



CUENCA
MUNICIPALIDAD



CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES



Guía de arquitectura
An architectural guide

CUENCA

Ecuador



CUENCA

Guía de arquitectura
An architectural guide

Cuenca Sevilla 2007



CUENCA
I. MUNICIPALIDAD



Instrucciones de navegación

Se encuentra ante la versión digital de una guía editada en formato tradicional en papel. Este archivo PDF se ha hecho a partir del documento para impresión y, salvo leves diferencias en la disposición de algunas páginas, recoge de manera fiel la publicación original. La guía se compone de dos partes: una introducción y una sección con los edificios más interesantes de la ciudad agrupados en una serie de recorridos. Se han incluido algunas herramientas de hipertexto para que la navegación a través del PDF sea cómoda y facilite al máximo su consulta.

A pie de cada página encontrará tres iconos que representan la navegación más simple: el situado a la izquierda le lleva al índice general y los de la derecha avanzan y retroceden una página.

Desde la portada del libro tiene dos accesos directos: al índice general y a los mapas sectoriales de los recorridos. Cada epígrafe del índice es un enlace que lo llevará a la parte correspondiente de la guía o a otro índice más detallado. Desde el listado de mapas podrá acceder a cada uno de ellos. Cada mapa recoge los edificios incluidos en ese recorrido, a los que se accede pulsando sobre los números.

Una vez se encuentre dentro de la sección del libro dedicada a la introducción, si pulsa sobre los títulos de cada uno de los capítulos, volverá al índice de la introducción.

En cuanto a los recorridos, el topónimo del edificio lleva al índice de cada recorrido y el número lleva al mapa del itinerario correspondiente. De esta forma puede acceder a los edificios tanto por el listado como por el mapa.



ÍNDICE DEL PDF

PDF index

INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION

Contexto geográfico, político y administrativo
Geographical, political and administrative background

Ciudad y arquitectura
City and architecture

Reseña histórica de la ciudad de Cuenca
Brief history of the city of Cuenca

Patrimonio perdido
Lost heritage

ITINERARIO 1 / ITINERARY 1

Calle Simón Bolívar, Parque Abdón Calderón,
Calle Mariscal Sucre

ITINERARIO 2 / ITINERARY 2

Calle Gran Colombia, Calle Benigno Malo,
Calle Luis Cordero, Avenida Solano

ITINERARIO 3 / ITINERARY 3

Pumapungo, Calle Larga, Calle Borrero,
San Francisco

ITINERARIO 4 / ITINERARY 4

Avenida Loja, Barranco del Tomebamba,
Las Herrerías

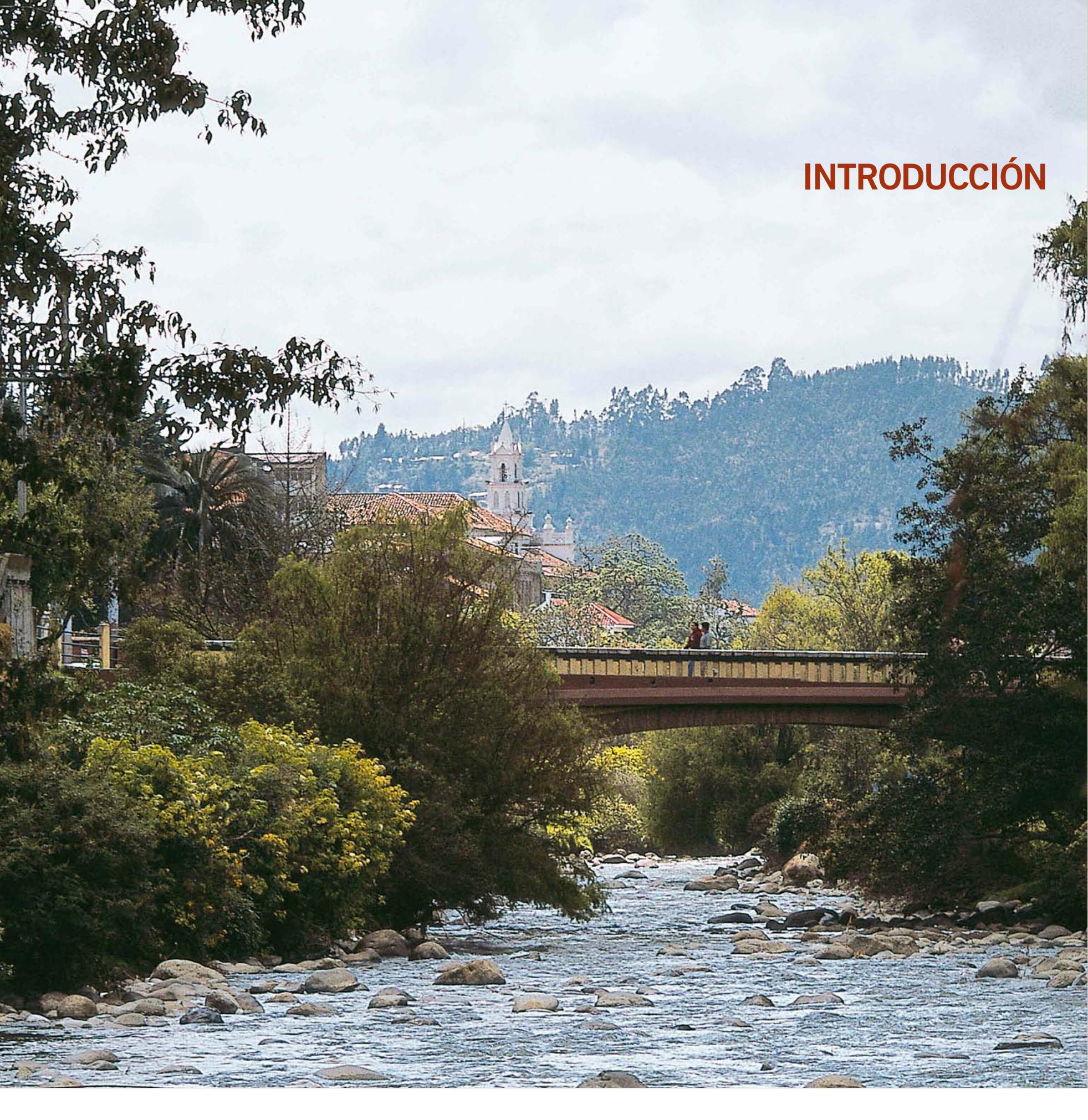
ITINERARIO 5 / ITINERARY 5

El Vecino, Cristo Rey

MAPAS DE ITINERARIOS / ITINERARIES MAPS

Listado cronológico
Índice
Índice onomástico
Bibliografía
Presentación
Créditos

INTRODUCCIÓN



Contexto geográfico, político y administrativo¹

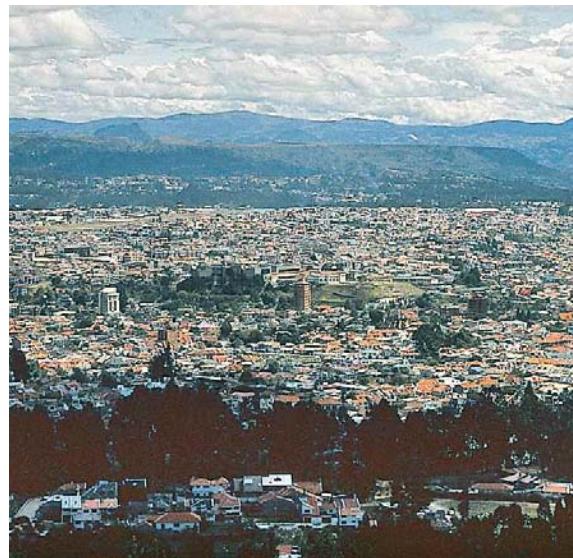
El Ecuador se ubica en la mitad del mundo, sobre la cordillera de los Andes. Posee cuatro regiones claramente diferenciadas: la región insular, conformada por el archipiélago de Galápagos; la región litoral, que limita al oeste con el océano Pacífico y al este con las estribaciones de la cordillera de los Andes; la sierra, conformada por los Andes, y el oriente o amazonía.

La provincia del Azuay se ubica en el centro sur de la sierra ecuatoriana y posee una extensión de 8.836 km², que representan el 4,06% de la superficie total del país. El cantón Cuenca, que se ubica al noreste de la provincia, es la capital de la provincia del Azuay; posee 14 parroquias urbanas y

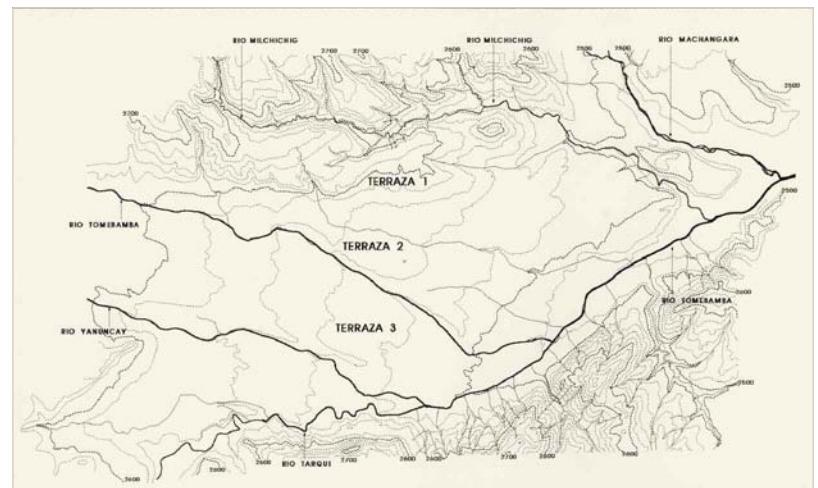
21 parroquias rurales. Al ser cantón, Cuenca posee un Gobierno Local y, en su condición de capital de provincia, la sede de la Gobernación.

Administrativamente, la ciudad está dividida en tres áreas claramente definidas: la primera, el centro histórico, con una extensión de 430 ha. La segunda, la ciudad contemporánea, que coincide con el área urbana, con un área de 5.500 ha. Y por último, la tercera está constituida por un cinturón perimetral en el área rural, con una superficie de 9.800 ha. La superficie total de la ciudad es de 15.730 ha.

La ciudad ha sido construida sobre un gran cono aluvial, formado por los cuatro ríos que la atraviesan: el río Tome-



Vista panorámica de la ciudad de Cuenca desde Turi. Al fondo, el Tablón de Pachacmama.
A la derecha, plano de la ciudad de Cuenca, elaborado por Mariana Sánchez y Juan Arias (1993). Instituto Geográfico Militar.



bamba recorre la ciudad de oeste a este, dividiendo en dos sectores la ciudad; los ríos Yanuncay y Tarqui fluyen por el costado sur de la urbe, y el río Machángara por el noreste. Estas cuatro vertientes se unifican al sureste de la ciudad y conforman el río Cuenca.

La erosión milenaria de estos ríos ha dado como resultado la formación de tres terrazas, a diferentes niveles. La primera, al norte, conocida como colina de Culca. La segunda, al centro, sobre la que se emplaza el centro histórico, y luego de un fuerte accidente geográfico, conocido como el barranco del Tomebamba, que en su zona más empinada tiene hasta 20 metros de altura. En la orilla sur del río Tomebamba se sitúa la tercera terraza, conocida como El Ejido, que se eleva apenas un par de metros de los cauces de los ríos que la atraviesan, el Tomebamba, el Tarqui y el Yanuncay.

Cuenca es una ciudad interandina

ubicada a 2.530 metros sobre el nivel del mar y rodeada de cadenas montañosas que la protegen de los vientos y las tormentas. Posee clima templado, con una temperatura promedio de 14° centígrados. Las temperaturas más bajas se registran en los meses de junio y agosto. La temporada de lluvias corresponde a los meses de marzo, abril y mayo.

Son diversas las condiciones que convierten la ciudad de Cuenca en un punto obligado para el turismo nacional e internacional. Sin lugar a dudas es una ciudad singular. Sus habitantes conservan y atesoran sus costumbres y tradiciones. El paisaje conformado por sus ríos y montañas, así como su clima primaveral y la amabilidad de su gente, le otorgan un valor agregado a la ciudad, que combinado con su arquitectura cañí, inca, colonial y republicana convierten este punto del planeta en memorable y único.

Geographical, political and administrative background¹

Ecuador is situated in the middle of the world, on top of the Andes. It has four clearly differentiated regions: the island region, made up of the Galapagos Archipelago; the coastal region, bounded to the west by the Pacific Ocean and to the east by the Andes; the sierra or mountain region, made up of the Andes; and the eastern or Amazon region.

The province of Azuay is located at the centre of the southern sierra and extends over 8,836 square kilometres, or 4.06% of the country's total area.

The canton of Cuenca is Azuay's capital and is situated in the north-east of the province. It comprises 14 urban districts and 21 rural districts.

As a canton, Cuenca has its own local government, and as a provincial capital it also boasts the seat of the provincial government.

The city is sub-divided into three clearly defined administrative areas. The first of these is the historic centre, which covers 430 hectares. The second is the contemporary city, which coincides with the urban area and covers 5,500 hectares. The third area comprises an outer rural belt and occupies 9,800 hectares. The total surface area of the city is 15,730 hectares.

The city has been erected on a large alluvial cone traversed by four rivers: the Tomebamba, which runs west-east through the city splitting it into two parts; the Yanuncay and Tarqui, which flow along the south-

ern boundary of the city; and the Machángara, which flows along the north-eastern flank. These four rivers converge south-east of the city to form the River Cuenca.

The erosion caused by these rivers over thousands of years has given rise to three terraces situated at different levels. The first of them, in the north, is known as Culca Hill. The second terrace in the middle, on which the historic centre stands, is known as the Tomebamba Ravine due to the dramatically uneven terrain. At its steepest, it is 20 metres. The third terrace is situated on the south bank of the River Tomebamba and is known as El Ejido ("The Common"). It rises just a couple of metres away from the river beds of the Tomebamba, Tarqui and Yanuncay.

Cuenca is an Andean city, located 2,530 metres above sea level and sheltered from winds and storms by the surrounding mountains. It boasts a mild climate with an average annual temperature of 14° Celsius. The lowest temperatures occur in June and August, while the rainy season takes place from March to May.

Several factors attract national and international tourists to the city of Cuenca. It is without doubt a unique city. Its inhabitants proudly preserve their customs and traditions. A landscape forged by rivers and mountains, a spring climate all year round and the good-natured residents are all value-added assets of the city. Combined with the Cañí, Inca, colonial and republican architecture, they create a unique and unforgettable corner of the world.



Vista panorámica de la ciudad de Cuenca desde el sureste. En primer plano, la iglesia de Todos los Santos y en segundo, la Catedral Nueva.

A la derecha, vista desde la Antigua Compañía de Jesús a la calle Benigno Malo. Foto Serrano. Aprox. 1920. A la derecha, abajo, ruinas de los molinos de Todos los Santos.

Ciudad y arquitectura

En 1982, el centro histórico de la ciudad fue declarado Patrimonio Cultural del Estado Ecuatoriano, por poseer sitios arqueológicos de culturas pre-hispánicas, así como inmuebles representativos de la etapa colonial y republicana.

“Sin embargo no sólo son los elementos arquitectónicos aislados los que le otorgan a la ciudad una característica especial, también lo es el espacio urbano, al ser el resultado de innumerables procesos económicos, políticos y culturales que se han desarrollado a través de la historia”².

Los cañaris, los incas y la colonia española son las principales culturas que construyeron y transformaron este territorio, dejando su impronta a través de la arquitectura, reflejo evidente de su *modus vivendi*.

El 1 de diciembre de 1999, el centro histórico de Cuenca fue declarado Pa-

trimonio Cultural de la Humanidad, por parte de la UNESCO³, reafirmando el valor histórico, cultural y arquitectónico de esta ciudad centenaria.

Reseña histórica de la ciudad de Cuenca

Como ya mencionamos, históricamente, en este valle andino se han desarrollado diversas culturas. En el siglo XIV, se asentó aquí la ciudad cañari de Guapondélig, la “llanura tan grande como el cielo”, primer nombre, en lengua cañari, que nuestros antepasados dieron a la ciudad, tal vez maravillados ante las bondades naturales, geográficas y estratégicas de la zona⁴.

Existen pocas descripciones de la cultura arquitectónica cañari, pero “parece ser que las edificaciones cañaris fueron de formas simples, construidas en tierra, la mayoría de las mismas ubicadas en el actual Pumapungo, y poste-



riormente destruidas para implantar sobre ellas las nuevas construcciones incásicas, aspecto muy usual en los casos de conquistas territoriales, con el objeto de que las nuevas edificaciones sean admiradas e indiquen el sometimiento de un pueblo conquistado”⁵. Con la llegada de los incas en 1470 d. C. aproximadamente, la ciudad cañari cambia su nombre por Tumipampa o Tomebamba, “planicie del Tumi, o planicie del cuchillo”, en lengua quechua. En esta ciudad acontece un hecho tras-

central para la cosmogonía inca, ya que aquí nace el inca Huayna Cápac, hijo del dios Sol, y con ello la urbe se convierte en el segundo hito urbano del incario, luego de Cuzco.

Tomebamba “se embellece con la ayuda de mitimaes traídos desde el Cuzco, que enseñan el arte y la técnica de labrado de la piedra. Entonces sus grandes palacios fueron planificados totalmente según los criterios urbanísticos incaicos y construidos con la más depurada técnica cuzqueña”⁶, guardando además un



City and architecture

In 1982 the historic centre of the city was awarded “Cultural Heritage of Ecuador” status based on its pre-Columbian archaeological sites and buildings from the colonial and republican periods.

“However, it is not only the isolated architectural elements that lend the city its unique characteristics, but also the urban space in general that has resulted from the numerous economic, political and cultural processes that have occurred throughout its history.”²

The Cañari, Inca and Spanish civilisations are the main forces that shaped and transformed this land, and their mark can be seen in the architecture, a faithful reflection of their modus vivendi.

On 1 December 1999, the historic centre of Cuenca was granted World Heritage status by UNESCO³, in recognition of the historical, cultural and architectural merits of this ancient city.

Brief history of the city of Cuenca

As indicated above, this Andean valley has been shaped by several civilisations. In the 14th century the Cañari city of Guapondélig was founded here. Signifying “a plain as vast as the sky”, this Cañari word was

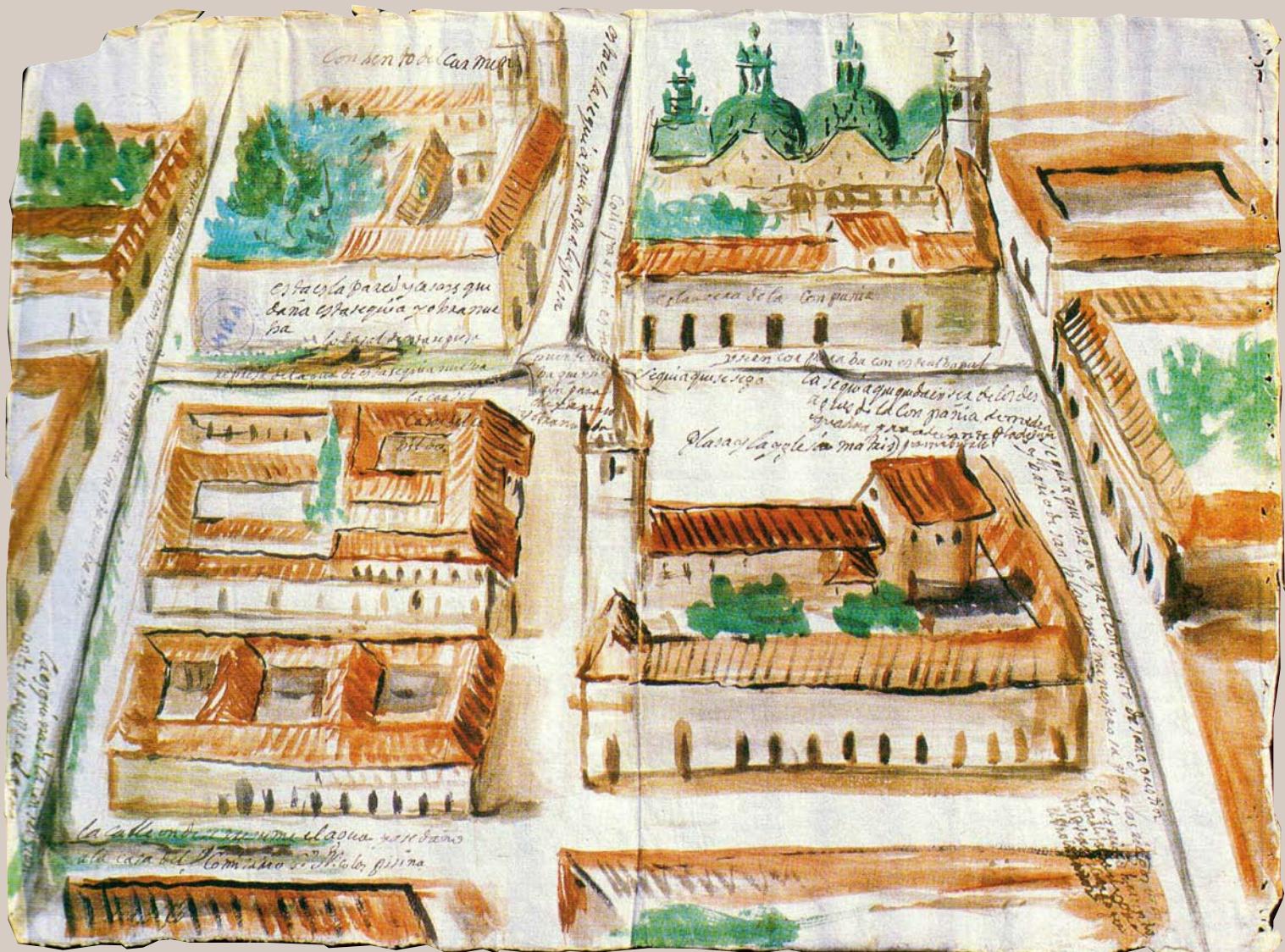
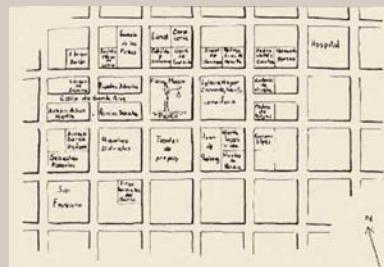
the first name by which the city was known, perhaps transmitting the early residents’ astonishment at the natural, geographical and strategic advantages of the area.⁴

There are few records of Cañari architecture, although “it seems that Cañari buildings were simple structures made from earth. Most of them were situated in the present-day Pumapungo but were subsequently demolished to make way for new Inca buildings, as was frequently the case in conquered lands where new buildings were meant to be admired and to indicate the subordination of the people conquered.”⁵

With the arrival of the Incas around 1470, the Cañari city was renamed Tumipampa or Tomebamba, meaning “Tumi Plain” or “Knife Plain” in the Quechua language. The city proved to be of vital importance for the Inca civilisation for it was here that the Inca Huayna Cápac, son of the Sun God, was born, turning the place into a major Inca site, second only to Cuzco.

Tomebamba “was embellished by the *mitimaes* (settlers forcibly imported) from Cuzco, who passed on the art and technique of working with stone. In those days grand palaces were planned according to Inca urbanistic criteria and built in the purest Cuzco style”⁶, also harmonising perfectly with the environment in keeping with most Andean architecture. The city of Tomebamba was also characterised by defence architecture,

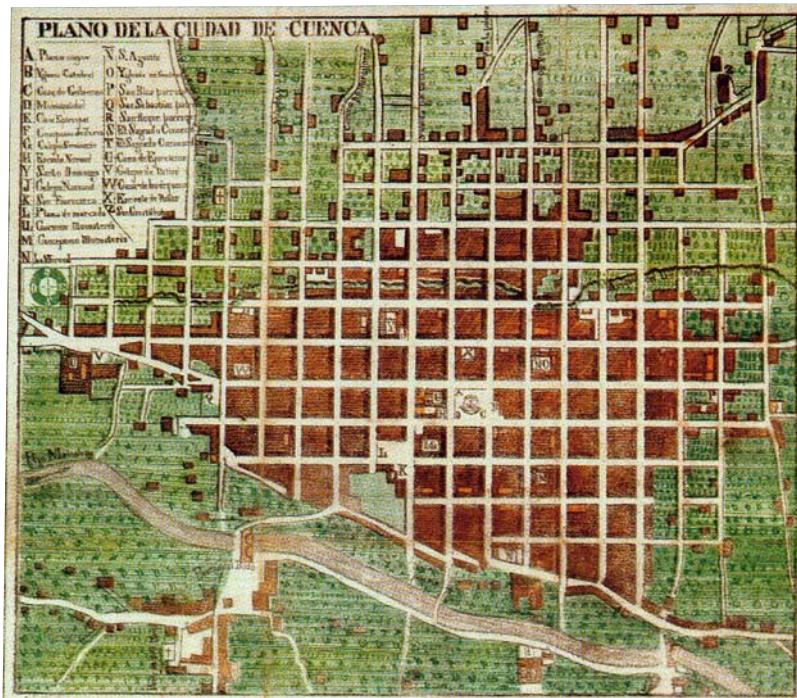
Plano de la ciudad de Cuenca.
Interpretación basada en el Acta
Fundacional.
Autor: Abraham Sarmiento. 1920.
Banco Central del Ecuador.



Plano de la ciudad de Cuenca (1729).
Archivo Nacional del Ecuador.



Imagen de Cuenca (1957).
Autor: Eduardo Muñoz Whilley.



Plano de la ciudad de Cuenca (1878).
Archivo de la Casa de la Cultura de Cuenca.

which was situated on a slope and boasted the ceremonial platforms that can still be seen today. Archaeological excavations around Pumapungo have uncovered approximately one thousand items and tools from the Canari and Inca civilisations, and these now form part of the permanent collection on display in the Site Museum funded by the Central Bank of Ecuador in Cuenca.

The conquest of America by the Spanish Crown in 1492 led to the rapid urban development of the continent through the foundation of towns and cities. Santa Ana de los Cuatro Ríos de Cuenca (St Anne of the Four Rivers of Cuenca) was founded on 12 April 1557 by the Spanish general Gil Ramírez Dávalos, acting on orders received from the Viceroy of Peru, Hurtado de Mendoza.

Ramírez Dávalos founded the city on a site west of the ruins of Tomebamba. The urban layout responded to the criteria established by the so-called Laws of Indies pertaining to the foundation of Spanish cities overseas: namely, a Hippodamian grid with the north-south and east-west streets intersecting every 84 metres.

profundo mimetismo con el entorno, característica inherente a la arquitectura andina. La ciudad de Tomebamba se caracterizó además por una arquitectura de carácter defensivo, emplazada en una ladera, con andenes de cultivo ceremonial que persisten hasta nuestra época. De las prospecciones arqueológicas en el área de Pumapungo se ha rescatado un millar de piezas y utensilios, tanto de la cultura cañari como de la inca, las cuales se encuentran en exhibición permanente en el actual Museo de Sitio del Banco Central del Ecuador en Cuenca. Con la conquista de América por parte de la Corona Española en 1492, se produce un acelerado proceso de urbanización en el continente, a través de la fundación de ciudades. La ciudad de Santa Ana de los Cuatro Ríos de Cuenca fue fundada el 12 de abril de 1557 por el general español Gil Ramírez Dávalos, siguiendo las órdenes del virrey del Perú, Hurtado de Mendoza. Ramírez Dávalos fundó la ciudad al occidente de las ruinas de Tomebamba. La conformación urbanística de la ciudad sigue lo establecido por las leyes de Indias para la fundación de las ciudades españolas de ultramar, esto

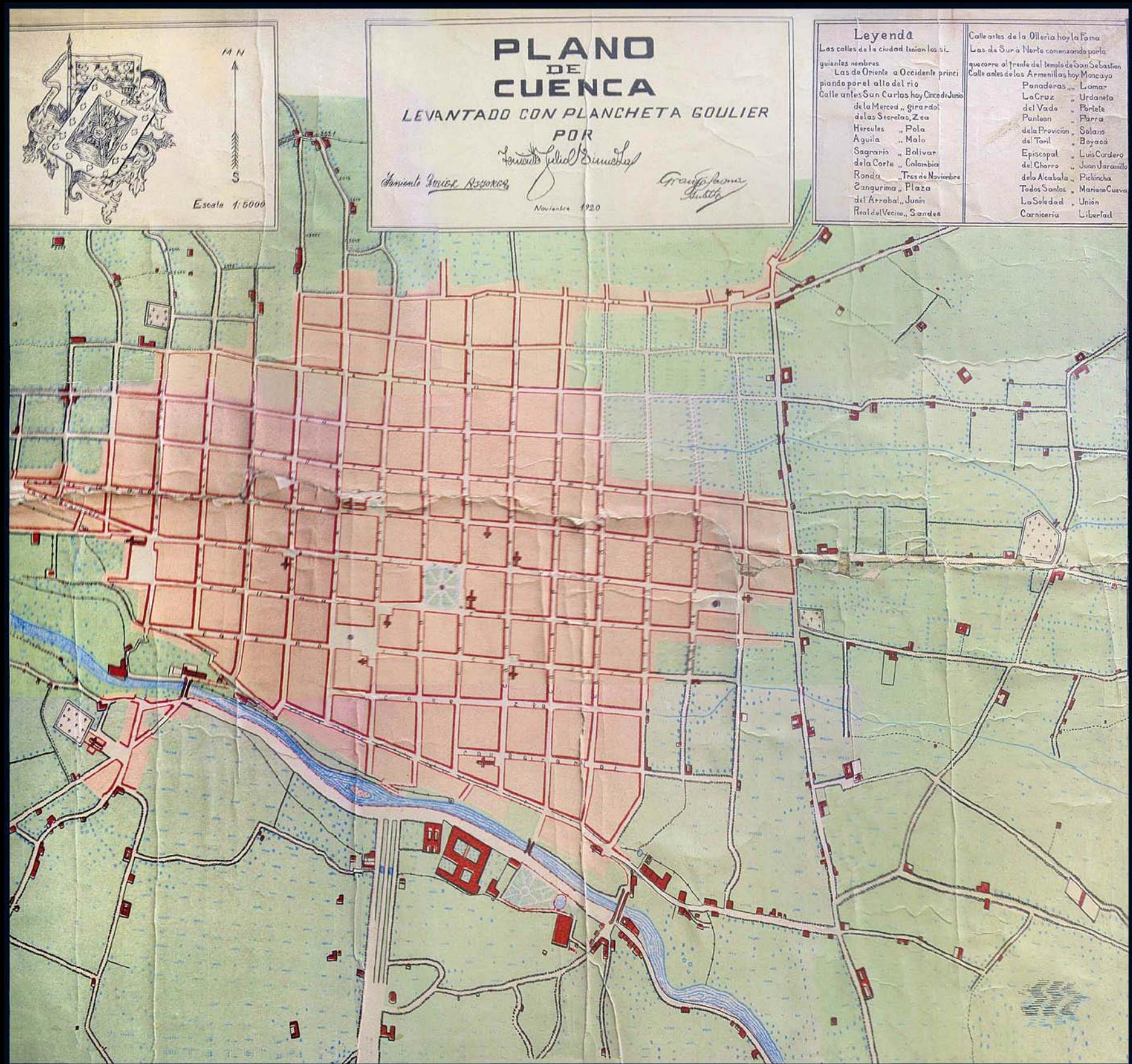
es, una traza hipódámica, de conformación en damero, cardo y decumano que se cruzan perpendicularmente cada 84 metros de longitud, formando una retícula o malla. Al centro de la retícula se ubica la plaza central, alrededor de la cual se organizan los poderes administrativos, con el cabildo y la audiencia; los ideológicos, con la iglesia matriz; y los represivos, con la cárcel y la picota, que se emplaza al centro de la plaza como símbolo de dominación. Alrededor de la plaza central se ubican, además, los solares de las familias de los conquistadores.

La implantación de la ciudad siguió el criterio de que ésta pudiera crecer hacia las cuatro direcciones. En el acta de fundación de Cuenca constan 18 vecinos, a quienes se les adjudica los solares.

Durante la época de la Colonia (siglos XVI-XIX), se puede distinguir en la ciudad una fuerte marginación racial y social, que se traduce en una segregación residencial: los indígenas vivían en las afueras de la ciudad, en los barrios que hoy se conocen como San Blas y San Sebastián, conocidos como "barrios de indios"; mientras que los españoles y

At the centre of the grid was Central Square, around which were located the administrative authorities (the *cabildo* [city council] and *audiencia* [royal appellate court]), the ideological authorities (the main church), and the repressive authorities (the prison and, at the centre of the square, as a symbol of domination, the pillory). The family dwellings of the conquistadors were also located around Central Square.

Another criterion underpinning the layout of the city was that expansion should be possible in all four directions. Documents relating to the foundation of Cuenca refer to the allocation of plots to 18 residents. During the colonial period (16th-19th centuries), the city was characterised by strong racial and social marginalisation, manifested in residential segregation: the indigenous peoples lived on the outskirts of the city, in the present-day districts of St Blas and St Sebastian, also known as Indian districts, while the Spanish and Creole population lived in the centre of the city, in the area now known as El Sagrario (Tabernacle). Social organisation during this period was strongly influenced by religion. The church took on itself the



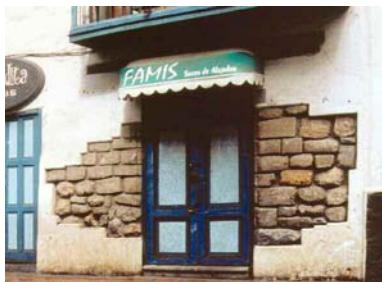
Plano de la ciudad de Cuenca (1920).
Litografía de A. Sarmiento. Colección privada Familia Carvallo.



criollos se ubicaron en el centro de la ciudad, en lo que hoy se conoce como el Sagrario.

Durante esta época, la organización social tenía una fuerte influencia religiosa. La iglesia asumió la misión de evangelizar a los indios, políteístas, y utilizaron el sincretismo para transformar las fiestas paganas de los indios en fiestas cristianas; desde ese entonces, la fiesta del Corpus Christi coincide con la fiesta del Inty Raymi, se realizan los ceremoniales folclóricos, el Pase del Niño, los padrinazgos y los priostazgos⁷.

La ciudad colonial colocó hitos en los límites de la misma, cruces que indicaban los ingresos a la ciudad. En la actualidad permanecen las cruces de El Vado, de Todos los Santos, de El Vergel, y el monumento de El Rollo al norte de la ciudad, en el barrio de El Vecino, símbolo del ajustamiento al que



eran sometidos los malhechores que deshonraban a la Corona Española con su comportamiento.

Durante la época colonial, Pumapungo fue declarado “cantera pública”, sus sillares fueron utilizados en los cimientos de los templos y casas coloniales. La arquitectura civil en aquella época era de modesta factura y escasa en elementos decorativos; funcionalmente, seguía el modelo de casa andaluza, es decir, patio, traspatio y huerta, alrededor de los cuales se organizaban las habitaciones y los espacios necesarios para la vida cotidiana; las casas eran bien iluminadas y ventiladas, abiertas hacia el interior, mientras que exteriormente su fachada presenta pocas aberturas, solamente las necesarias y suficientes. En la ciudad aún se mantienen algunas edificaciones con estas características.

La tecnología de la casa colonial es el resultado de decisiones constructivas, mas no estéticas, para responder a las necesidades básicas de sus usuarios con las técnicas y materiales existentes en la zona. Muros de adobe o de bahareque, cubiertas de teja o paja sobre estructura de madera rústica, pisos de piedra y hueso, soportales, vigas, columnas, pilares, ventanas y balcones también de madera. “Es una vivienda eminentemente artesanal, ya que para su construcción

enormous task of evangelising the Indians, who worshipped many gods, and used syncretism to transform the pagan festivals of the Indians into Christian feast days. Hence, since then the feast of Corpus Christi has coincided with the pagan feast of Inty Raymi, the winter solstice, with the celebration of folk rituals, the so-called Passing of the Child, and the *padrinazgo* (sponsors) *priostazgo* (person of prestige) ceremonies.⁷

The colonial city erected several landmarks on the urban boundaries and crosses to indicate city entrances. The surviving ones include the El Vado (Ford) Todo los Santos (All Saints) and El Vergel (Orchard) crosses, plus the El Rollo monument in the north of the city, in the El Vecino district, commemorating the execution of criminals whose behaviour disgraced the Spanish Crown.

During the colonial period Pumapungo was declared a “public quarry”, providing stone for the foundations of colonial churches and houses. The civic architecture of the period was modest and fairly austere in terms of ornamentation. Functionally, it imitated the model of the Andalusian house, namely a courtyard, rear yard and vegetable garden surrounded by bedrooms and other domestic spaces. The houses were well illuminated and ventilated, as well as being inward-looking with only the strictly necessary apertures on the exterior façade. Several buildings with these characteristics can still be seen in the city.

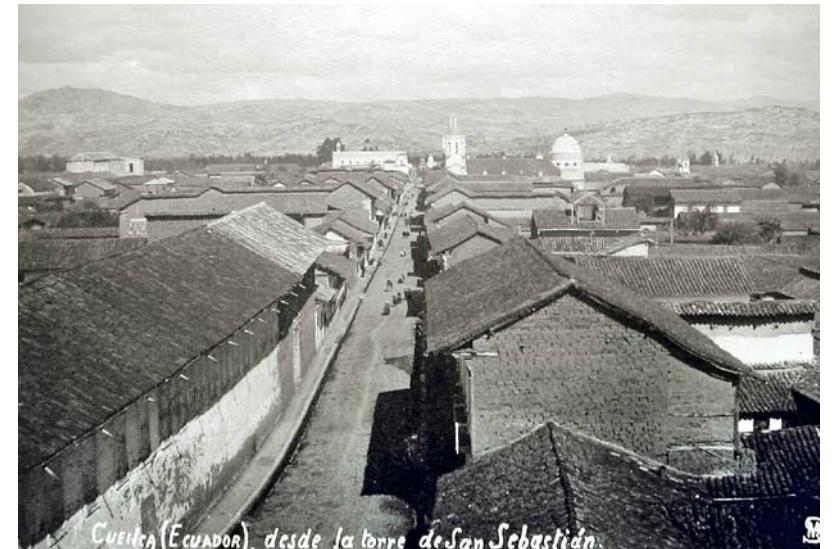
Vista panorámica de la ciudad de Cuenca de sur a norte (1940).

En la página de la izquierda, casa colonial del siglo XVII. Reutilización de sillares.

Calle Bolívar desde la torre de San Sebastián. Foto Serrano. Aprox. 1920.

se requería de la participación de tejeros, carpinteros, albañiles, herreros, etc. Estos artesanos se organizaron por su especialización y caracterizaron a los barrios que perduran hasta la actualidad con sus nombres originales: El Tejar, La Suelería, Las Herrerías, de Las Panaderas, entre otros⁸.

En el siglo XVII, comienza la decadencia de los centros mineros, lo que obliga a la población a un cambio de actividad como alternativa de ocupación y fuente de ingresos, comercializándose productos agrícolas, textiles y artesanales; tomando cuerpo barrios como el de las panaderas en la zona de El Vado y de Todos los Santos, cercano a los molinos de granos del mismo nombre. Los orfebres se ubicaron en el Sagrario, junto a la casa de fundición; por su parte, los herreros emplazaron su fragua en el sector de El Vergel; los talabarteros, en el barrio de las Suelerías, en la Calle Lamar. Los materiales cerámicos para la confección de ollas y tejas provenían



Cuenca (Ecuador), desde la torre de San Sebastián.

The technology of the colonial house is the result of construction, if not aesthetic, decisions to respond to the basic needs of the users with locally available techniques and materials: *bahareque* or adobe walls, tiled or straw roofs on rustic wooden structures, stone and bone floors, colonnades, beams, columns, windows and wooden balconies. “It is an eminently handcrafted dwelling, as its construction required the participation of tilers, carpenters, bricklayers, blacksmiths, etc. These craftsmen were organised according to trade and lent their identity to the districts that have survived to the present day with their original names: El Tejar (Tile Factory), La Suelería (Leather Workers), Las Herrerías (Blacksmiths), Las Panaderas (Bakers), etc.”⁸

The 17th century marked the beginning of a decline in mining centres, obliging the population to look for alternative occupations and sources of income, which were found in the sale of farm produce, textiles and handicrafts. These activities were particularly centred in districts such as Las Panaderas in the El Vado (Ford) and Todos los Santos (All Saints) area, not far from the grain mills of the same name. The silversmiths settled in El Sagrario (Tabernacle), next to the foundry, the blacksmiths established their forge in the Vergel (Orchard) area, and the leather workers took over Lamar Street, in the Suelerías (Leather Workers') district. Ceramic materials for the production of cooking pots and tiles came from the west, which



Trabajadores en la fábrica de sombreros de Miguel Heredia en la calle Rafael María Arizaga.

del oeste, razón por la que se ubica en el occidente de la ciudad el barrio de El Tejar.

Los comerciantes de productos agrícolas comercializaban sus bienes en la plazoleta de San Francisco⁹.

Los artesanos soportaron cambios muy fuertes en su posicionamiento urbanístico; cambios producidos principalmente por las luchas independentistas, libertarias del yugo español, que ocasionaron la desintegración de los barrios artesanales. Algunos barrios, como el de San Sebastián, absorbieron todo tipo de oficios artesanales por su ubicación estratégica a las afueras de la ciudad, en la vía a la costa por Naranjal. El concepto de barrio especializado por ocupación artesanal fue desapareciendo para adaptarse a las nuevas condiciones de vida que ofrecía la República.

Para 1784, el centro urbano de Cuenca se extiende dos cuadras a la redonda de la plaza central.

En la segunda mitad del siglo XIX, Cuenca transforma radicalmente su economía agraria de primera necesidad, sustituida por una economía agro-exportadora, principalmente de cascarilla y de sombreros de paja toquilla. Hacia 1860, se produce un boom exportador en el país y con ello una etapa de bonanza económica para esta clase social. Los artesanos deben adaptar sus hábiles creaciones para complacer el sofisticado gusto de los exportadores, que desean adecuar sus viviendas a la usanza europea, demoliendo casas de un solo piso y casonas coloniales, para construir en estos lotes palacetes y villas con fachadas literalmente calcadas de las construcciones parisinas, con ventanas y balcones de hierro forjado o colado. Cambia completamente el decoro al interior de las viviendas; se importan de Francia e Inglaterra placas de latón policromado para revestir zócalos, paredes y cielos rasos de las viviendas, que

dictated the creation of the Tejar (Tile Factory) district in the west of the city. The traders in farm produce sold their goods in St Francis's Square.⁹

The craftsmen underwent dramatic changes in their urban location, mainly as a result of uprisings in favour of independence and freedom from the Spanish yoke, which led to the disintegration of the craft districts. Certain districts, such as St Sebastian, absorbed all kinds of craft trades due to its strategic location on the outskirts of the city, on the Naranjal coast road. The concept of the specialised trade district gradually disappeared as the city and its people adapted to the new living conditions afforded by the republic.

By 1784 the city extended two blocks in all directions from Central Square.

During the second half of the 19th century, Cuenca transformed its agrarian economy of basic necessities into an agrarian economy of exports, mainly cereal husks and Panama hats, which come from Ecuador, not Panama.

A nationwide boom in exports occurred around 1860, ushering in a period of economic prosperity for this social class. The craftsmen were required to adapt their creative skills to the sophisticated tastes of the exporters, keen for their part to adapt their dwellings to the European style. This resulted in the demolition of

ahora son de varios pisos en su crujía frontal y mantienen, sin embargo, al interior su organización espacial y funcional a través de patio, traspatio y huerta. Hacia mediados del siglo XIX, la ciudad rebasa por el sur su límite natural, el río Tomebamba. Se construyen los puentes de El Vado, en 1818, y el de Todos lo Santos, en 1848, vinculando la ciudad con la zona baja conocida como "Jamaica" o "El Ejido", lugar en el que los cuencanos tenían sus quintas vacacionales con sembríos de frutas y hortalizas. En este plano, levantado por el francés Rodil a finales del siglo XIX (1889), observamos la extensión urbana de la ciudad de Cuenca; como plazas públicas se distinguen la plaza Central, la plaza del Mercado hoy San

Francisco, la plaza de San Blas y la de San Sebastián, en la que se comercializaba ganado.

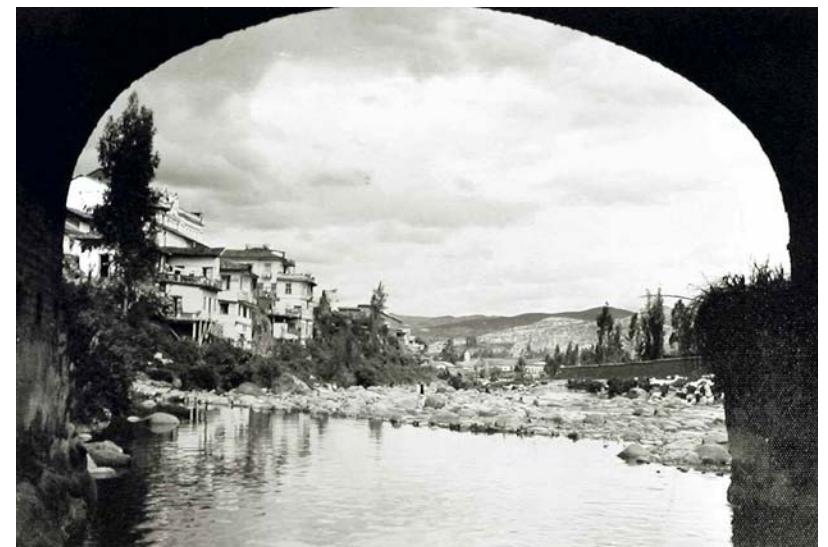
Se observa, además, el trazado de las vías a la costa por el occidente, a Loja por el sur y a Quito por el nororiente, vías que permanecen hasta ahora en la traza urbana.

En una esquina del plano, Rodil destaca la ciudad y sus alrededores a una es-

Antiguo puente del Vado.



Vista del Barranco (1950).



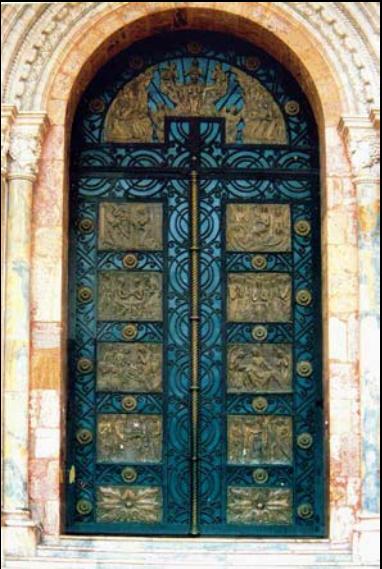
single-storey houses and larger colonial dwellings to make way for mansions and villas with façades copied literally from Parisian buildings, with wrought or cast iron windows and balconies.

Domestic interiors changed completely. Polychrome sheets of metal were imported from France and England to clad the plinths, walls and ceilings of houses that now incorporated several storeys in the front bay while nevertheless retaining the interior spatial and functional layout articulated around the a courtyard, rear yard and vegetable garden.

By the mid-19th century, the city had transcended its natural southern boundary, the River Tomebamba. The El Vado (Ford) and Todos los Santos (All Saints) bridges were built in 1818 and 1848, respectively, linking the city to the lower area known as Jamaica or El Ejido, the place where well-to-do Cuenca residents had their summer homes, in grounds encompassing orchards and vegetable gardens.

This plan of the city drawn up by the Frenchman Rodil in the late 19th century (1889) shows the urban sprawl of the city of Cuenca and public spaces such as Central Square, Market Square (present-day St Francis's), St Blas Square, and St Sebastian Square, formerly the cattle market.

It also shows the coast road to the west, the Loja road to the south and the Quito road to the north-east, all





Antiguo puente del Vado (foto anterior a 1950).

cala menor; por ello observamos que el límite natural de la urbe por el sur era el río Matadero (hoy Tomebamba), con sembradíos del otro lado del mismo. En la zona del convento del Carmen Bajo, una muralla separa la fuerte pendiente del terreno producida por el barranco del Tomebamba, de la planicie en la que se asienta la ciudad.

Con la bonanza de la clase agro-exportadora la ciudad crece y se configura lo que hoy conocemos como centro histórico. Se produce un cambio considerable en la imagen urbana de una pequeña comarca al sur del Ecuador, hacia una ciudad que se perfila como la tercera en importancia en el país, cuna de literatos, poetas, músicos y artistas, que la llevaron a poseer el título de Atenas del Ecuador, por el nivel cultural y académico de sus ciudadanos.

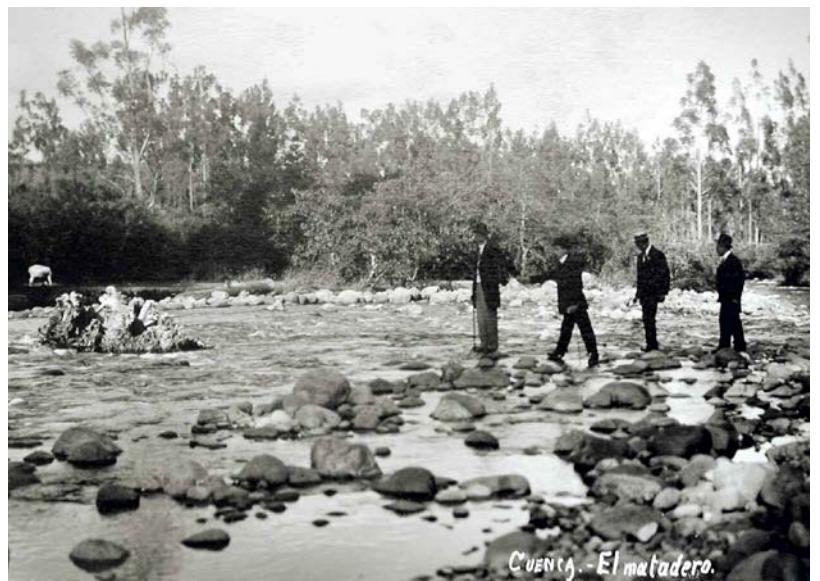
A inicios del siglo XX, se crea la Empresa Eléctrica Municipal, encargada

de dotar de este servicio a la ciudad y sus habitantes; se inaugura la primera planta de tratamiento y potabilización de agua, llega el servicio telefónico... Hacia 1940, se adoquinan algunas calles del centro, se inaugura el cementerio municipal a las afueras de la ciudad, así como el aeropuerto. Se establecen mercados para el intercambio comercial, como el mercado 10 de Agosto en el sector de El Vado, el 3 de Noviembre en las Suelerías, y el 9 de Octubre en el sector bajo de El Vecino. En esta misma época cambian sustancialmente las características arquitectónicas de los inmuebles de la ciudad: llega a Cuenca el Modernismo, liderado por ingenieros y arquitectos influenciados por esta tendencia. Se derrocan algunos edificios emblemáticos, como por ejemplo el antiguo Municipio y la Gobernación, por considerarlos “insalubres”, y a cambio se levantan altos

of which still form part of the urban layout. On a corner of the plan, Rodil presents a smaller-scale version of the city and environs, showing the natural southern boundary to be the River Matadero (present-day Tomebamba), with crop fields on the opposite bank. In the Carmen Bajo Convent area a thick wall separates the steep terrain of the Tomebamba Ravine from the plain on which the city stands.

The prosperity of the agrarian exporters was accompanied by urban expansion and the configuration of the area known today as the historic centre. Hence, the urban image of a small region in the south of Ecuador evolved into the country's third-largest city, the birthplace of writers, poets, musicians and artists. Such was the cultural and academic status of its citizens that it came to be known as the Athens of Ecuador. The beginning of the 20th century saw the creation of the Municipal Electricity Company and the first waterworks, plus the arrival of the telephone.

Around 1940 several of the central streets were cobbled, and the municipal cemetery and airport opened on the outskirts of the city. Markets were established, such as the 10 August Market in El Vado (Ford), the 3 November Market in Las Suelerías (Leather Workers) and the 9 October Market in the low-lying El Vecino (Neighbour).



Río Tomebamba o Julián Matadero.

Abajo, trazado inicial de la avenida Solano y antiguo puente sobre el río Tomebamba, hoy puente del Centenario (foto anterior a 1920).

edificios de hormigón armado con espacios de grandes luces. En la zona de El Ejido se planifica la nueva ciudad, “la Ciudad Jardín”, plan maestro proyectado por el arquitecto uruguayo Gilberto Gatto Sobral, quien diseña además el edificio del Municipio y el de la Casa



de la Cultura Ecuatoriana, paradigmas de esta tendencia arquitectónica.

Paralelamente, surge al ánimo de conservar y renovar las antiguas casonas coloniales para volverlas útiles a los tiempos modernos. Un grupo de jóvenes arquitectos, encabezados por Patricio Muñoz Vega, comienza la ardua tarea de rescate y puesta en valor de algunos edificios coloniales y republicanos que se encontraban en estado ruinoso, como

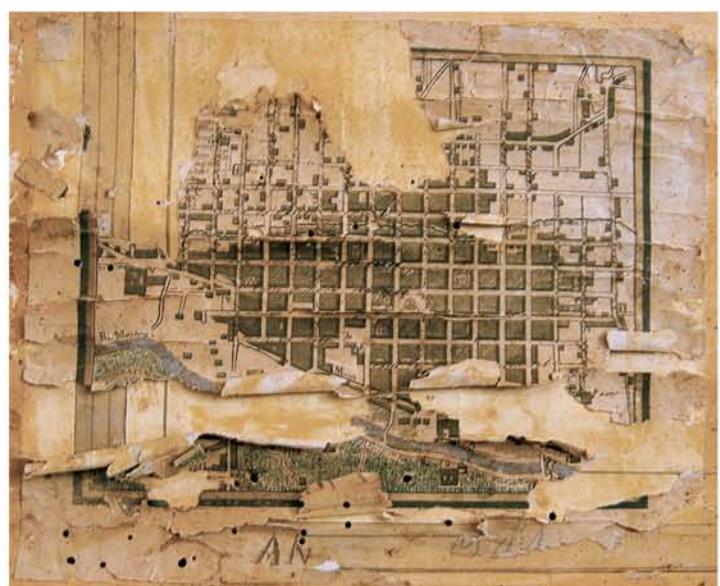
por ejemplo la casa de la Temperancia, hoy Museo de Arte Moderno, el convento del Carmen de la Asunción, el de las Madres Conceptas o la Catedral Vieja, entre otros. Este mismo grupo trabaja sus obras nuevas con materiales tradicionales, como ladrillo, madera, piedra y teja, combinándolos con nuevas técnicas y renovando el carácter introvertido de la arquitectura cuencana.

The same period was also marked by dramatic architectural changes in the city's building. “Modernism” had reached Cuenca, practised by engineers and architects influenced by this trend. Several emblematic buildings were demolished, such as the old municipal and provincial government buildings, on the grounds of “lack of hygiene”, and their place was taken by high-rise reinforced concrete buildings with large open-plan spaces. A new “garden city” was planned at El Ejido, the master plan of which was designed by the Uruguayan architect Gilberto Gatto Sobral, who also designed the municipal government building and the Ecuadorian Cultural Centre, paradigms of the new architectural trend.

A spirit of conservation emerged alongside this activity, bent on renovating the large old colonial dwellings to equip them for modern uses. A group of young architects led by Patricio Muñoz Vega embarked on the arduous task of rescuing and restoring certain colonial and republican buildings that had fallen into a state of ruin and decay. One such was the so-called Temperance House, nowadays the Museum of Modern Art. Others included the Carmen of the Assumption Convent, the Immaculate Conception Convent and the Old Cathedral. In its new buildings, this group of architects combines the traditional materials of brick, wood, stone and tile with new techniques, in a new interpretation of the inward-looking nature of Cuenca architecture.



Plano de la ciudad de Cuenca.
Autor: F. Rodil, 1889.
Colección privada Claudio Carvallo.

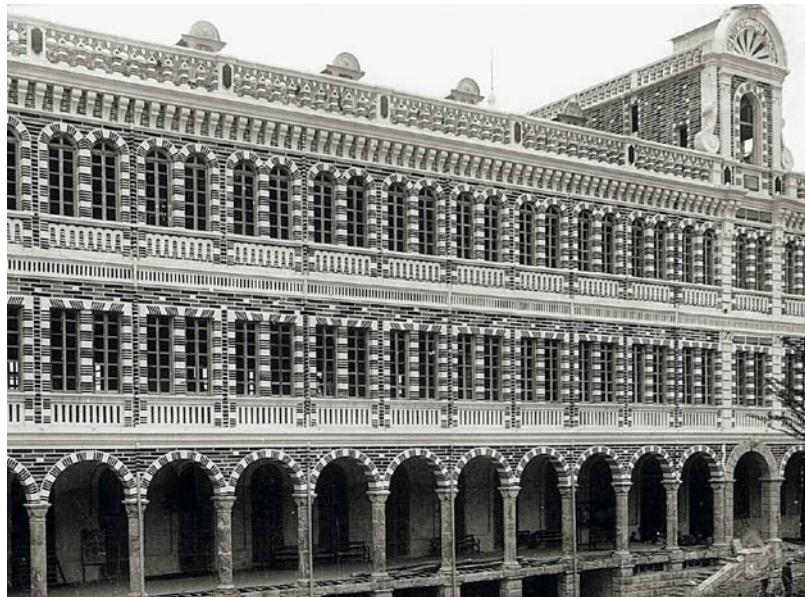


Patrimonio perdido

Resulta difícil pensar que en esta ciudad, que hoy ostenta el título de Patrimonio de la Humanidad, otorgado por la UNESCO en diciembre de 1999, a inicios de la década del cincuenta y hasta entrados los años sesenta, surgiera un movimiento de jóvenes ingenieros y arquitectos cuyo deseo era el de traer el “progreso” a estas tierras andinas. “Progreso” que significó el derrocamiento de antiguos inmuebles, por considerarlos vetustos, antihigiénicos, insalubres, inservibles; o simplemente por encontrarse situados en terrenos cuya plusvalía era alta. Durante este período, la ciudad se vio desmembrada de algunos de sus centenarios edificios.

El Cabildo de aquella época fue de los primeros en ejecutar una acción ejemplificadora, con el derrocamiento del antiguo edificio municipal, que seguía

Antiguo colegio Salesianos.



Lost heritage

It is difficult to think that during the 1950s and part of the 1960s this city, awarded World Heritage status by UNESCO in December 1999, witnessed a movement of young engineers and architects bent on bringing “progress” to this Andean land. “Progress” was synonymous with the demolition of old buildings considered to be outmoded, lacking in hygiene or useless. Sometimes the excuse was simply that they occupied land that had become highly desirable for property speculators.

During this period the city lost several of its ancient buildings.

The *cabildo* or city council was one of the first to set the example, demolishing the old municipal building (a modest design based on the aesthetic canons of French Neoclassicism, uniquely adapted and reinterpreted by Azuay craftsmen) and replacing it with the present-day Rationalist building, simultaneously radically altering the overall architectural image of the buildings around the city's main square, Parque Abdón Calderón.

los cánones estéticos del neoclasicismo francés, singularmente adaptados y reinterpretados por los artesanos azuayos; en sustitución de este modesto edificio se construyó el edificio de líneas racionalistas que observamos hoy y que alteró definitivamente la lectura arquitectónica del tramo de edificaciones que rodean el parque Calderón. Acto seguido, se derrocó el edificio de la cárcel municipal, dentro de cuyas paredes se había aprisionado a los caudillos de nuestra gesta libertaria, y en el que además, según los archivos, tuvieron lugar las reuniones del libertador Simón Bolívar con los próceres independentistas azuayos. En este solar se construyó el edificio del Banco Nacional de Fomento.

El edificio de la antigua Gobernación del Azuay fue propiedad de la familia Ordóñez Lasso, quienes lo donan a la provincia. Dicho inmueble seguía las características morfológicas de las edificaciones que hoy ocupan los almacenes Tosi, en la misma cuadra; el nuevo edificio, sin embargo, respeta en la crujía frontal las arquerías y portales que caracterizan este tramo de la calle Bolívar.



Continuando por la calle Luis Cordero observamos hoy el edificio del hotel Mercure Dorado, que se levanta imponente sobre el sitio que albergara la antigua iglesia de San Miguel.

A lo largo de la calle Gran Colombia, el aspecto “progresista” de la ciudad es evidente: edificios altos de hormigón armado y pantallas vítreas irrumpen entre las antiguas casonas coloniales y republicanas, como gigantes en actitud imponente ante estas pequeñas y graciosas edificaciones que deben resguardarse del peso de las culatas y murros ciegos que se generan.

La plazoleta de Santo Domingo era el antiguo mercado de los sombreros de paja toquilla; a su rededor se levantaba el primer edificio de la Universidad del Azuay, hoy Universidad de Cuenca,

Antigua Gobernación de Cuenca.
Página siguiente, plano de la ciudad de Cuenca (1938). Biblioteca Aurelio Espinoza Polít (Quito).

singular inmueble que fue derrocado en la década del cincuenta para que en su lugar se erigiera el edificio que observamos hoy, en el que funcionó por algunos años el colegio Manuela Garaiacoa de Calderón y donde hoy funciona el colegio Octavio Cordero Palacios. Evitaremos expresar nuestro juicio de valor con respecto a este inmueble.

Otro de los edificios que se suma al inventario de nuestro patrimonio perdido es la antigua capilla de los Sagrados Corazones, que fue edificado por el hermano redentorista alemán Juan Bautista Stiehle, quien utilizó un singular sistema de muros portantes enlazados por arcos ojivales resueltos en adobe, y cuyos muros estaban finalmente decorados con pintura mural con motivos religiosos; de esta obra nos queda únicamente su recuerdo a través de fotografías antiguas.

The next building to be demolished was the Municipal Prison, whose walls had confined the leaders of Ecuador's freedom fighters and, according to records, had witnessed meetings between the Liberator Simón Bolívar and Azuay independence activists. The resulting plot was used for the construction of the National Development Bank.

The former provincial government building had been donated by the Ordóñez Lasso family and displayed the same morphological characteristics as the Tosi Department Store on the same block. In the new building, only the front bay respects the arcade and colonnade that characterise this section of Bolívar Street. On Luis Cordero Street, the imposing Mercure Dorado Hotel has taken the place of the old St Michael's Church. The city's “progressive” image is patently evident along Gran Colombia Street, where high-rise reinforced concrete buildings with large glazed planes emerge amidst old colonial and republican dwellings, like giants that overpower the small elegant constructions with the weight of their butts and blind walls.



Plaza Santo Domingo.

Una pérdida significativa fue también la demolición de parte de los conventos claustrales de las Conceptas y del Carmen, en el primer caso para construir dormitorios nuevos para las monjas, mientras que en el caso del Carmen de la Asunción, la cuadra que ocupaba el convento sufrió varias desmembraciones sucesivas, y en estos lotes se construyeron edificios en altura desde los cuales, irónicamente, se observan los claustros que durante siglos estuvieron vedados a los ojos de curiosos y extraños.

El antiguo convento e iglesia de los padres Salesianos fue víctima de un pavoroso incendio, en el que más de las dos terceras partes del edificio se vinieron

abajo, quedando únicamente en pie la parte posterior del edificio, que hoy se encuentra en remodelación, luego de varios años de abandono.

Nuestra lista podría seguir y seguir, enumerando poco a poco las obras arquitectónicas que debieron llegar a formar parte de nuestro patrimonio y que lamentablemente fueron sustituidas en aras de la llamada "modernidad"; sin embargo, aunque alto fue el precio que tuvimos que pagar, nos queda en la conciencia colectiva el aprendizaje de lo que se debe y de lo que no se debe hacer. La dura lección nos enseña que esta ciudad, a la que todos amamos y hoy protegemos, es nuestro patrimonio, nuestro

St Dominic's Square was the old Panama market, and along one of its edges stood the first building of the University of Azuay, now renamed the University of Cuenca. This extraordinary building was demolished in the 1950s to make way for the building that now stands there, home for a few years to the Manuela Garaicoa de Calderón School and now to the Octavio Cordero Palacios School. No comment on its merits.

Another building on the list of lost heritage is the old Sacred Heart Chapel, built by the German Redemptorist monk Juan Bautista Stiehle, who used a unique system of interlocking bearing walls and pointed arches in adobe. The walls displayed finely executed murals with religious themes. All that remains nowadays of this image are a few old photographs.

Another significant loss occurred with the partial demolition of the convents of the cloistered Immaculate Conception and Carmen orders, in the first instance to build new cells for the nuns. In the case of the Carmen of the Assumption Convent, the block occupied by the convent sustained several losses to make way for high-rise buildings which, ironically, overlook the same cloisters that for centuries were hidden from the view to all but the convent occupants.

The old Salesian Monastery and Church lost two thirds of its structure to a raging fire. Its only remaining part, the rear of the building, is currently undergoing remodelling following several years of neglect. The list could go on and on to include all the architectural works that should still form part of the city's heritage but that have unfortunately been sacrificed to so-called "modernity". And yet, despite the high price paid, there is now an awareness in the collective conscience of what should and should not be done. The



Antigua Casa Municipal (1918-1920).

legado para las futuras generaciones, que vendrán después de nosotros y a las cuales de corazón deseamos que nunca tengan que escribir líneas como las que

aquí se han escrito, sino que, por el contrario, se sientan orgullosos de lo que hemos sabido conservar y preservar para deleite de ellos.

¹ Siguencia, Mercedes y otras, *Guía Arquitectónica de Cuenca*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, 1997.

² Ibíd.

³ Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia, Educación y Cultura. (Nota de autor).

⁴ Calle Medina, M^a. Isabel; Espinosa Abad, Pedro A. *La Cité Cuencana*, Universidad de Cuenca, Facultad de Arquitectura, Cuenca-Ecuador, 2002, página 4.

⁵ Muñoz Vega, Patricio, *Cuenca en la Historia*, Cuenca, s/f.

⁶ Ibíd.

⁷ Calle Medina, M^a. Isabel; Espinosa Abad, Pedro A. *La Cité Cuencana*, Universidad de Cuenca, Facultad de Arquitectura, Cuenca-Ecuador, 2002, página 5.

⁸ Ibíd.

⁹ Varios Autores, *Barrios de Tierra y Fuego*, Fundación Paul Rivet, Cuenca-Ecuador, 1996.

hard lesson that has been learned is that this city, that we all love and protect, is our heritage, our legacy to future generations who we sincerely hope will never have the same cause for regret but will instead be proud of what has been preserved for their enjoyment.

¹ Siguencia, Mercedes et al, *Guía Arquitectónica de Cuenca (Architectural Guide to Cuenca)*, Architectural Thesis, Faculty of Architecture, University of Cuenca, 1997.

² Ibíd.

³ United Nations Educational, Cultural and Scientific Organisation. (Author's note).

⁴ Calle Medina, M^a. Isabel y Espinosa Abad, Pedro A. *La Cité Cuencan (The Cuenca Cité)*, University of Cuenca, Faculty of Architecture, Cuenca, Ecuador, 2002, page 4.

⁵ Muñoz Vega, Patricio. *Cuenca en la Historia (Cuenca Throughout History)*, Cuenca.

⁶ Ibíd.

⁷ Calle Medina, M^a. Isabel y Espinosa Abad Pedro A. *La Cité Cuencan (The Cuenca Cité)*, University of Cuenca, Faculty of Architecture, Cuenca, Ecuador, 2002, page 5.

⁸ Ibíd.

⁹ Several authors, *Barrios de Tierra y Fuego (Earth and Fire Districts)*, Fundación Paul Rivet, Cuenca-Ecuador, 1996.



PLAN REGULADOR DE LA CIUDAD DE CUENCA

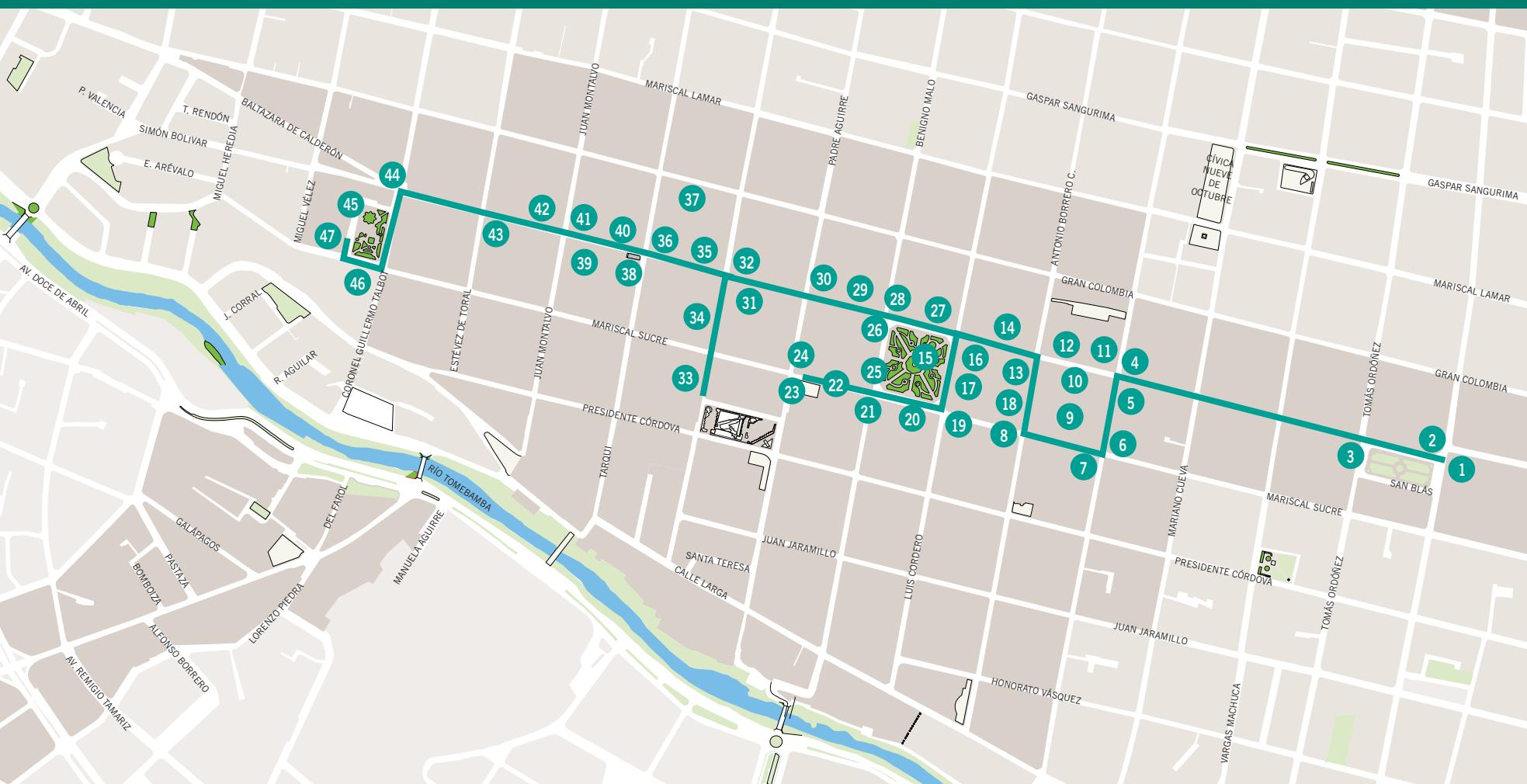


Plan Regulador de la ciudad de Cuenca.
Autor: Gatto Sobral. 1949.

ITINERARIO 1

Calle Simón Bolívar
Parque Abdón Calderón
Calle Mariscal Sucre

1. Iglesia de San Blas
2. Plazaleta de San Blas o parque Hurtado de Mendoza
3. Capilla del Corazón de María y convento del Buen Pastor
4. Casa natalicia del presidente Gonzalo S. Cerdova, actual casa Malo Moscoso
5. Antigua casa Ordóñez Vintimilla, actual Instituto de Arte Contemporáneo de Cuenca
6. Viviendas cuencanas
7. Antiguo edificio de la Comunidad Salesiana, actual edificio del doctor Alberto Delgado Delgado
8. Banco del Austro
9. Antigua casa del doctor Manuel Vega Dávila, actual hotel Santa Lucía
10. Antigua Caja del Seguro Social, actual Dispensario Médico del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, IESS
11. Iglesia de San Alfonso o basílica del Perpetuo Socorro
12. Antiguo edificio del Banco Central del Ecuador, actual Fiscalía Distrital del Azuay
13. Antiguo Banco del Azuay, actual Alcaldía de Cuenca
14. Antigua casa del Santo Hermano Miguel, actual casa episcopal
15. Antigua plaza de Armas, actual parque Abdón Calderón
16. Antigua casa Ordóñez Mata, actual casa Eljuri
17. Antigua Iglesia Matriz, Catedral Vieja de Cuenca
18. Antigua casa Vineza
19. Antiguo edificio de la Universidad de Cuenca, actual Corte Superior de Justicia
20. Palacio Municipal de Cuenca
21. El Carmelo, Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo del Azuay
22. Plazaleta de las Flores
23. Monasterio del Carmen de la Asunción
24. Antigua casa de la familia Neira, edificio San Agustín
25. Catedral de la Inmaculada
26. Antiguo Seminario, actual sede de la Universidad Católica de Cuenca
27. Antigua casa Ordóñez Jerves, actual pasaje Hortensia Mata
28. Antigua casa del doctor Manuel Arce Torres, actual casa Montesinos Arce
29. Antigua casa del doctor Benjamín G. Sojos, actual casa Klinkitch Sojos
30. La Casa de Loza, antigua casa del señor Federico Malo Andrade, actual casa Méndez Calderón
31. Antigua Financiera Sucesores de M. Delgado e Hijos, actual Fundación Humanitaria Vega
32. Antigua exportadora de sombreros de paja toquilla del doctor Benigno Polo, "fundada en 1882", actual casa Herederos Bravo Narea
33. Muestras de arquitectura art déco, en torno a la plazaleta de San Francisco
34. Antigua casa de la familia Polo, casa León Bermeo
35. Antigua casa Jarrín Córdova, actual Facultad de Pedagogía, Universidad Católica de Cuenca
36. Casa Ugarte Córdoba
37. Antigua casa del doctor José Domingo Acosta, actual casa Zalamea Guillén
38. Iglesia del Santo Cenáculo
39. Antigua casa del doctor Hernando Acosta Vázquez, actual casa Arizaga Guzmán
40. Antigua casa de Ernesto López Diez, actual casa Moscoso Ferrando
41. Antigua casa de Florencia Astudillo Valdivieso, actual centro comercial La Casa del Coco
42. Antigua casa del señor Manuel Felipe Ullauri, actual clínica Bolívar
43. Antigua casa del señor José Alvarado, actual casa de la Bienal de Pintura
44. Iglesia de San Sebastián
45. Plazaleta Miguel León o de San Sebastián
46. Antigua Casa de la Temperancia, Museo Municipal de Arte Moderno
47. Galería Larrazábal





A través de este itinerario, recorreremos las calles Simón Bolívar y Mariscal Antonio José de Sucre, principales arterias del centro histórico de la ciudad de Cuenca.

Comenzaremos en el tradicional barrio de San Blas, con su iglesia y plazoleta. Luego ascenderemos hasta el parque Calderón, corazón de la ciudad, alrededor del cual se emplazan los inmuebles que representan a los diferentes poderes: al poder nacional, a través de la Gobernación del Azuay; al poder local, a través del Municipio de Cuenca; al eclesiástico, representado por las dos catedrales que posee la ciudad, y al judicial, representado por la Corte Superior de Justicia. Desde ahí, continuaremos nuestro itinerario hasta el barrio de San Sebastián.

Las plazoletas e inmuebles que observaremos reflejan los diferentes períodos históricos de la ciudad y la impronta dejada por sus habitantes tanto en su arquitectura civil como en su arquitectura religiosa.

This itinerary takes us on a tour of the main arteries of the historic centre, namely Simón Bolívar Street and Mariscal Antonio José de Sucre Street.

It commences in the traditional district of St Blas, with its church and square, before continuing on to Calderón Square, the heart of the city, around which are located the buildings representing the various powers: national power via the Azuay Provincial Government, local power via the Municipal Palace of Cuenca, religious power via the city's two cathedrals, and legal power via the Supreme High Court. The itinerary then proceeds to the district of St Sebastian.

The squares and buildings encompassed within this itinerary reflect different historical periods in the city and the mark left by the inhabitants on both the civic and religious architecture.



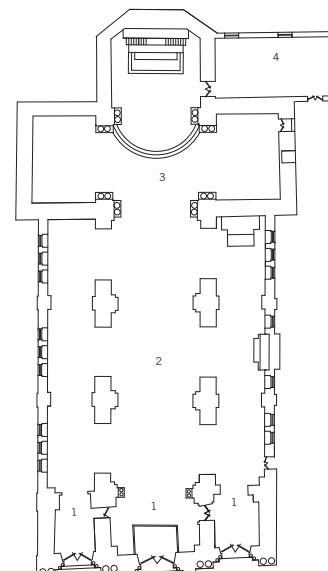
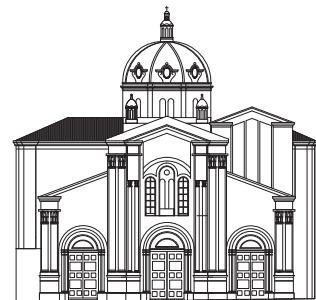
1 IGLESIA DE SAN BLAS

D2 | Calles Manuel Vega y Simón Bolívar
1557 - 1930

Este templo fue estratégico para sostener y catequizar a toda la población indígena de la parte nororiental de la ciudad y constituyó durante casi cuatro siglos el límite oriental de la ciudad.

El templo primitivo, levantado con materiales pétreos pertenecientes a la zona de Pumapungo, fue erigido el 3 de mayo de 1557; de este hecho da fe una piedra encontrada en las excavaciones de los nuevos cimientos. En 1938 se inicia su reconstrucción, aprovechando como base la construcción antigua. En 1947 se continúa con los trabajos de la fachada, y en 1970 se construye un remate de la fachada y la espadaña del campanario lateral, elemento que no se fusiona armoniosamente con la composición general.

La iglesia sigue un esquema de cruz latina. El eje mayor corresponde al de las naves y en el crucero se levanta, sobre cuatro columnas corintias, con pechinias, un tambor circular, que sostiene una cúpula semiesférica con lucernas en cada flanco y rematada por una linterna que ilumina espléndidamente el espacio interior.

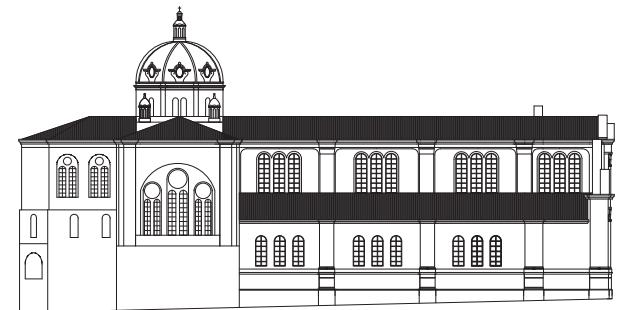
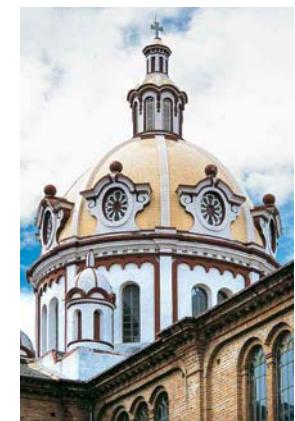


1. Nártex 2. Nave 3. Crucero 4. Sacristía

La fachada frontal, cuyo estilo denota rasgos del Renacimiento italiano, es de mármol travertino rosa, procedente de las cercanas minas de Sayausí, y está dividida en tres cuerpos. Se apoya sobre un zócalo de mármol, desde el que parten, en el cuerpo central, cuatro pares de columnas pareadas de orden gigante con capiteles corintios, ubicadas en diferentes planos, lo que le otorga profundidad a la composición.

Las columnas del fondo sostienen un tympano de bellas proporciones. Las columnas del primer plano enmarcan tres vanos de arco de medio punto y en la hornacina central se ubica una bella estatua de mármol del Corazón de Jesús. Cierra el conjunto un arco rebajado, sobre el que se observa en letra resaltada la advocación de la iglesia.

Los cuerpos correspondientes a las naves laterales son más bajos, el perfil sigue la pendiente de las cubiertas y no poseen decoración. Las puertas son de madera con altorrelieves de cruces ancoradas.



St Blas Church. Intersection Manuel Vega Street and Simón Bolívar Street. 1557-1930

This church played a strategic role in sustaining and catechising the entire indigenous population in the north-east of the city, and for almost four hundred years it formed the city's eastern boundary. The early church was erected on 3 May 1557, as indicated by a stone uncovered while digging the new foundations. Stone from the Pumapungo area had been used in the early construction. Reconstruction works commenced in 1938, using the original construction as the base, and by 1947 the facade was underway. A crest was added to the facade in 1970 plus a belfry to the lateral bell-tower, the latter unfortunately distorting the harmony of the general composition.

The church is articulated around a Latin cross ground plan. The main axis corresponds to the aisles and nave, while in the crossing four Corinthian columns with pendentives rise to support a circular drum and hemispherical dome. With skylights on each flank, the latter culminates in a splendid lantern that illuminates the interior.

The front facade is clad in pink travertine marble extracted from the nearby mines of Sayausí, and, sub-divided into three sections, its style is reminiscent of the Italian Renaissance.

The facade rests on a marble plinth from which rise, in the central section, four pairs of geminate columns of the Giant Order with Corinthian capitals. These are located on different planes, lending depth to the composition.

The rear columns support a beautifully proportioned tympanum, while the columns on the first plane frame three semicircular apertures. A central niche displays a handsome marble statue of the Sacred Heart. Closing the group is a segmental arch on which projecting lettering identifies the name of the church.

The sections corresponding to the lateral aisles are lower. Their profile imitates the gradient of the roofs and they are totally devoid of ornamentation. The doors are made of wood and adorned with haut-relief anchor crosses.



2 PLAZOLETA DE SAN BLAS O PARQUE HURTADO DE MENDOZA

D2 Calles Simón Bolívar y Manuel Vega
1936

Esta plaza de forma rectangular y que ocupa la mitad de un manzano existe desde la fundación de la ciudad como espacio público y su uso primigenio fue el de feria de ganado, que tenía efecto los jueves. A inicios del siglo XX, se la conocía con el nombre de plazoleta Hurtado de Mendoza, en honor al Virrey del Perú, que gestionó la fundación de la ciudad.

Su diseño, concebido en 1936, es bastante simple: utiliza las diagonales de los caminos para definir los parterres, hoy cubiertos de césped y con plantaciones de árboles autóctonos. La caminería converge en la parte central, en la que destaca el monumento erigido en 1945 en memoria de Manuel J. Calle, periodista cuencano, cuya fama y

talento trascendió nuestras fronteras. Su entorno se encuentra definido por la presencia de edificaciones heterogéneas en estilo y época constructiva; sin embargo, se destacan los tramos oriental y sur, por emplazarse en ellos inmuebles de baja escala y modestas características constructivas, en cuyos techos y aleros encontraremos palomas que deleitan con su vuelo a los transeúntes.

La I. Municipalidad de Cuenca, a través de la Secretaría General de Planificación, elaboró el proyecto de rehabilitación urbana y paisajística de la plazoleta, enfatizando las cualidades estéticas e históricas del lugar. Este espacio público fue reinaugurado en agosto de 2004.

St Blas or Hurtado de Mendoza Square. Intersection Simón Bolívar Street and Manuel Vega Street. 1936.

This public space, which has existed since the foundation of the city, is rectangular in shape and occupies half a block.

Originally the site of the cattle market every Thursday, it was renamed Hurtado de Mendoza Square in the early 20th century, in honour of the Viceroy of Peru under whose authority the city was founded. The design of the square, which dates to 1936, is fairly simple, based on the use of the diagonal lines of the paths to define the flowerbeds, now covered with lawn and native tree species.

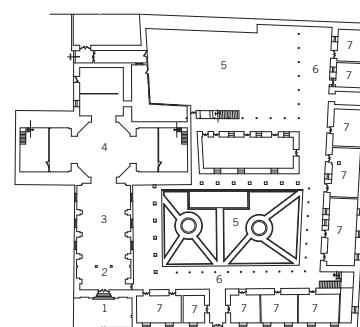
The paths converge at the centre, where a monument was erected in 1945 to Manuel J. Calle, a local journalist whose reputation and talent achieved international recognition.

The edges of the square are defined by buildings of varying styles and construction periods. The eastern and southern flanks are the most interesting due to the presence of low-rise, modest buildings on whose roofs and eaves courses numerous pigeons usually perch, attracting the attention of passers-by. Following the implementation of a municipal urban and landscape regeneration project for the square, emphasising its aesthetic and historical merits, this public space reopened in August 2004.



3 CAPILLA DEL CORAZÓN DE MARÍA Y CONVENTO DEL BUEN PASTOR

D2 Calles Mariano Cueva y Simón Bolívar, plazoleta de San Blas
1892



1. Atrio 2. Nártex 3. Nave Central 4. Crucero
5. Patios 6. Portal 7. Sin uso

Heart of Mary Chapel and Good Shepherd Convent. Intersection Mariano Cueva Street and Simón Bolívar Street, St Blas Square. 1892.

The Good Shepherd Order of Nuns arrived in Cuenca in 1892 under the auspices of Father Julio María Matovelle. Although initially put in charge of the girls' school in the St Blas district, the ultimate aim for the order was to run the city's women's prison, which opened in 1894.

The first stone of the prison was laid in September 1892, in a ceremony presided over by the ladies Hortensia Mata and María Gamar. The design and construction of the work is attributed to the Redemptorist monk Juan B. Stiehle, who had previously worked with Father Matovelle on other initiatives. The church is slightly set back from Tomás Ordóñez Street, generating a small landscaped atrium fronted by wrought iron railings. Adopting the east-west orientation of Bolívar Street, it displays a front façade of small proportions articulated around a handsome composition that is in certain parts reminiscent of the Gothic style. The H-shaped façade is symmetrical, comprising three vertical sections defined by pilasters with moulded shafts and capitals, which frame niches and windows with pointed arches resting on Corinthian colonnettes. The main entrance is located in the central vertical section and is framed by pointed archivolts on Corinthian colonnettes. The door is rectangular and above it, in the tympanum of the arch, is a wrought-iron cross.



La iglesia se encuentra algo retranscada con respecto a la calle Tomás Ordóñez, generando un pequeño atrio ajardinado con reja de hierro forjado. Su emplazamiento sigue el eje este-oeste a lo largo de la calle Bolívar. Desarrolla, en un frente de pequeñas proporciones, una bella composición, que sigue algunos lineamientos del estilo gótico. La fachada en forma de H presenta simetría axial. Posee tres calles definidas por pilastras de fustes y capiteles moldurados, que enmarcan nichos y ventanas de arcos ojivales apoyados sobre columnillas corintias. En la calle central se ubica el acceso al templo, enmarcado por

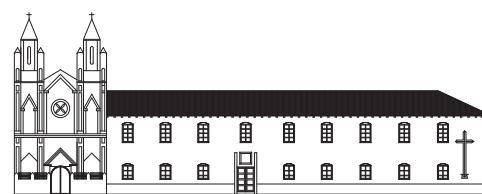
arquivoltas ojivales sobre columnillas corintias. La puerta es rectangular y sobre ella, en el tímpano del arco, existe una cruz de hierro forjado.

Un marcapisos define el segundo cuerpo, en el que se destaca al centro un óculo o rosetón, enmarcado por una moldura ojival apoyada sobre columnillas corintias, y rematado por un tímpano que se apoya sobre las pilastras que marcan las calles. Lateralmente se desarrollan dos bellas torres campanarios de planta octogonal, en cuyas esquinas se levantan pináculos que enfatizan la verticalidad y esbeltez del edificio.

La iglesia tiene forma de cruz latina, con una sola nave, a la que se accede después de atravesar el nártex, cuya altura está restringida por el sotocoro. El crucero se eleva espacialmente, está cubierto por una bella bóveda de crucería, sobre pechinas, y en él encontramos el presbiterio y el altar mayor; a sus costados se ubican las naves laterales, y en el cabecero de la iglesia, la sacristía.

El templo se encuentra bellamente decorado con pintura mural, que sigue la técnica de trompantojo, generando texturas marmóreas, molduras y claroscuros característicos de esta técnica pictórica.

La iglesia se comunica con el antiguo recinto carcelario a través de una puertecilla lateral.



A string course defines the second section, which is distinguished at the centre by an oculus or rose window. This is framed by pointed moulding resting on Corinthian colonnettes, and crowned by a tympanum supported by the pilasters that define the vertical sections.

There are two splendid lateral bell-towers. These are octagonal in shape with pinnacles rising from the corners to accentuate the verticality and slender proportions of the building.

The church is articulated around a Latin cross plan. The nave is accessed from the narthex, whose height is reduced by the area beneath the choir-loft. The crossing is covered by a splendid dome on pendentives, and is where the presbytery and main altar are situated. Flanking this space are the lateral aisles, while the sacristy is located at the far end of the church.

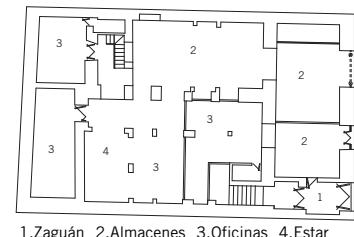
The church is beautifully decorated with a mural based on the trompe l'oeil technique, displaying the characteristic marble materials, mouldings and chiaroscuros.

A small lateral door leads from the church to the old prison grounds.



4 CASA NATALICIA DEL PRESIDENTE GONZALO S. CÓRDOVA ACTUAL CASA MALO MOSCOSO

C2 Calles Hermano Miguel 8-59 y Simón Bolívar Siglo XIX - 1935



Inmueble de rasgos estilísticos eclécticos, con marcada influencia neocolonial. Conformaba un solo cuerpo con la edificación contigua lateral izquierda, que se prolongaba hasta la calle Antonio Borrero. En esta casona vivieron personajes ilustres de la ciudad y tal vez el acontecimiento histórico más importante que en ella tuvo lugar sea el natalicio de Gonzalo S. Cordero, en 1858, cuencano que llegaría a ocupar la primera magistratura del país de 1924 a 1925. Una placa colocada en la fachada conmemora este hecho.

El inmueble, ya fraccionado, fue adquirido en la década del treinta por la familia Malo Moscoso, quienes decidieron intervenir en la vieja casona, modificando la distribución espacial interior ya vetusta y sustituyendo la antigua fachada por la que observamos hoy. Asimismo, el patio fue clausurado para albergar el comercio de la familia.

La fachada se atribuye a un constructor de apellido Serrano, cuyo nombre lamentablemente se ha perdido en la historia; destacan en la composición la portada de mármol y el balcón cerrado de madera. La portada fue trasladada, en la década del treinta, desde una antigua casa ubicada en la esquina de las calles Borrero y Sucre, propiedad de la señora Hortensia Mata, hasta esta casa. El balcón de madera sustituye a un antiguo esqueleto de madera y vidrio que se ubicaba en este mismo lugar a manera de balcón limeño, frecuente en nuestra ciudad durante su etapa colonial. Los vanos de las ventanas se encuentran enmarcados con molduras lisas en alborrelieve que definen dinteles rectos y arcos de medio punto. Resulta curiosa la utilización de pequeñas cubiertas de teja sobre las ventanas y el balcón de madera.

Birthplace of President Gonzalo S. Cordero, present-day Malo Moscoso House. Intersection 8-59 Hermano Miguel Street and Simón Bolívar Street. c. 19C-1935.

This is an eclectic building with a strong Neocolonial influence.

It used to form a single complex with the adjacent building on the left, which extended to Antonio Borrero Street. Inhabited at one time or another by several of the city's illustrious figures, the house is perhaps most famous as the birthplace of Gonzalo S. Cordero in 1858, who from 1924 to 1925 was the country's first magistrate. A plaque on the façade commemorates this fact.

The building, by then dismembered, was purchased in the 1930s by the Malo Moscoso family, who decided to remodel the old house by altering the outmoded spatial layout and renovating the old façade.

The interior courtyard was roofed to accommodate the family's commercial establishment.

The façade is attributed to a builder whose family name was Serrano – unfortunately his first name has been lost. Its main distinguishing features are the marble portal and the enclosed wooden balcony.

The portal was taken from an old house owned by Hortensia Mata, located on corner of the streets Borrero and Sucre, and added to this house in the 1930s. The wooden balcony replaced an old framework of wood and glass, in the fashion of the Lima-style balconies that were frequently used in Cuenca during the colonial period.

The window apertures are framed by smooth haut-relief mouldings that define flat and semicircular arches. The small tiled roofs over the windows and wooden balcony are an unusual feature of this house.

5 ANTIGUA CASA ORDÓÑEZ VINTIMILLA ACTUAL INSTITUTO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE CUENCA

C2 | Calles Hermano Miguel 8-35
y Simón Bolívar
1840 aprox.



Esta casona de rasgos coloniales aco-
ge desde 1993 el Instituto Contem-
poráneo de Arte.

Posee una sobria y modesta fachada,
que combina gruesos muros blancos
con piezas de carpintería en color
verde. Al centro se ubica el portón
principal, que posee un altorrelieve
tallado en madera de buena factura.
En la fachada se han colocado faro-
las hacia la calle, como una reminis-
cencia de épocas anteriores.

La conformación espacial es *sui generis*: en la planta baja posee una sola
crujía frontal que delimita dos patios,
razón por la que se la conoce tam-
bién como la casa de las Galerías. És-
tas soportan los corredores y habita-
ciones, que se desarrollan en las cru-
jías laterales y posteriores de la planta
alta.

Su primer patio es digno de visitar,
posee muy buenas características am-
bientales, exuberante vegetación y
pinturas murales que están siendo
restauradas. El segundo patio es un
lugar cerrado por tapias de adobe
con un portón central de ingreso.
Sabemos que, desde 1915 hasta 1988,
este inmueble fue vivienda de la fa-
milia Ordóñez Vintimilla, y sus here-
deros la venden a Fernando Piedra
Cardoso, actual propietario, quien
define el nuevo rol cultural de la ca-
siona, abierta al público, que al ingre-
sar puede ser transportado en el tiem-
po e imaginar la vida apacible y tran-
quila que se respiraba en los patios de
la ciudad histórica.

Former Ordóñez Vintimilla House, present-day Cuenca Institute of Contemporary Art. Intersection 8-35 Hermano Miguel Street and Simón Bolívar Street. c. 1840.

This large colonial house has accommodated the Institute of Contemporary Art since 1993. It has an austere, modest façade that combines white walls with pieces of green woodwork. At the centre, the large entrance door is adorned with exquisite haut-relief wooden carvings, while streetlamps attached to the façade recall bygone periods. The spatial conformation is rather idiosyncratic in that the ground floor has a single bay at the front that delimits two courtyards, for which reason the building is also known as the Gallery House. The courtyards support the corridors and rooms that occupy the lateral and rear bays of the top floor. The first courtyard boasts excellent spatial merits, with lush vegetation and murals (currently undergoing restoration), and is well worth a visit. The second courtyard is enclosed by adobe walls and is accessed via a large door.

Records show that from 1915 to 1988 the building was home to the Ordóñez Vintimilla family, and that their heirs subsequently sold it to the current owner, Fernando Piedra Cardoso, who defined a new cul-
tural role for house and opened it to the public. Visitors entering the building are immediately trans-
ported in time to the peaceful, tranquil life of the past that is still evoked by the courtyards.

6 VIVIENDAS CUENCANAS

C2 | Calles Mariscal Sucre
y Hermano Miguel
Siglo XIX



Estas casonas republicanas son una
bella muestra de la arquitectura po-
pular cuencana del período.

Utilizan los órdenes clásicos como
elementos puramente decorativos. Pi-
lastras y columnas embebidas en los
muros que se levantan sin basas, e in-
cluso desde la primera planta alta sin
un sustento estructural, dando incluso

la impresión de encontrarse flotando
en las fachadas.

Resulta de lo más interesante obser-
var cómo los niveles usados en puer-
tas, ventanas, marcapisos, cornisas,
aleros y cubiertas se mantienen de
manera absolutamente homogénea
y la forma en que cada vivienda res-
peta y practica las condiciones im-
puestas por sus colindantes.

Group of similar Cuenca dwellings. Intersection Mariscal Sucre Street and Hermano Miguel Street. Date: 19 C.

These large houses are an excellent example of traditional Cuenca architecture during the republi-
can period.

They use the classical orders as purely decorative elements. Engaged pilasters and columns rise from
absent bases, and even from the first floor without any structural support, seeming to float on the
façades.

It is interesting to note how the same levels used in doors, windows, string courses, cornices, eaves
courses and roofs are uniform throughout, and how each dwelling respects and adopts the conditions
imposed by its neighbours.

**7 ANTIGUO EDIFICIO DE LA COMUNIDAD SALESIANA
ACTUAL EDIFICIO DEL DOCTOR ALBERTO DELGADO**

C2 | Calles Mariscal Sucre y Antonio Borrero 1949

Inmueble de marcada influencia italiana, fue construido en 1949 por la comunidad de padres salesianos para dar alojamiento a los hermanos de comunidad que visitaban Cuenca de tiempo en tiempo. Se desconoce el nombre del salesiano que concibió el proyecto, únicamente se sabe que fue italiano y que su profesión era la ingeniería.

El terreno fue donado por la acaudalada señorita Florencia Astudillo Valdivieso, en la década del veinte, con una cláusula que condicionaba la construcción del inmueble en un máximo de dos años; al no cumplirse esto, la donación fue anulada; sin embargo, se realiza posteriormente una segunda donación, eliminando dicha cláusula, y se construye el edificio que apreciamos hoy en día.

Maneja diferentes texturas, que marcan y definen cada uno de los niveles. Se levanta la planta baja sobre un marcado zócalo de piedra con arquería de medio punto formada por dovelas y claves del mismo material.

En la primera planta alta, los vanos están enmarcados con dinteles rectos; se destacan los balcones con lo-



setas de piedra y balaústres de hierro forjado. Decoran las puertas ventanas, los escudos de la orden salesiana, en piedra, decorados con mascarones sullivanescos, guirnaldas y listones vaciados en yeso.

La segunda planta alta se resuelve en ladrillo visto, con ventanería de arco de medio punto. Agujas de piedra con columnillas salomónicas marcan los ritmos y cuerpos que componen la edificación.

Destaca la esquina, concebida como un torreón con oculus central, con cubierta de lámina de zinc corrugado a cuatro aguas, y en cada esquina se ubican agujas que enfatizan la verticalidad del edificio; una cruz de hierro forjado remata la cubierta.

Hoy en día funcionan comercios en la planta baja y oficinas en las plantas altas.

Former Salesian Community Building, present-day Doctor Alberto Delgado Building. Intersection Mariscal Sucre Street and Antonio Borrero Street. 1949.

This building has a marked Italian influence and was constructed in 1949 by the Salesian Fathers to accommodate visiting monks of the same community. All that is known of the Salesian father who designed the building is that he was Italian and an engineer by profession.

The land was donated in the 1920s by the wealthy spinster Florencia Astudillo Valdivieso, with a 2-year deadline for completion of the building or the cancellation of funding. In the event, a second donation was subsequently made, removing the initial condition, and the building that can be seen today was finally completed.

Varying textures are used to define each of the levels. The ground floor rises from a strong stone plinth with semicircular arches formed by voussoirs and keystones of the same material.

On the first floor the windows are flat-arched and fronted by balconies with stone slabs and wrought-iron rails. The French windows are decorated with stone shields of the Salesian Order, adorned with Sullivan-esque mascarons, festoons and plaster ribbons.

The second floor displays exposed brick and windows with semicircular arches. Stone spires with Solomonic colonnettes define the various rhythms and vertical sections of the building.

The corner is an outstanding feature of the building. Conceived as a tower with an oculus at the centre, it has a hipped roof of corrugated zinc with spires rising at each corner to accentuate the verticality of the building. A wrought-iron cross on top of the roof provides the final touch.

Nowadays owned by Dr Alberto Delgado Delgado, the building accommodates commercial establishments on the ground floor and offices on the upper floors.



8 BANCO DEL AUSTRAL

C2 | Calles Mariscal Sucre y Antonio Borrero 1984 - 1987

Su construcción, resultado de un concurso a nivel nacional, concluyó en 1987 y su proyectista fue el arquitecto cuencano César Piedra Landívar. En la propuesta rescata el atrio, que permite identificar fácilmente el acceso principal. La fachada juega con volúmenes entrantes y salientes, recubiertos con placas prefabricadas de hormigón, cuya pesadez se ve intercalada con la presencia de vidrio negro, que refleja los inmuebles ubicados al frente, en la calle

Borrero; los balcones y volúmenes salientes son caracterizados con la utilización de hormigón blanco.

El estilo de este edificio fue tomado como referencia para la construcción de otras sucursales de la misma institución.

En 1987 fue merecedor de la presea Gil Ramírez Dávalos, otorgada por el Municipio de Cuenca, dentro de la categoría Edificio de Obra Nueva en el Centro Histórico.

Austro Bank. Intersection Mariscal Sucre Street and Antonio Borrero Street. 1984-1987.

Terminated in 1987, this building is an example of contemporary architecture in the historic centre and the result of a national competition won by the Cuenca architect César Piedra Landívar. The design reuses the notion of atrium to identify the main entrance, while the façade combines recessed and projecting volumes. These are clad with prefabricated sheets of concrete, the heaviness of which is mitigated by the presence of black glass reflected by the buildings located directly opposite on Borrero Street. The balconies and projecting volumes are characterised by the use of white concrete. The style of this building was used as a reference for the construction of other branches of the same bank. In 1987 Cuenca City Council awarded the building the Gil Ramírez Dávalos Prize for the New Work in the Historic Centre category.

**9 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR MANUEL VEGA DÁVILA
ACTUAL HOTEL SANTA LUCÍA**

C2 Calles Antonio Borrero 8-44
y Simón Bolívar
1859



Esta bella casona republicana fue construida en 1859. La casona permaneció en poder de la familia Vega durante más de un siglo y ha sido testigo de hechos importantes dentro de la historia política de la región.

En 1999, ejecutan el proyecto de restauración y adecuación del inmueble los arquitectos Jorge Roura Cevallos y Javier Roura Herrera. Esta intervención mereció, en el año 2002, la presea Fray José María Vargas, entregada por la Ilustre Municipalidad de Cuenca a la mejor intervención arquitectónica en una edificación histórica.

Funcionalmente, mantiene las características típicas de la arquitectura republicana; posee un amplio patio con corredores, alrededor de los cuales se organizan las habitaciones.

Formalmente destaca la gruesa cornisa con alero, sobre la que descansa la tradicional cubierta de teja. Los detalles

de marquetería de las puertas ventanas, así como los bellos balcones de hierro colado son dignos de admiración.

En la restauración, cambió la cromática general del inmueble, empleándose colores terracotas en muros y pinturas esmaltadas en balcones. Se recuperó además toda la carpintería de puertas y ventanas. Se colocó un zócalo de travertino a lo largo de la fachada, para protegerla de las inclemencias del tiempo. Se cubrió con vidrio el antiguo patio para acondicionarlo como restaurante, manteniendo los árboles frutales. Se incorporaron pinturas murales con temas bucólicos, realizadas por el artista cuencano Ernesto Galarza, enfatizando el antiguo “callejón del burro”, ubicado en el soportal lateral derecho del patio. Este espacio fue antiguamente un callejón de servicio que dividía el manzano en dos y comunicaba directamente al Parque Calderón.

Former Doctor Manuel Vega Dávila House, present-day St Lucy Hotel. Intersection 8-44 Antonio Borrero Street and Simón Bolívar Street. 1859.

This lovely republican house was built in 1859. It was owned by the Vega family for over a century and its walls have witnessed major events in the political history of the region.

In 1999 restoration and alteration works were conducted by the architects Jorge Roura Cevallos and Javier Roura Herrera, attracting the Fray José María Vargas Prize in 2002, granted by Cuenca City Council, as the best adaptation of a historic building.

In functional terms, it still displays the typical characteristics of republican architecture, with a large courtyard surrounded by galleries serving to articulate the various interior spaces.

In formal terms, it is distinguished by the broad overhanging cornice on which the traditional tiled roof rests. The marquetry details of the French windows, plus the beautiful cast iron balconies, are both notable features.

During the restoration works the general chromatic appearance of the building was altered, incorporating terracotta colours for the walls and enamel paint for the balconies. All the original wood and ironwork of the doors and windows were recovered. Travertine marble was added to the entire width of the façade in the form of a weather-proof plinth. A glass roof was placed over the old courtyard to equip it for use as a restaurant, nevertheless maintaining all the fruit trees.

Wall paintings of pastoral scenes, by the Cuenca artist Ernesto Galarza, were incorporated to emphasise the old Callejón del burro (“Donkey Alleyway”) located in right-hand gallery of the courtyard. This space was originally a service gallery that divided the block into two and led directly to Calderón Square.



**10 ANTIGUA CAJA DEL SEGURO SOCIAL
ACTUAL DISPENSARIO MÉDICO DEL INSTITUTO ECUATORIANO DE SEGURIDAD SOCIAL, IESS**

C2 Calles Simón Bolívar y Antonio Borrero 1947

Este inmueble esquinero fue construido por la Caja del Seguro Social durante la década del cuarenta. El fundador de la clínica y del dispensario del Seguro fue el doctor Víctor Alejandro Barrera Vélez; luego se dividen las funciones entre clínica y dispensario, tomando la dirección de este último el doctor José Carrasco Arteaga.

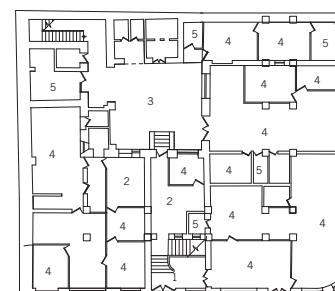
El edificio de tres plantas presenta rasgos característicos de la arquitectura de influencia neocolonial española, que estuvo en boga en la ciu-

dad durante las décadas del cuarenta y cincuenta del siglo pasado. Se desconoce el nombre de los proyectistas y constructores de esta obra, que en 1947 recibió el Premio Ornato a la mejor edificación de la ciudad, concedido por la Ilustre Municipalidad de Cuenca al director del establecimiento.

Se destaca en la fachada la utilización de elementos decorativos en piedra finamente tallada; los balaústres de los balcones y de las escaleras son torneados a manera de pequeñas columnillas salomónicas. Los dinteles y alfizares de las ventanas también son de piedra y los parteluces repiten el motivo de columna salomónica. Posee una libre composición que utiliza ventanas de arcos de medio punto, ventanas adinteladas y compuestas, indistintamente.

La planta baja se levanta sobre un zócalo de piedra, mientras que las plantas altas generan un voladizo con retranqueos de cuerpos entrantes y salientes que otorgan dinamismo a la fachada.

Entre el segundo y tercer nivel se ubican estrellas de cuatro puntas, >



1.Ingreso 2.Vestíbulos 3.Patio 4.Oficinas 5.Bodegas



talladas en alborrelieve de piedra, icono que encontramos curiosamente en un inmueble de la calle Larga. El ingreso al inmueble se realiza desde la calle Bolívar; un zaguán condu-

ce a la caja de gradas y hacia el fondo a un patio descubierto, alrededor del cual se organizan los espacios. Remata la composición una moldura que, a manera de corona decorativa, sigue el perímetro del edificio, generando dos frontones, uno hacia cada calle, en los que se inscribe en letras de mármol el nombre del edificio: "Caja del Seguro". Hoy funciona aquí el dispensario médico del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social "IESS".

Former Social Security Clinic, present-day National Health Centre. Intersection Simón Bolívar Street and Antonio Borrero Street. 1947.

This building was constructed by the Social Security Clinic during the 1940s. The founder of the Clinic and Health Centre was Dr. Víctor Alejandro Barrera Vélez, but following the division of functions the latter was taken over by Dr. José Carrasco Arteaga.

A three-storey building, the style is reminiscent of the Spanish Neo-Colonial architecture that was fashionable in the city during the 1940s and 1950s.

It is not known who designed or built the edifice, but in 1947 it was awarded the Adornment Prize by Cuenca City Council as the best building in the city.

Its façade is distinguished by the use of finely carved stone decorative elements, while both the balcony and staircase balustrades adopt the form of turned wood Solomonic colonnettes. The lintels and window sills are also made from stone, and the mullions repeat the Solomonic colonnette motif. Semicircular arches, flat arches and composite arches frame the windows, forming part of the free composition. The ground floor rises above a stone plinth, while the upper floors generate a projecting volume with recessed and protruding sections, lending great dynamism to the façade.

Stone-carved four-pointed stars in haut-relief can be seen on the line between the second and third floors, a repetition of the same motif used in a building on Larga (Long) Street.

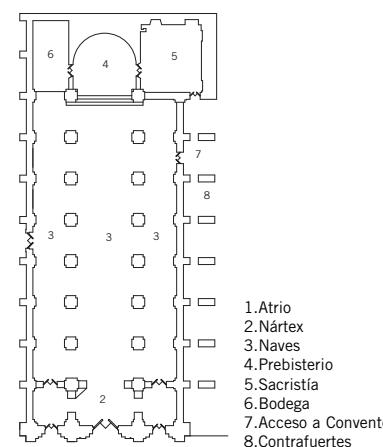
The entrance to the building is via Bolívar Street, serving as a hallway leading to the stairwell and, at the rear, an open courtyard around which the interior spaces are articulated.

The composition culminates in a moulding, which in the fashion of a decorative crown hugs the perimeter of the building, generating two pediments, one on each street, inscribed with the marble lettering "Caja del Seguro".

Nowadays the building is occupied by a National Health Centre.

11 IGLESIA DE SAN ALFONSO O BASÍLICA DEL PERPETUO SOCORRO

C2 | Calles Simón Bolívar y Antonio Borrero
1874



En este predio se situaba el templo y convento de San Agustín. Sin embargo, los religiosos de esta orden abandonaron Cuenca y todos sus bienes fueron entregados a los misioneros redentoristas que llegan a la ciudad en 1870. Éstos derrocan los vetustos edificios existentes y deciden erigir un nuevo templo y convento. La congregación solicita a Europa un hombre que tenga conocimientos en arquitectura; inmediatamente es asignado al servicio de la orden el hermano redentorista alemán Juan Bautista Stiehle, joven de extraordinarios conocimientos en el arte de >

la construcción. Su primer trabajo en la ciudad fue la edificación de este templo, cuyos planos originales fueron realizados por el hermano Teófilo Ritcher, pero que se atribuye a Stiehle por las serias modificaciones a las que sometió el proyecto inicial. La primera piedra fue colocada en junio de 1874, bajo el superiorato del padre Pedro Didier. Los redentoristas construyeron este templo en catorce años, un tiempo relativamente corto para la época, gracias al apoyo de los fieles, que colaboraron con su trabajo en la construcción. En 1888, el obispo Miguel León consagró el templo a la Virgen del Perpetuo Socorro.

Su implantación se realiza siguiendo el eje norte-sur, a lo largo de la calle Borrero. Posee tres naves, la central más amplia y alta, ya que la cubierta se eleva generando lucernarios laterales. Se ingresa desde un pequeño atrio que conduce al nártex y luego a las naves.

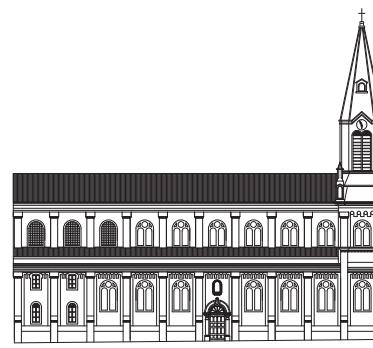
La composición de la fachada posee rasgos del estilo neogótico, como son la verticalidad acentuada por pináculos y torres, la disposición de los cuerpos de la fachada en forma de H, el uso de oculi y rosetones, la presencia de arcos ojivales en el interior y el exterior, y el uso de contrafuertes para dirigir los esfuerzos laterales hacia tierra; esto último se observa claramente des-



de el claustro interior del convento. Presenta tres calles bien definidas por pilastras acanaladas con molduras decorativas que enmarcan varios episodios compositivos.

Los ingresos están muy bien marcados por sus puertas de arco de medio punto, enmarcadas por arquivoltas con molduras y dentículos, apoyadas sobre columnillas de orden corintio. Sobre la puerta central y en un rosetón se encuentra una bella imagen de la Virgen con el Niño en brazos, escultura tallada en mármol sobre fondo color bronce. Sobre las puertas

laterales hay nichos enmarcados con molduras que debieron ser diseñados para resguardar imágenes religiosas. Un peculiar marcapiso denticulado separa el siguiente cuerpo, en el que se desarrollan bellos ventanales geminados con rosetones al centro, siendo el del cuerpo central el más elaborado. Este cuerpo se remata con una cornisa que dibuja un frontón triangular en la calle central. Una graciosa cenefa de influencia mudéjar, intercalada con rosetones, define los cuerpos de la fachada. En las calles laterales se desarrollan dos esbeltas torres campanarios, de cuarenta y dos metros de altura. La sección de éstas cambia de cuadrangular a octogonal, con persianas geminadas de madera que miran hacia cada lado de la torre. Sobre las persianas existen oculi. En la torre



frontal izquierda se han instalado relojes, que datan de 1940, mientras que en la torre izquierda se mantienen los oculi a manera de ventanas. Cada lado de las torres se remarcó con pilastres y con una cornisa que enlaza los elementos compositivos, que conforman frontones triangulares, desde los cuales se levantan las cubiertas poligonales de las torres, las mismas que han sido recubiertas con azulejos. Pináculos ubicados en las esquinas de las bases de las torres enfatizan la verticalidad del templo.

Los vitrales para la iglesia fueron importados de Francia, a finales del siglo XIX, y pertenecen a la casa "Gesta et fils" de Tolouse.

Stiehle, además, diseña y confecciona en su taller los altares laterales, los confesionarios y el altar mayor, dedicado a la Virgen Misionera del Perpetuo Socorro.

El templo y sus elementos manejan un mismo lenguaje compositivo, en el que priman las líneas estilizadas neogóticas.

Como obras de arte, al interior de la iglesia existen varias esculturas; algunas, como las del Sagrado Corazón de Jesús, San Clemente, La Sagrada Familia, fueron importadas de Francia. Destacan además los cuadros coloniales de San Miguel Arcángel y del Purgatorio, ubicados en el nártex.

St Alphonse Church or Perpetual Help Basilica. Intersection Simon Bolívar Street and Antonio Borrero Street. 1874.

This site was previously occupied by the Augustinian Church and Monastery, but when the Order left Cuenca all its assets were handed over to the Redemptorist Missionaries when they arrived in the city in 1870.

They demolished the old existing buildings and built a new church and monastery.

When the congregation looked to Europe to provide a leader with a knowledge of architecture, Juan Bautista Stiehle, a German monk particularly erudite in the art of building, was assigned to the Order. His first work in the city was the construction of this church, the original plans of which had been designed by Brother Teófilo Ritcher. However, as Stiehle introduced major modifications to the original design, the work is attributed to him.

The first stone was laid in June 1874, under the superiorship of Father Pedro Didier. The Redemptorists built the church in a relatively short space of time, just fourteen years, thanks to the support of the faithful who participated in the construction works.

In 1888 Bishop Miguel León consecrated the church, dedicating it to the Virgin of Perpetual Help.

The building adopts a north-south orientation along Borrero Street, and has a nave and two aisles, the former being both wider and higher due to the elevation of the roof by lateral skylights. Entry is via a small atrium connected to the narthex and the nave and aisles beyond.

The composition of the façade displays a strong Neo-Gothic influence, as manifested in the accentuated verticality generated by pinacles and towers, the disposition of the façade sections according to the letter H, the use of oculi and rose windows, pointed arches inside and outside, and the use of buttresses to transmit the lateral loads to the ground. The latter feature can be clearly observed from the interior cloister of the monastery.

The three vertical sections into which the façade is divided are clearly defined by fluted pilasters with decorative moulding around several compositional elements.

The entrances are identifiable by their semicircular-arched doors, framed by archivolts with mouldings and dentils, supported by Corinthian colonnettes.

Above the central door, a beautiful statue of the Virgin and Child, sculpted in marble on a bronze-coloured background, adorns a rose window. Meanwhile, the lateral doors are topped by niches with moulded frames, presumably designed to accommodate religious statues.

An unusual dentilated string course separates the following section containing handsome large geminate windows with rose windows at the centre. Of these the central one is the most elaborate. This section culminates in a cornice with a pediment over the central vertical section. An attractive Mudéjar-style frieze with intercalated rose windows serves to define the various façade sections.

Located in the lateral sections are two slender bell-towers, each forty-two metres high. Initially based on a quadrangular plan, these subsequently adopt an octagonal plan with geminate wooden shutters overlooking each side of the tower. Oculi sit above the shutters. The front façade of the left tower is adorned by clocks dating to 1940, while the right tower displays oculi.

Each side of the towers has pilasters and a cornice linking the compositional elements that form the triangular frontons, from which rise the polygonal tile-clad roofs of the towers.

Pinnacles at the corners of the tower bases serve to reinforce the verticality of the church.

The stained-glass windows were imported in the late 19th century from the company "Gesta et fils" in Toulouse, France.

Stiehle also designed and made the lateral altars, confessional boxes and the main altar dedicated to the Missionary Virgin of Perpetual Help.

The church and its elements display the same compositional language, based on a predominance of stylised Neo-Gothic lines.

With regard to works of arts, the church contains several sculptures, such as the Sacred Heart, St Clement and the Holy Family, all imported from France. Other noteworthy artworks include the colonial paintings of Michael the Archangel and Purgatory, both in the narthex.

**12 ANTIGUO EDIFICIO DEL BANCO CENTRAL DEL ECUADOR
ACTUAL FISCALÍA DISTRITAL DEL AZUAY**

C2 | Calles Simón Bolívar y Antonio Borrero 1939



El Banco Central del Ecuador abre sus puertas en 1927, con sedes en las ciudades de Quito y Guayaquil. Fue creado junto con la Contraloría General del Estado y la Dirección de Aduanas, como órganos de control estatal, contemplados dentro de una amplia reforma del Estado, iniciada en la presidencia interina del doctor Isidro Ayora Cueva.

En 1928 empieza a funcionar en Cuenca, con un directorio conformado por el doctor Gonzalo Cordero Dávila, en calidad de gerente del Banco, acompañado por los señores Federico Malo Andrade, Moisés Jerves y Honorio Vega, arrendando un local al Banco del Azuay.

La construcción de este hermoso palacete art decó fue impulsada por el doctor Luis Ayora Arellano, quiteño de nacimiento, gerente del banco desde 1932 hasta 1944. Es, tal vez, el mejor ejemplo de arquitectura institucional en este estilo que existe en la ciudad. Se levanta sobre un zócalo de mármol, con ventoleras que iluminan y venti-

lan el semisótano de la edificación. Posee dos accesos: el principal, ubicado en esquina, enfatizado por unas escaleras a manera de podio y protegido por una visera en voladizo, y el secundario, ubicado lateralmente en la calle Borrero, para acceder a la planta alta.

Las largas fachadas laterales son resueltas rítmicamente por pares de ventanas rectangulares, enmarcadas por pilas de orden gigante, con capiteles que utilizan motivos geométricos y mármol para la decoración.

En la esquina encontramos un gran ventanal a dos niveles, rematado por una corona decorativa de perfil recortado, en cuyo interior se inscribía el logotipo del Banco Central y en el que hoy se observa el emblema de la Fiscalía Distrital del Estado, que ocupa el edificio desde el año 2003. Al interior hay un gran vestíbulo central a doble altura, alrededor del cual se ubica la escalera principal y se organizan los espacios. Este ambiente supone una reminiscencia del patio tradicional de las casas cuencanas.

Former Central Bank of Ecuador, present-day Azuay District Attorney's Office. Intersection Simón Bolívar Street and Antonio Borrero Street. 1939.

The Central Bank of Ecuador opened in 1927, with offices in the cities of Quito and Guayaquil. It was created along with the General Audit Office and Customs, organs of national control contemplated as part of the broad reform launched during the interim presidency of Isidro Ayora Cueva.

It commenced operations in Cuenca in 1928, with a board of management formed by Gonzalo Cordero Dávila, as Bank Manager, and Messrs. Federico Malo Andrade, Moisés Jerves and Honorio Vega, in premises rented from the Bank of Azuay.

The construction of this beautiful Art Deco palace was promoted by Quito-born Luis Ayora Arellano, manager of the bank from 1932 until 1944.

It is perhaps the city's best example of state architecture designed in this style. It is erected on a marble plinth with windows that illuminate and ventilate the semi-basement level. There are two entrances: a main one on the corner, reinforced by a flight of steps in the fashion of a podium and protected by a projecting ledge; and a secondary one on Borrero Street, with access to the top floor.

The long lateral façades are rhythmically resolved by pairs of rectangular windows, framed by Giant Order pilasters with capitals adorned with marble geometric motifs.

Located on the corner is a large double-height window culminating in a stepped decorative crown. The interior of this feature was originally inscribed with the logo of the Central Bank but nowadays this has been replaced by the emblem of the District Attorney's Office that has occupied the building since 2003. Inside, a large central hallway, also double-height, serves to articulate the main staircase and interior spaces, recalling the courtyards of traditional Cuenca houses.



13 ANTIGUO BANCO DEL AZUAY, ACTUAL ALCALDÍA

C2 | Calles Simón Bolívar y Antonio Borrero 1922 - 1926

Edificio de fuerte connotación histórica y el mejor ejemplo de arquitectura de influencia francesa de obra nueva en la ciudad, fue diseñado por el arquitecto quiteño Luis Felipe Donoso Barba, quien estudió en Bélgica.

Se planificó para ser la sede del Banco del Azuay, institución pionera en el Austro. Considerado como uno de los bancos más sólidos del país, llegó incluso a trabajar con filiales europeas. Emitió además papel moneda en los primeros años de su fundación.

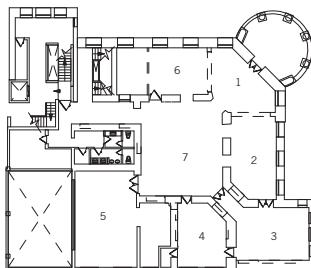
El inmueble,emplazado en una esquina, es un palacete que se destaca solemne de su contexto inmediato, no sólo por sus singulares aciertos estéticos formales y de escala, sino también por su cromática lograda, al usar mármol travertino de las minas de Sayausí, en colores miel y rosa, que cubren completamente la fachada.

Su volumetría juega con entrantes y salientes que generan movimiento y retranqueos. La esquina se resuelve como peristilo circular de donde suben pilas de piedra de planta cuadrada enlazadas por arcos de medio punto con claves decorativas. Este cuerpo sostiene un gran balcón circular abalaustrado de donde nacen seis columnas dóricas de orden gigante y fuste liso, que se enlazan por un entablamento también circular que sostiene la majestuosa cúpula o domo a la imperial, re-

suelta en hormigón armado, toda una hazaña constructiva para aquella época. La cúpula se ventila e ilumina por tres lucernas de arco de medio punto cuyos dinteles están finamente decorados con ornamentación de estilo Luis XIV. Un detalle corona la cúpula, que maneja la misma gama cromática.

Los cuerpos laterales, asentados sobre un zócalo de piedra, se dividen horizontalmente en tres y verticalmente su ritmo está marcado por los vanos de las puertas ventanas, que están dinteladas con claves decorativas, frontones triangulares y escarzanos alternadamente. Los cuerpos salientes que cierran la composición en los extremos son simétricos. Presentan almohadillado en el primer nivel y tres ventanas separadas por columnillas de orden compuesto; un ligero marcapisos del que nacen dos pilas de orden gigante y fuste estriado enmarca los vanos del segundo y tercer nivel, los mismos que están finamente decorados con alto relieve de motivos florales.

La composición se cierra con una gruesa cornisa denticulada sobre la cual se desarrolla un balaústre continuo que enlaza la cúpula con los frontones escarzanos que rematan los cuerpos laterales. Detrás del balaústre, una cubierta de zinc, armada a dos aguas, remata sobre una estructura entramada de madera.



Primera planta alta: 1. Protocolo 2. Secretaría Alcalde
3. Despacho 4. Sala de reuniones 5. Secretaría general 6. Prosecretaría 7. Sala de espera

Funcionalmente, los espacios al interior se organizan alrededor de un globalizador central. Todos los locales poseen buena iluminación y ventilación. La caja de gradas se ubica lateralmente en la zona donde existiera antaño un ingreso, que fue clausurado.

Los cielos rasos del edificio son de látón policromado importado de Francia. Posee bellos detalles decorativos

como molduras, centros para lámparas, decoración en esquinas y cenefas que enmarcan los perímetros de cada espacio.

A la cúpula y frontones se accede por una escalera en caracol ubicada en la zona de circulación vertical.

En 1950, el banco amplía sus instalaciones y se construye el edificio contiguo de tendencia racionalista, que se conecta con el antiguo en sus tres niveles.

Lamentablemente, debido a la crisis bancaria que afrontó el país en 1999, el banco cierra sus puertas definitivamente con serias consecuencias económicas para la región. Desde noviembre del 2002 funciona aquí la Alcaldía de la Ciudad y algunas otras dependencias municipales. Gracias a la gestión del gobierno local, esta joya arquitectónica es ahora patrimonio de los cuencanos y puede ser visitado por el público en general.

Former Azuay Bank, present-day Cuenca City Hall. Intersection Simón Bolívar Street and Antonio Borrero Street. 1922-1926.

This building has strong historical connotations as well as being the city's finest example of the French influence in a new building.

It was designed by the Quito-born architect Luis Felipe Donoso Barba, who trained in Belgium.

The building was commissioned to accommodate the headquarters of the Bank of Azuay, a pioneering institution in the south. Regarded as one of the soundest banks in the country, it even had European branches during the early years emitted its own bank notes.

A small palace, the building is located on a corner and is an outstanding feature of the immediate environment, not only because of its formal aesthetic programme and scale but also because of its colour scheme, achieved through the use of honey-coloured and pink travertine marble, from the Sayaús mines, to cover the entire façade.

The volumetric design combines recessed and projecting sections, generating movement and rhythm. The corner adopts the form of a circular peristyle, with square-plan stone pilasters linked via semicircular arches with decorative keystones. This section supports a large balustraded circular balcony from which rise six smooth-shafted Doric columns of the Giant Order, linked at the top via a circular entablature that supports the majestic or imperial dome. Made out of reinforced concrete, this was a major construction feat at the time. The dome is ventilated and illuminated by three semicircular skylights whose lintels are exquisitely decorated in the Louis XIV style. Crowning the dome is a detail in the same colour scheme.

The lateral sections, which rise from a stone plinth, are sub-divided horizontally into three parts, while their vertical rhythm is defined by the apertures of the French windows, whose lintels display decorative keystones and alternate semicircular and segmental frontons.

The projecting sections at each end of the façade are symmetrical. The first level displays bolstering and three windows separated by Composite colonnettes; a light string course from which rise two Giant Order pilasters with fluted shafts frames the apertures of the second and third level, which are decorated with haut-relief floral motifs. The composition culminates in a deep dentilated cornice from which rises a continuous balustrade that links the dome with the segmental pediments over the lateral sections. Behind the balustrade, a pitched zinc roof sits on a wooden truss.

Functionally, the interior spaces are articulated around a central courtyard, and all the rooms have excellent illumination and ventilation. The staircase is located on one side of this space, in the area previously occupied by an entrance. The ceilings, which are made of polychrome brass and were imported from France, display handsome ornate details such as mouldings, ceiling roses for light fittings, decorative corners and friezes around the perimeters of each space.

The dome and pediments are accessed via a spiral staircase situated in the vertical circulation area.

In 1950 the bank extended its premises and added the adjacent Rationalist building, connected to the existing building on all three levels. Unfortunately, as a result of the banking crisis that affected the country in 1999, the bank closed with serious economic consequences for the region.

Since November 2002 the building has accommodated the City Hall and several other local government offices, and thanks to the City Council this architectural jewel now forms part of Cuenca's heritage and can be visited by the general public.



14 ANTIGUA CASA DEL SANTO HERMANO MIGUEL ACTUAL CASA EPISCOPAL

C2 Calles Simón Bolívar 7-64 y Luis Cordero
Siglo XVII

Esta propiedad fue inicialmente de don Francisco Nates y doña Tomasa Crespo, construida posiblemente a fines del siglo XVII. Con algunas modificaciones a lo largo del siglo XVIII pasó a poder de la familia Muñoz. En esta casa nacieron Francisco Febrés Cordero y Muñoz, el Santo Hermano Miguel en 1854, así como también el coronel Antonio Vega Muñoz y el historiador Alberto Muñoz Vernaza, todos hombres ilustres de estas tierras cuencanas.

Presumiblemente, en torno a los años 1826-1830, el bisabuelo del Santo Hermano Miguel, José Cárdenas, adquirió el terreno que hoy ocupa la Casa Episcopal y allí se efectuó una primera construcción, que pasó a ser propiedad del señor Bernardo Muñoz, administrador y ecónomo de la curia así como de la Catedral Vieja; éste fallece en 1849 debiendo fuertes sumas de dinero a la curia arquidiocesana, de modo que la casona estuvo en litigio por casi tres décadas, hasta que en 1880, por decisión del Concejo Cantonal, pasó definitivamente a poder de la Iglesia como pago de las deudas del señor Cárdenas.

En la histórica visita pastoral del Papa Juan Pablo II al Ecuador en 1985, el

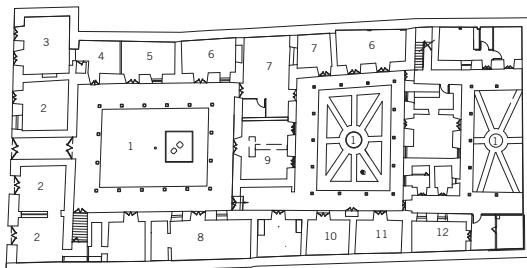
sumo pontífice visita Cuenca y ora en la capilla que se ubica en el segundo piso.

El inmueble posee tres patios, en torno a los cuales se organizan los espacios. Se ingresa al mismo a través de un zaguán, ubicado al centro, que posee dos hermosos portones de madera hacia la calle y otro más ligero de hierro que conduce al primer patio.

La fachada se desarrolla en dos niveles: el primero posee varias puertas de tiendas que miran hacia la calle Bolívar, siendo la más amplia la puerta de ingreso; en el segundo nivel se destaca un balcón corrido a lo largo de toda la fachada, que desarrolla celosías a los extremos. En las columnas del balcón se observan semicírculos con los heraldos de los diferentes obispos de la ciudad a través del tiempo.

Estos balcones comunican con sendas habitaciones; acaso la más bella de todas sea la central, que está rodeada perimetralmente por columnas pareadas de madera, con capiteles jónicos y decoración pictórica que simula mármol.

En mayo de 2000, el arzobispo Vicente Cisneros contrata los estudios para la restauración del inmueble, que se encargan al arquitecto Gustavo Lloret >



- 1.Patio
- 2.Almacenes
- 3.Librería
- 4.Bodega
- 5.Migrantes
- 6.Misiones
- 7.Imprenta
- 8.Radio Católica
- 9.Pastoral
- 10.Consejo
- 11.Educación
- 12.Archivos

Orellana; en enero de 2001 se da inicio a la obra bajo la dirección técnica del arquitecto Max Cabrera Rojas. En esta intervención, auspiciada por las arquidiócesis de Cuenca y Múnich, se recuperó la cromática general del inmueble, a través de calas en los muros, pueras y ventanas, volviendo a los colores originales tanto en paramentos como en elementos de carpintería. Se ha priorizado el empleo de sistemas constructivos tradicionales y se ha respetado los

materiales originales de la casa, como son muros de adobe, cubiertas de teja, empastes de estiércol de caballo y carpintería de madera. Se restituyeron, además, los jardines de los patios posteriores y se ha respetado el diseño geométrico y trazado de los mismos. En 2003 el inmueble recibió la presea Fray José María Vargas, otorgada por el Ilustre Municipio a la mejor restauración arquitectónica realizada en el centro histórico en ese año.

Former Holy Brother Michael House, present-day Episcopate. Intersections 7-64 Simón Bolívar Street and Luis Cordero Street. 17 C.

This property initially belonged to Francisco Nates and Tomasa Crespo, and was probably built at the end of the 17th century. Several modifications were conducted in the following century and the building passed into the hands of the Muñoz family.

It was in this house that Francisco Febres Cordero y Muñoz (Holy Brother Michael) was born in 1854, plus Colonel Antonio Vega Muñoz and the historian Alberto Muñoz Vernaza, all illustrious figures in the city. It is thought that at some point between 1826 and 1830 the great-grandfather of Holy Brother Michael, José Cárdenas, purchased the plot now occupied by the Episcopate, erecting an early construction that passed into the hands of Bernardo Muñoz, the administrator and economist of the Clergy and the Old Cathedral. He died in 1849, owing large sums of money to the Archdiocese, with the result that the house was the subject of a legal dispute for the following decades, until in 1880 the Cantonal Council finally took over ownership in payment of Cárdenas's debts.

In 1985 the historic visit of Pope John Paul II to Ecuador included Cuenca as part of the tour, and he prayed in the chapel located on the top floor.

The building comprises three courtyards, around which the interior spaces are articulated. Entry is via a hallway at the centre, which has two splendid heavy wooden doors leading on to the street and a lighter iron door providing access to the first courtyard.

The façade is organised into two levels, the first of which displays several shop doors overlooking Bolívar Street, including a large entrance door.

The top floor is distinguished by a continuous balcony that runs along the entire length of the façade with latticework at both ends. The balcony columns display hemispheres bearing the heralds of the various bishops who have held office in the city throughout the years.

These balconies lead on to several rooms. The most beautiful is probably the central one, which is surrounded by geminate wooden columns with Ionic capitals and pictorial decoration simulating marble. In May 2000, Archbishop Vicente Cisneros commissioned the architect Gustavo Lloret Orellana to produce a study for the restoration of the building, and in January 2001 works commenced under the supervision of the architect Max Cabrera Rojas.

Sponsored by the Archdioceses of Cuenca and Munich, the works included the recovery of the building's original chromatic range, through tests on the walls, doors and windows, restoring the original colours on both the walls and wood and ironwork.

Priority was given to the use of traditional construction systems and respect for the original materials, such as adobe walls, tiled roofs, horse manure fillers and wooden door and window frames.

The gardens of rear courtyards were also restored, preserving the original geometric pattern and layout. In 2003 the building received the Fray José María Vargas Awarded, granted by the City Council to the year's best architectural restoration in the historic centre.



15 ANTIGUA PLAZA DE ARMAS ACTUAL PARQUE ABDÓN CALDERÓN

C2 | Calles Simón Bolívar y Luis Cordero
1557

La plaza Central, la más antigua referencia urbana de la ciudad hispanoamericana, es el eje en torno al cual el caserío de Santa Ana de los Ríos de Cuenca de 1557 se transformó en la ciudad del siglo XXI.

Al fundar Cuenca, Gil Ramírez Dávalos se posesionó de este lote de terreno al que llamó plaza pública, plantó en el centro su espada, una cruz y mandó levantar la picota, símbolos de la autoridad real, religiosa y de la justicia.

Durante el período colonial, la plaza lucía con una pila al centro, con escudillas de mármol, rodeada por jardines, ornamentación fundamental hasta la segunda década del siglo XX. La mencionada pileta está hoy en los predios de la Universidad de Cuenca.

En 1875, Luis Cordero Crespo, quien fuera presidente de la República y embajador del Ecuador en Chile, trae de este país las plantas de araucaria que están sembradas en el centro del parque, en torno al monumento de

Abdón Calderón, gigantescos árboles que permanecen como lo más visible y emblemático del parque.

Durante el gobierno de Eloy Alfaro, entre los años 1895-1905, la plaza tomó el nombre del héroe nacional, Luis Vargas Torres, que fue ejecutado por liderar las huestes liberales en nuestra ciudad, de tendencia conservadora. Sin embargo, este decreto no fue acogido y a la plaza se la siguió llamando plaza de Armas.

Hacia 1920 el estado del parque era deplorable, por lo que la Ilustre Municipalidad encomienda el rediseño del mismo a don Octavio Cordero Palacios, autor del trazado geométrico del parque así como de la disposición de su mobiliario. Desde entonces, en conmemoración del centenario de la independencia del país se bautiza al parque como Abdón Calderón, en honor al héroe niño que luchara en la batalla libertaria del Pichincha acontecida en 1822. Con todo, no es sino hasta 1931 que se erige la estatua en honor de este personaje, diseñada y fundida por el escultor Carlos Mayer en Roma.

En aquel entonces el parque lucía también una glorieta para conciertos y actos cívicos y estaba rodeada de verjas importadas de Europa, que fueron retiradas hacia 1950. >



Hoy en día las edificaciones de tres de las cuatro manzanas que rodean el parque se desarrollan con soportales de arquerías de medio punto apoyadas sobre gruesas pilastras. Se ha perdido el portal sur del parque por una intervención de carácter modernista ejecutada en los años 40 del siglo pasado, que derrocó los edificios del antiguo cabildo y de la cárcel municipal, para construir los edificios de factura racionalista del actual Municipio y del Banco Nacional de Fomento.

Durante 2001, el parque se sometió a un proceso de renovación urbana y paisajística, se recuperaron los jardines de los parterres, la antigua glorieta y el concepto de parque con rejillas, se sustituyeron los pisos, el mobiliario y se rediseñaron las lumina-

rias, todo esto auspiciado por el I. Municipio de Cuenca. El parque fue reinaugurado en marzo de 2002. Es el escenario de los acontecimientos más relevantes de Cuenca: las fiestas populares, desfiles, manifestaciones públicas, concentraciones políticas y conmemoraciones cívicas se desarrollan en este espacio. Está rodeado por edificaciones públicas y religiosas impregnadas de simbolismo: la Gobernación del Azuay, la Municipalidad de Cuenca, las dos catedrales mirándose frente a frente, el antiguo Seminario, el Palacio de Justicia y antiguas casonas. Es, además, sitio acogedor para la tertulia, especialmente de los jubilados, cuya presencia en las bancas del parque es parte del paisaje urbano.

Former Parade Ground, present-day Abdón Calderón Square. Intersection Simón Bolívar Street and Luis Cordero Street. 1557.

This central square is the oldest urban reference dating to the Hispano-American city and was the axis around which the 1557 hamlet of Santa Ana de los Ríos de Cuenca gradually evolved into the present-day 21st-century city.

On founding Cuenca, Gil Ramírez Dávalos designated this plot of land as a public square. Planting his sword and a cross, he instructed a pillory to be erected, symbols of the royal, religious and legal authorities.

During the colonial period the square displayed a fountain at the centre with tiny marble shields and gardens around it. This remained the main ornamentation in the square until the first two decades of the 20th century.

The fountain now adorns the grounds of the University of Cuenca.

In 1875 Luis Cordero Crespo, who became president of the republic and the Ecuadorian Ambassador in Chile, imported the Chilean pines planted at the centre of the park around the monument to Abdón Calderón. These trees adapted so well to the climate that they became the giant specimens that distinguish the square today.

During the government of Eloy Alfaro from 1895 to 1905, the square was known by the name of the national hero Luis Vargas Torres, who was executed for leading the city's liberal armies. However, due to local conservative feeling, the decree was rejected and the square continued to be called Plaza de Armas, or Parade Ground.

Around 1920 the square was in such a state of neglect that the City Council commissioned Octavio Cordero Palacios to remodel it. He is the author of the present-day geometric pattern and the arrangement of the street furniture. That same year, to commemorate the centenary of the country's independence, the square was renamed Abdón Calderón as a tribute to the child hero who fought in the libertarian Battle of the Pichincha in 1822.

It was not until 1931, however, that a statue was erected in his honour. This was designed and cast by the sculptor Carlos Mayer in Rome.

At that time the square also displayed a bandstand for concerts and civic acts, surrounded by railings and imported from Europe. These were removed around 1950.

Nowadays, the buildings on three of the four blocks that surround the square have colonnades with semicircular arches resting on thick pilasters. The south gate of the square was lost following Modernist alterations undertaken in the 1940s, involving the demolition of the old city council building and prison to make way for the Rationalist buildings occupied by the present-day City Hall and Development Bank. In 2001 the square was again remodelled, in terms both of its urban and landscape features, and the flower beds, bandstand and the concept of a park enclosed by railings were recovered. The paving tiles and furniture were replaced and the lamp-posts were redesigned. All of this was conducted under the auspices of the City Council and the new square reopened in March 2002.

Nowadays it serves as the setting for the city's major events, including traditional festivals, parades, public demonstrations and civic ceremonies. It is surrounded by symbolic public and religious buildings: the Provincial Government, the City Council, the two cathedrals, the old seminary, the law courts and old mansions. It is also a pleasant site for informal gatherings, particularly by the elderly, whose presence on the benches around the park forms part of the urban landscape.



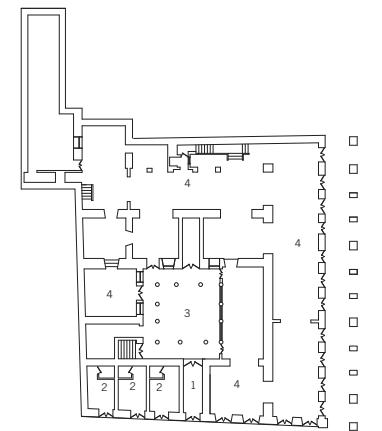
16 ANTIGUA CASA ORDÓÑEZ MATA, ACTUAL CASA ELJURI

C2 Calles Luis Cordero 8-98 y Simón Bolívar
1890

Este inmueble fue propiedad de la familia Ordóñez Mata, quienes a finales del siglo XIX e inicios del XX estuvieron inmersos en los grupos políticos y económicos de poder a nivel nacional. Fueron exportadores de cascarrilla y de sombreros de paja toquilla, y entre sus miembros se cuentan gobernadores del Azuay, obispos y cardenales de la nación.

A finales del siglo XIX esta familia trajo a su servicio a dos artistas franceses (René Chaubert y Giuseppe Majon) para que se encargaran del diseño, construcción y decoración de las viviendas de la familia. Chaubert enseñó a los artesanos de la región las técnicas de hierro forjado y colado que se aplicó en balcones, puertas y verjas y cuya constante sería el uso de motivos vegetales.

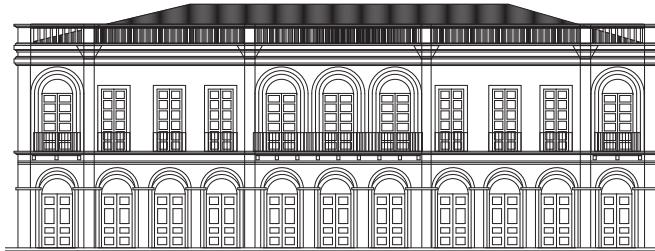
El inmueble presenta una fachada de corte renacentista con perfecta simetría axial, y se atribuye al arquitecto latacungueño N. Cornejo. Posee tres puertas ventanas de medio punto al centro, tres rectangulares de lado a lado; la composición aparece rematada con puertas ventanas de arco de medio punto. En planta baja se desarrolla un soportal hacia la calle Luis Cordero, cuyos cielos rasos están deco-



1.Zaguán 2.Almacén 3.Patio 4.Sin uso

rados con pinturas al temple en motivos florales y geométricos. La planta alta posee balcones y puertas ventanas hacia el parque Central; el cuerpo de la fachada remata con una balaustrada corrida que oculta la sencilla cubierta de teja.

Alrededor de esta casa se sucedieron los principales acontecimientos políticos y sociales de la ciudad desde el siglo XIX hasta mediados del XX. Era la única casa que en esa época tenía las condiciones apropiadas para alojar a huéspedes ilustres de la ciudad. Su propietaria, la señora Hortensia >



Mata, presidía el club de Damas Cristianas, y era anfitriona de las reuniones de este gremio.

Este inmueble fue intervenido sólo en su fachada en 1998, recuperando la



Former Ordóñez Mata House, present-day Eljuri House. Intersection 8-98 Luis Cordero Street and Simón Bolívar Street. 1890.

This building was originally owned by the Ordóñez Mata family, who in the late 19th and early 20th centuries were involved in powerful national political and economic groups. They exported cocoa husks and Panama hats, and the family members included governors of Azuay, bishops and cardinals.

At the end of the 19th century the family commissioned two French artists (René Chaubert and Giuseppe Majon) to redesign, build and decorate their various dwellings. Chaubert taught the local craftsmen wrought and cast iron techniques, which were then applied to balconies, doors and railings and nearly always included plant motifs.

Attributed to the Latacunga architect N. Cornejo, this building displays a Renaissance-style façade with a perfect axis of symmetry. It comprises three semicircular French windows at the centre, three of the rectangular variety at the sides, and again semicircular French Windows to culminate the composition. At the ground-floor level a public arcade overlooks Luis Cordero Street, its ceilings decoratively painted with floral and geometric motifs. The top floor displays balconies and French windows overlooking Abdón Calderón Square, while the façade is topped by a continuous balustrade that conceals the simple tiled roof.

The city's main political and social events between the late 19th and mid-20th centuries took place in this house, as the only dwelling at the time suitable for accommodating illustrious guests. Its owner Hortensia Mata was chairwoman of the Christian Ladies Club and hosted numerous club gatherings. In 1998 alterations were conducted to the façade, recovering the original exterior chromatic range based on marble frames around the windows and the semicircular arches of the colonnade.

The main access, located on Bolívar Street, leads to a hallway and then a central courtyard around which the interior spaces are articulated. On the top floor is an elegant reception room overlooking Luis Cordero Street.

Nowadays the building belongs to the Eljuri Antón family and the ground-floor level is given over to commercial premises.

cromática exterior del inmueble, que poseía marmoleado enmarcando las ventanas y los arcos de medio punto del soportal.

El acceso principal se realiza por la calle Bolívar, a través de un zaguán que conduce a un patio central en torno al cual se organizan los espacios. En planta alta se encuentra un elegante salón principal, ubicado hacia la calle Luis Cordero.

Este inmueble es hoy propiedad de la familia Eljuri Antón. En planta baja funcionan locales comerciales.



17 ANTIGUA IGLESIA MATRIZ, CATEDRAL VIEJA DE CUENCA

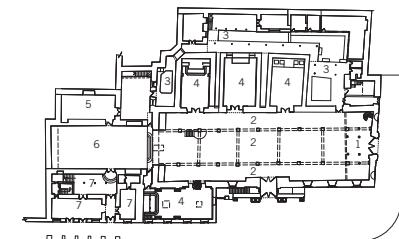
C2 Calles Mariscal Sucre y Luis Cordero
1557

La Catedral Vieja (Iglesia Matriz), es la edificación más antigua de la ciudad. Inicia su construcción con la fundación española de Cuenca, efectuada el 12 de abril de 1557 por el capitán-gobernador don Gil Ramírez Dávalos, que le señaló una cuadra, al costado oriental de la plaza Mayor (hoy parque Calderón).

El marqués de Cañate, virrey del Perú, don Andrés Hurtado de Mendoza, le asignó los primeros fondos para la construcción de una ermita. Al levantarse la obra de la Iglesia Matriz, la rústica ermita de paredes de adobe queda dentro, todavía en pie, conformando el coro del nuevo templo.

La iglesia se erige a través de "mingas", trabajo que realiza la comunidad en persecución de una obra física. Para 1573 el templo ya estaba terminado, con sus altares y capillas. El constructor fue el carpintero Francisco de San Miguel, aunque hubo otros constructores, ya que la iglesia como la conocemos hoy es el resultado de una serie de intervenciones y ampliaciones.

Desde el siglo XVI existió la costumbre, en ésta y todas las iglesias de la ciudad, de vender sepulturas a los vecinos para ser enterrados en el piso de las naves; aquellos que adquirían sepulturas pertenecían a los sectores acomodados de la



1.Nártex 2.Naves 3.Ayacorral 4.Capillas 5.Sacrificio 6.Presbiterio 7.Casa de los canónigos

sociedad cuencana, mientras que los sectores populares se hacían enterrar en el *ayacorral* ("cercado de los muertos"), espacio ubicado al costado oriental de la Iglesia.

En 1779 se creó el obispado de Cuenca y con ello surge en el sector clerical la ambición de construir una catedral nueva. Por este motivo la iglesia cae varias veces en abandono y descuido, ya que todos los recursos económicos se destinaban al fondo para la fábrica del nuevo templo.

Quienes proyectaron el edificio de la Iglesia Matriz lo orientaron longitudinalmente en sentido sur-norte, junto a la plaza mayor. Los muros son de adobe con cimentación de piedra incásica, usada también en las esquinas para reforzar la unión de las paredes. Los sillares incas fueron extraídos de las >



ruinas de Pumapungo. El altar mayor se ubica al norte. El cuerpo de la iglesia está conformado por tres naves: la del medio (nave mayor) recorre todo el cuerpo del templo y, hacia el sur, se conecta con la calle, por la puerta del Perdón. Sobre el nártex se ubica el coro, al cual se accede por unas escaleras en caracol que fueron construidas en 1823; en el coro se aprecia un órgano de fuelles que fue construido en 1737 y es sin duda uno de los más hermosos de América. Destaca, al interior de la catedral, el púlpito, que es obra del escultor cuencano Gaspar Sangurima y fue colocado en 1817.

En la nave derecha, introducidas por sendos arcos, hay tres capillas privadas

y cada una posee un estilo diferente en su decoración: renacentista, mudéjar y neoclásica.

La torre que observamos hoy fue diseñada por el coronel Francisco Eugenio Tamariz, en 1867. Su estilo sigue los cánones clásicos; su fábrica es de ladrillo de obra, y su cupulilla de cuatro flancos está recubierta de azulejos verdes esmaltados. Bajo esta torre se encuentra un acceso lateral, desde la plaza Mayor hacia la nave de la iglesia, conocido como “puerta falsa”.

La fachada lateral, que mira hacia la plaza, fue modificada en 1892, siguiendo el diseño del hermano redentorista Juan B. Stiehle, que propuso generar un atrio de ingreso a la iglesia

Former Main Church, Old Cathedral of Cuenca. Intersection Mariscal Sucre Street and Luis Cordero Street. 1557.

The Old Cathedral (*Main Church*) is the oldest building in the city. Construction works commenced immediately after the Spanish foundation of Cuenca on 12 April 1557, when Captain-Governor Gil Ramírez Dávalos designated a block of land on the east side of the Main Square (*present-day Calderón Square*).

The Marquis of Cañate and Viceroy of Peru, namely Andrés Hurtado de Mendoza, assigned the first block of funding for the construction of a shrine. When the Main Church was built, the early adobe-wall shrine was left standing to serve as the choir.

The church was erected thanks to the “mingas” system. By 1573 the church, with its altars and chapels, was finished. The master builder was the carpenter Francisco de San Miguel, although other builders also participated as the present-day church is the result of a series of alterations and extensions.

In the 16th century it was the custom for churches in the city to sell graves in the nave and aisles to the local residents, mainly the well-to-do sections of the population. The less well-to-do were buried in the so-called *ayacorral* or fenced-off burial ground located on the east side of the church.

In 1779 the diocese of Cuenca was created and the local clergy became keen to build a new cathedral. As a result, the church fell into a state of neglect on several occasions as all the available funding was allocated to the new building.

The Main Church adopts a south-north orientation parallel to the main square. The walls are of the adobe variety with Inca stone foundations, also used at the corners to reinforce the wall joints. The Inca stone was extracted from the ruins of Pumapungo. The main altar is situated on the north side of the church. A three-aisle construction, the main or central aisle or nave runs the entire length of the church and leads directly on to the street at the south end via the *Puerta del Perdón* or Door of Forgiveness. The choir is located above the narthex and accessed via a spiral staircase built in 1823. The bellows organ in the choir dates to 1737 and is undoubtedly one of the most beautiful such instruments in the whole of America. The pulpit inside the cathedral is the work of the local sculptor Gaspar Sangurima and was made in 1817.

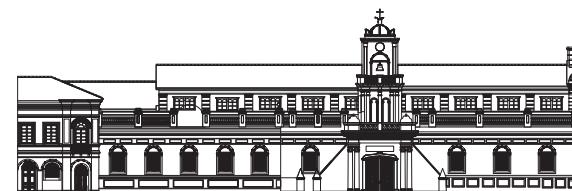
In the right aisle, accessed via their own archways, are three private chapels belonging to wealthy families of the time. Their names are still shown, as follows: Coroneles de Mora, Guillermo Hernández and Aven-

por la calle Luis Cordero, cubrió con una azotea y balaustrada todo la extensión de la fachada unificando su imagen y construyó además la casa de canónigos y sala capitular, siguiendo el mismo diseño y construcción que la casa del señor Miguel Ordóñez, vecino norte de la iglesia.

En 1923, el canónigo Isaac de María Peña mandó colocar las ventanas y las pilas que están en la nave central y construir el tímpano o frontis de la puerta sur de la catedral. Esta portada ostenta una pequeña placa de mármol, que llama la atención a propios y extraños, y fue redactada en 1804 por el científico colombiano, oriundo de Nueva Granada, Francisco José de Caldas, quien visitó Cuenca en pos de los rastros que dejara la Primera Misión Geodésica Francesa. La placa dice: “Esta torre es más célebre que las Pirámides de Egipto”. Aquella pequeña torre, que fuera derrocada hacia finales del siglo XIX, por encontrarse en mal estado, sirvió

de base para los trabajos de triangulación geométrica entre las llanuras de Tarqui y Cuenca; en ella se cruzan supuestamente un meridiano y un paralelo. Segundo este acierto, el metro como unidad de medida tendría su cuna en Cuenca.

De 1924 data la última referencia de ampliación del templo, con la reconstrucción de los fuelles del órgano, y con la decoración de las naves a cargo del pintor muralista Nicolás Vivar. Para 1925 puede decirse que la iglesia estaba completamente refaccionada. Hoy en día la Catedral Vieja, como comúnmente se la conoce, se encuentra en proceso de restauración. El proyecto fue elaborado por el arquitecto Patricio Muñoz Vega, y la intervención dirigida por el arquitecto Gustavo Lloret Orellana. La ejecución es auspiciada por la I. Municipalidad de Cuenca y por la Agencia Española de Cooperación Internacional. Aquí funcionará en el futuro el Museo de Arte Religioso de la ciudad.



daños. Each chapel adopts a different style in terms of its decorative repertoire, ranging from Renaissance to Mudejar and Neoclassical.

The tower still standing today was designed by Colonel Francisco Eugenio Tamariz in 1867 and displays a classical style. A brick construction, its hipped dome is clad with green glazed tiles. Located beneath the tower is a lateral entrance, known as the “*Puerta Falsa*” or False Door, leading from the square to the nave. The lateral façade, which overlooks the square, was modified in 1892 according to a design by the Redemptorist monk Juan B. Stiehle, who added an atrium on Luis Cordero Street, covered the building with a terrace roof and incorporated a balustrade along the entire length of the façade, unifying its appearance. He also built the Canons House and Chapter House, both of which adopt the same design and construction technique as the house of Miguel Ordóñez, on the north side of the church.

In 1923 Canon Isaac de María Peña commissioned the windows and pilasters in the nave and the tympanum or fronton over the south door of the cathedral. This portal displays a small marble plaque that attracts the attention of local residents and visitors alike. It was added in 1804 and the text was written by the Colombian scientist Francisco José de Caldas, who visited Cuenca in the wake of the First French Geodesic Mission. The plaque reads as follows: “This tower is more famous than the Egyptian pyramids”. In the late 19th century the tower was in a state of decay and had to be demolished, serving nevertheless as the basis for the triangulation works conducted between the Tarqui and Cuenca plains. Both a meridian and a parallel line are thought to pass through it. It is also believed that thanks to this achievement the metre was first used as a unit of measurement in Cuenca.

In 1924 the church was subjected again to alteration works, involving the reconstruction of the bellows organ and the decoration of the nave by the mural painter Nicolás Vivar. By 1925 the church had been completely finished.

Nowadays the Old Cathedral, as it has become known, is under restoration. The project was designed by the architect Patricio Muñoz Vega and the works are being conducted by the architect Gustavo Lloret Orellana under the auspices of the City Council and the Spanish International Aid and Development Agency. On completion of the restoration works, the building will accommodate the city's Museum of Religious Art.

18 ANTIGUA CASA VINUEZA

C2 | Calles Mariscal Sucre 7-70 y Luis Cordero 1954



Esta obra fue planificada por el español Román Viver en 1954, para ser la vivienda del señor Julio Vinuezas y de su yerno, el señor Cornelio Vintimilla, quien fuera propietario de la fábrica de gaseosas Cuenca Bottling Company. El ingreso a los inmuebles es centralizado y está jerarquizado por una corona decorativa con motivos geométricos. Viver realiza la composición de la fachada sin mayores restricciones, utiliza vanos de formas y proporciones diversas, y solamente en el cuerpo central emplea un tipo de ventanas con dinteles recortados muy a lo art déco. Destacan, por su originalidad y diseño, los balcones en voladizo de hor-

migón armado, que fueron estructuralmente diseñados por el ingeniero Jorge Burbano.

El balcón ochavado que se ubica en la esquina del inmueble constituye un mirador de estratégica ubicación desde el cual se domina la perspectiva de la calle Mariscal Sucre.

Estos balcones utilizan como decoración de sus mampuestos plafones en altorrelieve diferenciados cromáticamente.

En 1957, el inmueble es adquirido por la familia Astudillo Loor, quienes lo conservan hasta la década de los noventa.

En la actualidad funcionan en él locales comerciales en planta baja y oficinas en las plantas altas.

Former Vinueza House. Intersection 7-70 Mariscal Sucre Street and Luis Cordero Street. 1954.

This work was designed in 1954 by the Spanish architect Román Viver to serve as the dwelling of Julio Vinuezas and his son-in-law Cornelio Vintimilla, owner of the Cuenca Bottling Company. The entrance to the building is centrally located and hierarchised by a decorative crown with geometric motifs. The façade composition has been developed without any restrictions, incorporating apertures of varying shapes and proportions. The central section displays a series of Art Deco-style windows with stepped arches.

The projecting balconies in reinforced concrete are distinguished by their original design, the structural aspects of which were calculated by the engineer Jorge Burbano.

The chamfered balcony at the corner of the building forms a strategic lookout with views over Mariscal Sucre Street.

The masonry work of these balconies is decorated with haut-relief panels in varying colours.

In 1957 the whole building was purchased by the Astudillo Loor family, remaining in their ownership until the 1990s.

Nowadays the ground floor is occupied by shops and the upper floors by offices.



19 ANTIGUO EDIFICIO DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA ACTUAL CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA

C2 | Calles Mariscal Sucre 7-84 y Luis Cordero 1929

Edificio de singular significación dentro del contexto urbano de la ciudad, no sólo por su emplazamiento en una de las esquinas del parque Calderón, sino por su función primigenia como sede de la educación y cultura, pues éste es el antiguo edificio de la Universidad de Cuenca.

En este terreno, durante la etapa colonial, estaba el palacio del obispo don Andrés Quintián y Ponte, que fue derrocado para el emplazamiento del nuevo edificio, diseñado por el arquitecto quiteño Francisco Espinosa Acevedo, a quien se le atribuye además el antiguo edificio de la Universidad Central en Quito.

Este palacio fue vendido por la Universidad de Cuenca a la Corte Superior de Justicia, durante el rectorado del doctor Carlos Cuevas Tamariz en 1953, año en que la Universidad inicia la construcción de la Ciudadela Universitaria en la zona de El Ejido. Acevedo utiliza con gran acierto el lenguaje neoclásico en la concreción formal del edificio. Utiliza el recurso del muro almohadillado en primera planta, asentado sobre un zócalo de piedra, y sobre este nivel se levanta un gran cuerpo en el que columnas y pilastres de orden gigante unifican los siguientes niveles del edificio; remata con una fuerte cornisa dentilada >

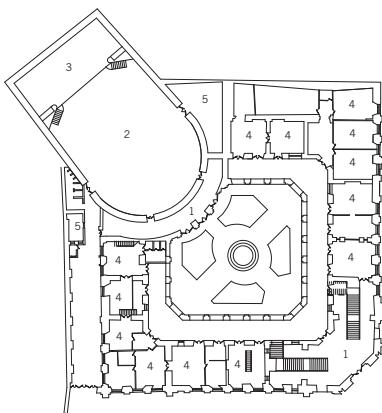
Former University of Cuenca Building, present-day Supreme High Court. Intersection 7-84 Mariscal Sucre Street and Luis Cordero Street. 1929.

This building has great urban significance in the city, not only due to its location on one of the corners of Calderón Square but also because of its original educational and cultural functions as the former premises of the University of Cuenca.

During the colonial period the same plot was occupied by the palace of Bishop Andrés Quintián y Ponte, subsequently demolished to make way for the new building designed by the Quito architect Francisco Espinosa Acevedo, who is also attributed with the former building of the Central University in Quito.

This palace was sold by the University of Cuenca to the Supreme High Court during the rectorship of Carlos Cuevas Tamariz in 1953, with works commencing on a university campus in the El Ejido district that same year.

Acevedo makes skilful use of the Neoclassical idiom in the formal conceptualisation of the building. On the ground floor, a bolstered wall sits on a stone plinth. Rising above this level is a large section in which columns and pilasters of the Giant Order serve to unify the remaining levels of the building, while the culminating element is a strong dentilated cornice that projects from the facade, generating light >



1.Vestíbulo 2.Platea de Teatro 3.Escenario
4.Oficinas 5.Bodegas

en voladizo que repite el perímetro del edificio generando luces y sombras. Sobre ésta se asienta en la esquina una cúpula de tres flancos que se eleva detrás de un antepecho que se desarrolla con tres ojos de buey, el central a manera de lucernario y los laterales con escudos heráldicos de la universidad y de la ciudad.

Los gruesos muros son de fábrica de ladrillo y recubiertos con mármol finamente labrado. El latón policromado de los cielos rasos fue importado de Francia, así como los vidrios coloreados de Bélgica.

and shade as it makes its way around the perimeter of the building. Above this, at the corner, a pyramidal cupola rises behind a parapet. It has three oculi, the central one serving as a skylight and the lateral ones adorned with the heraldic shields of the university and city.

The thick walls are made of brick and clad with finely worked marble, while the polychrome brass of the ceilings was imported from France and the stained-glass windows from Belgium.

The main entrance is situated on the corner and leads to a high-ceilinged hallway from which two handsome staircases ascend to the next floor.

Located beyond the entrance hall is a central courtyard of splendid proportions, articulating the interior spaces on all three levels via porticoed galleries. The courtyard serves an additional function as the foyer to the old university theatre, known as the Sucre Theatre, which is also accessed from an alleyway just off Sucre Street.

Under the auspices of the City Council, the building is currently undergoing restoration works based on a project submitted by the University of Cuenca to the Court via a consultancy. Architect Simón Vintimilla is supervising the works. In broad terms, the restoration project contemplates the adaptation of the building to its present-day use, the liberation of the existing mezzanine levels, and new wiring and plumbing.

Clearly, the building now owned by the Supreme High Court represents a period in which culture and The arts played a vital role in the city's sense of identity.

El ingreso principal es por la esquina, donde se ubica un vestíbulo de gran altura del que parten dos hermosas escaleras que conducen a la primera planta alta.

Más allá del vestíbulo tenemos un patio central de bellas proporciones, en torno al cual se organizan los espacios en los tres niveles a través de galerías porticadas. Este patio sirve, además, como vestíbulo del teatro Sucre, antiguo teatro universitario, al cual se puede acceder además por un callejón ubicado en la calle Sucre.

La restauración del inmueble se encuentra en ejecución, a cargo del Municipio de Cuenca y siguiendo el proyecto entregado por la Universidad de Cuenca a la Corte a través de una consultoría, dirigida por el arquitecto Simón Estrella Vintimilla. Este proyecto de restauración contempla la adaptación del inmueble a su uso actual, la liberación de los mezanines existentes y la dotación de instalaciones eléctricas y sanitarias indispensables para su correcto funcionamiento.

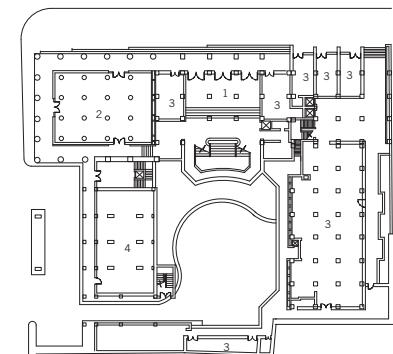
Sin lugar a dudas, el edificio de la Corte Superior de Justicia representa una época en que la cultura y las artes eran la razón de ser de esta ciudad.



20 PALACIO MUNICIPAL DE CUENCA

C2 | Calles Mariscal Sucre y Benigno Malo
1954 - 1962

Emplazado en el corazón de la ciudad histórica, el Palacio Municipal, concreción formal de la vida política y administrativa de la urbe, es símbolo del pensamiento de una época. Propio de la corriente estilística denominada "estilo internacional", es una obra emblemática de la modernidad en Cuenca. Su construcción empezó a gestarse desde 1950; para ello la Municipalidad convocó el proyecto a concurso en 1954, declarándose ganador al arquitecto uruguayo Gilberto Gatto Sobral, quien ya había trabajado con la Municipalidad en 1947, en la elaboración del Anteproyecto del Plan Regulador para Cuenca. La construcción fue adjudicada a la compañía del ingeniero Jaime Rosales. Sin embargo, y por razones de orden económico, el Palacio Municipal no fue inaugurado hasta abril de 1962.



1.Vestíbulos 2.Tesorería 3.Oficinas 4.Biblioteca

La forma sigue a la función, y es así como los volúmenes de este edificio se relacionan; la torre de oficinas acentúa su verticalidad por las franjas de muros que, saliéndose del plano, nos incitan a mirar hacia arriba. Un bloque horizontal de expresión sólida y marmórea contiene el auditorio del salón de la >

Municipal Palace of Cuenca. Intersection Mariscal Sucre Street and Benigno Malo Street. 1954-1962.

Situated at the heart of the historic centre, the Municipal Palace embodies the political and administrative life of the city and is the symbol of the thinking of a particular period. It belongs to the stylistic trend known as the "International Style", and is an emblematic example of modernity in Cuenca. Its construction was initially mooted in 1950, leading to a public competition announced by the City Council in 1954. This was won by the Uruguayan architect Gilberto Gatto Sobral, who had previously worked for the Council in 1947, on the initial draft of an urban planning policy for Cuenca. The actual building work was assigned to the engineer Jaime Rosales, but for financial reasons the Municipal Palace was only completed in April 1962.

ciudad, al que se accede por una bellísima escalera de dos flancos y de amplias proporciones, volumen que se sostiene sobre columnas circulares, que generan en planta baja un sotportal de ingreso. A continuación del salón de la ciudad encontramos un cuerpo con ventanales fraccionados por una cuadrícula, donde se desarrollan funciones administrativas. Desde estas oficinas el observador domina el parque Calderón, las catedrales y las casonas antiguas, que, aunque de diferente escala, no se ven opacadas por el peso de esta construcción.

El edificio maneja el criterio de planta libre, que ha permitido flexibilidad para la realización de varias remodelaciones con el fin de ajustarlo a los

cambios administrativos que han acontecido en el último lustro. Muchos pensadores de línea conservadora han tildado la construcción de este edificio como un “capítulo negro” en la historia de la arquitectura de Cuenca, porque para su construcción se derrocó el antiguo edificio municipal que databa de inicios del siglo XIX, así como la antigua cárcel municipal. Sin embargo, esta decisión fue tomada y asumida por los personajes más eminentes de la ciudad, gente culta, intelectuales y progresistas que quisieron legar a esta ciudad histórica un edificio válido e identificable dentro de la corriente estilística y pensamiento social al que pertenece.

The form follows the function in that the various volumes of the building are all interrelated. The office tower accentuates its verticality by the incorporation of bands of wall that project from the plane, encouraging the onlooker to turn his gaze upwards. A horizontal marble block, distinguished by its solid appearance, houses the Public Auditorium, which is accessed via a handsome imperial staircase of generous proportions. This volume is supported by cylindrical columns, like the ones used on the ground floor to generate an entrance portico. Beyond the Public Auditorium is a section with a grid-like pattern of windows. This contains the administrative functions and provides occupants with views over Calderón Square, the cathedrals and the old mansions, which although of a different scale are not eclipsed by the weight of this building.

An open-plan criterion has been used in this edifice, permitting flexibility in the various remodellings undertaken to adjust the premises to the administrative changes introduced over the last five years. Many conservative thinkers have described the construction of this building as a “black episode” in the history of the city's architecture, because to make way for it the old municipal building, erected at the beginning of the 19th century, and the municipal prison had to be demolished. However, this decision was made and accepted by Cuenca's most prominent figures, educated people, intellectuals and progressives keen to bequeath to this historic city a valid and identifiable building within the stylistic trend and social thinking to which it belongs.



21 EL CARMELO, CASA DE LA CULTURA ECUATORIANA NÚCLEO DEL AZUAY

C2 Calles Mariscal Sucre y Benigno Malo
1682 - 1971

Resulta imposible hablar del emplazamiento de este edificio sin ligarlo a la historia del monasterio del Carmen de la Asunción, ya que fue parte del mismo por casi tres siglos. En 1971, las monjas Conceptas decidieron fraccionar la cuadra de su convento y vender a la Casa de la Cultura Ecuatoriana esta propiedad esquinera, compuesta por un lote vacante y por una edificación colonial con patio. El proyecto de intervención fue elaborado por el arquitecto Patricio Muñoz Vega y contemplaba la restauración del edificio antiguo y un proyecto de obra nueva con fines comerciales. Presentamos en esta ficha el plano del

inmueble antiguo, que data del siglo XVII. Gruesos muros ciegos de adobe encierran el espacio interior, que posee un bello patio longitudinal con portales laterales; al fondo se encuentra una fuente de agua tallada en piedra y una pared con sesenta advocaciones a santos coloniales, uno en cada nicho; las estatuillas fueron mandadas a confeccionar por la Casa de la Cultura en 1972.

La restauración y construcción de este espacio fue dirigida y supervisada por el arquitecto Jaime Malo Ordóñez, en una etapa, y por el arquitecto Jaime Palacios, en otra.

La edificación nueva respeta la altura, >

El Carmelo, Azuay Ecuadorean Culture Centre. Intersection Mariscal Sucre Street and Benigno Malo Street. 1682-1971.

It is impossible to talk about the location of this building without linking it to the history of the Carmen of the Assumption Convent, which formed part of the edifice for almost three centuries. In 1971 the Sisters of the Immaculate Conception decided to relinquish the corner section of the urban block they occupied and sold it to the Ecuadorean Culture Centre. The resulting property contained a vacant plot and a colonial building with a courtyard. The new project was designed by the architect Patricio Muñoz Vega and contemplated the restoration of the old building and the construction of a new building for commercial use.

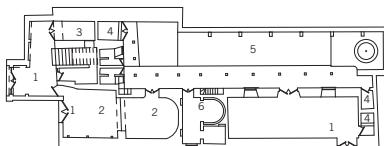
The plan of the old 17th-century building is shown here. Thick windowless adobe walls surround the interior space containing a beautiful longitudinal courtyard with lateral arcades. Located at the rear is a stone-carved fountain and a wall with sixty niches dedicated to colonial saints, the tiny statues of which were commissioned by the Culture Centre in 1972.

The restoration and construction of this space were supervised initially by the architect Jaime Malo Ordóñez and then by the architect Jaime Palacios.

The new edifice respects the height, scale and building elements of the adjacent structure, with a continuous arcade on which rests the upper floor. Several offices are located inside.

The apertures are framed by semicircular arches, while the corner is distinguished by a continuous wooden balcony in the traditional Lima style.

Several of the rooms display pictures associated with the foundation of the convent in Cuenca. Nowadays the building houses the *Salón del Pueblo* or Public Auditorium, used constantly for exhibitions of paintings as well as other cultural and artistic activities.



1. Vestíbulo 2. Salas de Exposiciones 3. Archivo
4. Bodegas 5. Patio 6. Promoción cultural

escalera y elementos constructivos de su colindante, y posee un soportal continuo con arquería sobre el que se apoya la planta alta; al interior se desarrollan

diversas oficinas.

Los vanos utilizan arcos de medio punto. Destaca la esquina con un balcón corrido en madera, muy a la usanza limeña. En algunas de las dependencias se encuentran testimonios pictóricos alusivos a la fundación del convento del Carmen de la Asunción en Cuenca. Hoy en día funciona aquí el Salón del Pueblo, en el que constantemente se realizan exposiciones pictóricas, así como eventos culturales y artísticos.



22 PLAZOLETA DE LAS FLORES

C2 Calles Mariscal Sucre y Padre Aguirre
Siglo XVII

Es uno de los espacios públicos más pintorescos de la ciudad y constituye el atrio de la iglesia de El Carmen. Es utilizada para la venta de plantas y flores; de ahí deriva su apelativo. También se ofrecen en este lugar objetos relacionados con el culto religioso católico. Esta plazoleta de forma rectangular está rodeada por elementos arquitectónicos de diferentes épocas y estilos.

Su emplazamiento en el corazón de la ciudad y su cercanía con otras plazas, definen un itinerario singular de espacios públicos. La plazoleta se engalana en los meses de mayo y junio, por la celebración de las festividades de la Virgen del Carmen y del Corpus Christi, respectivamente.

Flower Market. Intersection Mariscal Sucre Street and Padre Aguirre Street. 17C.

This is one of the most picturesque public spaces in the city and constitutes the atrium of the Carmen Church. It is used for the sale of plants and flowers, from which function it takes its name. Objects associated with Catholic worship are also sold here. The square is rectangular in shape and surrounded by works of architecture of varying styles and periods. Its location at the heart of the city and its proximity to other squares define a unique itinerary of public spaces. In May and June the square is decorated for the celebration of the feasts of the Virgin of the Carmen and Corpus Christi, respectively.

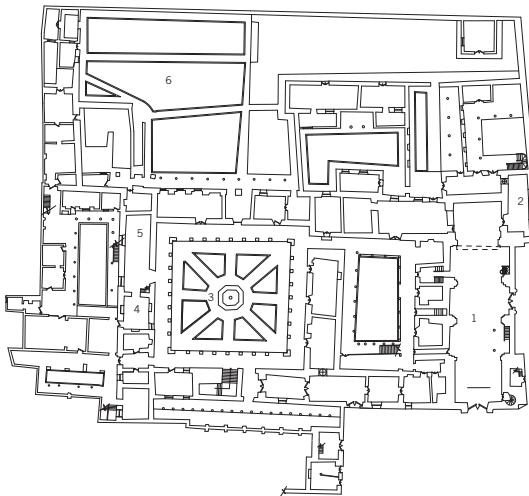


23 MONASTERIO DEL CARMEN DE LA ASUNCIÓN

C2 Calles Mariscal Sucre y Padre Aguirre, esquina plazoleta de las Flores
1682

Este convento pertenece a la orden de las Carmelitas Descalzas de Nuestra Señora de la Asunción. Se trata de una construcción por etapas que se desarrolla desde finales del siglo XVII y prácticamente durante todo el siglo XVIII. No sabemos con exactitud quién fue el alarife de esta obra y suponemos que se trata de una construcción realizada gracias al esfuerzo comunitario de los vecinos de la ciudad, quienes aportaron desinteresadamente para edificar en la villa el segundo convento de monjas de clausura. Esta orden religiosa sólo acepta 21 monjas dentro de su comunidad, lo que determina definitivamente el tamaño y la proporción de cada uno de los espacios.

La entrada al convento se halla sobre el atrio de la iglesia, hacia un rincón de la conocida plazoleta de las Flores, realizada por una portada tallada en piedra, donde, sobre pilares de fuste estriado, se distinguen en el friso los monogramas de la Virgen María y de Jesucristo; luego se dispone un zaguán de paso a la portería que comunica en un costado con el locutorio, donde las conventuarias reciben visitas o consultas; en este zaguán se ubica el torno y el ingreso. El claustro principal es porticado con bellos pilares de piedra; hacia este espacio se abren las diferentes dependencias del convento. En el primer claustro se ubica la sala capitular, que es donde se reúne la comunidad presidida por la priora.



1.Nave de la Iglesia
2.Sacristía
3.Claustro
4.Sala de Profundis
5.Refectorio
6.Jardín

Junto a la sala “De Profundis”, así llamada por rezarse en ella el salmo de ese nombre antes de ingresar a las comidas, se encuentra el refectorio o salón comedor con un púlpito para la lectura de la Biblia, vidas de santos o las reglas de la orden. En las pinturas murales de estas dos salas encontramos cenefas que reflejan las actividades cotidianas de la vida en la colonia, así como también de la vida en el monasterio. En el segundo claustro se ubican los servicios, cocina, despensa y ropero.

A la iglesia se accede desde el claustro y también desde la plaza de las Flores. Presenta una sola nave implantada en sentido norte-sur, con coro a los pies y muros de adobe. La portada principal

es de piedra labrada y constituye un magnífico ejemplo del arte barroco en Cuenca: posee columnas salomónicas pareadas a lado y lado, apoyadas sobre zócalos del mismo material, que sostienen un friso sobre el que se levantan pináculos en los extremos, y al centro una piedra tallada con la ima-



Carmen of the Assumption Convent. Intersection Mariscal Sucre Street and Padre Aguirre Street, corner Flower Market. 1682.

This convent belongs to the Order of the Barefoot Carmelites of Our Lady of the Assumption. It was built in stages between the late 17th and late 18th centuries. The name of the designer is not known and it is thought to have been built collectively by the city residents, who provided freely of their time to provide a second convent in the city for an enclosed order of nuns. This particular order only accepts 21 nuns to each convent, thereby determining the size and proportions of the various spaces. The convent entrance is located on the space that serves as the church atrium, in a corner of the square known as the Flower Market. It displays a stone-carved portal in which the frieze, supported by pilasters with fluted shafts, is distinguished by monograms of the Virgin Mary and Jesus Christ. Beyond the entrance lies a hallway, which in turn leads to the porter's lodge connected on one side to the parlour where the convent nuns receive visits. The entrance and *torno*, or turnstile through which the nuns sell their products undisclosed, are also located in this hallway. The main cloister is porticoed with handsome stone pillars and articulates the various convent spaces. The Chapter House where the nuns meet with the Prioress is located in the first cloister.

The “De Profundis” Hall, so called as the space where the psalm of this name is recited prior to meals, is located next to the Refectory or dining room, which contains a pulpit for reading the Bible, lives of the saints and convent regulations. The wall paintings of both of these rooms display borders depicting daily life in the colonial period as well inside the convent. The second cloister contains the bathroom facilities, kitchen, pantry and wardrobe.

The church is accessed from the cloister and the Flower Market. It has a single nave oriented north-south with the choir located by the entrance. The walls are made of adobe. The main portal is stone-

gen de la Virgen de la Asunción, decorada con elementos vegetales a los costados; la puerta es de arco de medio punto, y en la portada se observan además emblemas reales y religiosos, como por ejemplo un águila bicéfala, representación de la monarquía de Carlos III, regente en la época en la que se construyó el convento, o la imagen de San Pedro con la llave del cielo. Al interior destaca el retablo y el púlpito con forma de cáliz, que son de madera tallada, recubierta con pan de oro y decorada con espejos.

La venta de dulces, vinos y especialida-

des tradicionales se realiza a través del torno y representa sin lugar a dudas un ingreso económico permanente para las religiosas.

En 1968 se produce el desmembramiento del convento. Demuelen en nombre del “progreso” el ala este del convento, que da a la calle Benigno Malo, para la construcción de edificios con carácter rentable; en 1970 venden una franja perimetral del lado sur y otra del lado norte con el mismo fin. Para ingresar a las dependencias claustrales es indispensable el permiso del obispo.

carved and is an excellent example of the Baroque style in Cuenca. It is flanked by geminate Solomonid columns resting on stone pedestals and supporting a frieze with pinnacles at each end and a stone statue of Our Lady of the Assumption at the centre. The sides are decorated with plant motifs, while a semicircular arch frames the door. The portal also displays royal and religious symbols, such as the bi-cephalous eagle of Charles III of Spain, a regent at the time of construction, and St Paul holding the key to the gates of Heaven. The interior is distinguished by the church altarpiece and pulpit, both of which are wood carvings covered with gold leaf and decorated with tiny mirrors. The pulpit adopts the shape of a chalice.

The sale of sweets, wines and traditional specialities is conducted via the above-mentioned *torno* and clearly provides a permanent income for the nuns.

In 1968 the convent was dismembered, losing its west wing on Benigno Malo Street in the name of “progress” and to make way for the construction of more profitable buildings. In 1970 a section on the south side and another on the north side were sold for the same purpose.

Access to the convent is by permission from the Bishop.

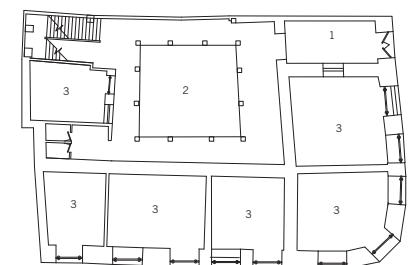
24 ANTIGUA CASA DE LA FAMILIA NEIRA EDIFICIO SAN AGUSTÍN

C2 | Calles Padre Aguirre 8-15 y Mariscal Sucre
1932

Este edificio esquinero recoge e interpreta algunos elementos compositivos de los movimientos *revivals*, como el Neoclasicismo y el Art Decó. Su planta baja se levanta sobre zócalo de piedra y presenta un almohadillado resaltado con fajas que definen además las claves y dovelas de las puertas y ventanas.

En el segundo y tercer nivel destaca el uso de pilas de orden gigante, cuyo fuste presenta molduras y decoraciones geométricas, en una reinterpretación muy a lo art decó de los órdenes clásicos.

Las puertas ventanas se han ubicado rítmicamente a lo largo de la fachada, y se encuentran remarcadas por pilastres y columnillas de fustes estriados y lisos, con capiteles a lo corintio.



1.Zaguán 2.Patio 3.Almacenes

Los balcones de la segunda planta poseen balaustres, mientras que el tercer nivel reinterpreta este elemento utilizando la geometría para la generación de vanos y llenos.

Las ventanas de la tercera planta poseen dinteles con frontones triangulares decorativos, algunos de los cu-



les se han partido para ubicar ventanas de ojos de buey remarcadas con molduras de decoración vegetal.

La fachada se cierra por una gran cornisa con arquitrabe, a manera de entablamento, sobre la cual se apoya una balaustrada maciza con decoración floriforme en alborrelieve.

Remata en la esquina una cúpula de

latón con una puerta mirador desde donde se tienen bellas vistas de la ciudad y, sobre todo, de la fachada posterior de la Catedral Nueva.

El inmueble fue reacondicionado en los años 90, manteniendo el esquema de patio centralizado con iluminación cenital. Hoy funcionan en él almacenes y oficinas.

Former Neira Family House, St Augustine's Building. Intersection 8-15 Padre Aguirre Street and Mariscal Sucre Street. 1932.

This corner building incorporates and interprets several compositional elements from the revival movements, such as Neoclassicism and Art Deco. The ground floor sits on a stone plinth and displays bolstering accentuated by fasciae that serve to define the keystones and voussoirs of the doors and windows. The second and third levels are distinguished by the use of Giant Order pilasters, the shafts of which have mouldings and geometric ornamentation in an Art Deco reinterpretation of the classical orders.

The French windows have been positioned rhythmically along the façade and are framed by pilasters and colonnettes with fluted and smooth shafts and Corinthian capitals.

The first-floor balconies are balustraded, while on the second floor geometry has been used to generate apertures and planes.

The windows on this floor have lintels with decorative triangular frontons, some of them open at the top to accommodate oculi enhanced by moulding with plant motifs.

The façade culminates in a large cornice with an architrave, in the fashion of an entablature, on which rests a solid balustrade with haut-relief floral motifs.

Rising at the corner is a brass-clad dome with a lookout door providing spectacular vistas over the city and the rear façade of the New Cathedral.

The building was renovated in the 1990s, maintaining the central top-lit courtyard. Nowadays it is occupied by shops and offices.



25 CATEDRAL DE LA INMACULADA

C2 | Calles Benigno Malo y Mariscal Sucre
1885 - 1968

La Catedral de la Inmaculada representa el esfuerzo de una generación. Fue diseñada por el padre redentorista alemán hermano Juan Bautista Stiehle, quien asume la obra desde 1885 hasta su muerte en 1899. Se edifica sobre un solar, donde se encontraba la iglesia de la Compañía de Jesús, en estado ruinoso debido al abandono y como consecuencia de un terremoto que azotó la ciudad en 1885, razones por las que se decidió derribar el edificio y comenzar la construcción de la Catedral en el mismo año, una construcción que, en palabras del obispo Miguel León, debía ser “tan grande como la fe” de los cuencanos.

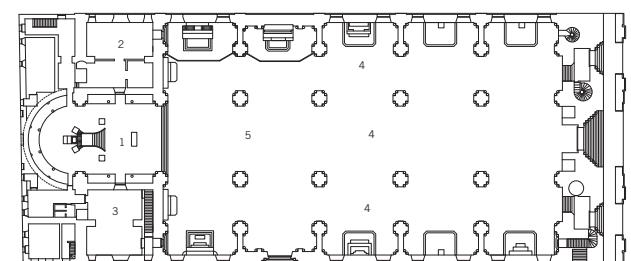
Su sistema constructivo es de muros autoportantes de ladrillo con mortero

de cal y arena, que se vincula a un sistema de columnas cruciformes enlazadas entre sí con arcos de medio punto formando un sistema estructural bastante estable.

La planta sigue un esquema basilical de tres naves, dos laterales y una procesional al centro.

Responde a una armoniosa fusión de estilos. Encontramos elementos del románico, como son los arcos de medio punto, el ábside posterior, así como la pesadez de la estructura; de estilo gótico es la lectura de su fachada por la estructura en forma de H, que enlaza las torres, el rosetón al centro, los pináculos de remate y las arquivoltas de los accesos; de influencia renacentista es la estructura de las cúpulas, que se asientan sobre tambores perforados >

1. Altar Mayor
2. Sala Capitular
3. Sacristía
4. Naves
5. Transepto



apoyados sobre pechinas; las cúpulas son peraltadas y coronadas por linternas. El resultado es un estilo ecléctico. Sobre el rosetón se ubica una estatua de bronce de Santa Ana, patrona de la ciudad, con la Virgen María niña.

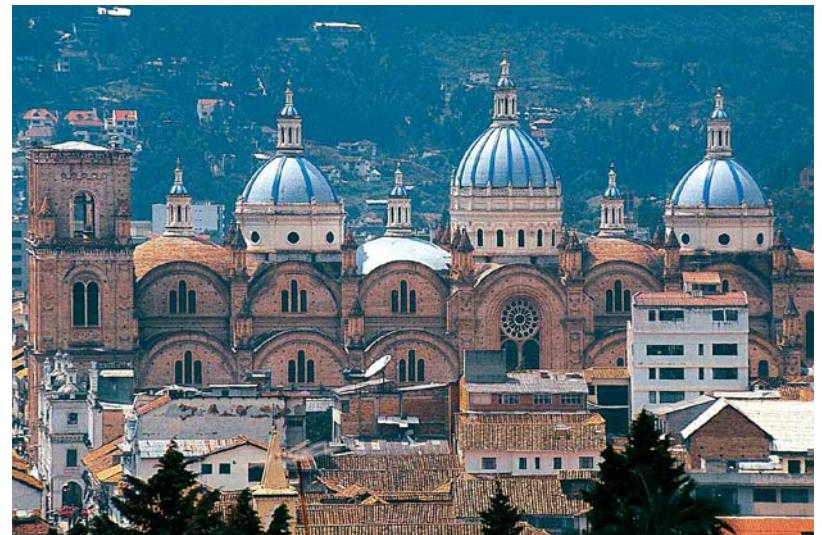
Al interior se destaca el baldaquino del altar mayor, de marcada influencia berniniana, dorado con láminas de pan de oro, apoyado en cuatro columnas salomónicas y ricamente decorado con ornamentación vegetal.

Los vitrales de los ventanales son de variada procedencia: los del presbiterio son importados de Alemania y se distinguen por sus colores claros; los del transepto y rosetones son importados de Bélgica y se puede apreciar su colorido; los vitrales de las ventanas restantes, hechos en Cuenca, diseñados y ejecutados por el artista español Guillermo Larrazábal, con temas nacionales y locales, presentan un diseño estilizado que emula las

formas góticas, y para su fabricación, que se llevó a cabo entre los años 1959 y 1969, se utilizaron vidrios quemados y viejos.

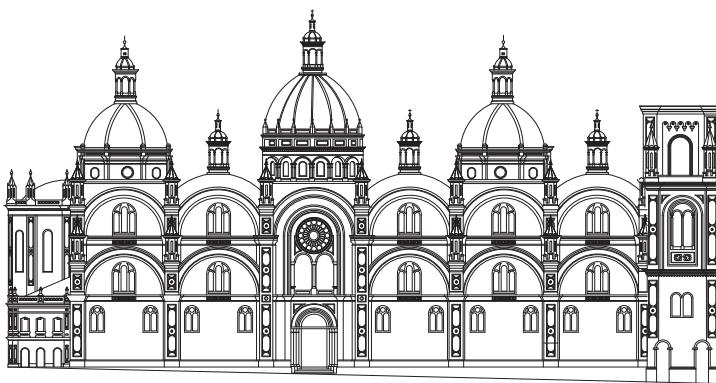
El piso de la Catedral es de mármol de Carrara, en doce colores diferentes; su diseño conforma una cruz latina entre la nave central y el transepto. Las pechinas de la cúpula central están decoradas con la iconografía de los cuatro evangelistas, y las de las cúpulas laterales con imágenes de profetas bíblicos.

La Catedral de la Inmaculada es una obra inconclusa, cuya construcción se prolongó por casi un siglo. Las torres de la fachada principal debían prolongarse un tramo más y ser rematadas por cúpulas de cuatro flancos, siguiendo el diseño original del hermano Stiehle. Sin embargo, no se culminó por preocupaciones estructurales respecto a la capacidad de resistencia de los elementos soportantes.



En 1972, el arquitecto Gastón Ramírez presentó una propuesta para concluir la Catedral, pero el proyecto no se llevó a cabo y en 1980 se pa-

ralizó completamente la obra, dejando la Catedral tal y como la conocemos hoy día.



Cathedral of the Immaculate Conception. Intersection Benigno Malo Street and Mariscal Sucre Street. 1885-1968.

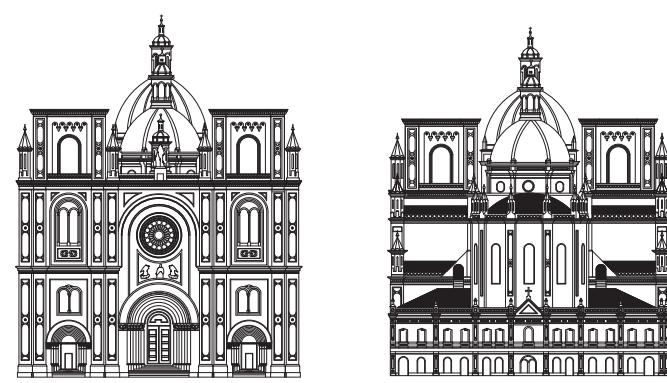
The Cathedral of the Immaculate Conception represents the efforts of a whole generation. It was designed by the German Redemptorist monk Brother Juan Bautista Stiehle, who worked on it from 1885 to his death in 1899. The building occupies the site of the former Jesuit Church, which had fallen into a state of decay following the earthquake that shook the city in 1885, leading in the same year to the decision to demolish the old church and build a new cathedral, in the words of Bishop Miguel León "as large as the faith" as the people of Cuenca.

The construction system is based on load-bearing walls made from brick with a lime and sand mortar, linked by cruciform columns connected via semicircular arches, forming a fairly stable structure.

The ground plan is basically basilical, with a processional nave and two lateral aisles.

It displays a harmonious blend of styles including Romanesque (manifested in the semicircular arches, rear apse and the general weight of the structure), Gothic (manifested in the H-form of the façade articulating the towers, the rose window at the centre, the culminating pinnacles and the archivolts around the entrances), and Renaissance (as in the structure of the domes resting on perforated drums, which in turn rest on pendentives. The domes are stilted and crowned by lanterns). The result is an overall eclecticism. Above the rose window is a bronze statue of Saint Anne, patron saint of the city, with the Virgin Mary as child.

The interior is distinguished by the baldachin of the main altar, with a marked Bernini influence and



covered with gold leaf. It rests on Solomonic columns richly decorated with plant motifs. The stained-glass windows are of various sources: the ones in the presbytery were imported from Germany and are distinguished by their light colour; those of the transept and rose windows came from Belgium and are much more colourful; the remaining stained-glass windows were all made in Cuenca, designed and executed by the Spanish artist Guillermo Larrazábal, with national and local themes. Their stylised design emulates Gothic forms and incorporates burned and old glass. They were made between 1959 and 1969.

The floor is made of Carrara marble, its design imitating a Latin cross between the nave and transept. It contains 12 different colours of marble.

The pendentives of the central dome are decorated with the iconography of the four evangelists, those of the lateral domes with images of Biblical prophets.

The Cathedral of the Immaculate Conception, which took almost a century to build, is an incomplete building. According to Brother Stiehle's plans, the towers of the main façade should have included an extra stage and hipped domes. However, these were omitted due to concerns about the resistance capacity of the bearing elements.

In 1972 the architect Gastón Ramírez submitted a proposal to conclude the cathedral but it was not implemented. Moreover, in 1980 the works were halted completely, leaving the cathedral with its present-day image, now in the memory of the local people and visitors alike.



26 ANTIGUO SEMINARIO ACTUAL SEDE DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CUENCA

C2 | Calles Benigno Malo y Simón Bolívar
1813 - 1867

En septiembre de 1813 se funda en la ciudad de Cuenca el primer Seminario Conciliar, estableciéndose en la casa que fue de la expulsada orden de la Compañía de Jesús o Jesuitas. En este establecimiento, además de doctrina teológica, se impartían clases de derecho y medicina. Fue el único plantel de educación secundaria y superior para toda la juventud del Austro, previo a la institución de las universidades. Los fondos para su funcionamiento venían de un impuesto que se cobraba sobre el cacao de exportación.

En 1867, el Seminario sustituye su fachada colonial por la actual, diseñada por los arquitectos Mera (quiteño) y Grevilliers (francés), que residían en Quito, el último como parte del cuerpo diplomático francés en el país.

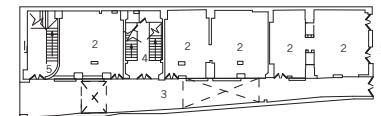
Former Seminary, present-day Catholic University of Cuenca. Intersection Benigno Malo Street and Simón Bolívar Street. 1813-1867.

The first seminary in Cuenca was founded in September 1813. For its premises it took the old Jesuit house, abandoned after the expulsion of the order. In addition to theology, the establishment also taught law and medicine. Prior to the foundation of the universities, it was the only secondary and higher educational establishment in the south. The funds for its operational activities were provided by a tax on cacao exports. In 1867 the Seminary replaced its colonial façade for the present-day one designed by the architects Mera (Quito-born) and Grevilliers (French), both of whom lived in Quito, the latter as a member of the French diplomatic corps.

The ground floor displays semicircular arches resting on pilasters and forming a splendid colonnade overlooking the main square. This rhythm is repeated on the next level with segmental and flat-arched windows whose parapets are decorated with geometric patterns. Above this, a frieze decorated with vines, symbol of the blood of Christ, provides support to a string course. The building culminates in two lateral towers and a more prominent central tower, all linked via two beautiful ceramic balustrades situated at varying planes and levels. The towers are crowned by hipped cupolas with lanterns, clad with emerald green glazed tiles in the same style as the tower of the old cathedral.

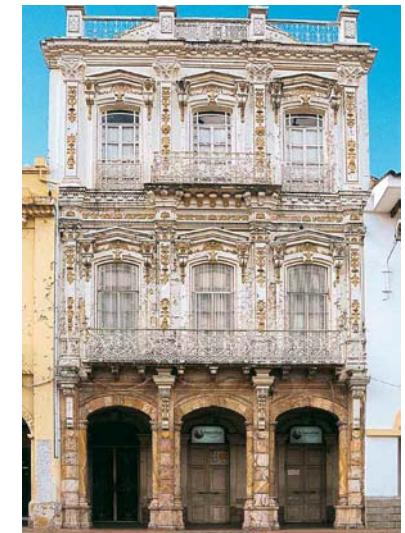
27 ANTIGUA CASA ORDÓÑEZ JERVES ACTUAL PASAJE HORTENSIA MATA

C2 | Calles Simón Bolívar 8-28
y Luis Cordero
1910



1.Soporal 2.Almacenes 3.Pasaje

Inmueble de marcada influencia francesa, con decoración de estilo Imperio, el proyecto fue mentalizado por el artista francés Giussepe Majon y dirigido por el señor Manuel Ordóñez Mata, propietario del inmueble. Su construcción se atribuye al maestro Luis Lupercio y la decoración interior al maestro Pacurucu. Los vidrios se importaron de Bélgica; el latón policromado para los cielos rasos, de Francia, así como los balaústres de balcones y escaleras, que constituyen una verdadera filigrana. La fachada se desarrolla en tres cuerpos, el primero generando un soportal de mármol con pilastras almohadilladas, adosadas al muro, donde se apoyan lateralmente columnillas que soportan arcadas de medio punto; sobre este nivel se alzan dos cuerpos de tres ritmos, con puertas ventanas de claves de flor de lis y dinteles triangulares apoyados sobre cabezas de leones doradas; los fustes de pilastras, frisos y consolas llevan altorrelieves de ornamentación floral también dorada; cerrando la com-



posición está una ligera balaustreada de hierro forjado entre pilastrillas. Presenta una organización funcional en la que los espacios se distribuyen a lo largo de un gran corredor, que se conoce hoy como pasaje Hortensia Mata, madre del primer propietario del inmueble. Este pasaje se inicia en el soportal contiguo a la calle Bolívar y el parque Calderón y se articula con el antiguo inmueble de Alfonso Ordóñez Mata, con un trazado en L que empalma con la calle Luis Cordero. A la planta alta se accede por una escalera de dos flancos cuyo acceso está actualmente restringido. Existe, además, al fondo una escalera de servicio. Hoy en día el inmueble es propiedad del economista Jorge Eljuri Antón y funciona sólo la planta baja para locales comerciales.

Former Ordóñez Jerves House, present-day Hortensia Mata Passage. Intersection 8-28 Simón Bolívar Street and Luis Cordero Street. 1910.

This building with its marked French influence and Imperial-style decoration was conceived by the French artist Giussepe Majon and supervised by Manuel Ordóñez Mata, the proprietor. It is thought to have been built by Luis Lupercio, while the interior decoration is attributed to Pacurucu. The stained-glass windows were imported from Belgium and the polychrome brass for the ceilings from France, this country also providing the exquisitely intricate balcony balustrades and staircases. The façade comprises three sections, the first of which generates a marble porch with engaged bolstered pilasters, which provide lateral support to colonnettes on which rest semicircular arches. Rising from this level are two sections with three rhythms comprising French windows with *fleur-de-lys* keystones and triangular lintels resting on gilded lion heads. The pilaster shafts, friezes and consoles are decorated with haut-relief floral motifs, which are also gilded. A light wrought-iron balustrade with diminutive pilasters culminates the composition. The building displays an unusual functional organisation in which the spaces are articulated by a long corridor, nowadays known as the "Hortensia Mata Passage", named after the first owner's mother. This passage commences at the colonnade on Bolívar Street and Calderón Square, and is articulated with the old Alfonso Ordóñez Mata building, with an L-shaped layout encompassing Luis Cordero Street. An imperial staircase leads to the top floor, access to which is currently restricted. There is also a service staircase at the rear. Nowadays the building belongs to the economist Jorge Eljuri Antón and only the ground-floor, taken up by commercial premises, is open.

**28 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR MANUEL ARCE TORRES
ACTUAL CASA MONTESINOS ARCE**

C2 | Calles Simón Bolívar 9-08
y Benigno Malo
1898 - 1907



Su fachada de marcada influencia francesa, cuyo diseño se atribuye al hermano redentorista alemán Juan Bautista Stiehle, domina la esquina noroeste del parque Calderón.

La construcción de este inmueble tardó casi una década y está documentada en fotografías antiguas del parque Calderón. Su primer propietario y gestor de la obra, el doctor Manuel Arce Torres, exportador de sombreros de paja toquilla e importador de anilinas, concibió el inmueble como vivienda de su familia en las plantas altas y la planta baja para locales comerciales.

Anecdóticamente, desde 1912 hasta 1926, funcionaron, en planta baja, las primeras oficinas de la Junta Promotora del Banco del Azuay, presididas por el señor Federico Malo Andrade. Esta institución se encargó de velar por los intereses financieros del Austro, poniendo especial énfasis en las relaciones de los exportadores azuayos con los bancos europeos y norteamericanos.

Su blanca fachada posee ritmos rigurosos de puertas y ventanas de arco de medio punto con molduras en forma

de gaveto; utiliza, además, columnas corintias de fuste estriado embebidas en los muros. Destaca el trabajo artesanal en los balcones de hierro forjado y el remate esquinero con torreón.

Al interior los espacios se organizan alrededor de un patio central que ha sido cubierto con vidrio sobre estructura metálica.

En 1935, la familia Arce decide trasladarse a vivir en esta casona; tres generaciones de la misma han sabido proteger y conservar esta obra arquitectónica que se levanta imponente como testimonio del auge económico y cultural que vivió la ciudad a inicios del siglo XX.

En la misma calle Bolívar se ubica otro inmueble cuyas características formales son muy similares a las de éste, el inmueble de la clínica Bolívar.

Former Doctor Manuel Arce Torres House, present-day Montesinos Arce House. Intersection 9-08 Simón Bolívar Street and Benigno Malo Street. 1898-1907.

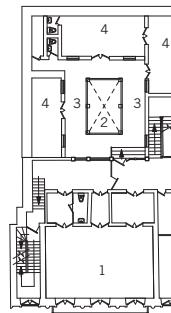
The markedly French-style façade of this building dominates the north-west corner of Calderón Square, displaying a design attributed to the German Redemptorist monk Juan Bautista Stiehle. The building took a decade to complete and is documented in old photographs of Calderón Square. Its first owner and promoter, Manuel Arce Torres, who exported straw Panama hats and imported anilines, lived on the outskirts of the city in the El Vecino district and conceived the building to accommodate living quarters for this family on the upper floors and commercial premises on the ground floor. Between 1912 and 1926, one such was occupied by the first offices of the Development Committee of the Bank of Azuay, chaired by Federico Malo Andrade. This institution was responsible for overseeing financial affairs in the south of the country, with a special emphasis on the relations of Azuay exporters with European and North-American banks.

The building's white façade displays strong rhythms of semicircular-arched doors and windows with cavetto mouldings, as well as Corinthian columns with fluted shafts embedded in the walls. Exquisite wrought-iron balconies and the corner crest and tower serve as distinguishing features. The interior spaces are organised around a central courtyard, which has been covered by glass on a metal structure. In 1935 the Arce family took up residence in the building, and three generations have now looked after and preserved this imposing work of architecture that testifies to the economic and cultural boom experienced by the city at the beginning of the 20th century.

A little further down Bolívar Street, the Bolívar Clinic displays formal characteristics very similar to those of this building.

**29 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR BENJAMÍN G. SOJOS
ACTUAL CASA KLINKITCH SOJOS**

C2 | Calles Simón Bolívar 9-08
y Benigno Malo
1907



Primer
planta alta:
1.Salón
2.Patio
3.Corredores
4.Oficinas



A inicios del siglo XX, el doctor Benjamín Sojos compra este inmueble y decide levantar una nueva fachada.

Para ello, encarga en Francia nuevos materiales de construcción, como el cemento, convirtiéndose en el primer inmueble que utiliza en la ciudad este material, que se muestra visto en los fustes de las columnas de orden corintio, en los dinteles de las ventanas y en los torreones que rematan la edificación; el ladrillo de obra también se muestra visto y es utilizado no sólo en la fábrica de los muros, sino además como materia prima de los elementos ornamentales del inmueble, como capiteles de columnas, molduras, consolas y rosetas que conforman los balaustrados y alfizares de las puertas, ventanas y balcones.

Este edificio se organiza alrededor de un patio central que ventila e ilumina los espacios.

El diseño frontal del inmueble se divide rítmica y simétricamente en cinco cuerpos, marcados cada uno por columnas de orden corintio que se encuentran embebidas en la mampostería y enmarcan puertas ventanas de arcos rebajados.

Remata la composición una fuerte cornisa, sobre la que se apoyan dos torreones, uno en cada extremo, a los cuales se accede por unas escaleras en caracol.

En la planta baja funciona aún la antigua farmacia del doctor Sojos, y en las otras plantas funcionan oficinas, así como el viceconsulado alemán.

Former Doctor Benjamín G. Sojos House, present-day Klinkitch Sojos House. Intersection 9-08 Simón Bolívar Street and Benigno Malo Street. 1907.

At the beginning of the 20th century, Dr Benjamín Sojos purchased this building and decided to give it a new façade. To this end he commissioned new building materials from France. One such was cement, which was used for the first time in the city in this building and can be seen on the shafts of the Corinthian columns, on the window lintels and on the towers that culminate the composition. Exposed brick has also been used, not only on the walls but also as the raw material of several ornamental details, such as the column capitals, moldings, consoles and rosettes that form the balustrades and ledges of doors, windows and balconies. The interior spaces are articulated around a central courtyard that provides ventilation and illumination. The front design of the building is rhythmically and symmetrically sub-divided into vertical five sections, each defined by Corinthian columns embedded in the walls and framing segmental-arched French windows. The final element of the composition is a strong cornice from which rise two towers, one at each end. These are accessed via spiral staircases. The ground floor is still given over to Dr Sojos's old pharmacy, while the other floors are occupied by offices and the German Vice-Consulate.

30 LA CASA DE LOZA

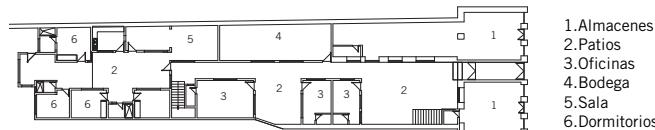
**ANTIGUA CASA DEL SEÑOR
FEDERICO MALO ANDRADE
ACTUAL CASA
MÉNDEZ CALDERÓN**

C2 Calles Simón Bolívar 9-52
y Padre Aguirre
1909 - 1913



Este inmueble era conocido como "La casa de loza" por la singularidad de su fachada, totalmente recubierta de piezas de loza. Se piensa que dichas piezas de loza se pidieron a Francia, donde fueron especialmente confeccionadas en cantidad, forma, tamaño y color para configurar el diseño completo de la fachada, con los diversos elementos y detalles que la caracterizan. Se trata de un material cerámico de superficie vidriada o enlozada, parecido al azulejo, pero de mayor espesor que el fabricado en la

actualidad y con gran variedad de formas y perfiles. No se guardan copias de los planos originales de la casa, pero los hijos de su propietario recuerdan que los azulejos habían llegado en cajas numeradas con identificación correspondiente a su posición en el diseño general de la fachada. En previsión de la necesidad de reemplazar piezas que pudieran llegar rotas o romperse en el proceso de su colocación se dispuso de una cantidad adecuada de piezas de repuesto, unas pocas de las cuales se utilizan.



The China House, former Federico Malo Andrade House, present-day Méndez Calderón House.
Intersection 9-52 Simón Bolívar Street and Padre Aguirre Street. 1909-1913.

"The China House" was the popular name attributed to this building clearly a description of the façade, which is clad from top to bottom in pieces of china. These were probably a special commission from France, produced according to a specific quantity, shape, size and colour to form a design for the complete façade. The material used is glazed ceramic, very similar to glazed tiles but thicker than commonly manufactured nowadays and with a vast variety of shapes and outlines. There are no copies of the original plans for the house, but the owner's descendants recall that the tiles arrived in numbered boxes with details of their exact position in the general design of the façade. Foreseeing the need to replace pieces damaged in transit or during their application, the order included a reserve quantity, part of which was used around 1942-43 to build a pool, still intact, in the garden of the house that was erected by Julio Malo Andrade on the corner of Escalinata Hermano Miguel (Brother Michael Steps) and Larga or Long Street.² The building's first owner, Malo Andrade was a distinguished progressive public figure, responsible for the arrival of the first car, the first bicycles and sewing machines and typewriters in the city, he worked as a trader, and as such made numerous trips to Europe. The swelling of an important local figure had to stand out, and in fact this example is modelled on the style of a small European palace. It displays unusual stylistic and avant-garde traits, with subtle Art Nouveau details decorating the window ledges, plus friezes used in the fashion of string courses and coats-of-arms defining the main entrance. For the first time ever in the region, modular and prefabricated systems were used.

ron para construir, alrededor de 1942-1943, una pequeña pileta, que hasta hoy puede verse, en el jardín de la casa que edificó Julio Malo Andrade en la esquina de la Escalinata Hermano Miguel y la calle Larga. Su primer propietario, el señor Federico Malo Andrade, distinguido progresista a quien debemos, entre otros avances, la llegada del primer automóvil, las primeras bicicletas y máquinas de escribir a la ciudad, se dedicaba al comercio, para lo cual realizó numerosos viajes a Europa. La vivienda de un gran hombre no podía pasar desapercibida, constituye todo un palacete europeo; presenta rasgos estilísticos por demás peculiares y de vanguardia; piezas con sutiles detalles de estilo art nouveau decoran los alfizares de las ventanas, así como frisos usados a manera de marcapisos y heraldos que definen el ingreso principal del inmueble.

Utiliza sistemas modulares y prefabricados, nunca antes usados en esta región. Las piezas cerámicas color verde esmeralda y crema presentan un terminado bruñido, que ha evitado el deterioro, por inclemencias de nuestro clima e incluso por el abandono que sufrió el inmueble por algunas décadas, en las que fue convertido en casa de inquilinato.

Los balcones, balaústres y demás elementos metálicos fueron importados de Inglaterra, manteniendo el mismo estilo art nouveau de la fachada. Poseía una marquesina metálica que, suspendida por gruesas cadenas de

bronce, entre el primero y segundo pisos, se proyectaba 3,50 metros sobre la calle Bolívar y tenía algo más de 2 metros de ancho, cobijando ampliamente el balcón principal de la casa. Su cielo raso era de latón repujado, igual al que cubría el salón principal y ostentaba un medallón central del cual pendía una lámpara. Este singular elemento fue retirado de la casa al comienzo de los años 60. Poseía además una cubierta de tejas metálicas, que fue sustituida en los años noventa por encontrarse en mal estado.

A finales de los noventa el inmueble es adquirido por la familia Méndez Calderón, quienes deciden intervenir para convertirlo en su vivienda. El proyecto de intervención fue realizado por el arquitecto Jaime Vivar Crespo; se conservó la primera crujía y el patio, y adecuaron las crujías laterales a las necesidades contemporáneas de la familia Méndez.

La primera crujía se destaca por la solemnidad de su decoración, que utiliza latón policromado en los ciegos rasos y paramentos de los diferentes ambientes. La escala que utiliza el inmueble es considerable, con entrepisos superiores a los tres metros de altura. Una bella grada con descanso enlaza sus diferentes niveles. Posee dos patios y se ha edificado un proyecto de obra nueva en la antigua huerta posterior, por lo que en estas páginas presentamos únicamente los planos de las crujías que definen el primer y segundo patio.

The emerald green and cream ceramic pieces have a polished finish, which has prevented their deterioration by the local weather conditions as well as the state of neglect into which the building fell for several decades while serving as a tenement house.

The balconies, balustrades and other metal elements were imported from England and display the same Art Nouveau style as the façade. A metal canopy, suspended by thick bronze chains, between the first and second floors, was projected 3.5 metres over Bolívar Street and was over 2 metres long, amply covering the main balcony of the house. Its bronze ceiling was embossed, like the ceiling over the main reception room, and a lamp hung from the medallion at the centre. This unique element was removed from the house at the beginning of the 1960s. It also had a metal-tiled roof, but by the 1990s this had fallen into a state of ill repair and was replaced.

It was around this same time that the building was purchased by the Méndez Calderón family to serve as their home. The remodelling project was designed by the architect Jaime Vivar Crespo, and maintained the first bay and courtyard. The lateral bays were altered to meet the modern needs of the Méndez family. The first bay is distinguished by its formal decoration, based on the use of polychrome brass for the ceilings and walls of the various spaces. The building adopts a considerably large scale, with ceiling heights of three metres. A handsome staircase and landing link the various levels.

There are two courtyards and the former vegetable garden is now occupied by an extension. As a result, the plans reproduced here refer only to the bays that define the first and second courtyards.

31 ANTIGUA FINANCIERA SUCEORES DE M. DELGADO E HIJOS ACTUAL FUNDACIÓN HUMANITARIA VEGA

C2 Calles Simón Bolívar 10-22 y Padre Aguirre
1926

La fachada de esta vivienda se atribuye al arquitecto quiteño Luis Felipe Donoso Barba, y es un ejercicio de sustitución de fachada de un inmueble de dos plantas, al que se le añade una tercera planta, sólo en la primera crujía. Anteriormente, este inmueble era de dos pisos, y en 1926 se reemplaza completamente la fachada, ampliándose un tercer piso, intervención que mantuvo las características funcionales del inmueble original y cambió considerablemente el decoro y apariencia exterior de la primera crujía.

La planta baja funcionó siempre como comercio. Aquí se estableció, en la década de los veinte, la financiera “Sucesores de M. Delgado e Hijos”, empresa dedicada a realizar préstamos a pequeños empresarios.

En 1956, heredó el inmueble la señora Cristina Delgado, y su marido el doctor José E. Vega y Vega, quien organiza con diez médicos más la clínica Vega, inaugurada en 1959, que brinda servicio a la comunidad cuencana con la especialidad de ginecología. En ese año se cierra el patio en planta baja, se implementan baterías sanitarias en cada habitación y se cierra la logia del segundo piso. La segunda planta alta se adecúa como vivienda de la familia Vega Delgado.



La fachada es de marcada influencia clasicista. Se destaca el uso de líneas y formas curvas, que dan gracia a la composición. En la primera planta alta se distingue una logia a manera de balcón porticado de tres ritmos entre columnas de fuste liso, que ha sido cerrada con ventanas.

Los balcones de la segunda planta alta son de hierro colado y su diseño se repite en algunas casas de la ciudad. Coronan el edificio dos piezas cerámicas que representan vasos de fuego, recurso típico de la arquitectura clásica.

Former Heirs of M. Delgado & Sons Finance Company, present-day Vega Humanitarian Foundation. Intersection 10-22 Simón Bolívar Street and Padre Aguirre Street. 1926.

The façade of this dwelling is attributed to the Quito architect Luis Felipe Donoso Barba and replaced the façade of the original two-storey building to which a third floor was added to the first bay in 1926. The new level maintained the same functional characteristics as the original building, but considerably altered the decoration and external appearance of the first bay.

The ground floor was permanently occupied by commercial premises, following the establishment in the 1920s of the “Heirs of M. Delgado & Sons” finance company, which provided loans to small businesses. In 1956 the building was inherited by Cristina Delgado and her husband Dr José E. Vega y Vega, who along with ten other doctors founded the Vega Clinic in 1959, specialising in gynaecology. That same year the ground-floor courtyard was sealed, bathrooms were added to every room, the top-floor loggia was closed and the rest of that level turned into living quarters for the Vega Delgado family.

The façade has a marked classicist influence, distinguished by the use of lines and curved shapes that lend elegance to the composition. The middle level displays a loggia in the fashion of a porticoed balcony with three rhythms between smooth-shafted columns, now sealed by windows.

The top-floor balconies are made of cast iron and their design was repeated in several other houses in the city. Crowning the building are two ceramic pieces representing flaming urns, a typical device in classical architecture.

32 ANTIGUA EXPORTADORA DE SOMBREROS DE PAJA TOQUILLA DEL DOCTOR BENIGNO POLO, “FUNDADA EN 1882” ACTUAL CASA HEREDEROS BRAVO NAREA

C2 Calles General Torres 9-16 y Simón Bolívar
1926



Este inmueble es un paradigma del eclecticismo, la suma y superposición de diversos estilos y tendencias arquitectónicas, aunque con un predominio de los cánones clásicos.

Fue construido, en 1926, por su propietario el doctor Benigno Polo, comerciante cuencano, exportador de sombreros de paja toquilla, para que en ella funcionaran las oficinas de

operaciones de comercio, comisión general y exportaciones a las que se dedicaba la empresa.

El lote en el que se emplaza utiliza prácticamente un cuarto de la manzana, razón que explica la extensión longitudinal de sus fachadas, que son tratadas rítmicamente a través de la utilización de elementos compositivos repetitivos, como son pilas y columnas embebidas en los muros, que definen la ubicación de las puertas ventanas en cada uno de los niveles.

La planta baja se levanta desde un zócalo de mármol y utiliza almohadillado en sus muros y arcos de medio punto. La primera planta alta utiliza arcos conopiales (frecuentes en la arquitectura árabe), con clave decorativa en su vértice. La segunda planta alta combina ventanas rectangulares con tímpano decorativo y ventanas de arco de medio punto con molduras en gaveto apoyados sobre columnillas de orden corintio.

Enfatiza su posición esquinera a través de elementos verticales, generando un remate a manera de torreón >

Former Panama Hat Exporting Company of Doctor Benigno Polo “established in 1882”, present-day Bravo Narea Heirs House. Intersection 9-16 General Torres Street and Simón Bolívar Street. 1926.

This building is a paradigm of eclecticism, the sum and superimposition of a variety of architectural styles and trends, with a predominance of the classical canons.

It was built in 1926 by its owner Dr. Benigno Polo, a Cuenca trader and exporter of Panama hats, to serve as his commercial premises.

The plot on which it is located occupies almost a quarter of the urban block, which explains the length of the facades. These are treated rhythmically via the use of repeated compositional elements, such as the pilasters and columns embedded in the walls that serve to define the doors and windows on each level. The ground floor rises from a marble plinth and has bolstered walls and semicircular arches. The next level displays ogee arches (frequently found in Arabic architecture) with decorative keystones at the vertices. The top floor combines large rectangular windows with decorative tympanums and semicircular-arched windows with cavetto mouldings resting on Corinthian colonnettes.

The corner location is reinforced by the use of vertical elements, generating a crest in the form of a tower or lookout, with geminate windows at the corner and a semicircular arch at the side.

On the corner, the balconies are of the continuous variety, while the lateral façades display alternate balconies and window ledges, generating a compositional rhythm to remove the monotony that might otherwise characterise these façades.

The main access, located on General Torres Street, leads to a hallway and then a central courtyard around which the interior spaces are articulated.

Nowadays the building belongs to the heirs of Pedro Rubén Bravo Narea, a prosperous local trader who increased his income through money-lending.

The ground floor accommodates commercial premises, exploiting the strategic location of the building on General Torres, one of the city's main shopping streets.

No data are available about the interior and general state of repair.

o mirador, con ventanas geminadas en la esquina y de arco de medio punto lateralmente.

La esquina utiliza balcones corridos, mientras que en las fachadas laterales alterna balcones con alféizares que generan un ritmo compositivo que elimina la monotonía que podrían presentar estas fachadas. El ingreso al inmueble se realiza lateralmente, por la calle General Torres, a través de un amplio zaguán que conduce a un patio central, alrededor del cual se organizan los ambientes.

El inmueble pertenece hoy en día a los herederos del señor Pedro Rubén Bravo Narea, próspero comerciante cuencano que incrementó su fortuna como prestamista.

La planta baja es utilizada como comercio, y aprovecha la posición estratégica del inmueble sobre la calle General Torres, una de las arterias comerciales de la ciudad.

Se tienen pocos datos de su interior y del estado general del mismo.

33 MUESTRAS DE ARQUITECTURA ART DECÓ, EN TORNO A LA PLAZOLETA DE SAN FRANCISCO

C2 Calles General Torres y Mariscal Sucre
1940 aproximadamente

En este sector de la ciudad encontramos un conjunto interesante de casas de marcada influencia art decó. Hecho poco frecuente, ya que este tipo de arquitectura generalmente la encontramos en casos aislados, en un contexto de estilos arquitectónicos, épocas y culturas heterogéneas.

Se trata de un caso de influencia directa, un proceso de parcelación en herencias de una antigua casona, que fue derrocada por la familia Guzmán. El comerciante y constructor David Guzmán construyó estas casas para sus hijas en 1937 y 1939.

Guzmán desarrolla estos inmuebles en tres niveles, con fachadas de ladrillo, empleando el estilo art decó, expreso en elementos decorativos geométricos, como marcos de puertas,



ventanas, pisos, alféizares y remates de fachadas.

La moda se imponía exteriormente, aunque al interior los inmuebles sigan manteniendo el esquema funcional de patio, traspasio y huerta, tan tradicionalmente usado en nuestra arquitectura.

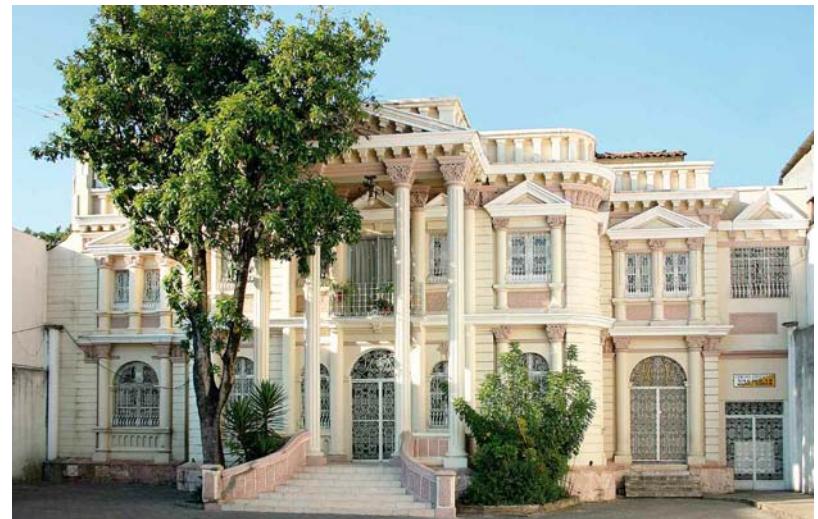
Examples of Art Decó Architecture, Near St Francis's Square. General Torres Street and Mariscal Sucre Street. c. 1940.

This area of the city contains an interesting selection of houses with a marked Art Decó influence, a rarity given that this type of architecture is more commonly found in isolated examples in contexts with heterogeneous cultures, periods and architectural styles.

In this case it is the result of a direct influence, the sub-division of a large old mansion into various plots for the descendants of the Guzmán family. David Guzmán, a tradesman and builder, constructed these houses for his daughters in 1937 and 1939.

The buildings are three-storey, with brick façades in the Art Deco style, as particularly manifested in the geometric decorative elements around doors and windows and along string-courses, window ledges and finials.

But although fashion prevailed on the outside, inside the buildings display the traditional functional layout articulated around a courtyard, rear yard and vegetable garden.



34 ANTIGUA CASA DE LA FAMILIA POLO CASA LEÓN BERMEO

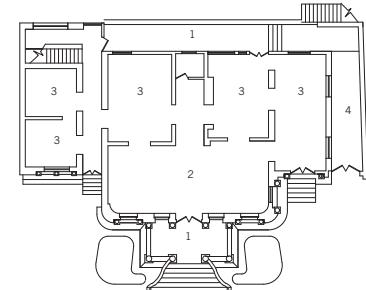
C2 Calles Mariscal Sucre 11-40 y General Torres
1937

Esta joya arquitectónica presenta una composición enteramente neoclásica, que no adapta, tampoco reinterpreta, sino que copia textualmente un modelo preconcebido.

Sus propietarios originales y precursores de su construcción fueron la familia Polo. Humberto Polo estudió en Alemania y se dice que fue él quien trajo los planos de sus viviendas desde Europa, para que fueran construidas aquí.

Anecdóticamente sabemos además que, en 1941, esta casa fue habitada por el teniente Agustín Albán Borja, héroe de la revolución Juliana, que integró la Junta Militar de Quito, que en julio de 1925 derrocó al presidente Gonzalo S. Cerdova.

En 1974, la propiedad pasa a poder de la familia León Bermeo, quienes refaccionan interiormente el inmueble, respetan la belleza de su fachada y piden en 1999, al Municipio, permiso para derrocar un edificio de corte moderno, construido por el inge-



1. Portal 2. Vestíbulo 3. Aulas 4. Garaje

niero Castro, que se ubicaba delante del inmueble en mención.

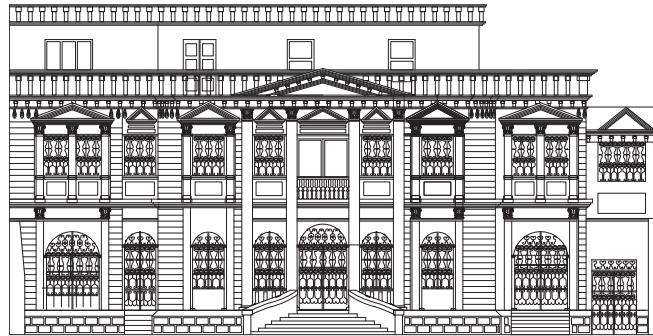
El lote que ocupaba esta construcción es usado hoy en día como aparcamiento, lográndose que la fachada neoclásica del inmueble posterior surja airosa para deleite de propios y extraños.

Es interesante, además, encontrar la misma fachada, reproducida 30 años más tarde en una villa ubicada en la avenida Remigio Crespo Toral, en la zona de El Ejido.

Former Polo Family House, León Bermeo House. Intersection 11-40 Mariscal Sucre Street and General Torres Street. 1937.

This architectural jewel displays a Neoclassical composition that is neither adaptation nor reinterpretation but a perfect imitation of a preconceived model.

Its original owners and promoters were the Polo family. Humberto Polo was educated in Germany and allegedly brought the plans for his dwellings from Europe, for them to be built in Cuenca.



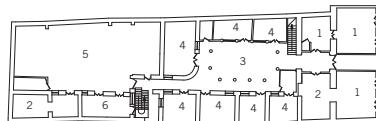
There are also records indicating that in 1941 the house was inhabited by Lieutenant Agustín Albán Borja, a hero of the July Revolution and a member of the Military Junta in Quito that defeated President Gonzalo S. Córdova in July 1925.

In 1974 the house was purchased by the León Bermeo family, who remodelled the interior but respected the beauty of the façade. Two decades later, in 1999, the same family requested permission from the city council to demolish a modern building by the engineer Castro that stood right opposite the house. Nowadays the plot formerly occupied by the demolished building serves as a car park, providing locals and visitors alike with an unobstructed view of the Neoclassical façade behind it.

Interestingly, the same façade was reproduced 30 years later in a villa on Remigio Crespo Toral Avenue, in the El Ejido district.

35 ANTIGUA CASA JARRÍN CÓRDOVA ACTUAL FACULTAD DE PEDAGOGÍA, UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CUENCA

C2 | Calles Bolívar 11-56
y General Torres
1918



1. Almacenes 2. Bodegas 3. Patio 4. Aulas
5. Sala de Actos 6. Bar

Este precioso palacete fue levantado a inicios del siglo XX, como vivienda de la familia Jarrín Córdova. En su diseño intervino el señor Humberto Polo, quien había estudiado en Alemania; denota en su concreción formal el gusto por el estilo neoclásico francés, tan en auge en esa época.

Al interior, sigue el esquema tradicional de patio central, al cual se accede por un amplio zaguán. Lo que llama la atención es la escala utilizada en el inmueble, con entrepisos que bordean los cuatro metros, así como la decora-



ción de los ambientes de la primera crujía, con cielos rasos de latón policromado, importados desde Europa. En los demás ambientes los cielos rasos han sido delicadamente pintados a mano, en plafones de madera, con motivos florales y alegóricos propios de nuestra zona.

Destacan en la fachada los balcones salientes con consolas laterales, que enmarcan las puertas ventanas de la primera planta alta.

Remata la edificación un tímpano central apoyado sobre hastiales que de-

finen dos ventanas mirador y los elementos decorativos laterales a manera de ojos de buey; todo esto se levanta sobre una marcada cornisa.

El inmueble ha sido intervenido en múltiples ocasiones y de manera poco acertada, acondicionándolo a usos diversos; en la década de los sesenta funcionó aquí un burdel y luego una casa

de citas, que fraccionó los antiguos espacios amplios y señoriales.

Desde 1984 funciona la Facultad de Pedagogía de la Universidad Católica de Cuenca; las oficinas administrativas ocupan la primera crujía y las aulas las demás habitaciones; en la antigua huerta del inmueble se construyó el salón de actos de la institución.

Former Jarrín Córdova House, present-day Teacher Training Faculty, Catholic University of Cuenca. Intersection 11-56 Simón Bolívar Street and General Torres Street. 1918.

This handsome mansion dates to the early 20th century and was built as the home of the Jarrín Córdoba family. It was partly designed by Humberto Polo, who had trained in Germany, and its formal composition denotes a taste for the French Neoclassical style that was fashionable at the time.

Inside, it adopts the traditional layout around a central courtyard, accessed from a generous hallway. One of the most interesting aspects of the building is the scale used, with ceiling heights of nearly 4 metres, as well as the decoration of the rooms in the first bay, which have polychrome brass ceilings imported from Europe. In the remaining rooms the ceilings are exquisitely hand-painted, displaying wooden ceiling roses with floral motifs and allegorical motifs associated with the region.

The façade is distinguished by the balconies with lateral consoles that project from the French windows on the first floor of the building.

As the crest of the building, a central tympanum rests on the gable ends that demarcate two bay windows and the lateral decorative elements in the fashion of oculi. All of this rises from a clearly defined cornice. The building has been subjected to multiple alterations, often with little success, to adapt it to various uses. In the 1960s it housed a brothel and then a hotel with rooms rented by the hour, resulting in the sub-division of the original generously proportioned spaces.

Since 1984 the building has been home to the Teacher Training Faculty of the Catholic University of Cuenca. The administrative section occupies the first bay while the classrooms are located in the remainder. A lecture hall has been built in the space that once accommodated the vegetable garden.

36 CASA UGARTE CÓRDOVA

C2 | Calles Simón Bolívar 11-94
y Tarqui
1941



En este lote esquinero existía una pequeña casa colonial propiedad de la familia Andrade Vintimilla.

En 1941, el señor Claudio Ugarte Córdova adquiere el terreno y encarga al ingeniero Jorge Burbano Moscoso que edifique su vivienda. Burbano fue uno de los primeros ingenieros cuya actividad profesional estuvo orientada a la arquitectura y trabajó en la ciudad utilizando criterios estilísticos y técnicas constructivas mo-

dernas. Desarrolló esta obra en un espacio bastante reducido.

Jerarquiza la entrada por un cambio de textura, usando piedra sin pulir. El tramo de la fachada hacia la calle Tarqui está controlado por un juego de planos verticales que interceptan el volumen general del inmueble.

Es típico de sus obras el manejo de balcones corridos en estructura de hormigón armado, con balaustradas metálicas.

Ugarte Córdova House. Intersection 11-94 Simón Bolívar Street and Tarqui Street. 1941.

This corner plot was once occupied by a small colonial house belonging to the Andrade Vintimilla family. In 1941 Claudio Ugarte Córdova purchased the land and commissioned the engineer Jorge Burbano Moscoso to build a house for him.

Burbano was one of the first engineers in the city to engage in the field of architecture and produced works based on modern stylistic criteria and building techniques.

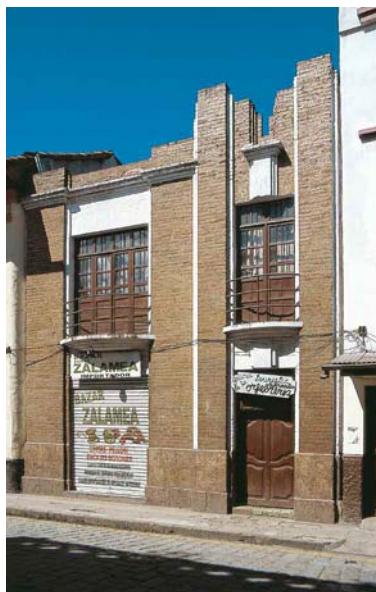
He designed this work in a relatively small space.

The entrance is hierarchised by change of texture, namely unpolished stone, while the section of façade on Tarqui Street is distinguished by a combination of vertical planes intercepting the general volume of the building.

Like many of his other works, this building displays the use of reinforced concrete continuous balconies with metal rails.

37 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR JOSÉ DOMINGO ACOSTA ACTUAL CASA ZALAMEA GUILLÉN

C2 | Calles Tarqui 10-98
y Simón Bolívar
1940 aproximadamente



Este pequeño inmueble presenta una fachada de inminente influencia art decó. Soluciona los volúmenes con ladrillo visto y superficies enlucidas, lo que genera varios planos de percepción de la fachada.

Los balcones de las ventanas prescinden de la decoración y se convierten en simples y puras líneas que delimitan el espacio virtual entre la calle y la vivienda.

La corona que enmarca y define el ingreso al inmueble utiliza un interesante juego geométrico de prismas, como en una marquesina.

Al interior, el inmueble ha sido seriamente modificado, pero aún mantiene algunos rasgos propios de la época, como espacios irregulares, quie-

bres en la dirección de los muros y cielos rasos de fibra natural de totora pintada.

Se ha sustituido además el sistema estructural de muros portantes por columnas y vigas de perfiles de hierro que conforman pórticos.

Esta intervención merece nuestra más severa crítica.

Former Doctor José Domingo Acosta House, present-day Zalamea Guillén House. Intersection 10-98 Tarqui Street and Simón Bolívar Street. c. 1940.

This small building is distinguished by its Art Deco façade. Exposed brick and plastered surfaces have been used for the volumes, generating various planes along the façade.

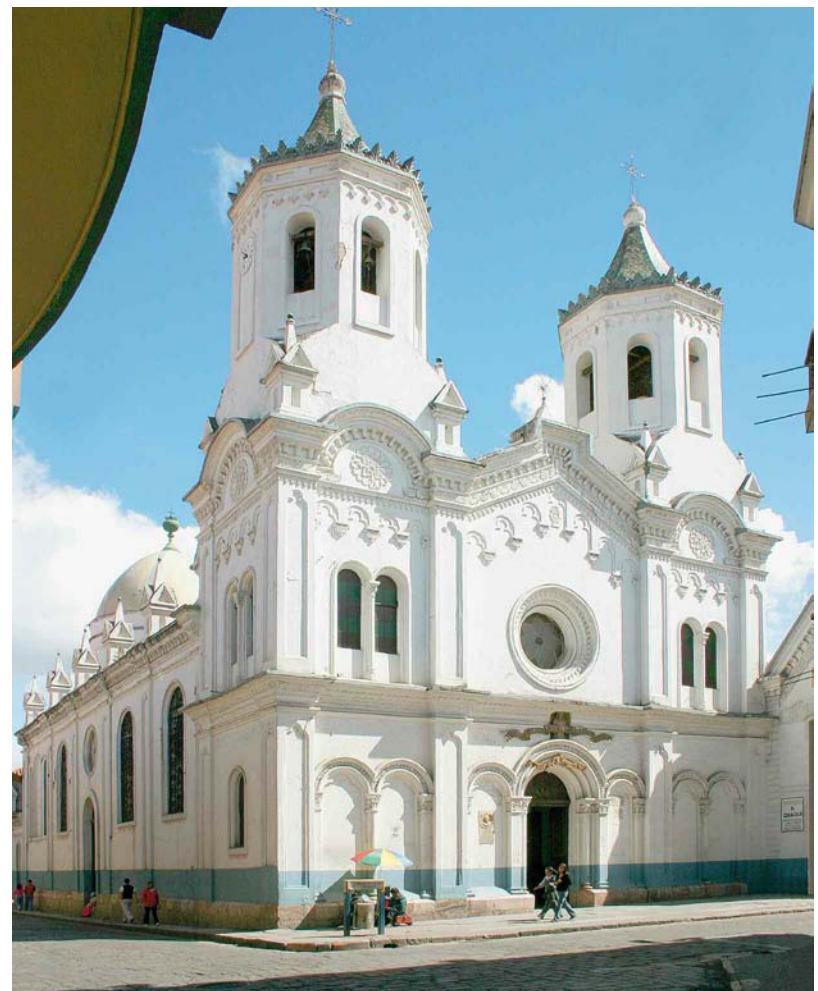
The window balconies are unadorned, displaying pure simple lines that delimit the virtual space between the street and the dwelling.

The crown that frames and defines the entrance is based on an interesting combination of geometric prisms, in the fashion of a canopy.

The interior is much altered, although it still displays certain period details such as irregular-shaped spaces, sudden changes of direction in the walls and natural-fibre ceilings based on painted bulrushes.

The structural system of load-bearing walls has also been replaced by a porticoed structure of columns and iron girders.

These alterations have met with severe criticism.



38 IGLESIA DEL SANTO CENÁCULO

C2 | Calles Simón Bolívar y Tarqui
1894 - 1912

La primera piedra de este templo fue colocada el 24 de mayo de 1894. Es la última obra de este tipo diseñada por el hermano redentorista Juan B. Stiehle.

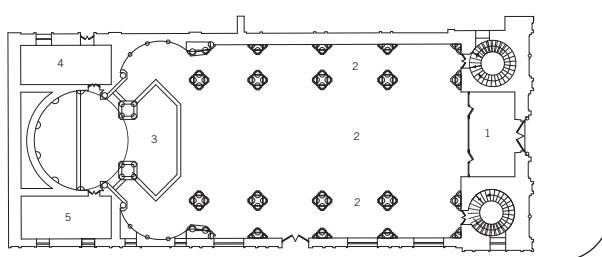
El promotor de su construcción fue el padre Julio María Matovelle, contando con la ayuda del doctor Miguel Moreno Mora. Con ella, se pretendía hacer un acto colectivo de "desagravio" al Santísimo Sacramento (representación ceremonial de Jesucristo), por los sacrilegios que habían sido cometidos por las tropas liberales alfaristas en un templo de la ciudad de Riobamba.

El terreno sobre el cual se edifica perteneció a la familia Cordero, y fue comprado al entonces presidente de

la República del Ecuador, doctor Luis Cordero Crespo.

Este templo se construyó con una rapidez portentosa, dadas las condiciones de la época, y en repetidas ocasiones se realizaron mingas para acelerar el proceso, que termina en 1912. En cuanto a bienes muebles como pinturas y estatuarias, no posee nada más relevante que un crucifijo de autor anónimo.

En 1966, administrada esta iglesia por la orden religiosa de los jesuitas y bajo una nueva tendencia litúrgica católica, que modifica el rito ceremonial, se decide retirar en su mayoría las imágenes, pinturas y esculturas existentes y se dispone el ara o altar central mirando hacia los feligreses. Se interviene en >



1. Nártex
2. Naves
3. Presbiterio
4. Sacristía
5. Bodega

la reparación de la cubierta, se sustituye el cielo raso de las naves centrales y laterales por un artesonado calado de madera, ligeramente abovedado, se reemplazan además los ventanales simples por vitrales de colores y se emplaza un cortaviento de madera definiendo el nártex. Estas obras fueron ejecutadas bajo la dirección del arquitecto Rafael Malo Cordero.

Su ubicación sobre la calzada de la calle Bolívar genera un pequeño atrio de ingreso, indispensable para una diáfana circulación de transeúntes y fieles. Posee una planta basilical, formada por tres naves, una central y dos laterales, notándose la preeminencia de la nave central sobre las otras. El ancho de las naves laterales pierde importancia en relación a la nave central, de modo que las naves laterales se podrían considerar como capillas adosadas a la nave central. El ingreso se realiza por la calle Bolívar,

sobre el eje longitudinal de la basílica, a través de un nártex separado de la nave por un cortaviento de madera. Sobre este espacio se dispone el coro elevado, a los pies de la iglesia. Inmediatamente llama nuestra atención la cúpula ubicada sobre el altar mayor, que con sus lucernas ilumina el espacio.

El sistema estructural combina muros portantes con columnas y arcos de medio punto.

Los capiteles de las columnas centrales exponen en altorrelieve la imagen del Santísimo Sacramento, como símbolo recurrente de que este templo está consagrado a la devoción de la Santa Comunión; además, están adornados con hojas de acanto y pequeñas volutas, y en la parte superior presenta formas dentadas de clara influencia mudéjar.

El ritmo de las naves laterales está marcado por pilastres embebidas en el muro.

Holy Cenacle Church. Intersection of Simón Bolívar Street and Tarqui Street. 1894-1912.

The first stone of this church was laid on 24 May 1894. It was the last work of this type to be designed by the Redemptorist monk Brother Juan B. Stiehle.

The building was promoted by Father Julio María Matovelle, assisted by Dr Miguel Moreno Mora. The intention was to make a collective act of "apology" to the Holy Sacrament (the ceremonial representation of Jesus Christ) for the sacrileges that had been committed by the Alfarista liberal tropos in a church in the city of Riobamba.

The land on which the church was built belonged to the Cordero family and was purchased by the then President of the Republic of Ecuador, Luis Cordero Crespo.

The building works were completed in an incredibly short space of time, given the conditions of the period, and on several occasions *mingas*, or work-in-kind by the community, were used to speed up the process, which culminated in 1912. With regard to furnishings such as paintings and statues, the most interesting piece is a crucifix by an anonymous craftsman.

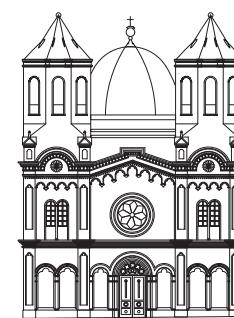
In 1966, under the management of the Jesuits and a new Catholic liturgy modifying the ceremonial rites, most of the existing images, paintings and statues were removed and the main altar was repositioned facing the faithful. During the same period the roof was repaired and the ceiling over the nave and lateral aisles was replaced by wooden coffering, slightly vaulted. Similarly, stained-glass windows replaced the original simple windows and a wooden screen was incorporated to define the narthex. All of these works were conducted under the supervision of the architect Rafael Malo Cordero.

The location of the church on Bolívar Street generates a small entrance atrium, vital for the smooth circulation of passers-by and church-goers. The ground plan is of the basilical variety, with a nave and two lateral aisles, the former clearly predominating over the latter. The width of the lateral aisles are diminished with regard to the central nave, with the result that the aisles actually serve more as chapels attached to the central nave.

Entry is via Bolívar Street, at the longitudinal axis of the basilica, and leads immediately to a narthex separated from the nave by a wooden screen. Directly above this space is the choir.

El arco toral diferencia claramente las dos secciones del templo: la del altar mayor, dedicada al culto y cuyo espacio se abre para seguir una directriz vertical, y la de las naves, dedicada a los fieles.

La fachada frontal de la iglesia, en forma de H, posee dos cuerpos separados por un fuerte marcapisos y rematados por dos torres octogonales. Los cuerpos están conformados por tres calles, separadas entre sí por pilas con molduras ovales. Posee un solo acceso central abierto hacia la calle Simón Bolívar y enmarcado por arquivoltas. Sobre esta puerta, existe



The most immediately outstanding feature is the dome over the main altar, the lanterns of which illuminate the space.

The structural system is based on a combination of load-bearing walls and columns with semicircular arches.

The capitals of the central columns display the haut-relief image of the Holy Sacrament, a recurrent symbol in this church devoted to Holy Communion. The same capitals are also adorned with acanthus leaves and small volutes, while their tops are dentilated, denoting a distinct Mudéjar influence.

The rhythm of the lateral aisles is marked by pilasters embedded in the walls.

The chancel arch clearly differentiates the two sections of the church: the main altar devoted to worship and arranged vertically, and the nave and aisles devoted to the faithful.

The front façade of the church, articulated around an H-plan, displays two vertical sections separated by a strongly defined string-course and culminating in two octagonal towers. Both sections are subdivided into three vertical sections, separated by pilasters with oval moldings. The only entrance is located centrally on Simón Bolívar Street and is framed by archivolts, above which stands a statue of an angel, inside a border inscribed with Latin words.

At the height of the choir, three rhythms can be distinguished. The central one displays an oculus with fillet moulding, while the lateral rhythms have symmetrically located geminate windows. All three sections are crowned by tympanums, the central one of the triangular variety and the lateral ones of the segmental variety. The latter are unified by a Mudéjar-style arabesque along the profile of the volumes, and by moldings. Each pilaster culminates in a pinnacle, in the fashion of a small tower, which together serve to delimit the hip towers. These adopt a different plan at a given point and become octagonal bell-towers. The bell-towers display semicircular-arched windows on each of the eight faces and are crowned by a line of short pointed moldings from which rise the roofs. These are clad with frosted ceramic pieces. An iron cross serves as the crest.

una imagen de un ángel con una cinta en la que se enmarca una escritura en latín.

En el nivel del coro se marcan tres ritmos. El central posee un óculo con molduras fileteadas, y hacia los costados se ubican simétricamente ventanas geminadas; el cuerpo central remata con un tympano triangular y los laterales con tympanos escarzanos; éstos se unifican con un arabesco de estilo mudéjar que sigue el perfil de los volúmenes, así como por molduras. Remata cada pilastra un pequeño pináculo a manera de torrecillas, que delimitan las torres de cuatro flancos, que a cierta altura cambian de sección para convertirse en campanarios octogonales. Los campanarios poseen ventanas de arco de medio punto ubicadas en cada uno de los lados del octógono, y están rematadas con una pequeña moldura de picos recortados, desde donde se levantan las techumbres, que están recubiertas de piezas cerámicas esmeriladas y rematan con una cruz de hierro.

39 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR HERNANDO ACOSTA VÁZQUEZ ACTUAL CASA ARÍZAGA GUZMÁN

C2 Calles Simón Bolívar 12-83 y Tarqui
1940

Esta obra de rasgos modernistas tiene mucho del estilo impulsado por el inglés Charles Mackintosh y los Cuatro de Glasgow. Este diseño fue ejecutado en los Andes ecuatorianos por un grupo entusiasta de jóvenes innovadores, Cornelio Malo Crespo, Rodrigo Cordero Crespo, José Donoso Crespo y Hernando Acosta Vázquez, cuya formación profesional no tenía relación alguna con la arquitectura. A este grupo de jóvenes se atribuye además otras obras, siendo ésta de las más peculiares.

Utiliza cemento visto y pulido en toda su fachada, que simula estar almohadillada por grandes bloques de piedra. En la segunda planta se destaca una bella ventana, en voladizo, sobre una concha marmórea, de grandes proporciones, que contiene tres lienzos rectangulares de vidrio entre columnas de mármol color caramel. La esbeltez y proporciones del inmueble son completamente distintas a las utilizadas por sus colindantes, y tal vez próximas a las empleadas en la casa del poeta Ernesto López Diez, que se ubica a pocos metros de ésta. Remata la composición con un ático mirador. Al interior, la edificación se organizaba en torno a un patio, que fue clausurado en planta baja en 1969, año



en que el inmueble fue adquirido por el doctor Jaime Arízaga Bravo, quien realiza algunas adecuaciones, sobre todo en planta baja, para acondicionar ahí su consultorio radiológico. El esquema de patio, sin embargo, se mantiene en las demás plantas, cuyas habitaciones se organizan en torno a corredores perimetrales a un esqueleto de madera y vidrio, que conectaba con el antiguo patio. Los cielos rasos del salón principal y algunas recámaras están decorados con piezas de latón policromado importadas de Inglaterra.

Former Doctor Hernando Acosta Vázquez House, present-day Arízaga Guzmán House. Intersection 12-83 Simón Bolívar Street and Tarqui Street. 1940.

This Art Nouveau-inspired work is reminiscent of the style developed by the Glasgow architect Charles Renie Mackintosh and his famous group of friends known as "The Four. It was built in the Ecuadorian Andes by an enthusiastic group of young innovators, Cornelio Malo Crespo, Rodrigo Cordero Crespo, José Donoso Crespo and Hernando Acosta Crespo, whose professional training had nothing to do with architecture. The same group of young men is also attributed with other works, but this one is the most unusual. The entire façade is clad in exposed polished cement simulating bolstering based on large blocks of stone. The top floor is distinguished by a handsome projecting window on a large marble conch, which contains three rectangular panes of glass separated by toffee-coloured marble columns. The slender proportions of the building are totally different from those of the adjacent buildings, and perhaps similar to those used in the house of the poet Ernesto López Diez, located just a few metres away. A north-facing observation attic level or tower culminates the composition and contains two windows framed with cement mouldings.

Inside, the building is articulated around a courtyard, which was sealed at the ground-floor level in 1969 when the house was purchased by Dr Jaime Arízaga Bravo, who undertook several alterations, mainly affecting the ground floor, to accommodate his radiology surgery.

On the remaining floors the courtyard layout has been preserved, with the rooms arranged along corridors surrounding a wood and glass framework, connected to the old courtyard.

The ceilings above the main reception room and several bedrooms are decorated with pieces of polychrome brass imported from England.

40 ANTIGUA CASA DE ERNESTO LÓPEZ DIEZ ACTUAL CASA MOSCOSO FERRANDO

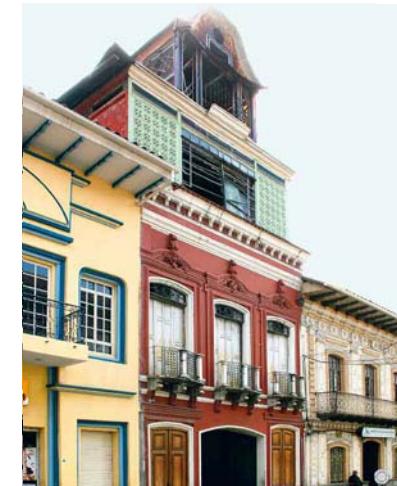
C2 Calles Simón Bolívar 12-56 y Tarqui
1910

Este inmueble destaca de sus colindantes por su esbeltez y diseño, que responde a la idea de su propietario, el poeta cuencano de ascendencia peruana Ernesto López Diez, quien se inspiró en la etapa final del Renacimiento francés para concebirlo, añadiendo un interesante aporte local para redefinir este estilo.

La planta baja del inmueble ha sido completamente transformada: en ella se ha generado un amplio acceso que conduce a un estacionamiento de vehículos, ubicado en la antigua huerta del inmueble.

Los corredores de la primera planta alta de la edificación todavía configuran el espacio que debió ocupar el patio central del inmueble, en el que antaño se emplazaba un obelisco coronado con un águila de alas abiertas, que simbolizaba la soledad.

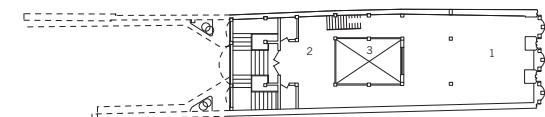
Al interior destacan las escaleras de dos flancos con descanso compartido, que conducen a una antesala y de ahí al salón principal, donde se celebraba anualmente la "Fiesta de la Primavera" en homenaje a los poetas cuencanos.



La fachada presenta simetría axial. Los dos primeros cuerpos desarrollan un ritmo marcado por los vanos, que en el segundo cuerpo están decorados por dinteles escarzanos con motivos florales y claves de consola, cada uno con su balcón de hierro colado entre balaustradas de mármol.

El tercer nivel presenta un solo vano con balcón corrido, cuya estructura es un entramado de madera forrado con latones policromos. Remata la composición un ático mirador de techumbre curva, solucionado completamente en latón.

Se ha hecho una restauración parcial de este inmueble, a cargo de los arquitectos Jorge Roura Cevallos y Javier Roura Herrera, que a la fecha se encuentra suspendida.



Primera planta alta:
1.Salón 2.Antesala 3.Vacío

Former Ernesto López Diez House, present-day Moscoso Ferrando House. Intersection 12-56 Simón Bolívar Street and Tarqui Street. 1910.

This building is distinguished by its slender proportions and design, based on the idea of the owner, the Peruvian-Cuenca poet Ernesto López Diez, who was inspired by the final stage of the French Renaissance and added an interesting local touch to redefine this style.

The ground floor has been completely transformed to generate a wide access leading to a car park located in the space formerly given over to the vegetable garden.

The corridors on the first floor of the building recall the space once occupied by the central courtyard, which was adorned with an obelisk crowned by a spread eagle, the symbol of solitude.

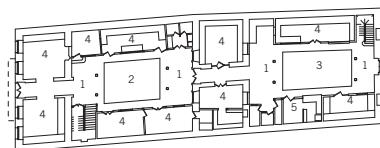
Inside, an imperial staircase with a landing rises to an antechamber and the main reception room, used annually to host the "Spring Festival" in honour of Cuenca poets.

The façade is symmetrical: the first two sections display a rhythm marked by the door and window apertures, which in the second section are decorated with segmental arches and floral motifs with console keystones, each with its own cast iron balcony between marble balustrades.

The third floor has a single continuous balcony, the structure of which is a wooden framework lined with polychrome brass. Culminating the composition is an observation attic with a curved roof, made entirely from brass. The building is undergoing restoration by the architects Jorge Roura Cevallos and Javier Roura Herrera, although the works have currently come to a halt.

**41 ANTIGUA CASA DE FLORENCIA ASTUDILLO VALDIVIESO
ACTUAL CENTRO COMERCIAL LA CASA DEL COCO**

C2 Calles Simón Bolívar 12-60
y Juan Montalvo
1890



1.Corredores 2.Patio 3.Traspasio 4.Almacenes

Este edificio fue propiedad de la señorita Florencia Astudillo Valdivieso, mujer de las más acaudaladas de la región, que dejó en herencia todos sus bienes a la Asistencia Social; sigue el esquema de patio, traspasio y huerta, alrededor de los cuales se organizan los espacios. Tiene la peculiaridad de presentar dos cajas de escaleras, una en el primer patio, que conduce al salón principal, y otra de servicio, ubicada en el traspasio, que conduce hacia las habitaciones y hacia la antigua zona de servicio. Se destaca por sus características constructivas la capilla ubicada en la planta alta del segundo patio, cuyos cielos rasos se desarrollan en bóvedas ojivales de cuatro flancos, y que conserva la pintura mural decorativa, propia de la época de construcción de esta casona. Sus rasgos estilísticos pertenecen a la arquitectura vernácula de nuestra



**42 ANTIGUA CASA DEL SEÑOR MANUEL FELIPE ULLAURI
ACTUAL CLÍNICA BOLÍVAR**

C2 Calles Simón Bolívar y Juan Montalvo
1929

Edificio esquinero, construido por el señor Manuel Felipe Ullauri como vivienda para su familia, cuya concreción material y lectura estilística es muy similar a la de la actual casa Montesinos Arce, ubicada sobre esta misma vía.

Su fachada se desarrolla rítmicamente en catorce calles, definidas por pilastres que enmarcan puertas ventanas. Posee tres pisos, rematados por una amplia terraza en la que existen y cierran la composición dos torreones laterales enlazados mediante balaustradas con el torreón central, que se ubica en la esquina; sobre este elemento encontramos piezas cerámicas, importadas de Francia, a manera de vasos de fuego, recurso decorativo típicamente usado en la arquitectura neoclásica. Las puertas ventanas son de arco de medio punto con dinteles fileteados entre columnas estriadas de orden compuesto y embebidas en los muros; los antepechos de algunas ventanas llevan decoración con motivos florales y vegetales de estilo Luis XIV. Gruesos marcapisos definen horizontalmente un ritmo mucho más pausado y sereno, otorgándole sobriedad al edificio.



do y sereno, otorgándole sobriedad al edificio.

Espacialmente, los ambientes se organizan alrededor de un patio central cuya configuración se mantiene. A la muerte de su propietario, funcionó como vivienda de inquilinato por casi 50 años, siendo incluso dependencia del antiguo Servicio de Investigación Criminal, SIC, hasta que en 1982 adquiere el inmueble la Fundación Clínica Bolívar, que se hace cargo de su rehabilitación: se introducen instalaciones hidro-sanitarias en cada una de las habitaciones, se techó con cubierta de vidrio el patio y se baja el nivel de los cielos rasos, que, tras las mamparas de poliuretano, conservan aún los artesonados de latón policromado que decoraban este antiguo inmueble.

Former Florencia Astudillo Valdivieso House, present-day Coconut House Shopping Centre.
Intersection 12-60 Simón Bolívar Street and Juan Montalvo Street. 1890.

This building was the property of Florencia Astudillo Valdivieso, one of the wealthiest women in the region who left all her possessions to Social Welfare. It adopts the traditional layout of the central courtyard, rear yard and vegetable garden, around which the interior spaces are articulated. The unusual thing about this house is that it has two stairwells, one in the courtyard, which leads to the main reception room, and another service staircase in the rear yard leading to the bedrooms and old service area.

Another outstanding feature of the building is the chapel on the top floor of the rear yard, which has hipped roofs and still displays the original decorative wall painting, typical of the period of construction. Stylistically, the building adheres to the local vernacular style, in which the lintels of doors and windows are subtly decorated with haut-relief plant motifs made from plaster, lime or brick. These are also repeated in the friezes, columns and pilasters along with other ornamental details on the facade, used to turn this modest colonial house into an elegant republican-style dwelling.

The building subsequently passed to another owner and in 1998 was remodelled by the architects Jorge Roura Cevallos and Javier Roura Herrera to accommodate a shopping centre. Owned by May de Moscoso, this takes its name, The Coconut House, from the nickname by which her late husband Ernesto Moscoso was known.

Former Manuel Felipe Ullauri House, present-day Bolívar Clinic. Intersection Simón Bolívar Street and Juan Montalvo Street. 1929.

This corner building, constructed by Manuel Felipe Ullauri for his family, is very similar in terms of its materials, design and style to the present-day Montesinos Arce House on the same street. Its facade is developed rhythmically into fourteen vertical sections, defined by pilasters flanking the doors and windows. It is a three-storey building with a large terrace from which rise two lateral towers, linked via balustrades to a central tower located at the corner and clad with ceramic pieces imported from France in the fashion of flaming urns, a decorative device typical of the Neoclassical style. The doors and windows are of the semicircular arch variety, with fillet mouldings on the lintels between fluted columns of the Composite Order, embedded into the walls. Several of the window parapets are decorated with floral and plant motifs in the Louis XIV style. Deep string-courses serve to define a slower, more serene horizontal rhythm, lending sobriety to the building. The interior spaces are articulated around a central courtyard. After the owner's death the building was turned into a tenement house, a function it maintained for close on 50 years, and also provided premises for the former Criminal Investigation Service until purchased by the Bolívar Clinic Foundation in 1982. The remodelling works to adapt the building to this new use included the incorporation of bathrooms for each room, a glass roof over the courtyard and the lowering of the ceiling heights, whose new polyurethane screens conceal the polychrome brass coffering that adorned the original building.

43 ANTIGUA CASA DEL SEÑOR JOSÉ ALVARADO ACTUAL CASA DE LA BIENAL DE PINTURA

C2 | Calles Simón Bolívar 13-81
y Estévez de Toral
1928



1.Zaguán 2.Almacén 3.Patio 4.Garaje 5.Bodegas



Este inmueble se desarrolla espacial y funcionalmente en un lote en forma de L, razón por la que tiene dos fachadas; posee por tanto dos accesos, uno principal, hacia la calle Simón Bolívar y otro de menor jerarquía, hacia la calle Estévez de Toral. La vivienda era originalmente una pequeña casa adosada, a un nivel cuyo frente daba a la calle Estévez de Toral. En 1928, su propietario, el señor José Alvarado, compra un lote que conectaba la casa con la calle Bolívar, adquiriendo el terreno la forma de L que ya mencionamos.

La fachada principal es una imitación de una fotografía francesa traída por el señor José Alvarado de uno de sus múltiples viajes a Europa. Esta fachada marmórea, de finos rasgos neoclásicos, destaca en su tramo, no solamen-

te por su materialidad, sino además por la escala y proporciones utilizadas, así como por su expresión estilística. Presenta simetría axial; el volumen se divide en tres cuerpos y tres calles, rematados por un pequeño ático mirador que destaca en la composición. La primera planta alta presenta tres puertas ventanas con arco peraltado y enmarcadas en forma de gaveto; el balcón corrido se apoya en ménsulas que salen desde el primer nivel, y posee finas y esbeltas columnas corintias exentas, sobre las que se apoyan los balcones de la segunda planta alta. Cierran la composición dos frontones escarzanos que se retiran del primer plano de la fachada generando sombras; remata con un balaústre corrido con el ático al centro.

Alvarado fue relojero de profesión y,

Former José Alvarado House, present-day Painting Biennial Centre. Intersection 13-81 Simón Bolívar Street and Estévez de Toral Street. 1928.

This building has an unusual spatial design based on an L-shaped plan. As a result of its shape, it has two façades, one on Bolívar Street and the other on Estévez de Toral Street, as well as two entrances – the main one on the former street and a secondary one on the latter.

The dwelling was originally a small terraced house overlooking Estévez de Toral Street, and only acquired its L-shape in 1928 when the owner purchased an adjacent plot on Bolívar Street.

The main façade is an imitation of a French photograph brought back by José Alvarado from one of his many trips to Europe. This marble façade with exquisite Neoclassical details is distinguished not only by the materials but also the scale and proportions used, plus its stylistic expression.

It is a symmetrical volume sub-divided into three sections and three vertical sections, crowned by a small observation attic. The first floor displays three French windows with stilted arches framed by cavetto mouldings. A continuous balcony rests on corbels that project from the ground-floor level and has free-standing slender Corinthian columns on which rest the second-floor balconies. Culminating the composition are two segmental pediments recessed from the first plane of the façade to generate shade, while a continuous balustrade runs along the top of the building, interrupted by the attic at the centre.

Alvarado was a watchmaker by profession and imported sheets of polychrome brass, of the "Berloy"



además, importaba directamente para su comercio planchas de latón policromado de marca "Berloy", originarias de Inglaterra, que decoran los cielos rasos de innumerables viviendas e incluso iglesias de nuestra ciudad. Este hecho explica la multitud y singularidad de los latones al interior del



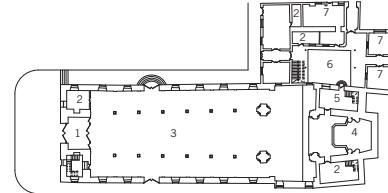
brand, from England for his trade, identical to those that adorn the ceilings of numerous houses and even churches in Cuenca. This fact explains the extensive use and unique quality of the brass inside the building, with exclusive details such as borders, door frames, ceiling roses, plinths and corners. The same material is also used indiscriminately in exterior spaces, such as in the eaves courses and the walls of the façade on Estévez de Toral Street. The formal expression of this façade is both modest and austere, the only decorative details being slender pilasters with Corinthian capitals embedded in the thick adobe walls. The third level is distinguished by a continuous balcony resting on wooden corbels above a strongly defined cornice. This level also displays large polychrome brass lyres, an icon repeated in several of the city's houses, especially those owned by citizens who participated in the traditional "Lyre Festival", a poet event organised by the city council at the beginning of the 20th century. Since 1994 the building has belonged to Cuenca City Council. The original interior layout has been preserved, with the various spaces articulated around a courtyard. Several tests conducted on the walls of the former main reception room on the first floor have revealed traces of murals with landscape and pastoral motifs beneath the flat paint that nowadays covers and protects these works until they can be properly restored.



44 IGLESIA DE SAN SEBASTIÁN

B2 Calles Coronel Guillermo Tálbot y Simón Bolívar, plazoleta Miguel León o de San Sebastián
Siglos XVI - XIX

La parroquia de San Sebastián se funda en 1560. A los primeros curas de esta parroquia debe atribuirse la construcción de las ermitas o templos primitivos, hechos de tapias de adobe. Documentos del siglo XVI hacen referencia a la ermita de los santos mártires Fabián y Sebastián. Luego se omite al primer santo y se habla solamente de la ermita de San Sebastián y desde 1692 de la "parroquia de indios" del mismo nombre, así como de su templo. A finales del siglo XIX se realizan modificaciones en el templo, se sustituye la fachada completamente, y se eleva la cúpula sobre el presbiterio, intervención atribuida al hermano redentorista Juan B. Stiehle, que



1.Nártex 2.Bodegas 3.Nave 4.Presbiterio
5.Sacristía 6.Patio 7.Aulas

trabaja incansablemente en los templos y casonas de la ciudad. El atrio de ingreso a la iglesia se comunica con la plazoleta de San Sebastián, desde la cual se aprecia el templo con perspectivas interesantes. Las puertas principales son de madera y bellamente talladas con

St Sebastian's Church. Intersection Coronel Guillermo Talbot Street and Simón Bolívar Street, Miguel León or St Sebastian's Square. 16C-19C.

The parish of St Sebastian was founded in 1560, and the construction of the early adobe-walled shrines or churches is attributed to the first priests. Records from the 16th century make reference to a shrine devoted to the holy martyrs Fabian and Sebastian. Subsequent records omit the first saint and mention only the shrine of St Sebastian, and then around 1692 the reference is to the "Indian Parish" and church, both devoted to the same saint. In the late 19th century alterations were undertaken, replacing the façade completely and adding a dome over the presbytery. Both are attributed to the Redemptorist monk Juan B. Stiehle, who worked indefatigably on the city's churches and larger houses. The entrance atrium to the church is connected to St Sebastian's Square, from which interesting per-

imágenes del Nuevo Testamento. Por éstas ingresamos al nártex, que se separa de las naves por un cortaviento de madera. El interior se divide en tres naves, separadas entre sí por columnas de madera. La nave central tiene una solución abovedada para sostener la cubierta, que es de teja cerámica. Se destacan a nivel del presbiterio cuatro fuertes columnas de sección cruciforme, que sostienen la cúpula de doce flancos, con

linterna, que se levanta en este espacio sobre un fuerte tambor con perforaciones de ventanas de arco de medio punto y circulares.

En la fachada, llama la atención la presencia de una sola torre, elemento que rompe la simetría del edificio y que nos lleva a suponer que el mismo está incompleto. A esta única torre se accede desde el nártex. Su sección cambia en cada nivel y en ella se ubica el campanario.

spectives of the building can be gained. The main doors are made of wood and beautifully carved with images from the New Testament. Just behind the doors lies the narthex, separated from the nave and aisles by a wooden screen. The interior is sub-divided into a nave and two lateral aisles, defined by wooden columns. The nave has a vaulted structure to support the roof, which is clad with ceramic tiles. In the presbytery, four solid cruciform columns support the twelve-sided dome and lantern, which rise above a prominent drum perforated by semicircular and circular windows. The façade is distinguished by a single tower, a feature that interrupts the general symmetry of the building and suggests that the edifice may be incomplete. Access to the tower is via the narthex. Each section of the tower has a different plan, culminating in the belfry.

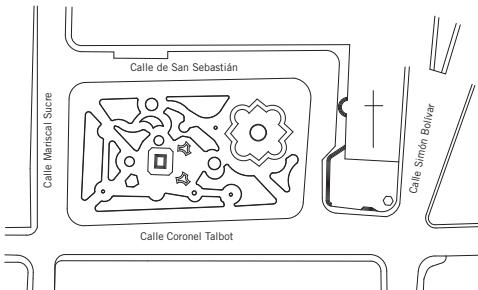
45 PLAZOLETA MIGUEL LEÓN O DE SAN SEBASTIÁN

B2 Calles Mariscal Sucre y Coronel Talbot
Siglo XVI - 1936



Años después de la fundación de Cuenca tuvo lugar la construcción del templo de San Sebastián y de allí proviene el nombre de la plazoleta. Las parroquias de San Sebastián y de San Blas, ubicadas respectivamente en los extremos oeste y este de la ciudad antigua, eran conocidas como "barrios de indios", denominados así

por la separación racial y social existente en la ciudad en la época colonial. En aquel entonces, la plaza se encontraba cercada de rústicas piedras; en ella se celebraban festivales y de estos el principal era el del 20 de enero, que correspondía al día del patrono del barrio, que se conmemoraba con corrida de toros, bailes populares, >



fuegos pirotécnicos y la tradicional bebida de yaguana.

En este espacio se jugaron los primeros partidos de fútbol, y sabemos también que aquí se desarrollaban las corridas de toros.

En 1739, esta plaza fue el escenario de la trágica muerte del médico francés Juan Seniergues, miembro de la Primera Misión Geodésica Francesa. En la actualidad, la plaza lleva el nombre de Miguel León, quien fuera obispo de Cuenca y promotor de la construcción de la Catedral Nueva.

El trazado geométrico de la plaza, realizado a inicios del siglo XX, y cuyo diseño es atribuido a Octavio

Cordero Palacios, es de marcada influencia renacentista, relacionado directamente con los jardines de parterre ejecutados en Versalles por el paisajista Le Notre.

Al centro de la plaza encontramos la efigie de bronce del poeta Miguel Moreno Mora. Hacia el costado de la iglesia se emplaza una bella fuente cruciforme con surtidor central.

Alrededor de la plazoleta, encontramos edificios importantes dentro del contexto urbano, como son: el Museo de Arte Moderno, la iglesia de San Sebastián con su convento y la galería Larrazábal.

Miguel León or St Sebastian's Square. Intersection Mariscal Sucre Street and Coronel Talbot Street. 16C-1936.

The church of St Sebastian was built many years after the foundation of Cuenca and lent its name to this small square.

The parishes of St Sebastian and St Blas, respectively located at the west and east ends of the early city, were known as "Indian districts", denoting the racial and social segregation of the colonial period. At the time, the square was surrounded by a rough stone wall and was used to hold festivals, the main one of which took place on 20 January, corresponding with the feast day of the district's patron saint. This festivity was celebrated with a bullfight, traditional dances, fireworks and consumption of the local beverage *yaguana*.

The first football matches were held in this space, and there are also records of bullfights.

In 1739 the square was the scene of the tragic death of the French doctor Jean Seniergues, a member of the first geodesic mission.

Nowadays the square has been renamed Miguel León after one of the bishops of Cuenca and the driving force behind the construction of the New Cathedral.

The geometric layout of the square dates to the early 20th century and its design is attributed to Octavio Cordero Palacios. Of distinct Renaissance influence, it is associated with the ornamental gardens created at Versailles by the landscape designer Le Notre.

At the centre of the square stands a bronze statue of the poet Miguel Moreno Mora. Located on one side of the church is a splendid cruciform fountain with a central spout.

The square is surrounded by important buildings such as the Museum of Modern Art, the Church and Monastery of St Sebastian, and the Larrazábal Gallery.



46 ANTIGUA CASA DE LA TEMPERANCIA MUSEO MUNICIPAL DE ARTE MODERNO

B2 | Sucre 13-89, plazoleta de San Sebastián 1876

Inmueble erigido en 1876 por orden del obispo Miguel León, con el fin de albergar a los alcoholícos de la ciudad y la provincia, proveyéndoles de un lugar para su rehabilitación y cura.

El proyecto se atribuye al hermano redentorista alemán Juan Bautista Stiehle, quien trabajó con el obispo León en algunos otros proyectos de la ciudad.

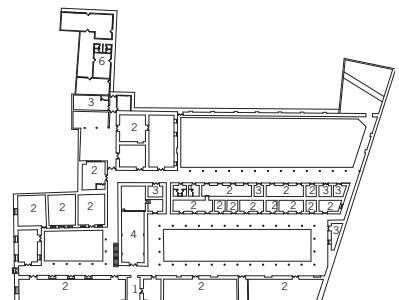
Edificio de factura modesta, posee dos grandes claustros separados por una capilla que sobresale en altura, y que en la fachada se expresa con una pequeña torrecilla, apoyada sobre un timpán de proporciones peculiares, el cual a su vez se apoya sobre pilas pareadas de orden corintio recortadas por un ligero marcapisos; en el nivel superior y al centro se destaca un ojo de buey.

El ingreso al inmueble se ubica al centro de la composición, con una gran puerta rectangular enmarcada por una moldura con arco ojival, en el que encontramos el nombre del edificio.

La estructura es de muros autoportantes de adobe, sobre los que se apoyan las cubiertas tradicionales de teja sobre estructura de madera.

Su ubicación en el antiguo límite urbano de la ciudad, en el tradicional barrio de San Sebastián, fue estratégica para los fines primarios del inmueble.

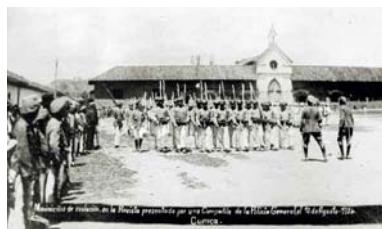
La "Casa de la Temperancia" debía ofrecer los servicios necesarios para que los pacientes pudiesen combatir el



1.Zaguán 2.Sala de exposiciones 3.Bodegas
4.Escenario 5.Biblioteca 6.Patios 7.Oficinas
8.Talleres

vicio. Grandes habitaciones para albergar dormitorios generales y pequeñas celdas para recluir a las personas cuya adicción era extrema. "La Temperancia" cumplía con una profilaxis social. Era el Municipio de la ciudad el que determinaba, por votación de los ediles, quién debía ir a parar a esa reclusión; y así mismo éste resolvía sobre la libertad de los rehabilitados.

Cumplió esas funciones hasta que en 1896 se produjo una fuga masiva de reclusos. El inmueble permanece abandonado hasta 1912. Varias veces se lo dio en arriendo parcial o total. Desde 1924 hasta 1939, funcionó en uno de los pabellones la cárcel municipal de varones, etapa en la que el inmueble fue terriblemente deteriorado por el descuido de las autoridades carcelarias. Casi en completa ruina, pasó a ma-



nos de la Junta de Asistencia Social, que destinó las dependencias para obras de caridad, convirtiéndose así en asilo de mendigos y luego en asilo de ancianos. Posteriormente funciona aquí la organización “Gota de Leche”, que ofrecía suplemento y ayuda a las madres pobres, la escuela de trabajo y luego un hogar infantil, en el que se recibía a niños huérfanos o abandonados; para ello, se realiza una serie de adecuaciones en el local por falta de espacio de aulas, con lo que se cierran corredores, se unifican celdas, la capilla se transforma en dormitorios generales y luego salón de juegos.

La degradación de este monumento debía evitarse a toda costa. Luis Crespo Ordóñez, afamado pintor cuencaño, desde su exilio voluntario propone y apoya la creación de un Museo de Arte Moderno, y para ello dona gran parte de su obra y consigue de afama-

dos pintores internacionales donaciones para el naciente museo. A partir de 1978, el Banco Central del Ecuador y la Municipalidad de Cuenca gestionan el proyecto, durante la alcaldía del doctor Pedro Córdova. La restauración fue dirigida por el arquitecto Patricio Muñoz Vega. El 1 de agosto de 1981, el Museo abre sus puertas, teniendo como directora a la artista cuencana Eudoxia Estrella.

Esta obra marca el inicio de un proceso de restauración técnica y científicamente sustentado, de edificios y monumentos antiguos de la ciudad, proceso que continúa vigente y que día a día toma más adeptos.

Hoy este edificio es la sede de la Bienal Internacional de Pintura de Cuenca y del Salón Andino de Escultura. Sus grandes salas muestran constantemente las tendencias de la plástica latinoamericana. La antigua capilla funciona como auditorio para albergar actos culturales. Los árboles del jardín, descritos en los innumerables inventarios de traspaso de arrendatarios, capulíes, nogales, guabos, sauces, arrayanes, demuestran los afanes de las gentes que lo trajinaron, y son testimonio fehaciente de los cambios dramáticos de uso por los que ha pasado el inmueble.

Former Temperance House, Municipal Museum of Modern Art. Intersection 13-89 Sucre Street and St Sebastian's Square. 1876.

This building was erected in 1876 under the order of Bishop Miguel León to provide shelter for the alcoholics in the city and province and thereby speed up their rehabilitation and cure.

The design is attributed to the German Redemptorist monk Juan Bautista Stiehle, who worked with the bishop on other projects in the city.

A modest building, it comprises two large courtyards separated by a tall chapel, manifested on the façade by a small tower, resting on an unusually shaped tympanum. In turn, the latter rests on pairs of Corinthian pilasters, truncated by a light string-course. An oculus distinguishes its upper and middle level.

The entrance to the building is located at the centre of the composition - a large rectangular door framed by moulding and a pointed arch, with the name of the building at the apex.

The structure is based on adobe load-bearing walls, which support traditional tiled roofs on wooden structures.

Its location on the city's former urban boundary, in the traditional district of St Sebastian, was strategic for the original use of the building.

The mission of the “Temperance House” was to offer the necessary services to enable its patients to overcome the vice of drink. It contained large rooms serving as collective dormitories and small cells for isolating extreme cases. “The Temperance” fulfilled a social prophylaxis. The city authorities, by means of the councillors' votes, decided who needed reclusion of this type, and they also decided the fate of the rehabilitated.

The building fulfilled this mission until 1896, when vast numbers of inmates managed to escape. Thereafter the building lay in a state of neglect until 1912, being rented out partially or wholly during the interim period. From 1924 to 1939 it served as one of the wings of Cuenca's Prison for Men, falling into an advanced state of decay due to neglect by the prison authorities.

Almost a complete ruin, it subsequently passed into the hands of the Social Welfare Board, which used the building for works of charity, first as a shelter for the homeless and then as a shelter for the elderly. It was subsequently taken over by the so-called “Gota de Leche” organisation, which provided assistance to impoverished mothers and then by the School of Work. It finally became a home for or-

phans and abandoned children, necessitating alterations due to the lack of classroom space. As such, corridors were incorporated into the various spaces, cells were joined together, and the chapel was turned first into dormitories and then into a games room.

The degradation of this monument must be avoided at all costs. Luis Crespo Ordóñez, the famous Cuenca painter in voluntary exile, proposed and supported the creation of a Museum of Modern Art. To this end he has donated a large number of his own works and has also secured donations from famous international painters. In 1978 both the Central Bank of Ecuador and Cuenca City Council, under the mayoralty Dr Pedro Córdova, pledged their support to the project. The restoration works were directed by the architect Patricio Muñoz Vega, and on 1 August 1981 the museum opened to the public. Cuenca artist Eudoxia Estrella was appointed as its director.

This work marked the beginning of the technical and scientifically supported restoration of buildings and ancient monuments in the city. It is an on-going process and one that is attracting increasing numbers of supporters.

Nowadays the building is the home of Cuenca's International Painting Biennial and the Andean Sculpture Fair. Its large halls provide a constant showcase on Latin American artistic trends. The old chapel has been turned into an auditorium for cultural events. The trees in the garden (capulíes, walnuts, guabos, willows, myrtles), described in the countless inventories drawn up by the various tenants over the years, are proof of the enthusiasm of the people charged with their maintenance, as well as being a faithful testimony of the dramatic changes in use over the years.

47 GALERÍA LARRAZÁBAL

B2 | Calle de San Sebastián 1-84
Finales del siglo XIX



Construida a finales del siglo XIX, esta vivienda de rasgos rurales coloniales fue restaurada en 1980. Conserva la disposición espacial interior típica de la época, en que los espacios se organizan alrededor de un patio central.

Las columnas de madera del soportal exterior están apoyadas en basas de piedra con unión a caja y espiga.

Funciona como galería desde 1986, lleva el nombre de un destacado artista español, Guillermo Larrazábal, quien diseñara y fabricara, entre otras obras, los vitrales de la Catedral Nueva. En la galería se desarrollan constantemente exposiciones de artistas nacionales y extranjeros.

Las características ambientales del patio interior constituyen un verdadero deleite para los sentidos.

La planta alta es la vivienda de la pintora Eudoxia Estrella, viuda de Larrazábal, quien mantiene una academia infantil de pintura.

Larrazábal Gallery. 1-84 St Sebastian's Street. Late 19th century.

Built at the end of the 19th century, this dwelling in the rural colonial style was restored in 1980. It displays the typical interior spatial distribution of the period, with the spaces articulated around a central courtyard.

The wooden columns that support the external colonnade rest on stone bases, with tenon and mortise joints. Since 1986 it has housed a gallery named after a prominent Spanish artist, Guillermo Larrazábal, who among other things designed and made the stained-glass windows of the New Cathedral.

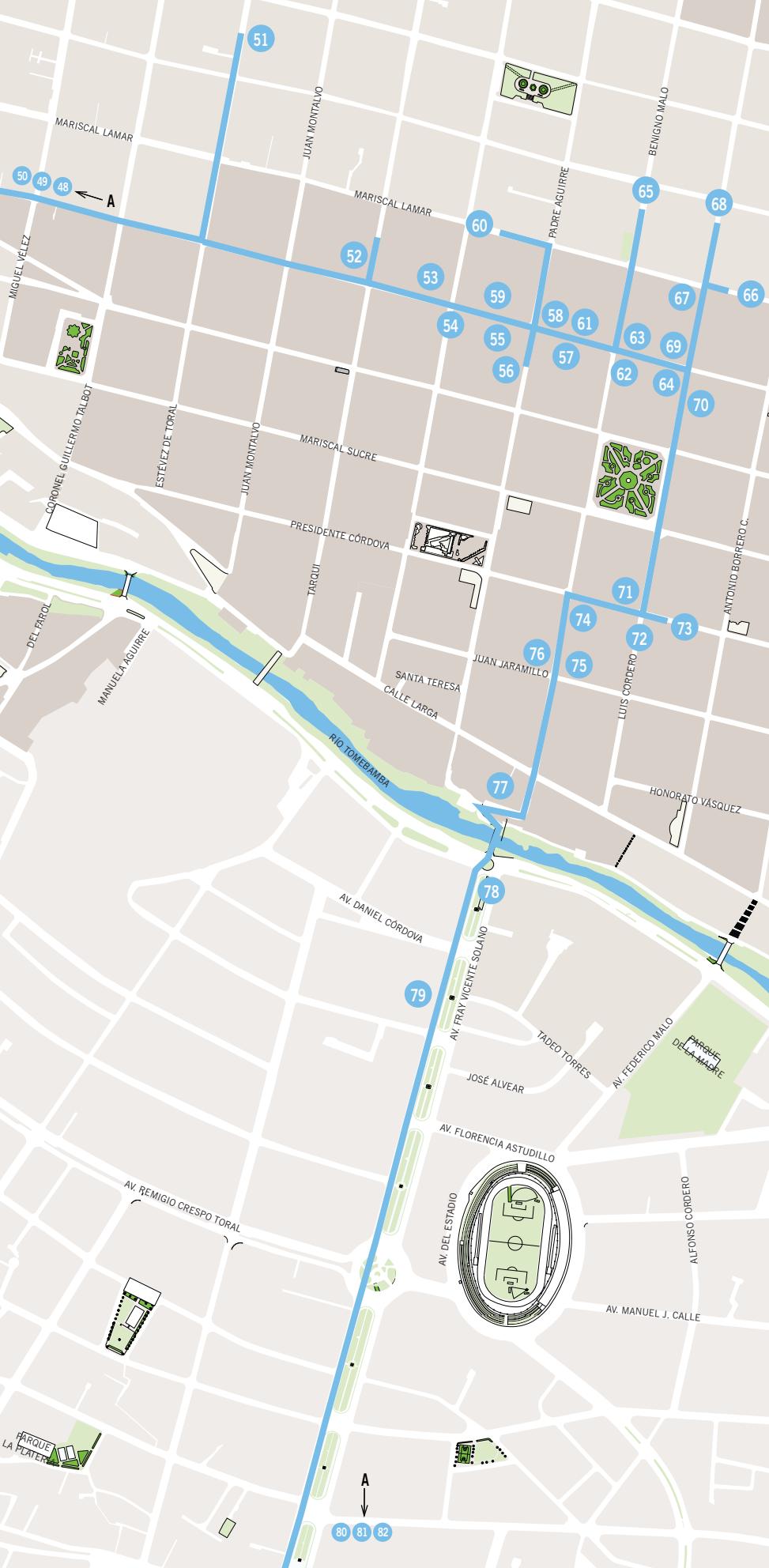
The gallery has an on-going programme of national and international exhibitions.

The ambience of the interior courtyard is a genuine delight for the senses.

The top floor of the building is occupied by the living quarters of Larrazábal's widow, the painter Eudoxia Estrella, who runs a painting academy for children.

ITINERARIO 2

Calle Gran Colombia
Calle Benigno Malo
Calle Luis Cordero
Avenida Solano



- 48. Iglesia del Corazón de Jesús
- 49. Antigua casa de la señora Ángela Piedra, actual casa Crespo Jaramillo.
- 50. Galería Santorini
- 51. Casa de Las Posadas
- 52. Centro Médico Familiar
- 53. Torre de Cristo Rey
- 54. Antiguo colegio Manuel J. Calle, actual escuela Víctor Lloré y colegio San Francisco
- 55. Asociación de Empleados del Azuay
- 56. La Casa Azul
- 57. Antigua casa Coronel, actual hostal Colonial
- 58. La Casa Chica, casa Carvallo Álvarez
- 59. La Casa de don Miguel César Delgado. Casa de don Rosendo Delgado, actual casa Delgado y Produbanco Agencia Centro
- 60. Antigua Corte Superior de Justicia, actual casa Jerves Calero
- 61. Iglesia de Santo Domingo
- 62. Clínica Ortiz Almeida
- 63. Antigua casa Arriaga, actual hotel Carvallo
- 64. Antigua Escuela Central, actual escuela La Inmaculada
- 65. Actual casa Maldonado Díaz
- 66. Antiguas casas de los hermanos monseñor Manuel Serrano Abad y doctor Belisario Serrano Abad
- 67. Antigua casa del Padre Torres, casa de la bajada del Centenario
- 68. Avenida Fray Vicente Solano
- 69. Colegio Benigno Malo
- 70. Antigua iglesia de Nuestra Señora del Carmen, sector Virgen de Bronce
- 71. Museo de los Metales
- 72. Antigua Cervecería del Azuay, Museo de los Metales
- 73. Colina Turi



Este itinerario nos llevará a atravesar la ciudad histórica. Empezaremos desde el barrio de la Convención del 45, con su iglesia parroquial del Corazón de Jesús, descendiendo luego por la calle Gran Colombia, en la cual se ubican inmuebles de corte colonial y republicano.

La plazoleta de Santo Domingo nos ofrecerá un apacible reposo, con la incomparable vista de su iglesia y sus traviesas bandadas de palomas. Avanzaremos por esta arteria hasta la calle Benigno Malo, en la cual se emplazan inmuebles representativos de nuestra arquitectura vernácula. A través de esta calle llegaremos al tradicional barranco del Tomebamba y observaremos desde lo alto la ciudad moderna, desarrollada en la zona de El Ejido.

Continuaremos por la avenida Fray Vicente Solano, cuyas características urbanas y espaciales marcaron un hito en la modernidad de Cuenca. En esta arteria se emplazan edificios emblemáticos, como son el colegio Benigno Malo, la iglesia de la Virgen de Bronce y el edificio de la antigua cervecería del Azuay, hoy Museo de los Metales.

La avenida Fray Vicente conduce a la colina de Turi, un mirador nato de la ciudad de Cuenca.

This itinerary takes us across the historic centre, beginning at the Convention of 45 District, with the Sacred Heart Parish Church, and continuing down Gran Colombia Street, lined with colonial and republican buildings.

St Dominic's Square offers a quiet haven and stunning views of its church and mischievous flocks of doves. Our itinerary continues along Benigno Malo Street, which contains several examples of vernacular architecture, and then on to the traditional Tomebamba Ravine, where we can gaze down at the modern city that has emerged in the El Ejido district. Fray Vicente Solano Avenue is the next stop, where the urban and spatial characteristics constituted a landmark in the modern development of Cuenca. This artery is lined by emblematic buildings such as the Benigno Malo College, the Bronze Virgin Church and the former Azuay Brewery, now the Metal Museum.

The avenue culminates at Turi Hill, a natural lookout over the city of Cuenca.



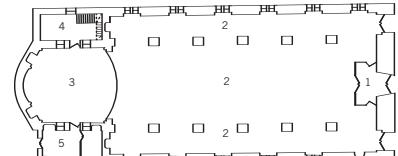
48 IGLESIA DEL CORAZÓN DE JESÚS

B1 Calles Gran Colombia y Abraham Sarmiento
1894-1920

El sector en el que se emplaza este inmueble constituyó antiguamente el límite oeste de la ciudad; desde aquí se emprendía el camino a la región costanera del país.

Su advocación al Corazón de Jesús surge por la presencia en esta zona urbana del convento de monjas de los Sagrados Corazones, que vinieron a Cuenca traídas desde Francia por el presidente Gabriel García Moreno entre 1869 y 1875, con el fin de establecer una escuela y colegio para educar a las señoritas cuencanas.

La iglesia, aparentemente, fue diseñada por el redentorista alemán Juan Bautista Stiehle, y su construcción se realizó a través de “mingas”, trabajos



1.Nártex 2.Nave 3.Presbiterio 4.Sacristía 5.Bodega

comunitarios realizados por los feligreses de la parroquia.

La fachada presenta un solo cuerpo, dividido en tres calles claramente diferenciadas por la composición de sus pilastras almohadilladas de orden gigante con capiteles corintios. En cada calle encontramos una puerta de arco de medio punto, y sobre ellas un óculo o rosetón decorado con

Sacred Heart Church. Intersection Gran Colombia Street and Abraham Sarmiento Street.
1894-1920.

This building is located in the area that once formed the western boundary of the city and the exit to the country's coastal region.

Its devotion to the Sacred Heart of Jesus arose from the presence in the area of the Sacred Heart Convent, occupied by the nuns brought to Cuenca from France by President Gabriel García Moreno between 1869 and 1875 to establish a school and college for the city's young ladies.

The church was allegedly designed by the German Redemptorist monk Juan Bautista Stiehle, and it was built on the basis of “mingas”, community work undertaken by the parish faithful.

The façade displays a single section divided into three vertical sections clearly differentiated by the composition of their Giant Order bolstered pilasters with Corinthian capitals. Each vertical section contains a semicircular door, topped by an oculus or rose window decorated with mouldings, then a strong string-course. The central vertical section also contains a pediment of unusual proportions, whose tympanum has haut-relief ornamentation.

molduras, luego un fuerte marcapi-sos, sobre el cual se ubica, en la calle central, un frontón triangular de peculiares proporciones, cuyo tímpano posee decoración en relieve. Detrás del frontón se desarrolla un antepecho y una balaustrada con pequeños pináculos, uno por cada pilastra. Al centro y como remate de la composición se encuentra una torrecilla que alberga el campanario. Funcionalmente, la iglesia se desarrolla con tres naves, dos laterales y una central más amplia, cada una con su acceso respectivo desde el exterior. El acceso central nos conduce primero a un nártex, y luego de atravesar el cortavientos ingresamos a la nave central, que se organiza rítmicamente a través de un sistema estructural con arcos y columnas que se enlazan para conformar los espacios.

En la nave central y detrás del arco toral se desarrolla el presbiterio, que se cubre con una estructura abovedada apoyada en un polígono; lamentablemente, esta estructura se encuentra cubierta hoy día. En el presbiterio se localiza el altar mayor. Desde este espacio se accede lateralmente a la sacristía desde el lado izquierdo y al despacho del párroco desde el lado derecho.

En la década de los ochenta, la iglesia sufrió varias adecuaciones dentro de un proceso de renovación y actualización para la nueva liturgia católica. El proyecto fue impulsado por el párroco Estanley Enríquez y dirigido por el arquitecto Honorato Carvallo Cordero; se cubrieron con color plomo las pinturas murales de la iglesia que dibujaban graciosas cenefas y hornacinas. Se retiraron los altares menores, y el acceso al campanario.

Rising behind the pediment are the parapet and balustrade with small pinnacles on each pilaster. At the centre, serving as the crest of the composition, is a small belfry.

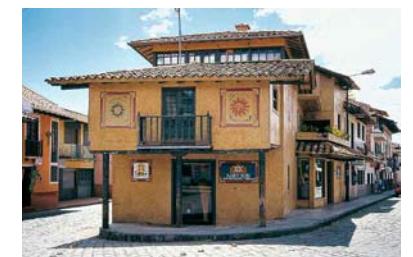
The church comprises a wide nave and two lateral aisles, each with its own entrance from the exterior.

The central access leads first to a narthex and then, beyond a screen, to the central nave, which is organised rhythmically by a structural system based on linking arches and columns.

In the nave, behind the chancel arch, is the presbytery. This is covered by a vaulted structure that rests on a polygon, but unfortunately all of this has now been concealed. The main altar is located in the presbytery. This space connects with the sacristy on the left and the parish priest's office on the right. During the 1980s the church was renovated and updated in line with the new Catholic liturgy. Promoted by the parish priest Estanley Enríquez, the project was supervised by the architect Honorato Carvallo Cordero and involved painting flat colours over the original murals depicting fancy friezes and niches. The smaller altars and the belfry access were also removed.

49 ANTIGUA CASA DE LA SEÑORA ÁNGELA PIEDRA ACTUAL CASA CRESPO JARAMILLO. GALERÍA SANTORINI

B1 Calles Gran Colombia
y Baltazara de Calderón
1830 aprox.



Este inmueble ocupa la esquina del antiguo ingreso oeste a la ciudad. Su forma de triángulo es de las más peculiares del centro histórico.

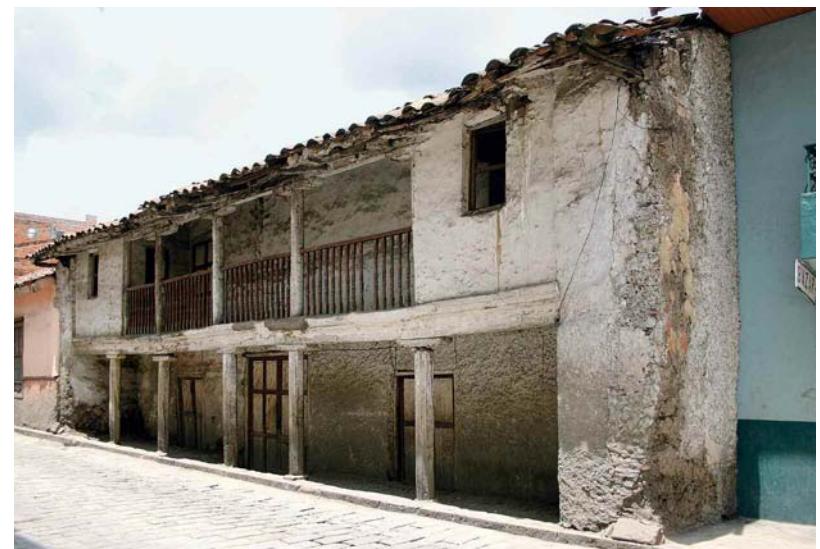
Antiguamente era casa de posadas, de la gente que llegaba a la ciudad para realizar sus negocios, cantina de los arrieros, que amarraban sus caballos en las columnas del soportal, en que además era característica la venta de quesos y

quesillos, razón por la cual incluso se la llamaba “la casa del calé de queso”. Fue propiedad de la familia Piedra por más de cinco generaciones, hasta que en 1996 el inmueble es adquirido por el economista Juan Crespo Vintimilla, quien contrata al arquitecto Esteban Malo Corral, para que intervenga el inmueble, que se encontraba en estado ruinoso, y lo acondicione para almacenes >

comerciales en planta baja y oficinas del propietario en los pisos altos. Dentro de la intervención, se realizaron cambios en la cromática original, y se colocaron plafones exteriores con pintura mural alusiva a la iconografía colonial de nuestra zona, como son algunas imágenes del refectorio del convento del Carmen de la Asunción. Estos plafones son de latón y desmontables.

Former Ángela Piedra House, present-day Crespo Jaramillo House-Santorini Gallery. Intersection Gran Colombia Street and Baltazara Calderón Street. C. 1830.

This building occupies the corner of the former west access to the city, and its corner plan, in the shape of a triangle, is one of the most unusual in the historic centre. It formerly served as an inn, frequented by people travelling to the city to do business, as well as providing meals for mule drivers, who tied their animals to the colonnade columns. Since it also sold various types of cheeses, it was known by some as the "cheese house". For over five generations the building was owned by the Piedra family, until being purchased, as a ruin, in 1996 by the economist Juan Crespo Vintimilla. The architect Esteban Malo Corral was commissioned to renovate the building and he turned the ground floor into commercial premises and the upper floors into offices for the owner. During the remodelling works the original colour of the building was altered and exterior rosettes were added with mural paintings of local colonial iconography, such as images of the refectory at the Carmen Assumption Convent. These rosettes are made of brass and are removable. The roof was in an advanced state of decay and was therefore changed, as were the floors and ceilings. Another level was also added to the building in the fashion of a watchtower with a glass skeleton structure. The entrance on Baltazara de Calderón Street is distinguished by a small tiled hood and eaves course. This building is a good example of the traditional architecture in the region.



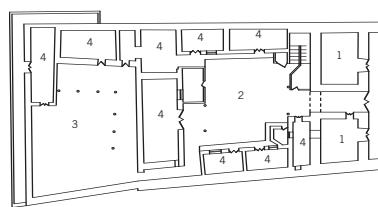
50 CASA DE LAS POSADAS

B1 Calle Gran Colombia 17-42
Finales del siglo XVIII

Construida en el siglo XVIII, es el mejor ejemplo de la arquitectura civil en la época colonial. Fue declarada Patrimonio Nacional en 1982 y su catalogación es de grado de conservación total. Se presume que su uso original fue el de posada, y de ahí deriva su nombre. Su ubicación estratégica en la entrada a la ciudad por el camino hacia la costa le permitía alojar a indígenas y comerciantes que traían sus cosechas y productos para intercambiarlos o venderlos en los mercados de la ciudad. Su fachada es simple y ahí radica su belleza. Presenta un soportal corrido a lo largo de la calle, con piso de piedra de canto rodado, cuyo nivel hoy en día está muy por debajo del nivel de la calzada.

El soportal permite el ingreso a las tiendas y al zaguán central, que comunica al interior del inmueble y es am-

plió, para permitir el paso de animales. Sobre las columnas de madera se apoya el segundo piso, que tiene dos habitaciones resueltas hacia los extremos y con pequeñas ventanas; una logia central porticada que mira hacia la calle Gran Colombia se comunica, a través de una galería interior, con los demás espacios de la casa. Las escaleras se desarrollan en la primera crujía y desembocan a esta galería. Posee patio, traspasio y huerta, alrededor de los cuales se organizan las habitaciones. El traspasio y sus dependencias se encuentran en estado deplorable e incluso algunas han colapsado.



La huerta, de pequeñas y peculiares dimensiones, se ubica al fondo de la propiedad, y genera un doble muro perimetral que no se encuentra en otras edificaciones. Las paredes, de estructura autoportante, son de adobe, aunque existen también algunas paredes de bahareque. La cubierta de teja a dos aguas, típica de nuestra región, armada sobre estructura de madera, carrizo y barro, los cielos rasos y aleros son también de barro. Los pisos de planta baja son de ladrillo,

con entrepiso de barro, y en la planta alta encontramos piso de ladrillo tejuelo sobre entrepiso de madera. Posee una pintura mural en la primera crujía.

El inmueble ha pasado a través del tiempo por varios propietarios. Hoy en día está en manos de la I. Municipalidad de Cuenca, que ha emprendido un proyecto de restauración y refuncionalización del mismo con fines museísticos. Los estudios preliminares están a cargo del arquitecto Max Cabrera Rojas.

The Inn. 17-42 Gran Colombia Street. Late 18 C.

Built in the 18th century, this is the finest example of civic architecture in the colonial period. It gained national heritage status in 1982 and the classification of total conservation. Its name is derived from its original function as an inn. Strategically located at the entrance to the city, on the coast road, it provided accommodation for the indigenous peoples and traders who brought their harvests and products to be either exchanged or sold in the city's markets.

The façade is simple, wherein lies its beauty. Running parallel to the street is a continuous colonnade with a pebblestone floor, the level of which is now below that of the road. The colonnade provides access to the shops and the central hallway, a wide space to accommodate loaded animals, that leads to the interior of the building.

Resting on the wooden columns of the colonnade is the second level, which contains two bedrooms, one at each end, with small windows, plus a central porticoed loggia overlooking Gran Colombia Street and connected via an interior gallery to the remaining spaces in the house. The staircases are located in the first bay and lead up to this gallery.

The house also contains a courtyard, rear yard and vegetable garden, around which the rooms are articulated. The rear yard and adjacent facilities are in an advanced state of decay and parts have even collapsed.

The vegetable garden, a small space with unusual proportions, is located at the rear of the property and generates a double perimeter wall, a feature not found in any other building.

The walls are made of adobe and the structure is of the load-bearing variety, although there are also a few bahareque (another type of adobe) walls.

The roof is tiled and pitched, typically for this region, and rests on a structure made of wood, reed and clay. The latter material has also been used for the ceilings and eaves courses.

The ground floor is brick-tiled and has a clay ceiling, while the top floor is also brick-tiled on a wooden structure. In the first bay there is a mural painting.

Over the years the building has had several owners. Nowadays it is owned by the city council, which has commissioned its restoration and conversion into a museum. The preliminary studies are being undertaken by the architect Max Cabrera Rojas.

51 TORRE DE CRISTO REY

C1 | Calles Estévez de Toral 12-80
y Vega Muñoz
1922

Iglesia de gran fuerza compositiva, que nos recuerda sin lugar a dudas a la arquitectura ojival sobre estructuras de influencia románica.

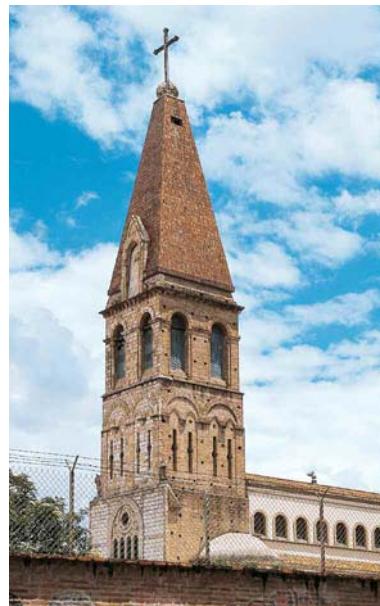
Su torre, una de las más altas de Cuenca, destaca del conjunto del asilo de ancianos Cristo Rey, y no sólo lo hace por su altura sino por la delicadeza de su concreción.

La construcción de este templo y del asilo fue auspiciada por la señorita Florencia Astudillo Valdivieso, y es una de sus múltiples obras de beneficencia a la comunidad cuencana.

La fachada principal mira hoy a uno de los patios internos del asilo. Posee dos accesos, uno desde la calle Estévez de Toral y otro desde un patio interior, por el que se accede a la torre a través de una puerta de arco de medio punto, delimitado por columnas pareadas de mármol, sobre las que se apoya un tympano que enmarca el antiguo acceso principal.

Sobre el acceso se apoya otro cuerpo que tiene cuatro ventanas inscritas en un gran arco ojival en resalte con óculo al centro.

Luego, la torre pierde sección y presenta una composición de cuatro ventanas delgadas con dos óculos y en-



marcadas en arcos ojivales que se entrelazan, un marcapisos y dos ventanas de arco de medio punto, donde se ubican los campanarios; sobre ésta, finalmente, se alza la torre, que posee un nicho en el que se venera la imagen de Cristo Rey. La torre remata con una esfera sobre la que se asienta una Cruz que otorga mayor altura al edificio.

La planta se desarrolla siguiendo el esquema basilical de tres naves, pero en ella se destacan espacios semicirculares en los que se ubican capillas. En la segunda planta de la torre se ubicaba el coro. La iglesia es de mampostería de ladrillo y sólo la antigua fachada ha sido recubierta de mármol.

Christ the King Tower. Intersection 12-80 Estévez de Toral Street and Vega Muñoz Street. 1922.

With its strong composition, this church is distinctly reminiscent of pointed architecture with Romanesque influences.

Its tower is one of the highest in Cuenca and clearly stands out from the Christ the King Home for the Elderly, not only because of its height but also the delicacy of its execution.

The construction of the church and home was promoted by Florencia Astudillo Valdivieso, and was one of the numerous acts of charity performed by this person in the local community.

Nowadays the main façade overlooks one of the interior courtyards of the home. There are two entrances, one on Estévez de Toral Street and the other from an interior courtyard, which provides access to the tower via semicircular-arched door flanked by pairs of marble columns. Resting on these is a tympanum, framing the old main entrance.

Above the access is another section with four windows framed by a large projecting pointed arch with an oculus at the centre.

The tower subsequently loses its initial plan and displays an composition based on four slender windows with two oculi, framed by intertwining pointed arches, a string-course and two semicircular-arched windows where the bells are located. Rising above this is a niche with a statue of Christ the King, and above this a dome from which rises a cross, lending even greater height to the building.

The ground plan is of the basilical variety with a nave and two lateral aisles, plus several semicircular spaces that accommodate chapels. The choir used to occupy the second floor of the tower. The church is made from brick and only the old façade has been clad in marble.

52 ANTIGUO COLEGIO MANUEL J. CALLE ACTUAL ESCUELA VÍCTOR LLORÉ Y COLEGIO SAN FRANCISCO

C2 | Calles Tarqui 10-63
y Gran Colombia
1933

Esta obra de marcado clasicismo fue concebida por el afamado constructor cuencano Luis Lupercio, cuya obra arquitectónica es amplia y muy reconocida en nuestra ciudad.

Este colegio se erigió en honor a un ilustre cuencano, Manuel J. Calle, cuyo nombre y personalidad se destacó en el campo del periodismo crítico y de la literatura. La institución se dedicó a la formación normalista de jóvenes.

Conocemos que Lupercio se inspiró para el diseño de la fachada de este edificio en algunas revistas y postales traídas desde Francia por la élite azuaya, que debido a sus negocios y exportaciones estaba en contacto permanente con el viejo continente.

La fachada se levanta sobre un zócalo de mármol, y simula un marcado almohadillado enlucido en cemento, en todos sus muros. Los vanos de puertas y ventanas se encuentran finamente enmarcados por columnas y pilastres embebidas en los muros, que sostienen sendos frontones regulares y escarzanos, con claves decorativas.

En la segunda planta, encontramos



un balcón corrido que se apoya sobre ménsulas de mármol, con balaústres de mampostería de ladrillo y una rejería de hierro forjado.

Rematan la composición, en los cuerpos laterales, coronas decorativas, resueltas como un gran frontón escarzano quebrado, en cuyo centro se inscribe un heraldo con listones y decoración marina, típica del estilo Luis XV. Los frontones se enlazan con una bella balaustrada de piezas cerámicas, que ocultan la modesta cubierta de teja.

Al interior, las aulas y dependencias administrativas se organizan en torno a patios. El inmueble ha mantenido su carácter educativo; por algunos años fue sede de la escuela municipal Federico Proaño y hoy en día es sede de la escuela fiscal Víctor Lloré Mosquera y del colegio nocturno San Francisco.

Former Manuel J. Calle College, present-day Víctor Lloré School and St Francis's College.
Intersection 10-63 Tarqui Street and Gran Colombia Street. 1933.

This distinctly classicist work was designed by the famous Cuenca builder Luis Lupercio, who produced numerous acclaimed pieces of architecture in the city.

The college was built in honour of an illustrious local figure, Manuel J. Calle, prominent in the fields of critical journalism and literature. The college was a teacher-training institution.

Lupercio apparently sought inspiration for the design of the façade in magazines and postcards brought from France by the Azuay élite, who due to their business activities and exports were in permanent contact with the old continent.

The façade rises from a marble plinth, while all the walls simulate large bolstering rendered with cement. The door and window apertures are elegantly framed by columns and pilasters embedded in the walls, which support regular and segmental frontons with decorative keystones.

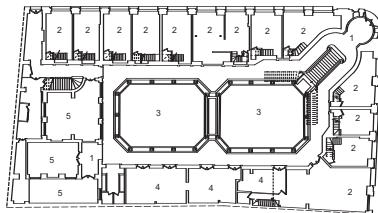
Distinguishing the second level is a continuous balcony on marble corbels, fronted by a brick balustrade with wrought-iron rails.

The lateral sections of the composition culminate in decorative crowns in the fashion of a large broken pediment with a coat-of-arms at the centre, adorned with ribbons and marine motifs in typical Louis XV style. The frontons are linked by a handsome ceramic balustrade that conceals a modest tiled roof. Inside, the classrooms and administration facilities are articulated around courtyards.

The building has maintained its educational use. For several years it accommodated the municipal Federico Proaño School and nowadays it houses the Victor Lloré Mosquera State School and the St Francis's Night College.

53 ASOCIACIÓN DE EMPLEADOS DEL AZUAY

C2 Calles Gran Colombia 11-02
y General Torres
1937 - 1944



1.Vestíbulo 2.Almacenes 3.Patios 4.Oficinas 5.Aulas



La Asociación de Empleados del Azuay se funda en Cuenca en marzo de 1927. En 1928 adquieren este terreno, propiedad de la familia Borrero, en el que existía una casona colonial, que fue derrocada para dar paso, en 1936, a la construcción del soberbio edificio para la sede social de la asociación, inaugurada el 24 de mayo de 1944. El proyecto fue diseñado por el arquitecto italiano Hugo Faggionni, quien conceptualizó el edificio como un gran volumen de tres pisos, organizado en torno a dos patios, con puentes que unían en altura las diferentes crujías.

Este palacete obrero posee más de cuatro mil metros cuadrados de construcción. En su fachada se expresa la tendencia arquitectónica de su época, marcada por la influencia del Art Nouveau y el Art Decó.

Las largas fachadas son tratadas rítmicamente con pintura mural de tendencia neoclásica.

En el ingreso se ubica la escalera principal, majestuosa, con una bifurcación en el descanso, para generar dos escaleras laterales que comunican con los corredores de la primera planta alta. La construcción fue financiada por los aportes voluntarios de los miembros de la asociación, si bien el mayor beneficiario y hasta cierto punto mecenas de la obra fue el señor Antonio Ávila Maldonado, que sirvió a la institución con bienes y persona.

Este palacete obrero posee más de cuatro mil metros cuadrados de construcción. En su fachada se expresa la tendencia arquitectónica de su época, marcada por la influencia del Art Nouveau y el Art Decó.

Las largas fachadas son tratadas rítmicamente con pintura mural de tendencia neoclásica.

Azuay Employees Association. Intersection 11-02 Gran Colombia Street and General Torres Street. 1937-1944.

The A. E. A. was founded in Cuenca in March 1927. In 1928 the land was purchased by the Borrero family. At the time it contained a large colonial house that was subsequently demolished to make way, in 1936, for the construction of the present-day austere building that serves as the association's headquarters, officially opened on 24 May 1944. The project was designed by the Italian architect-engineer Hugo Faggionni, who conceived the building as a large three-storey volume articulated around two courtyards, with bridges linking the various bays.

The corner entrance was hierarchised by a lookout tower, in the fashion of a lantern, which affords panoramic views over the Immaculate Conception Cathedral and St Dominic's Church. This lantern was decorated internally with Neoclassical mural paintings.

The main staircase, of the grand imperial variety, is located at the entrance and generates two lateral staircases leading to the first-floor corridors.

The building works were funded by voluntary contributions from the association members. The main benefactor however, and to a certain extent the patron, was Antonio Ávila Maldonado. This workers' palace occupies over four thousand square metres. Its façade displays the architectural trend of the period, marked by the influence of the Art Nouveau and Art Decó styles.

The elongated facades are treated rhythmically with moulded pilasters of the Giant Order, used to frame pairs of slender rectangular windows fronted by parapets with Art Nouveau haut-relief decoration.

The building culminates in a thick cornice with geometric marble mouldings between the pilasters, which at this level serve as balusters.

camente con la utilización de pilas molduradas de orden gigante, que encierran pares de esbeltas ventanas rectangulares, en cuyos antepechos se inscriben altorrelieves decorativos nouveau. El edificio se cierra con una gruesa cornisa con molduras geométricas de mármol entre los ritmos de las pilas, que se convierten en este nivel en balaustradas. Ha sido sede de algunas instituciones educativas. La planta baja fue concebida con fines comerciales,

y, así, aparece ocupada por pequeños almacenes con mezzanine; funciona también en planta baja el comisariado de la Asociación de Empleados y en la primera planta alta las oficinas administrativas de esta institución. En 1990, el inmueble fue restaurado por el arquitecto Francisco Escobar Ordóñez, que mantuvo sus características arquitectónicas, cubrió los patios con vidrio sobre estructura metálica y acondicionó algunas baterías sanitarias.

The ground floor was conceived for commercial purposes, sub-divided into small shops with a mezzanine level. The Employees Association occupies a space on the ground floor and all of the top floor. In 1990 the building was restored by the architect Francisco Escobar Ordóñez, who preserved the main architectural characteristics, covered the courtyards with a glass and metal structure, and renovated several of the toilet facilities.

54 LA CASA AZUL

C2 Calles Gran Colombia 10-29
y Padre Aguirre
1830 aprox.



Vivienda de características coloniales con patio y traspatio, su zaguán de ingreso destaca por poseer un mosaico decorativo realizado con ladrillo de obra, piedra bola y vértebras de animales (res en este caso), acabado característico de la época colonial.

La cubierta no muestra sus canecillos y, en cambio, encontramos un alero curvo resuelto con entaquillado de cañizo horizontal, con amarras de cabuya y clavos de hierro forjado.

Fue propiedad del canónigo cuenca-



no reverendo Sojos. Heredan primero sus sobrinos y luego los hijos de éstos, hasta que en 1987 fue adquirido por el señor Claudio Carvallo, propietario actual del inmueble, quien inicia el proceso de restauración y refuncionalización de la casona.

El proyecto de intervención, que mereció el premio municipal Fray José María Vargas en 1989, fue realizado por el arquitecto Gustavo Lloret Orellana y ejecutado por los arquitectos Jorge Roura Cevallos y Javier Roura Herrera.

The Blue House. Intersection 10-29 Gran Colombia Street and Padre Aguirre Street. C. 1830.

In this colonial dwelling with a courtyard and rear yard, the entrance hall is distinguished by a decorative mosaic made from bricks, pebbles and cattle vertebrae, a typical finish for floors during the colonial period.

Instead of modillions, the roof displays a curved eaves course based on horizontal reed blocks with rope ties and wrought-iron studs.

It was originally owned by Canon Sojos, who bequeathed it to his nephews and their sons. In 1987 it was purchased by the present owner, Claudio Carvallo, who embarked on the renovation and adaptation of the house.

The remodelling project was drawn up by the architect Gustavo Lloret Orellana and executed by the architects Jorge Roura Cevallos and Javier Roura Herrera, the latter having been awarded the Fray José María Vargas Prize in 1989.

El sistema constructivo es esencialmente de muros portantes de adobe, revoque de barro y empañete con estíercol de caballo y tierra amarilla. Al restaurarla, se recuperó el color original de puertas, ventanas, pilares y la carpintería en general, cuyo color azul añil, que se obtiene del azul de metileno, usado como un eficaz mata polillas, ha dado nombre al inmueble, conocido como "La Casa Azul".

The construction system is based essentially on adobe load-bearing walls, clay rendering and horse manure and yellow earth for the plaster coat. The original colour of the doors, windows, pillars and woodwork in general has been restored. This colour is indigo blue, obtained from blue methylene that was used as an effective moth killer, and it is this characteristic that has given the building its popular name, "The Blue House".

Un unusual feature of the building is the presence in the main reception room of a small wooden door, about 50 cms high, that opens on to a hole in the wall with a capacity to hold a person, obviously a family hiding place.

Nowadays the building contains commercial premises and a restaurant, and as such is frequented by the general public. The rear yard has been covered by glass.

55 ANTIGUA CASA CORONEL ACTUAL HOSTAL COLONIAL

C2 Calles Padre Aguirre 9-99
y Gran Colombia
1840

Inmueble construido por don Vicente Coronel, en 1840. Estuvo en poder de esta familia por tres generaciones, hasta que en 1993 sus herederos la venden al señor Arturo Vélez, actual propietario. Sus fachadas se resuelven rítmicamente mediante la utilización de pi-



1.Zaguán 2.Patio 3.Almacenes
4.Cocina 5.Bar

Former Coronel House, present-day Colonial Guesthouse. Intersection 9-99 Padre Aguirre Street and Gran Colombia Street. 1840.

This building was constructed by Vicente Coronel in 1840 and remained in his family for three generations, until being sold to the present owner, Arturo Vélez, in 1993. Its façades are resolved rhythmically via the use of fluted pilasters embedded in the thick adobe walls. The doors and windows, glass with wooden shutters, are all framed by pilasters and fronted by wrought-iron balconies. The most outstanding balcony is the one on the corner, which overlooks the intersection of the streets Aguirre and Gran Colombia. The composition culminates in a prominent cornice, above which rests the eaves course of the wooden beams that support the tiled roof.

Como curiosidad, cabe reseñar la existencia, en la sala principal, de una pequeña puerta de madera de unos 50 centímetros de alto que conecta a un orificio al interior de la pared, en la que fácilmente cabe una persona, que aparentemente era un escondite de la familia.

Hoy en día se desarrollan en ella actividades comerciales y de restaurante, y está abierta al público en general. El traspatio ha sido cubierto con vidrio.

The construction system is based essentially on adobe load-bearing walls, clay rendering and horse manure and yellow earth for the plaster coat. The original colour of the doors, windows, pillars and woodwork in general has been restored. This colour is indigo blue, obtained from blue methylene that was used as an effective moth killer, and it is this characteristic that has given the building its popular name, "The Blue House".

An unusual feature of the building is the presence in the main reception room of a small wooden door, about 50 cms high, that opens on to a hole in the wall with a capacity to hold a person, obviously a family hiding place.

Nowadays the building contains commercial premises and a restaurant, and as such is frequented by the general public. The rear yard has been covered by glass.



lastras acanaladas embebidas en los gruesos muros de adobe.

Las puertas y ventanas son de vidrio, con contratapas de madera, inscritas entre pilastras, y poseen balcones de hierro forjado; destaca sin lugar a dudas el balcón esquinero, que domina la intersección de las calles Aguirre y Gran Colombia.

Remata la composición una marcada cornisa, sobre la que descansa el alero de vigas de madera que soporta la cubierta de teja.

La disposición funcional es la tradicional: un patio central con corredo-

res y galerías, en torno al cual se organizan los espacios.

En 1994 fue restaurado por el arquitecto cuencano Fabián Orellana, quien cubre el patio con vidrio sobre estructura metálica y adapta los espa-

cios interiores para la función hotelera. Hoy en día en planta baja funcionan locales comerciales. El ingreso principal se ubica en la calle Gran Colombia, con un zaguán que conduce al patio del actual hostal Colonial.

The functional layout is traditional, based on a central courtyard with corridors and galleries around which the spaces are organised. In 1994 the building was restored by the Cuenca architect Fabián Orellana, who covered the courtyard with a glass and metal structure and adapted the interior spaces to the new hotel use. Nowadays the ground floor is occupied by commercial premises. The main entrance is located on Gran Colombia Street, with a hallway leading to the courtyard of the present-day Colonial Guesthouse.

56 LA CASA CHICA, CASA CARVALLO ÁLVAREZ

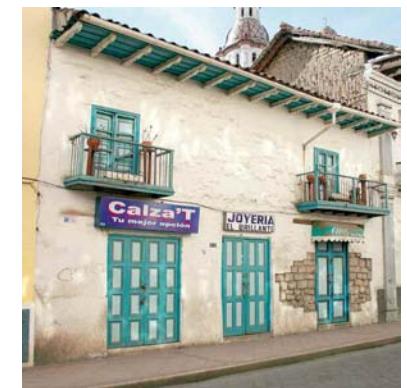
C2 Calles Padre Aguirre 9-21.
y Gran Colombia
Siglo XVII

Esta pequeña casa constituye uno de los pocos ejemplos de arquitectura netamente colonial que persisten en el centro histórico de Cuenca.

Su escala y proporciones son claramente menores a las de las edificaciones adyacentes, y su carácter introvertido se manifiesta a través del uso mínimo de puertas y ventanas.

El propietario más antiguo del que tenemos conocimiento es el señor Manuel Revilla, quien utilizaba el inmueble como posada para los trabajadores de su hacienda, en época de cosecha, o como bodega de granos.

Los locales hacia la calle siempre han sido utilizados como tiendas, y en ellos se ha expendedido gran variedad de artículos, desde soga de cabuya, mechitas para alumbrado o víveres, hasta indumentaria.



En su modesta fachada destaca, en una de las puertas, el almohadillado con sillares incas, probablemente traídos desde Pumapungo para cimentar este inmueble y muchos otros del centro histórico.

Funcionalmente posee patio, traspatio y huerta, y lateralmente a éstos se organizan las habitaciones, cuyas características lumínicas no son las apropiadas. En planta alta y en la primera crujía se ubica el salón principal, que mantiene su rústico piso de ladrillo sobre estructura de madera.

The Small House, Carvallo Álvarez House. Intersection 9-21. Padre Aguirre Street and Gran Colombia Street. 17C.

This small house is one of the few examples of pure colonial architecture that still exists in the historic centre of Cuenca.

Its scale and proportions are distinctly smaller than those of the adjacent buildings, and its inward-looking nature is manifested via the minimal use of doors and windows.

The earliest owner on record is Manuel Revilla, who used the building either as an inn for the labourers hired to help with the harvesting on his estate, or as storage for grain.

The spaces overlooking the street have always been used as shops, selling a variety of articles ranging from rope, candle wick, food and even clothes.

Its modest facade is distinguished by Inca stone bolstering around one of the doors, probably brought from Pumapungo to serve as the foundations for this and numerous other buildings in the historic centre.

The functional distribution is based on a courtyard, rear yard and vegetable garden, with the rooms arranged laterally and therefore lacking sufficient light.

The main reception room is located on the top floor of the first bay and still displays the original brick floor tiles on a wooden structure.

**57 CASA DE DON MIGUEL CÉSAR DELGADO
CASA DE DON ROSENDO DELGADO
ACTUAL CASA DELGADO Y PRODUBANCO AGENCIA CENTRO**

C2 Calles Padre Aguirre 9-80, 9-66 y Gran Colombia 1935 y 1932, respectivamente



Estos bellos inmuebles pertenecieron a la familia de exportadores Delgado. Fueron diseñados y construidos por Luis Lupercio, distinguido constructor azuayo, que realizó varias obras de estilo neoclásico francés para familias distinguidas de la ciudad.

Las dos fueron concebidas como viviendas exclusivamente, ya que el comercio y oficinas de la firma exportadora Miguel Delgado e Hijos funcionaba a pocos pasos, en la esquina de las calles Padre Aguirre y Simón Bolívar. Muy próximos en concepción formal y funcional, se distinguen en el tramo por la sobriedad de sus fachadas, almohadilladas en planta baja, a manera de gran zócalo, sobre el que se levantan las plantas nobles con puertas ventanas y balcones enmarcados

por pilastras clásicas de orden gigante, rematadas con cornisas y coronas decorativas.

El inmueble derecho fue refuncionalizado en 1992 para que en él funcionen oficinas bancarias. El inmueble izquierdo, que mantiene su estructura original, continúa siendo vivienda de las hermanas Rosa y Victoria Delgado, nietas del exportador Delgado.



Miguel César Delgado House, Rosendo Delgado House, present-day Delgado House and Produbanco Central Agency. Intersection 9-80, 9-66 Padre Aguirre Street and Gran Colombia Street. 1935 and 1932.

These handsome buildings belonged to the Delgados, a family of exporters. They were designed and built by Luis Lupercio, a distinguished Azuay builder who produced several houses in the French Neoclassical style for the city's well-to-do families.

Both of them were conceived exclusively as dwellings, as the commercial premises of the Miguel Delgado e Hijos exporting firm was located a few metres away on the corner of the streets Padre Aguirre and Simón Bolívar.

Very similar in terms of their formal and functional conception, they stand out on this section of the street due to the austerity of their facades, which display bolstering on the ground floor, in the fashion of a deep plinth from which rise the upper floors, with their French windows and balconies framed by Giant Order classical pilasters. The composition culminates in cornices and decorative crowns.

The building on the right was converted into a bank in 1992, while the one on the left continues to serve as the dwelling of Rosa and Victoria Delgado, the grand-daughters of the exporter Delgado. As such it maintains its original structure.

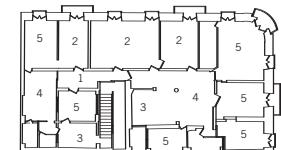


**58 ANTIGUA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA
ACTUAL CASA JERVES CALERO**

C2 Calles Padre Aguirre 10-12 y Gran Colombia 1920 aprox.

La Corte Superior de Justicia fue fundada en Cuenca, por el mariscal Antonio José de Sucre, el 20 de marzo de 1822, y ostenta el honor de ser la primera en el Ecuador.

Sucre, a su paso por la ciudad para alentar a los ejércitos que pelearían en la batalla del Pichincha (24 de mayo de 1822), ve la necesidad de un tribunal de justicia, en el que los ciudadanos de esta provincia puedan elevar sus quejas y reparar los agravios. Durante el siglo XIX, el emplazamiento en esta calle de la Corte dio nombre incluso a la calle en la que se ubica, hoy conocida como Gran Colombia. Este edificio, de marcada influencia neoclásica, sustituyó a una edificación colonial de dos pisos y sirvió como sede de los tribunales de justi-



Primer planta alta: 1.Vestíbulo 2.Sala 3.Cocina 4.Comedor 5.Dormitorios

cia durante algunas décadas del siglo XX, puesto que en 1959 la Corte se traslada a su lujoso palacete, ubicado en la intersección de las calles Mariscal Sucre y Luis Cordero.

Hoy en día, el inmueble es propiedad del señor Claudio Jerves. En planta baja funcionan locales comerciales, y los demás pisos están arrendados, como oficinas o pequeños departamentos. Destaca en su fachada el tratamiento almohadillado de los muros, y el cierre con corona decorativa en esquina, con una placa en la que antaño estaba inscrito "Corte Superior de Justicia".

Former Supreme High Court, present-day Jerves Calero House. Intersection 10-12 Padre Aguirre Street and Gran Colombia Street. C. 1920.

The Supreme High Court was founded in Cuenca by Admiral Antonio José de Sucre on 20 March 1822, the first of its kind in Ecuador.

On his visit to the city to encourage the armies about to fight in the Battle of Pichincha (24 May 1822), Sucre saw the need for a court of justice where the citizens of the province could take their claims and sue for damages. During the 19th century the court lent its name to the street on which it was located, nowadays known as Gran Colombia.

With a marked Neoclassical influence, this building replaced a colonial two-storey edifice and served as the law courts for several decades during the 20th century, as in 1959 the High Court transferred to the grand palace situated at the intersection of the streets Mariscal Sucre and Luis Cordero.

Nowadays the building is owned by Claudio Jerves. The ground floor is occupied by commercial premises and the remaining levels are rented out as offices or small apartments.

Its facade is distinguished by the bolstered walls and the decorative crown at the corner, on which a plaque reads "Corte Superior de Justicia".

59 IGLESIA DE SANTO DOMINGO

C2 Calles Gran Colombia y Padre Aguirre, plazoleta de Santo Domingo 1562 - 1934



Iglesia y convento de la orden dominicana, cuya historia en la ciudad está ligada al momento mismo de la fundación española.

El virrey del Perú Andrés Hurtado de Mendoza da instrucciones a Gil Ramírez Dávalos para que funde en Cuenca un monasterio del Señor de Santo Domingo, apartado de la iglesia mayor. A los pocos años de esto, fray Tomás Galiano da comienzo a la obra, en 1562, y la concluye en 1569 bajo la advocación de Nuestra Señora del Rosario.

Durante el proceso edilicio, el cabildo concedió varias extensiones de terreno para ampliar la propiedad de los dominicos hasta alcanzar la totalidad de la manzana.

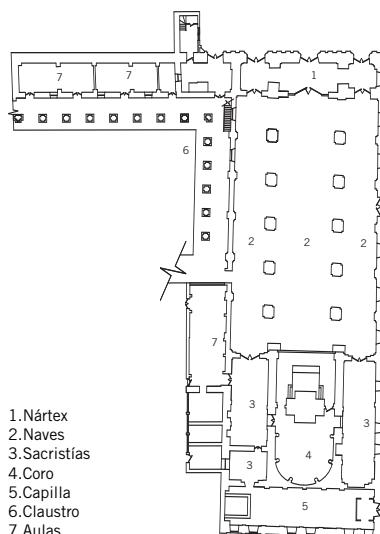
El primer convento que se levantó fue de construcción humilde, elaborado de bahareque y paja, con pocos sacerdotes para el servicio eclesiástico.

La actual iglesia se erige entre 1906 y 1926. Fray José María Vargas, historiador, refiere que en 1914 realiza la obra arquitectónica el padre Antonio Alarcón, que la decoración pictórica al interior de la iglesia es autoría del dominico ibarreño Enrique Mideros, y que en 1934 el templo fue consagrado por el obispo Daniel Hermida.

Su emplazamiento es longitudinal en

el eje este-oeste; se levanta sobre un ligero podio de acceso que comunica la iglesia con la plaza del mismo nombre y que se mantiene como tal desde la época colonial.

La fachada frontal se compone de tres cuerpos claramente diferenciados; cada cuerpo posee un orden de pilastres corintias pareadas, definidas en sus tramos por marcapisos y molduras. Para puertas y ventanas utiliza arcos de medio punto; desarrolla, además, en dos tramos ventanas geminadas



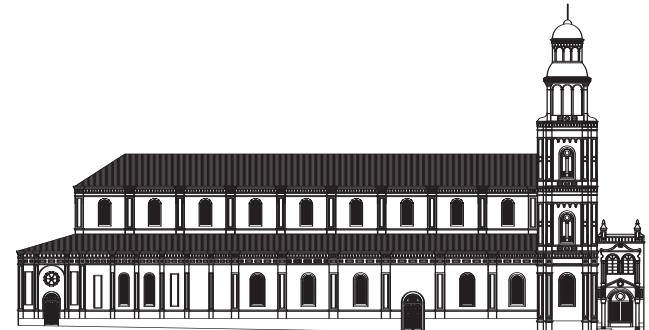
con óculo central. Destacan las dos torres laterales, de fábrica de ladrillo, cuya altura alcanza los cuarenta metros, y que van reduciendo su sección cuadrangular en los diferentes tramos, hasta generar un tambor circunscrito con ocho ventanas de arco de medio punto, que coronan con cúpulas y linternas que se apoyan sobre columnas corintias ubicadas en los vértices de la figura. Las cúpulas están recubiertas con azulejo esmerilado y forman mosaicos con estrellas de seis puntas. Las campanas de la iglesia son las más grandes de la ciudad; se las conoce con el nombre de Santa Rosa y de Ronca Moreno. La primera, porque fue bautizada junto a otros centenares en el día de Santa Rosa, en Europa, en 1706. La otra, aparentemente, fue elaborada aquí, a través de mingas y bajo la dirección del Padre Moreno, quien quería que fuera la más grande y sonora de la ciudad; la campana tiene 2.60

metros de ancho y 2 metros de alto, y su sonido es fuerte y pesado. Las torres se divisan desde varios puntos de la ciudad, dominando sus panorámicas.

En el cuerpo central se ubica el acceso principal al templo, que utiliza un juego de pilastres corintias triples que se levantan en dos tramos y sobre las cuales descansa un timpano de bellas proporciones, con óculo al centro. Sobre el timpano, encontramos una escultura de Santo Domingo, patrono de la orden, que sostiene entre sus manos un Rosario.

Las fachadas lateral y posterior se desarrollan siguiendo un ritmo de arquerías con ventanas geminadas al centro de cada tramo.

Desde la plaza, se ingresa a la iglesia a través de un nártex cubierto por el sotocoro. En este espacio se destaca la pintura mural en claroscuro con imágenes religiosas. Luego encontramos un cortaviento de madera y las tres >



St Dominic's Church. Intersection Gran Colombia Street and Padre Aguirre Street, St Dominic's Square. 1562– 1934.

The history of the Dominican Church and Monastery is closely linked to the Spanish foundation of the city. The Viceroy of Peru, Andrés Hurtado de Mendoza, issued instructions to Gil Ramírez Dávalos for the foundation in Cuenca of a monastery dedicated to St Dominic, separate from the Main Church.

A few years later, in 1562, Brother Tomás Galiano commenced the building works, completing them in 1569 and dedicating the building to Our Lady of the Rosary.

During the building process, the town council granted extra land on several occasions, with the Dominicans finally taking over the whole urban block.

The first monastery erected was a humble building made from *bahareque* (a type of adobe) and straw, with very few priests for ecclesiastical services.

The present-day church was built between 1906 and 1926. The historian Brother José María Vargas records that in 1914 the architectural work was conducted by Father Antonio Alarcón, that the interior pictorial decoration was the work of the Ibarra Dominican Enrique Mideros, and that in 1934 the church was consecrated by Bishop Daniel Hermida.

It occupies an east-west longitudinal position and sits on a slight access podium that connects the church to the square of the same name, which has remained identical since the colonial period.

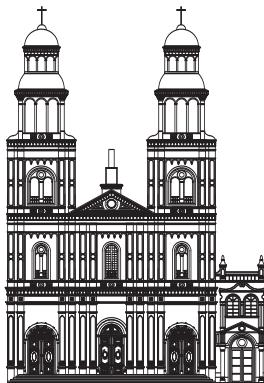
The front façade comprises three clearly differentiated sections, each with its own rhythm of geminate Corinthian pilasters, defined at the various vertical sections by string-courses and moldings. Semicircular arches frame the doors and windows, while two sections also display geminate windows with a central oculus. Outstanding features of this façade are the two lateral towers. Made from brick, these stand forty metres high and gradually reduce their quadrangular plan to generate a drum with eight semicircular windows. These are crowned by domes and lanterns that rest on Corinthian columns situated at the vertices of the figure. The domes are clad with frosted tiles, forming mosaics with six-pointed stars. >

naves, enlazadas por arquerías que se apoyan sobre columnas. La nave central es la más alta. Toda la iglesia utiliza la técnica pictórica de trampantojo para generar molduras, relieves y texturas marmóreas.

En los riñones de los arcos se encuentran los retratos de veinticuatro santos dominicos.

Los pisos al interior de la iglesia son de tablas de madera, que conforman módulos cuadrados como diseño.

Un verdadero tesoro constituyen los lienzos coloniales con los quince misterios del Rosario, cuyos marcos man-



The church bells are the largest in the city and are popularly known by the names of St Rose and Ronca Moreno. In the first case this is due to its christening along with hundreds of other bells on the feast day of St Rose, in Europe, in 1706. The other bell was apparently made in Cuenca on the basis of *mingas* (work-in-kind by the community) under the supervision of Father Moreno, who wanted it to be the largest and loudest in the city. The bell in question is 2.6 metres wide and 2 metres high, and it produces a deep, heavy sound.

The towers can be seen from various points of the city, dominating the skyline.

The main entrance is located in the central section and is flanked by triple Corinthian pilasters with two vertical sections, on which rests a tympanum with handsome proportions and an oculus at the centre. Located above the tympanum is a statue of St Dominic, the patron saint of the religious order, holding a string of rosary beads.

The lateral and rear façades display a rhythm of arches with geminate windows at the centre of each vertical section.

The church is accessed from the square via a narthex, with the choir above. This space is distinguished by chiaroscuro mural paintings of religious images. Beyond the narthex is a wooden screen, followed by the nave and two lateral aisles linked by arches resting on columns. The nave has a higher ceiling than the aisles. The entire church is decorated with trompe l'oeil paintings, which generate mouldings, reliefs and marble textures.

The corners of the arches are adorned with portraits of the twenty-four Dominican saints.

The interior floors of the church are based on wooden planks, arranged in a square-shaped pattern.

The genuine treasures of the church are the colonial canvases depicting the fifteen mysteries of the rosary, all with the same gold leaf frames. These paintings date to the 18th century.

The main altar displays an exquisite marble altarpiece by an unknown author. It is situated in the dome of the church above the monks' choir located elliptically behind the altar.

There are also two chapels: the Holy of Holies located left of the main altar, and the Virgin of the Rosary of Pompeya. The latter is accessed from Gran Colombia Street.

The monastery is accessed via an external door located near the corner in a section topped by a balustrade. The first space encountered is the lodge, followed by the cloister. There is also another entrance inside the church, via a door located on the right-hand side, linking the church to the cloister gallery.

Also founded at the same time as the Dominican complex was the University of Cuenca, whose first home was located on the adjacent land now occupied by the Octavio Cordero Palacios College.

tienen el mismo estilo y están recubiertos de pan de oro. Estos cuadros datan del siglo XVIII.

El altar mayor posee un bello y elaborado retablo de mármol, cuyo autor se desconoce, que se ubica en el cimborrio de la iglesia, que cubre el coro de frailes que se ubica elípticamente por detrás del altar.

Posee, además, dos capillas: la del Santísimo, ubicada a la izquierda del altar mayor, y la de la Virgen del Rosario de Pompeya, a la cual se accede por la calle Gran Colombia.

Al convento se ingresa desde el exterior por una puerta ubicada hacia el rincón, en un cuerpo que remata con balaustre, donde encontramos, primero, una portería y luego el claustro; o también desde el interior de la iglesia por una puerta ubicada al lado derecho, que comunica directamente la iglesia con la galería del claustro monástico.

Junto a los Dominicos, Orden Secular, surgió la Universidad de Cuenca, cuya primera sede se emplazó en los terrenos adyacentes que hoy ocupa el colegio Octavio Cordero Palacios.

60 CLÍNICA ORTIZ ALMEIDA

C1 | Calles Mariscal Lamar 10-72
y Padre Aguirre
1937

Pequeña vivienda de fachada sobrepuesta en la que se utiliza el lenguaje clásico con el ánimo de ennobecerla y renovarla.

El inmueble como tal data de finales del Siglo XIX, aunque su fachada corresponde a la década del treinta.

Presenta almohadillado en sus dos niveles; en el primero sólo como franjas que se asientan sobre un zócalo de mármol, mientras que en el segundo se dibuja ya cada pieza con detalle. Sobresale en la composición la ventana central con balcón apoyado sobre grandes ménsulas, cuyo dintel es un frontón triangular a manera de tympano que se apoya sobre pilastras. Rema-



ta la composición una fuerte cornisa con balaústre y corona central, que oculta la cubierta inclinada de teja.

Ortiz Almeida Clinic. Intersection 10-72 Mariscal Lamar Street and Padre Aguirre Street. 1937.

This small dwelling has a prominent façade in which the classical idiom has been used for embellishment. The building dates to the late 19th century, although the present-day façade was remodelled in the 1930s. Both levels display bolstering, although on the ground-floor level this is used only in strips resting on a marble plinth. On the top floor each piece is defined in detail. One of the main features of the composition is the central window, with a balcony resting on large corbels. Forming its lintel is a triangular fronton, in the fashion of a tympanum, resting on pilasters. A clearly defined cornice with a balustrade and central crown, the latter concealing the sloping tiled roof, serves as the crest.

61 ANTIGUA CASA ARRIAGA ACTUAL HOTEL CARVALLO

C2 | Calles Gran Colombia 9-52
y Benigno Malo
1925

En fotografías antiguas encontramos en este lugar una edificación colonial, propiedad de la familia Arriaga, quienes sustituyeron la modesta casa de dos pisos por la que encontramos ahora, una edificación de corte clásico, edificada en 1925 por la misma familia. A partir de 1967 funciona aquí la "casa del médico", propiedad del dr. Enrique León. En 1985 compra el inmueble la familia Carvallo, quienes encargan a los arquitectos Jorge Roura Cevallos y Javier Roura Herrera la realización de un primer proyecto de intervención; luego, en el 2000 el arquitecto Claudio Ullauri retoma la refuncio-



nalización del inmueble, convirtiéndolo en hotel propiedad de la misma familia Carvallo. La primera crujía destaca por su >

elegancia decorativa, tanto por los cielos rasos de latón policromado, como por la amplitud y escala de sus espacios.

Los patios constituyen los espacios organizadores. En el primer patio, las crujías se levantan tres pisos, conformando galerías y corredores de madera vista; en el segundo y tercer patio, el ambiente es más tradicional, la escala menor y tal vez por ello se perciba un ambiente más familiar y acogedor.

La fachada presenta simetría axial. Llama la atención en ella la decoración con medallones y listones, que se encuentran en el segundo nivel;

posee bellas ménsulas de travertino, sobre las que se apoyan algunos balcones, mientras otros se mantienen en el plano de la fachada como parte del juego compositivo.

Cierra la fachada una amplia corona con detalles geométricos al centro y una textura peculiar que simula un panal de abejas. Las molduras y cornisas siguen el perímetro de la corona y cada pieza se distingue cromáticamente.

El hotel Carvallo recibió la presea municipal Fray José María Vargas en abril del 2003, como premio que otorga la Ilustre Municipalidad a la mejor reacondicionamiento en el centro histórico.

Former Arriaga House, present-day Carvallo Hotel. Intersection 9-52 Gran Colombia Street and Benigno Malo Street. 1925.

Old photographs show that this site was once occupied by a colonial building, owned by the Arriaga family, who replaced the modest two-storey house for the present-day classical-style building dating to 1925. In 1967 the building housed the so-called "Doctor's House", owned by Dr Enrique León. The Carvallo family purchased the building in 1985 and commissioned the architects Jorge Roura Cevallos and Javier Roura Herrera to draw up a remodelling project. Subsequently, in 2000, the architect Claudio Ullauri took over the works and turned the building into a hotel, owned by the same family. The first bay is distinguished by its elegant decoration, especially manifested in the polychrome brass ceilings, and by the generous proportions and scale of its spaces. The courtyards serve to articulate the interior spaces. In the first courtyard the bays are three-storey, generating wooden galleries and corridors. In the second and third courtyards the ambience is more traditional, the scale smaller and, perhaps because of this, the atmosphere is cosier. The façade displays axial symmetry and is particularly distinguished by the medallions and ribbons on the second level. Handsome travertine marble corbels support several of the balconies, while other balconies form part of the composition of the façade plane. A large crown with geometric details at the centre and an usual honeycomb texture serves as the crest. The mouldings and cornices follow the perimeter of the crown and each piece is differentiated by its colour. The Carvallo Hotel was awarded the Fray José María Vargas Prize in April 2003, granted by the city council to the best remodelling in the historic centre.



estatal. En 1984, bajo la alcaldía del doctor Javier Muñoz Chávez, se decide de otorgar un terreno en las afueras de la ciudad para que la escuela desocupe el local; lamentablemente, hasta hoy no se inicia la construcción de la nueva escuela, y el inmueble sigue deteriorándose día a día por el uso excesivo, ya que funciona además un colegio nocturno y, desde el año 2000, el Museo Juan Bautista Stiehle. El inmueble, ubicado en esquina, posee dos accesos, que a través de zaguán se comunican con un único patio central, alrededor del cual se organizan las aulas y demás espacios administrativos. Las extensas fachadas son tratadas rítmicamente usando pilares, embebidas en los muros enmarcando ventanas ojivales. La planta baja presenta los muros con simulación de almohadillado.

Las ventanas se encuentran finamente remarcadas con molduras fileteadas. En planta baja, presentan rejas antiguas y contratas de madera. En planta alta, cada ventana posee un alfeizar decorado con molduras geométricas.

Cierra la composición la tradicional cubierta de teja, con alero de madera, que se apoya sobre una gruesa cornisa con decoraciones florales.

Las pilas acanaladas de la segunda planta poseen el mismo estilo de decoración.

Former Central School, present-day "Immaculate Conception School". Intersection Gran Colombia Street and Benigno Malo Street. 1882.

This building is the work of the German Redemptorist monk Juan Bautista Stiehle. It was one of the first civic buildings erected by Stiehle and was specially requested by the city council, specifically by Tomás Abad, the council leader at the time.

Since 1882 it has functioned as a school for girls, and for a short period of time also accommodated the city library. It was known as Central School due to its location in the city centre, but in 1965 it was renamed "The Immaculate Conception", and gained the status of state school rather than municipal school. In 1984, under the mayoralty of Dr Javier Muñoz Chávez, the school authorities were granted a plot of land on the outskirts of the city and asked to vacate the premises, but unfortunately the works on the new school have still not commenced and this building decays with each passing day as a result of overcrowding. This is because the same building also houses a night school and, since 2000, the Juan Bautista Stiehle Museum.

Located on a corner, the building has two entrances, both of which lead via hallways to the same central courtyard, around which the classrooms and other administrative spaces are articulated.

The elongated façades are treated rhythmically with pilasters embedded in the walls, framing pointed-arch windows. The walls of the ground floor display simulated bolstering.

All the windows are exquisitely framed with fillet mouldings. On the ground floor they are protected with old grilles and wooden shutters, while on the top floor every window has a ledge decorated with geometric mouldings.

Sealing the composition is a traditional tiled roof with a wooden eaves course resting on a deep cornice adorned with floral motifs. This style of decoration is repeated on the fluted pilasters on the top floor.

62 ANTIGUA ESCUELA CENTRAL ACTUAL ESCUELA LA INMACULADA

C2 | Calles Gran Colombia
y Benigno Malo
1882



Edificio construido por el redentorista alemán Juan Bautista Stiehle. Fue una de las primeras obras civiles ejecutadas por Stiehle, a petición del cabildo cuencano, en la persona del señor Tomás Abad, presidente del Concejo Municipal en esa época.

Funciona como escuela de niñas desde 1882 hasta la fecha y también, por un corto periodo de tiempo, lo hizo como biblioteca municipal. Se la conocía como escuela Central, nombre que debía a su ubicación, en pleno

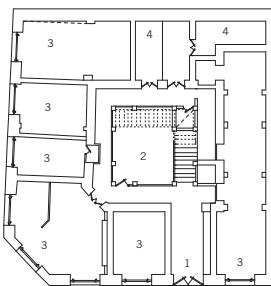
centro de la ciudad. En 1965, la escuela toma el nombre de La Inmaculada y deja de ser una escuela municipal, para convertirse en una escuela

63 ANTIGUO HOTEL INTERNACIONAL ACTUAL EDIFICIO PEÑA CORDERO

C2 Calles Benigno Malo 9-02
y Gran Colombia
1927 - 1935



Edificio de marcada influencia europea, en el que destaca un sutil manejo de los cánones neoclásicos. Fue diseñado por el arquitecto italiano Alfonso Durini, que residía en Quito, para el señor Víctor Miguel Delgado, exportador de sombreros de paja toquilla. Su uso primigenio fue el de hotel. Su construcción estuvo a cargo de los maestros Ángel y Luis Lupercio. En la década del 50 era el mejor hotel de



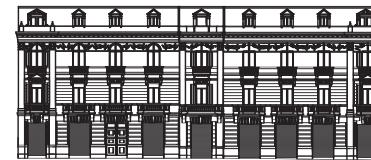
1.Zaguán 2.Patio 3.Almacén 4.Bodega

Former International Hotel, present-day Peña Cordero House. Intersection 9-02 Benigno Malo Street and Gran Colombia Street. 1927-1935.

This is a building of marked European influence distinguished by a subtle use of the Neoclassical codes. It was designed by the Quito-based Italian architect Alfonso Durini for Victor Miguel Delgado, who exported Panama hats. Its original use was as a hotel. Ángel and Luis Lupercio supervised the building works. During the 1950s this was the best hotel in Cuenca, with two bathrooms per floor and a generously proportioned reception room. In 1987 the building was renovated in its entirety by the architect Teodoro Peña Cordero, one of its owners. Remodelling works were undertaken again in 1996 to turn it into a bank. It has façades on three streets and is topped by a French-style mansard roof. The first and second streets display fluted masonry, resting on a marble plinth. At the corner, the second and third streets are unified by the use of six Giant Order pilasters, all of which are embedded in the masonry. The façade is sub-divided rhythmically by the French window apertures.

cada puerta ventana posee un balcón con gruesos balaústres de mampostería que se apoyan sobre grandes ménsulas de mármol; las ventanas esquineras poseen dinteles, con frontones triangulares las laterales y la central con frontón escarzado; todas ellas se salen del primer plano de fachada.

Los vanos de la segunda planta alta son de arco de medio punto con clave decorativa, enlazadas por un friso con



ornamentación floral que recorre el perímetro del inmueble, para rematar con una cornisa en voladizo sobre la que se apoya la mansarda cubierta con planchas de zinc. Siguiendo el mismo ritmo se desarrollan pequeñas lucernas con frontones triangulares apoyados sobre pilastrillas.

Posee un solo patio central, en el que se desarrollan las escaleras hacia todos los niveles, y en torno al cual se ubica un corredor perimetral que conduce hacia los espacios del inmueble. Hoy en día funciona como un edificio de oficinas en las plantas altas, como viviendas en los dos últimos pisos y mantiene el uso de almacenes en la planta baja.

On the ground floor the spaces overlooking the street were designed as commercial premises, displaying rectangular apertures with trapezoidal keystones. On the first floor each French window has its own balcony with thick masonry balusters resting on large marble corbels. The corner windows have lintels and frontons, triangular-shaped the lateral ones and segmental the central one. All of these windows project from the façade plane.

The apertures of the second floor have semicircular arches with decorative keystones, linked by a florally decorated frieze that runs around the perimeter of the building. The final element of the composition is a projecting cornice on which rests the mansard roof, clad with sheets of zinc. The same rhythm is adopted for the small skylights with triangular frontons resting on tiny pilasters.

The building comprises a central courtyard where the staircases are located and around which a corridor leads to the various spaces.

Nowadays the upper floors are occupied by offices, with dwellings also on the top two floors. The ground floor continues to accommodate commercial premises.

64 BATERÍA SANITARIA

C2 Calles Gran Colombia 8-41
y Luis Cordero
1931

Edificio construido por el Municipio para satisfacer la necesidad de baterías sanitarias, que se implementaron en la ciudad en la década de los treinta. Inmueble de fachada sobria y equilibrada, en la que los rasgos de estilo clásico, como la sucesión de molduras, son apenas utilizados. La decoración tiende a la geometrización de las formas. Hoy en día cumple todavía su cometido primigenio.



Public Toilets. Intersection 8-41.Gran Colombia and Luis Cordero Street. 1931.

This building was constructed by the city council to provide public toilet facilities and dates to the 1930s. It displays an austere, balanced façade with minimal classical details and mouldings, tending rather towards geometric forms. To this day it has maintained its original use.



65 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR EMILIANO CRESPO ASTUDILLO ACTUAL UNIDAD EDUCATIVA SANTA MARIANA DE JESÚS

C1 Calles Benigno Malo 11-55 y Mariscal Lamar
1920 - 1930

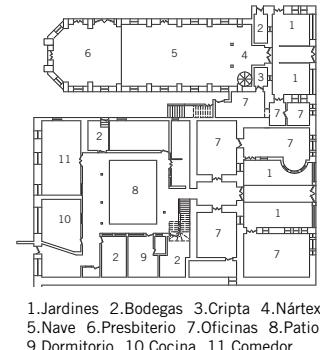
Este bello inmueble fue concebido como casa de habitación de la familia Crespo Toral. Su propietario y constructor fue el doctor Emiliiano Crespo Astudillo, quien había estudiado medicina en Francia entre los años 1909-1912.

El doctor Crespo plasmó en su vivienda los cánones estéticos marcados por el Neoclasicismo francés, siguiendo el modelo de las villas mediterráneas.

La fachada fue finamente resuelta en ladrillo a la vista. Este inmueble se retranquea del nivel de la calzada. Su esquema plánimétrico en forma de U genera un pequeño jardín de ingreso, con portada y rejas de hierro.

Al interior, los espacios se organizan en torno a un patio central y una huerta posterior. Los cuerpos salientes que conforman el jardín fueron usados como clínica del doctor Crespo, con un quirófano para la práctica de cirugías.

En la primera crujía de la planta alta, se ubicaba antiguamente el salón principal, la recámara de padres, la recámara de las hijas y un pequeño laboratorio. Los espacios se separaban entre sí a través de mamparas, de esqueleto de madera y vidrios pequeños, y estaban decorados con cielos rasos de latón policromado, importado de Europa.



Adyacente al inmueble, por el costado sur, corría la acequia del gallinazo, utilizada por la casona para abastecerse de agua para el sanitario; a su vez, las aguas servidas de baños y cocina iban directamente a la acequia.

Este inmueble implementó en su construcción las cubiertas planas y generó terrazas, para lo cual se utilizó ladrillo tejuelo sobre estructura de madera, técnica muy utilizada en nuestro medio posteriormente.

La fachada remata con una bella balaustrada y un altillo al centro que fuera usado como dormitorio de los hijos mayores de la familia.

En la década del cuarenta, la señorita Florencia Astudillo Valdivieso adquie-

re el inmueble y lo dona a la comunidad de monjas Santa Mariana de Jesús, como una obra de beneficencia. El padre Isaac Peña construye la iglesia de la comunidad, adosada al inmueble de la familia Crespo Toral. Peña se inspira en el diseño de éste para generar la iglesia, respetando alturas, escala, estilo, e inclusive la conformación espacial en U, con jardín de ingreso desde la calle Benigno Malo. La iglesia es de estilo neogótico, con una sola nave. Posee ventanas geminadas con arcos ojivales y dos torres campanarios.

Esta pequeña iglesia, que sirve únicamente a la comunidad mariana, posee hermosas pinturas murales con alegorías religiosas y decorativas, utilizando en las columnas la técnica pictórica del trampantojo, para generar claroscuros, relieves y acabados marmóreos en superficies planas.

En la década del cincuenta, el inmueble es vendido a las monjas marianas,

comunidad dedicada a la educación de niñas y señoritas. Las monjas acondicionan la casona para que funcione en ella el convento.

En los años sesenta, se realizan algunas intervenciones mayores en este conjunto, entre ellas la construcción del nuevo aulario. Derrocan las antiguas crujías que servían para ello, se acondicionan las instalaciones eléctricas y sanitarias necesarias para el funcionamiento de la institución educativa y se enlaza la fachada de ladrillo visto de la antigua casa Crespo, perdiéndose con esta intervención muchos de los detalles decorativos, así como la cromática y concepción original del edificio.



Former Dr Emiliiano Crespo Astudillo House, present-day Santa Mariana de Jesús Education Unit.
Intersection 11-55 Benigno Malo Street and Mariscal Sucre Street. 1920-1930.

This beautiful building was designed as the home of the Crespo Toral family. Its owner and builder was Dr Emiliiano Crespo Astudillo, who had studied medicine in France at the beginning of the 20th century, between 1909 and 1912.

In his home, Dr Crespo adopted the aesthetic codes of French Neoclassicism, in keeping with Mediterranean villas.

The façade is exquisitely rendered in exposed brick. The building is set back from the road and is arranged around a U-shaped plan, generating a small front garden with iron railings.

Inside, the spaces are organised around a central courtyard and a rear vegetable garden.

The projecting sections that form the garden were used as a clinic and operating theatre by Dr Crespo.

The top floor of the first bay was formerly occupied by the main reception room, the master bedroom, the daughters' bedrooms and a small laboratory. The various spaces were separated by partitions based on a wooden framework with tiny pieces of glass, and the ceilings were made of polychrome brass imported from Europe. Running down the left side of the building was the hens' water trough, which was used by the house to supply the bathrooms. Similarly, the water used in the bathrooms and kitchen poured directly into the trough. The roofs of the building are of the flat variety, generating terraces with brick-tiled flooring on a wooden structure. This technique subsequently became very popular in the region.

The façade culminates in a handsome balustrade with an attic at the centre used as a bedroom by the elder children of the family.

In the 1940s the building was purchased by Florencia Astudillo Valdivieso, who donated it to the St Mariana of Jesus religious order as an act of charity. Father Isaac Peña built the nuns' church adjacent to the Crespo Toral house. In fact, Peña used the design of the latter as a source of inspiration for the church, respecting the heights, scale, style and even the U-plan with a front garden accessed from Benigno Malo Street.

The church is Neo-Gothic in style, with a single nave, geminate pointed-arch windows and two bell-towers. This small church serves the Mariana order exclusively. It is distinguished by mural paintings with religious and decorative allegories, while the columns display the trompe l'oeil pictorial technique to generate chiaroscuros, reliefs and marble finishes on flat surfaces.

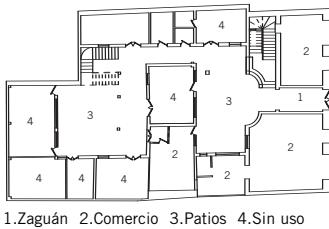
In the 1950s the building was sold to the Mariana Nuns, a religious order devoted to the education of girls and young ladies.

The nuns adapted the house to accommodate a convent.

In the 1960s the whole complex was subjected to major alterations, including the construction of new classrooms, the demolition of the old bays originally used for this purpose, and new wiring and plumbing to meet the needs of the school. Additionally, the exposed-brick façade of the old Crespo house was plastered, leading to the loss of numerous decorative details as well as the original colour scheme and design of the building.

66 ANTIGUA CASA DEL SEÑOR RAFAEL RAMÍREZ SACOTO ACTUAL CASA NARVÁEZ VEGA

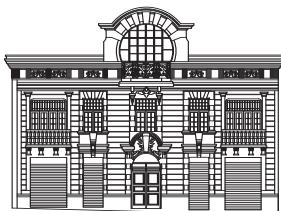
C2 Calles Mariscal Lamar 8-28
y Luis Cordero
1940



Su primer propietario fue el exportador de sombreros de paja toquilla, Rafael Ramírez Sacoto.

Este inmueble fue concebido como almacén y bodega, para la comercialización de los sombreros, en planta baja; y como casa de habitación en la planta alta y ático. Se organizaba alrededor de tres patios, dos de los cuales se mantienen hasta hoy.

La fachada presenta una marcada influencia neoclásica, típica del período de su edificación, con un alto nivel de reinterpretación en los ele-



mentos decorativos, como el tratamiento de muros con almohadillado, la concreción material de remates, pilas, sobredinteles y balaustradas. Posee, además, ornamentación que tiende al Art Nouveau, en el trabajo de hierro forjado y de altorrelieves decorativos. Destaca en la composición la caracterización del acceso principal al inmueble, y sobre éste, en el segundo piso, el ático mirador, resuelto bajo un arco de herradura enmarcado en un paramento almohadillado como corona de remate; en este espacio de bellas características ambientales se ubica un estar.

Hoy en día el inmueble es usado como antaño, esto es, con bodegas en planta baja, locales comerciales hacia la calle, y vivienda en las plantas altas. Fue intervenido hace pocos años por el arquitecto Rómulo Narváez Vega, hijo de los propietarios.

Former Rafael Ramírez Sacoto House, present-day Narváez Vega House. Intersection 8-28
Mariscal Lamar Street and Luis Cordero Street. 1940.

The first owner of this building was the Panama hat exporter, Rafael Ramírez Sacoto.

Designed to accommodate a shop and storeroom on the ground floor, for the sale of hats, the first floor and attic contained the owner's living quarters.

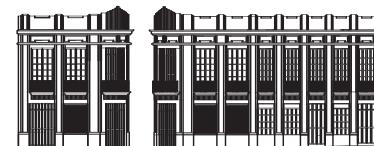
The spaces were organised around three courtyards, two of which have survived to the present day. The façade displays a marked Neoclassical influence, typical of the period of construction, with a high standard of reinterpretation of the decorative details, such as the use of bolsters for the walls and the inclusion of crests, pilasters, frontons and balustrades. It also boasts Art Nouveau ornamentation, as manifested in the wrought-iron details and decorative haut-reliefs. Outstanding features of the composition are the main entrance to the building and above this, on the top level, the attic-observation tower, which is framed by a horseshoe arch and displays a bolstered wall as its crown. This handsome setting is occupied by a living room.

The building has retained its original function to this day, with storerooms on the ground floor, commercial premises overlooking the street, and living quarters on the top floors.

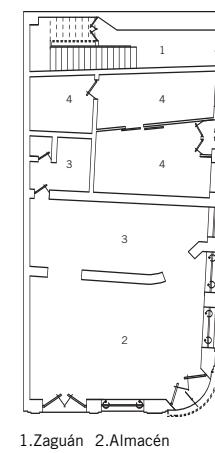
It was renovated a few years ago by the architect Rómulo Narváez Vega, the owners' son.

67 CENTRO MÉDICO FAMILIAR

C2 Calles Luis Cordero 10-91
y Mariscal Lamar
1940 aprox.



Inmueble esquinero, que destaca sin lugar a dudas de su contexto inmediato por sus características estéticas, sobre todo en su fachada, fuertemente influenciada por el estilo art decó, que surgió en la ciudad en la década del treinta y se extendió hacia entrados los años cincuenta del siglo pasado. Data aproximadamente de 1940. Encontramos un caso típico de sustitución de fachada, lo cual se observa con claridad al analizar la tecnología cons-



1.Zaguán 2.Almacén
3.Bodegas 4.Consultorios

tructiva de la obra, que al interior utiliza paredes de bahareque, cubierta de teja con estructura de madera, mientras que la fachada es resuelta exclusivamente en ladrillo de obra con mortero de cal, arena y cemento.

La escala y proporciones de este inmueble son mayores que las de sus colindantes.

Se destaca en la composición el tratamiento de la esquina, que utiliza elementos geométricos lineales, para conformar una corona decorativa muy a lo decó, así como los dentículos que sustentan los balcones de la planta alta de la edificación, entre otros.

La fachada utiliza rítmicamente puertas ventanas, que se enmarcan con pilas, que usan líneas en diferentes planos como elementos decorativos, sustituyendo a los tradicionales órdenes clásicos.

El inmueble, hoy en día, es usado con fines comerciales en planta baja y con consultorios en planta alta. Para cumplir con tal efecto, han sido realizados varios cambios funcionales, por lo que se dificulta la lectura funcional del mismo.

Family Medical Centre. Intersection 10-91.Luis Cordero Street and Mariscal Lamar. C. 1940.

This corner building, which stands out in its immediate environment due to its aesthetic characteristics, and its facade in particular, is deeply influenced by the Art Deco style that emerged in the city during the 1930s, remaining popular until well into the 1950s.

Built around 1940, this is a typical example of a building in which the facade has been completely altered, as becomes evident on analysing the construction techniques of the work: the interior walls are made of bahareque adobe and the roof is of the tiled and wood variety, while brick with a lime, sand and cement mortar has been used for the facade.

The scale and proportions of this building are larger than those of the adjacent ones.

The composition is distinguished among other things by the treatment of the corner with geometric linear elements, generating a crown very much in the Art Deco style, as well as the dentils that support the top-floor balconies.

The facade displays a rhythm of French windows framed by pilasters. Unlike the traditional classical orders, the latter are decorated with lines on different planes.

Nowadays the building is occupied by commercial premises on the ground floor and medical surgeries on the top floor. Given the various changes in use over the years, the original functional layout is barely discernible.

68 ANTIGUA CASA DE LUIS CORDERO CRESPO
ACTUAL UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CUENCA

C1 Calles Luis Cordero 10-46
y Mariscal Lamar
Siglo XVIII



No sabemos con exactitud el año de construcción de este inmueble; sin embargo, sus características formales y constructivas nos llevan a ubicarlo en la etapa colonial de la ciudad.

Fue propiedad del doctor Luis Cordero Crespo, polígrafo, científico botánico, poeta, lingüista, gran americanista y presidente constitucional de la República del Ecuador desde 1892 hasta 1895, una época muy convulsa en el país, debido a las diferencias políticas entre las tendencias conservadoras y liberales.

Es probable que en los rincones de este inmueble con patio lateral, Cordero escribiera algunos de sus versos o libros, inspirado en la tranquilidad y serenidad que encierran estas paredes; o tal vez fuese sólo un lugar de paso o de descanso para el poeta cuencano, cuya ciudad ha cuidado de mantener en pie el inmueble en el que algún día habitó tan gran hombre. En la fachada, se observa una placa que versa: "El

liceo de la juventud a Luis Cordero, que en esta casa ilustró a la juventud de su patria y falleció el 30 de enero, mayo 24 de 1917".

Hoy en día es propiedad del doctor César Cordero Moscoso, quien lo recibió como herencia. Sus espacios se encuentran en desuso, aunque existe un proyecto para que aquí funcione la sede cultural de la Universidad Católica de Cuenca, de la cual el propietario es su rector.

Se destacan en la fachada dos balcones corridos con arquerías de madera y barro que se apoyan sobre columnillas de madera, en color celeste. Estos balcones eran muy frecuentes durante la Colonia, y denotaban clase y abolengo por parte de los propietarios. Existe, además, en planta baja una graciosa puerta lateral también celeste con decoraciones florales simples y de amplias proporciones, que conduce por medio de un zaguán al interior del inmueble.

Former Luis Cordero Crespo House, present-day Catholic University of Cuenca. Intersection 10-46 Luis Cordero Street and Mariscal Lamar. 18C.

The exact date of construction of this building is not known, but its formal and construction characteristics situate it during the city's colonial period.

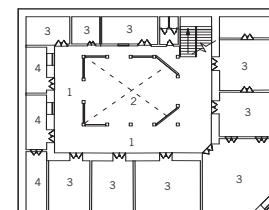
The building was owned by Dr Luis Cordero Crespo, a polygrapher, botanist, poet, linguist, great Americanist and Constitutional President of the Republic of Ecuador from 1892 to 1895, during a very turbulent period in the country as a result of political differences between the conservatives and liberals. It is quite likely that in one of the corners of this building with its lateral courtyard Cordero wrote some of his verses or books, inspired by the tranquillity and serenity within its walls. Or it may have been a transitional or resting place for the Cuenca poet, whose native city has taken pains to preserve the building where the great man once lived. A plaque on the façade reads as follows: "The school of the young Luis Cordero, who in this house enlightened the youth of his country and died on 30 January, 24 May 1917".

Nowadays the building is owned by Dr César Cordero Moscoso, who inherited it. Although currently vacant, there is a plan to turn it into the cultural centre of the Catholic University of Cuenca, of which the owner is the rector.

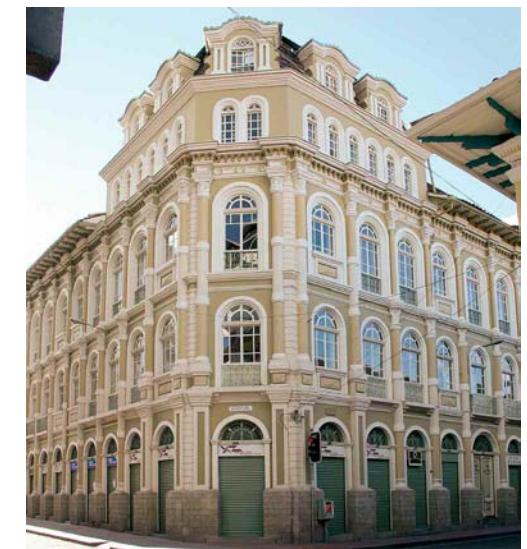
The façade is distinguished by two continuous balconies with wooden and clay arches resting on light blue wooden colonnettes. These balconies were very popular during the colonial period, and denoted the class and noble ancestry of the owners. On the ground floor there is also a light blue lateral door with simple floral motifs and generous proportions. It leads via a hallway to the interior of the building.

69 ANTIGUO HOTEL PATRIA

C2 Calles Luis Cordero 10-13 y Gran Colombia 1924



Primera planta alta: 1. Corredores
2. Patio 3. Oficinas 4. Bodegas



El hotel Patria es un temprano ejemplo en Cuenca de edificio realizado específicamente para la función hotelera. Fue construido en 1924 por el comerciante José M. Montesinos I., propietario del establecimiento.

La fachada fue copiada de una revista francesa que llegó a poder de Montesinos debido a la continua correspondencia que mantenía con Europa a través de su ferretería. Sin embargo, el criterio constructivo de la época era "lo que la obra va dando"; Montesinos indicaba el proyecto a sus albañiles a través de dibujos y esquemas que realizaba a carboncillo incluso en las paredes de la construcción.

Fue el primer hotel de Cuenca, y el

más alto de la ciudad por algunos años. Fue galardonado con el premio ornato en 1927, otorgado por el I. Municipio.

Aquí se alojaron personajes ilustres de la política ecuatoriana, comerciantes, viajeros y familias ilustres de Quito y Guayaquil que pasaban sus vacaciones en Cuenca.

Famoso era su "salón Nilo", punto de encuentro de la sociedad cuencana en la década del 30.

En 1950, el hotel cierra sus puertas y el edificio se convierte en casa de inquilinato. Fue restaurada en 1980 por el arquitecto Ernesto Jaramillo Moscoso, cerrando el patio en planta baja, y retomándolo desde la primera planta >

Former Patria Hotel. Intersection 10-13 Luis Cordero and Gran Colombia Street. 1924.

The Patria Hotel is an early example in Cuenca of a building designed specifically as a hotel. It was built in 1924 by the tradesman José María Montesinos I., the owner of the establishment. The façade was copied from a French magazine that reached Montesinos' hands as a result of his continual correspondence with Europe through his ironmongery business. However the building criterion of the period was "whatever emerges during the works". Hence, Montesinos revealed the design to his builders and labourers via a series of charcoal sketches and diagrams, often chalking them up on the walls of the building themselves.

It was the first hotel in Cuenca, and for several years the tallest building in the city. In 1927 the city council awarded it the Adornment Prize.

Illustrious Ecuadorean politicians, traders and travellers stayed there, plus well-to-do families from Quito and Guayaquil who spent their holidays in Cuenca.

During the 1930s its "Nile Room" was a popular gathering place for Cuenca society people. In 1950 the hotel closed down and the building was turned into a tenement house. Restorations works were conducted in 1980 by the architect Ernesto Jaramillo Moscoso, resulting in the sealing of the courtyard on the ground floor and the addition of a glass roof over the remaining levels of the space. Similarly, the rooms on the first three upper floors were turned into offices and those of the top two floors into apartments.

The façade displays a classical influence with austere decoration based on Giant Order columns with Corinthian capitals marking a compositional rhythm of semicircular-arched French windows and wrought-iron balconies.

The corner is distinguished by a mansard roof with flat tiles and attractive skylights and balconies.



70 ANTIGUO CLUB DEL AZUAY

C2 Calles Luis Cordero 9-55
y Simón Bolívar
1924

Edificación concebida como un “palacete” de corte neoclásico, perteneció a Alfonso Ordóñez Mata, importante comerciante exportador de cascarilla. Aquí funcionaron, en la década de los 20 y 30 del siglo pasado, las instalaciones del Club del Azuay, que contaba entre sus miembros a las familias más prestantes de la región. La fachada es almohadillada, y existen marcapisos para diferenciar los niveles. Cabe destacar la escala señorial del inmueble y el ritmo y simetría empleados en su composición; las puertas ventanas están rematadas por frontones triangulares y escarzanos alternadamente en sentido vertical. El edificio remata con una mansarda a la francesa resuelta en láminas de zinc, en la que se distinguen dos ojos de buey rematados con decoración y una puerta ventana central, todos éstos con finos balcones de hierro forjado.

En 1994 el inmueble es rehabilitado

alta con cubierta de vidrio; las antiguas habitaciones fueron adecuadas para oficinas en las tres primeras plantas y para departamentos en las dos últimas. La fachada es de influencia clásica, sobria en su decoración; utiliza columnas de orden gigante con capiteles corintios que marcan el ritmo compositivo con puertas ventanas de arco de medio punto y balcones de hierro forjado. Destaca en la esquina el cierre con cubierta a lo mansarda de teja plana con graciosas lucernas y balcones.



por el arquitecto Jaime Palacios, quien lo adecúa para que funcionen locales comerciales en planta baja y oficinas en las demás plantas; se conecta el inmueble con el de la señora Rosa Jerves, conformando los dos el pasaje Hortensia Mata; se restaura el comedor a dos niveles. En este espacio todavía se puede respirar la gloria y elegancia de una época ya pasada.

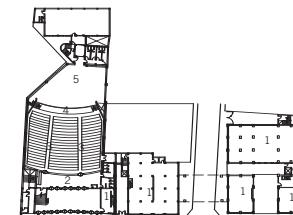
Former Azuay Club. Intersection 9-55 Luis Cordero Street and Simón Bolívar Street. 1924.

Designed as a Neoclassical “palace”, this building belonged to Alfonso Ordóñez Mata, a important exporter of cacao husks. During the 1920s and 1930s it accommodated the Azuay Club, whose members were among the most well-to-do in the region. The façade is bolstered and each level is differentiated by a string-course. Distinguishing aspects of the building are its stately scale and the rhythm and symmetry of its composition, in which French windows are enhanced by vertically alternating triangular and segmental frontons. A French-style mansard roof made from sheets of zinc tops the building and is distinguished by two decorated oculi and a French window at the centre. All of these are fronted by exquisite wrought-iron balconies.

In 1994 the building was remodelled by the architect Jaime Palacios, gaining commercial premises on the ground floor and offices on the remaining floors. The building was also connected to that of Rosa Jerves, forming the Hortensia Mata Passage, and the split-level dining room was restored, providing a hint of long gone splendour and elegance.

71 CASA DE LA CULTURA NÚCLEO DEL AZUAY

C2 Calles Luis Cordero
y Presidente Córdova
1955 - 1960



1. Almacenes 2. Foyer 3. Platea
4. Escenario 5. Tras escenario



La Casa de la Cultura Ecuatoriana se fundó en 1944, de la mano de Benjamín Carrión y tras una oleada de acontecimientos políticos que integraron en el poder al socialismo como fuerza viva e ideológica de la sociedad ecuatoriana. El Núcleo del Azuay fue presidido por el Dr. Carlos Cuevas Tamariz, Rector de la Universidad de Cuenca y militante del partido socialista. Dentro de este contexto, surge la necesidad de tener un lugar propio donde las artes y la cultura puedan prosperar y fructificar.

El llamamiento a concurso a nivel nacional para el anteproyecto del edificio se realiza en 1953, declarándose ganadores a los arquitectos Gilberto Gatto Sobral y César Arroyo Morán. La construcción fue adjudicada a la constructora Mena Atlas, que entrega la obra a la ciudadanía en 1960. Su emplazamiento fue cuidadosamente estudiado, considerándose como el más apropiado al ubicarse en el corazón de la ciudad y dentro de fuertes

connotaciones históricas e ideológicas, al haberse emplazado allí mismo la casa natalicia de Remigio Crespo Toral, “Patriarca de las Letras Ecuatorianas”.

Para acoplarse al contexto en el que se emplaza esta edificación, Gatto Sobral reduce al máximo la idea de edificio aislado, creando una fachada que procura el respeto de alturas, escalas y fachada continua. Además, al tener un terreno separado físicamente por la calle Córdoba, debe mantener la unidad compositiva y funcional del edificio, lo que consigue mediante la generación de un puente que cruza la calle Córdoba y que enlaza los dos cuerpos del edificio en el segundo nivel, generando circulaciones diáfanas y efectivas. Tal vez sea el único caso en el país en el que se adopte una solución de este tipo, y no como un alarde tecnológico sino como una necesidad funcional. La Casa de la Cultura posee teatro, cafetería, sala de danza, de conciertos, de lectura; funcionan aquí, además, el >

Azuay Culture Centre. Intersection Luis Cordero Street and President Córdova Street. 1955-1960.

The Ecuadorian Culture Centre was founded in 1944 by Benjamín Carrión, following a wave of political events that brought the socialists to power as a vital and ideological force of Ecuadorean society. The Azuay Cell was chaired by Carlos Cuevas Tamariz, rector of the University of Cuenca and an active member of the socialist party. Against this background, it became necessary to establish a specific place to enable the arts and culture in general to prosper and bear fruit. Hence, in 1953 a national competition was announced for the design of the new space, the winning prize going to the architects Gilberto Gatto Sobral and César Arroyo Morán. The building contract was granted to the company Mena Atlas, which completed the work in 1960. The location of the building was carefully chosen, the most appropriate place being deemed to be at the heart of the city in an area with strong historical and ideological connotations as the birthplace of Remigio Crespo Toral, the so-called “Patriarch of Ecuadorean Letters”. >

Instituto de Folclore y el Archivo Nacional de Historia. En planta baja funcionan locales comerciales que fueron concebidos por Gatto Sobral, con el fin de obtener rentas para el edificio y su mantenimiento.

El edificio de líneas modernistas, gran-

des volúmenes horizontales y fachada ligeramente cóncava, en la zona correspondiente al teatro, que se enlaza con los otros cuerpos, utiliza un lenguaje expresivo completamente fiel a los cánones racionalistas de la sociedad a la que pertenece.

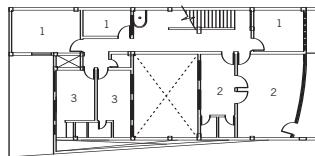
To integrate the building with its context, the architect Gatto Sobral reduced to the maximum the idea of a free-standing structure, creating a façade that respects the adjacent heights, scales and continuous façade. Moreover, by virtue of an additional plot physically separated from Córdova Street, the compositional and functional unity of the building had to be maintained, which was achieved via the creation of a bridge over Córdova Street, linking the two buildings on the second level and generating open and efficient corridors. This is possibly the only case in the country where such a solution has been adopted, not as a show of technological expertise but to serve a functional purpose.

The Culture Centre accommodates a theatre, café, dance hall, concert hall and conference hall, as well as the Institute of Folklore and the National Historical Archive. On the ground floor there are commercial establishments, designed by Gatto Sobral as a way of generating income for the building and maintenance.

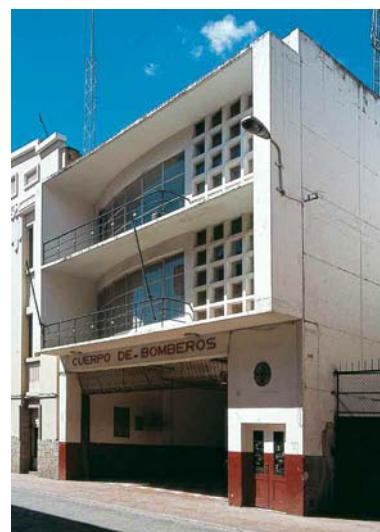
The building displays modernist lines and large horizontal volumes, with a façade that is slightly concave in the area corresponding to the theatre and linked to the other sections. The expressive idiom used is perfectly in keeping with the rationalist codes of the society to which it belongs.

72 CUARTEL DEL CUERPO DE BOMBEROS

C2 Calles Presidente Córdova 7-37 y Luis Cordero
1948 - 1957



Segunda planta alta: 1.Bodegas 2.Oficinas 3.Consultorios



El Cuerpo de Bomberos del Azuay se funda en 1945 a raíz de un incendio de grandes proporciones ocurrido en la esquina de las calles Presidente Córdova y Padre Aguirre, frente a San Francisco, que destruyó varios edificios. La institución se organizó primero en las casas de los miembros del Cuerpo.

Los planos de este edificio fueron realizados en 1948 por el ingeniero Víctor Tinoco Chacón, Decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Cuenca. El lugar fue donado en el mismo año por el Gobierno, así como las asignaciones económicas para la construcción del edificio, que se concluye en 1957.

Su emplazamiento, colindante con el edificio de la Casa de la Cultura Ecu-

taliana, logra un equilibrio con su contexto inmediato en escala, estilo y tecnología constructiva.

Edificio a tres niveles, la planta baja, de características amplias, alberga el estacionamiento de las unidades de bomberos, una oficina de información y dormitorios para las guardias. En el segundo y tercer nivel, se destaca la composición de la fachada, que se retrancaea en curva generando un peculiar balcón en voladizo de hormigón armado. Llama también la atención la retícula de hormigón utilizada al lado derecho y que enmarca la ventanería.

Posee una estructura de columnas y vigas de hormigón armado de 10 metros de luz, cubriendo el ancho total del lote. Su construcción constituyó, sin lugar a dudas, un reto tecnológico que los profesionales de la época supieron afrontar favorablemente, aunque con fuertes gastos económicos.

La arquitectura internacional se impuso en las líneas constructivas de los edificios institucionales, y este inmueble constituye un claro ejemplo.

Fire Station. Intersection 7-37 Presidente Córdova Street and Luis Cordero Street. 1948-1957.

The Azuay Fire Station was founded in 1945 following a great fire at the intersection of the streets Presidente Córdova and Padre Aguirre, opposite St Francis's, which destroyed several buildings. Initially, the institution was organised in the homes of the members of the fire-fighting corps.

The plans for this building were drawn up in 1948 by the engineer Víctor Tinoco Chacón, Dean of the Faculty of Engineering of the University of Cuenca. Later the same year, the government donated a site as well as funding for the building works, which concluded in 1957.

Its location next to the Ecuadorean Culture Centre achieves a balance with its immediate context in terms of scale, style and building technique.

A three-storey building, the generously proportioned ground floor comprises the parking area for the fire engines, an information point and bedrooms for the fire-fighters on duty.

On the second and third levels, the composition of the façade is distinguished by a recessed curve that generates an unusual projecting balcony, made from reinforced concrete. Another outstanding aspect is the concrete meshing used on the right-hand side around the windows.

The structure is based on reinforced concrete columns and girders with a 10-metre span, covering the entire width of the plot. Its construction was clearly a technological challenge for the period, which the professionals involved were able to overcome successfully but at great financial cost.

International architectural codes influenced the style of institutional buildings, and this one is a clear example.

73 ANTIGUO EDIFICIO DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE CUENCA ACTUAL COOPERATIVA ALFONSO JARAMILLO LEÓN

C2 Calles Presidente Córdova 7-55 y Antonio Borrero
1943



En 1822, por decreto del Libertador Simón Bolívar, se crea lo que sería la primera Cámara de Comercio Ecuatoriana, institución efímera que desaparece tras las Guerras de Independencia.

Casi un siglo después, hacia 1919, se funda oficialmente la Cámara de Comercio de Cuenca, bajo el nombre de "Club de Comercio Pro Ferrocarril", institución que apoyó fervientemente la iniciativa alfarista de vincular al Austro con el resto del país a través de las líneas férreas. Esta institución estuvo bajo la tutela de los ilustres cuencanos don Roberto Crespo Toral en primera instancia y luego del doctor Alfonso Jaramillo León. En un inicio, sesionaban en el tercer piso del antiguo edificio del Banco del Azuay, hoy Alcaldía de Cuenca. En 1940, solicitan al Gobierno Nacional la donación de un terreno para

la Cámara de Comercio, obteniendo resultados inmediatos.

La construcción de este bello edificio se demora tres años, inaugurándose en 1943. En la segunda planta alta funcionaba un salón de actos; en la primera planta alta, la sala de sesiones de la Cámara y en la planta baja las oficinas administrativas.

En 1978, la Cámara de Comercio se traslada a su nueva sede ubicada con frente al Parque de La Madre, en la zona de El Ejido.

La sobria fachada de este edificio utiliza el estilo art decó como lenguaje estilístico. Eslabones vanos sin enmarcación ni dinteles, balaústres ciegos y rugosos en los balcones, listones decorativos en altorrelieve en los fustes de las pilas.

Cierra la composición una amplia

corona con molduras geométricas en bajo relieve, que se levanta sobre una delicada cornisa.

Desde 1978 funciona en este local la Cooperativa de Ahorro y Crédito Alfonso Jaramillo León, institución vinculada a la Cámara de Comercio de Cuenca.

Former Cuenca Chamber of Commerce, present-day Alfonso Jaramillo León Co-operative.

Intersection 7-55 Presidente Córdova Street and Antonio Borrero Street. 1943.

In 1822 the Liberator Simón Bolívar issued a decree leading to the creation of the first Ecuadorian Chamber of Commerce, a short-lived institution that disappeared after the Wars of Independence.

Almost a century later, around 1919, the Cuenca Chamber of Commerce was founded under the name "Pro Railway Club of Commerce", an institution that fervently supported the Alfarista initiative of building railways to link the south with the rest of the country. This institution was headed up by two illustrious local figures, first Roberto Crespo Toral and then Alfonso Jaramillo León. Initially it operated out of the third floor of the old Bank of Azuay building, the present-day City Hall. In 1940, the national government was asked to donate a piece of land for the Chamber of Commerce, a request that was immediately granted.

The construction of this beautiful building took three years, and was officially opened in 1943. The top floor accommodated an assembly hall, the middle floor was taken up by the Chamber's plenary hall, and the ground floor was given over to offices.

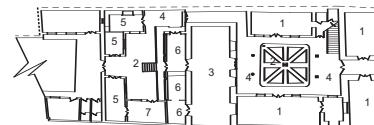
In 1978 the Chamber of Commerce moved to new premises overlooking the Parque de La Madre (Mother Park) in the El Ejido district.

The stylistic idiom of the austere façade of this building is based on the Art Deco style: slender apertures with neither frames nor lintels, blind, roughly-textured balustrades for the balconies, and haut-relief decorative ribbons on the pilaster shafts.

Sealing the composition is a wide crown with bas-relief geometric mouldings, rising above a delicate cornice.

74 ANTIGUA CASA DE LAS PALOMAS ACTUAL SEDE DEL INSTITUTO NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL, SUBDIRECCIÓN DEL AUSTRO

C2 Calles Benigno Malo 6-40 y Presidente Córdova Siglo XIX



1.Zonas de exposición 2.Patios 3.Auditorio 4.Corredores 5.Oficinas 6.Talleres de restauración 7.Bodega

La "Casa de las Palomas" constituye un ejemplo representativo de la arquitectura civil de la ciudad de inicios del siglo XIX. Fue el escenario de la vida cotidiana de familias tradicionales de la comarca, alojadas en sus espacios confortablemente conformados alrededor de patios. La organización espacial de la casa corresponde a la tipología de vivienda colonial: patio, traspas-



tio y huerta, la misma que se mantiene hasta hoy en día en términos generales. Su sencillez constructiva se ve enriquecida armónicamente por la decoración con artesonados metálicos en cielo rasos, zócalos y por la pintura mural exuberante que es la que da unidad e identidad al inmueble, en la que destacan las palomas como elemento reiterativo fundamental, que da nombre

a la "Casa de las Palomas", aves que antaño ocupaban los patios empedrados del inmueble en espera del alimento de las tiernas manos de las mujeres de la casa. Este cambio decorativo, fundamental en la edificación, fue ejecutado entre 1908 y 1922, cuando estuvo en manos de la familia Narváez. Esa arquitectura humilde, unitaria y por tanto representativa como uno de los ejemplos más sobresalientes de la tradición romántica cuencana, llevó al Instituto Nacional de Patrimonio Cultural a establecer su Sede Regional del Austro en este inmueble, a partir de 1988.

Former Dove House, present-day Headquarters of the National Institute of Cultural Heritage, South Sub-Division.

Intersection 6-40 Benigno Malo Street and Presidente Córdova Street. 19C.

The "Dove House" is an excellent example of the civic architecture in the city at the beginning of the 19th century. It was the scene of the daily life of the region's traditional families, accommodated in the spaces comfortably arranged around courtyards. The spatial organisation of the building corresponds to the colonial dwelling typology, comprising courtyard, rear yard, vegetable garden, that in general terms has survived to this day. The simplicity of the construction is harmoniously enriched by the decorative metal coffering on the ceilings, plinths and the exuberant wall paint that lends both unity and identity to the building. Doves are used repeatedly as a decorative device and lend the building its name, after the birds that used to occupy the stone-paved courtyards, waiting to be fed by the tender hands of the women of the house. The latter decoration, a major identifying feature of the building, was carried out between 1908 and 1922, during the ownership of the Narváez family.

This modest, unitary and therefore representative architecture is one of the finest examples of the Cuenca romantic tradition, and as such was purchased in 1988 to accommodate the southern headquarters of the National Institute of Cultural Heritage.

The restoration and remodelling works put out to tender, finally being undertaken by the architects Patricio Muñoz Vega and Max Cabrera Rojas. The process has been slow but skilful, and the building has partially recovered its old value. The final phase of the restoration programme is currently underway, aimed at recovering the entire value of the building and enabling the South Sub-Division of the National Institute of Cultural Heritage to occupy premises appropriate to its institutional role.

75 CASA MALDONADO DÍAZ

C2 Calles Benigno Malo 6-34 y Juan Jaramillo Inicios del siglo XX

Bello inmueble de pequeñas proporciones, que desarrolla en un frente bastante angosto, inferior a los ocho metros, una fachada con tres ritmos de puertas ventanas de vidrio, contratapas de madera y balcones de hierro forjado. Los vanos están muy bien definidos por marcos de molduras fileteadas entre pilas con sobredinteles.

Destaca la decoración pictórica, que emula un material marmóreo color caramelo, que armoniza perfectamente con el ocre de los elementos decorativos, y los altorrelieves de los capiteles de las pilas y de los sobredinteles.



Los altorrelieves poseen rasgos característicos del movimiento art nouveau, como son la estilización de las formas y la utilización exhaustiva de curvas. Las pilas utilizan estos mismos mo-

tivos en sus capiteles a lo corintio. El ingreso se ubica lateralmente; encontramos en primera instancia un zaguán y luego un patio de muy buenas características ambientales.

Present-day Maldonado Díaz House. Intersection 6-34 Benigno Malo Street and Juan Jaramillo Street. Early 20C.

This handsome building of small proportions displays a fairly narrow façade, measuring less than eight metres, with three rhythms of French windows, protected by wooden shutters and wrought-iron balconies. The apertures are clearly defined by frames with fillet mouldings, flanked by pilasters and topped by decorative lintels.

The façade is distinguished by the pictorial decoration and the haut-reliefs on the pilaster capitals and lintels, which emulate a toffee-coloured marble material that harmonises perfectly with the ochre of the decorative elements.

The haut-reliefs display certain Art Nouveau influences, as in the stylisation of the forms and the repeated use of curves. These motifs are also used in the Corinthian capitals of the pilasters. The entrance is located on one side of the façade, leading first to a hallway and then an extremely pleasant courtyard. Inside, the wall paint is badly in need of repair. In the 1990s the building was turned into a restaurant, but the venture has been less than successful.



sionan a los elementos rigurosos de los cánones clásicos, como son los órdenes, frontones, consolas y el ritmo riguroso seguido por las puertas y ventanas de las edificaciones.

Al interior, los espacios se organizan en torno a patio, traspatio y huerta. Los patios han sido cubiertos con vidrio.

En las plantas bajas, hacia la calle, funcionan locales de arriendo, y el interior y plantas altas siguen siendo viviendas de familia, habitadas aún por los herederos de estos hermanos, que supieron aportar con su buen gusto y prolijio cuidado, el patrimonio edificado de esta ciudad andina.

Al interior posee pintura mural en mal estado, que debería ser recuperada. En los años noventa fue readecuado como restaurante, destino que no se consolidó favorablemente.

76 ANTIGUAS CASAS DE LOS HERMANOS MONSEÑOR MANUEL SERRANO ABAD Y DOCTOR BELISARIO SERRANO ABAD

C2 Calles Juan Jaramillo 9-62 y Benigno Malo 1938 - 1941

Estos dos inmuebles, colindantes, fueron propiedad de los hermanos Serrano Abad.

El primero, monseñor Manuel Serrano Abad, obispo de Cuenca y primer arzobispo de la misma cuando se eleva la región eclesiástica a la categoría de arquidiócesis, construyó su vivienda en 1938, y su hermano, el doctor Belisario Serrano Abad, construyó la suya en 1941.

Las dos fueron diseñadas y ejecutadas por los constructores Lupercio, muy famosos en la ciudad por sus diseños inspirados en el neoclasicismo francés.

Resulta curioso, con todo, observar los elementos decorativos de estos dos inmuebles, pues utilizan en los sobre-dinteles y coronas elementos geométricos propios del Art Decó, que se fu-

Former Monsignor Manuel Serrano Abad and Dr Belisario Serrano Abad Houses. 9-62 Juan Jaramillo Street and 9-48 Benigno Malo Street. 1938-1941.

These two adjacent buildings were the property of the Serrano Abad brothers. The former, Monsignor Manuel Serrano Abad, Bishop of Cuenca, as well as the city's first archbishop when the ecclesiastical region gained the status of archdiocese, built his dwelling in 1938, while his brother Dr Belisario Serrano Abad built his in 1941.

Both dwellings were designed and executed by the builders Lupercio, famed in the city for their designs inspired in French Neoclassicism.

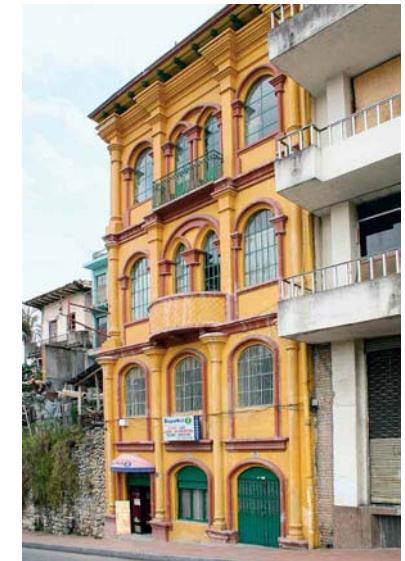
The curious aspect about the buildings, however, is the use of decorative geometric elements on the lintels and crowns, more typical of the Art Decó style, which are blended with classicist elements such as frontons, consoles and the strict rhythm of the doors and windows.

Inside, the spaces are organised around a central courtyard, rear yard and vegetable garden. Both yards have been covered with glass.

Commercial premises occupy the ground floors overlooking the street, while the interior section of these floors and the upper floors contain residential quarters, now inhabited by the heirs of these brothers who so skilfully applied good taste and meticulous attention to the built heritage of this Andean city.

**77 ANTIGUA CASA DEL PADRE TORRES
CASA DE LA BAJADA DEL CENTENARIO**

C2 Calle Benigno Malo 4-43,
Bajada del Centenario
1918



Vivienda que domina la rivera norte del río Tomebamba y cuyas visuales hacia la zona del Ejido son fantásticas.

Fue construida en 1918 para ser la vivienda del padre Torres. El diseño de su fachada es de corte clásico, y en ella predomina la verticalidad, acentuada por elementos compositivos como columnas de orden gigante embebidas en el muro.

Se destacan las ventanas geminadas usadas en los últimos niveles, al centro, entre ventanas de arcos de medio punto apoyados sobre columnillas dóricas. En el año 2000 fue intervenida y alterada la cromática original de la edificación, que manejaba un color amarillo pálido, como color único, sin destacar los órdenes y molduras que decoran su fachada.

Former Padre Torres House, Centenary Descent House. Intersection 4-43 Benigno Malo Street and Centenary Descent. 1918.

This dwelling overlooks the north bank of the River Tomebamba with magnificent views of the El Ejido district.

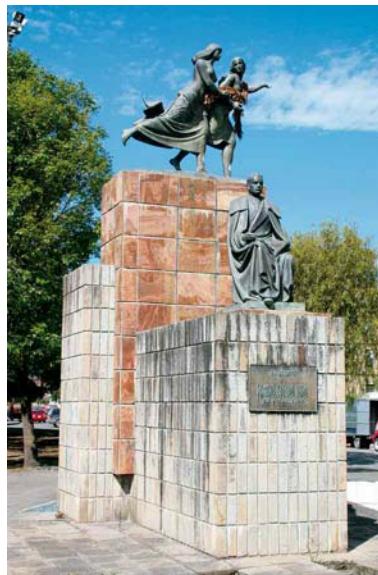
It was built in 1918 as the home of Father Torres. The design of the façade is classicist in style, with a predominant verticality reinforced by compositional elements such as Giant Order columns embedded in the wall. The façade is distinguished by the use of geminate windows at the centre of the upper levels, flanked by semicircular-arched windows resting on Doric colonnettes. In 2000 the building was altered, losing its original pale yellow colour and without enhancing the orders and mouldings that decorate the façade.

78 AVENIDA FRAY VICENTE SOLANO

C2 | 1910 - 1930

Es una importante arteria de la ciudad, que se desarrolla entre el puente del Centenario, al norte, y, al sur, la colina de Turi, un importante hito de la ciudad.

Se la conocía como "Paseo Solano", a imitación de los paseos franceses. El trazado de la avenida fue definido a inicios del siglo XX, estableciéndose como un amplio bulevar, idea que



tomó fuerza a finales de los años cuarenta, con el Plan de Desarrollo Urbano de Cuenca, proyectado por el arquitecto uruguayo Gilberto Gatto Sobral en 1949.

El parterre central, de aproximadamente veinte metros de ancho, se desarrolla como un paseo arbolado, con elementos escultóricos alusivos a destacados personajes locales de las letras, las ciencias y el deporte.

En el conjunto urbano predominan las casas o villas de uno o dos pisos, con jardines frontales, y representan la tendencia actual de la arquitectura residencial en Cuenca.

Abre la avenida el monumento escultórico en homenaje al poeta cuencaño Remigio Crespo Toral, conjunto diseñado por el escultor catalán Monjo en 1952, tras resultar ganador en un concurso internacional convocado con este fin.



Fray Vicente Solano Avenue. 1910-1930.

This major artery runs between Centenary Bridge in the north and the famous landmark, Turi Hill, in the south.

It is known as "Paseo Solano" (Solano Boulevard), in imitation of the French boulevards. Plans for the layout of the avenue were initially drawn up at the beginning of the 20th century, and were based on a wide boulevard. The idea was taken up again in the late 1940s, under the auspices of the Cuenca Urban Development Plan, produced by the Uruguayan Ernesto Gatto Sobral in 1949.

The central flowerbed, approximately 20 metres in width, serves as a tree-lined promenade, decorated with sculptures of illustrious people associated with the arts, science and sport.

Flanking the boulevard are single and two-storey villas with front gardens, representing the current trend in residential architecture in the city.

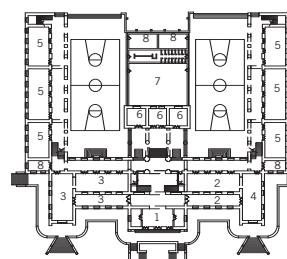
At the beginning of the boulevard stands a monument to the Cuenca poet Remigio Crespo Toral, designed by the Catalan sculptor Monjo in 1952, after winning the international competition organised for the purpose.



79 COLEGIO BENIGNO MALO

C2 | Avenida Fray Vicente Solano 2-58
1923 - 1950

Inmueble de marcada influencia renacentista. Fue diseñado por el arquitecto quiteño Luis Felipe Donoso Barba, planificándolo como edificio unitario y aislado en las afueras de la ciudad. Donoso Barba dirige la obra



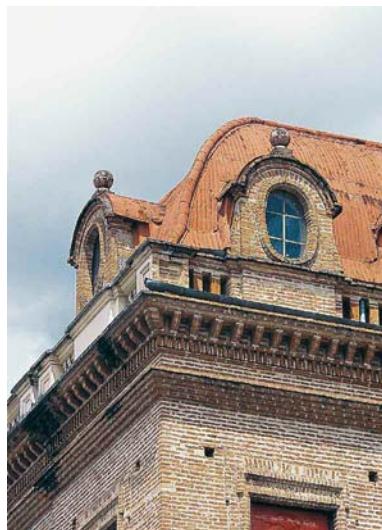
1.Vestíbulo 2.Museo 3.Biblioteca 4.Salón de actos 5.Aulas 6.Departamento médico 7.Gimnasio 8.Bodegas

Benigno Malo College. 2-58 Fray Vicente Solano Avenue. 1923-1950.

With its distinct Renaissance influence, this building was designed by the Quito-born architect Luis Felipe Donoso Barba as a unitary, free-standing structure on the outskirts of the city. Donoso Barba supervised the works until 1925, whereupon this task was continued by Octavio Cordero Palacios, dean of the college. The building was financed by a levy on certain companies, such as the Azuay Brewery. At the time the city did not have any drains or drinking water and its streets were unpaved, and yet this college was built with sophisticated installations and a refined style.

It displays axial symmetry resolved around seven sections alternately recessed, all of which rise from a large platform in the fashion of a balustraded podium, with a flight of steps leading to the main entrance. Brick has been used throughout. The first vertical section simulates a slight bolstering based on the channels of the bricks themselves. The apertures are arranged rhythmically, with a specific type of window for each volume. The second level rests on a light string-course, from which rise columns and pilasters with fluted shafts and smooth capitals. These are linked via an entablature on which rests a continuous balustrade around the perimeter of the building.

tegramente en ladrillo de obra. La primera calle simula un ligero almohadillado que utiliza el recurso de canales en la fábrica de ladrillo. Los vanos se ubican rítmicamente disponiendo un tipo de ventana para cada volumen; luego encontramos un ligero marcapiso, sobre el que se apoya el siguiente nivel, en el que se desarrolla el recurso de columnas y pilastras de fuste estriado y capitel liso, que se enlazan por un entablamento sobre el que se apoya un balaustrado corrido que sigue el perímetro del edificio. Coronando los cuerpos salientes encontramos cúpulas conopiales de



Crowning the projecting sections are zinc-clad ogee domes, a device widely used in classicist architecture. The lateral sections have pointed domes with skylights, and each corner is decorated with flaming urns. The central dome is distinguished by its large proportions. It has three skylights, the central one adorned by a clock.

The offices are located in the central section and the classrooms in the lateral sections. The latter spaces are connected via a porticaded corridor, which runs around the perimeter of the school yards. The building possesses several stairwells, and in the domes there are boxing rings for the pupils' use. The building has been extended on several occasions to adapt it to the present needs of the college, but the original character and spirit have been preserved, resulting in a single interpretation of the edifice. Without doubt, this building is an architectural landmark in the city and the reflection of an era.



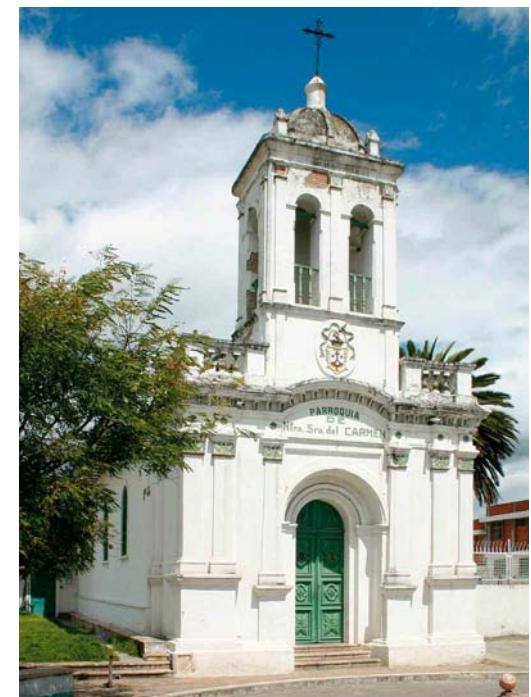
zinc, recurso muy usado en la arquitectura clasicista; los cuerpos laterales se cierran con cúpulas ojivales con lucernas; en cada esquina encontramos vasos de fuego. La cúpula central destaca por sus grandes proporciones, y posee tres lucernas; en la central distinguimos un reloj.

En el cuerpo central se desarrollan las funciones administrativas; en las alas laterales, los aularios, que se conectan entre sí a través de un corredor porticado que sigue el perímetro de las canchas o patios de juego.

Posee varias cajas de gradas. En las cúpulas hay rings de boxeo para la práctica de los alumnos.

Se han hecho varias ampliaciones al edificio para adecuarlo a las necesidades actuales del colegio, y todas ellas han conservado el carácter y espíritu obteniendo como resultado una lectura unitaria del mismo.

Este edificio representa sin lugar a dudas un hito arquitectónico dentro de la ciudad y el reflejo de una época.



80 ANTIGUA IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, SECTOR VIRGEN DE BRONCE

C3 Avenida 10 de Agosto y avenida Fray Vicente Solano, intersección
1904

Su construcción data de inicios del siglo XX. Esta iglesia, en sus inicios, fue una capilla, con sus paredes de adobe y cubierta de paja, y su ubicación estaba en las afueras y distante de la ciudad histórica. Los terrenos fueron asignados por el obispado a los padres Carmelitas, de ahí la advocación de Nuestra Señora del Carmen.

La iglesia es de nave única, decorada al interior con pinturas murales, destacándose la del altar, conocida como La Piedad. Posee una bella fa-

chada con pilastras pareadas que se levantan sobre un fuerte zócalo. En el entablamiento y sobre la puerta de arco de medio punto se inscribe el nombre de la iglesia y la fecha de su construcción. Luego tenemos dos pequeñas terrazas laterales a la torre campanario, que se levanta imponente al centro de la composición. En la base de la torre se observa el escudo de la orden carmelita.

La iglesia funcionó como tal hasta 1978, año en que se inaugura el nuevo templo adyacente. >

Former Our Lady of the Carmen Church, Bronze Virgin Sector. Intersection 10 August Avenue and Fray Vicente Solano Avenue. 1904.

The construction of this building dates to the early 20th century. Initially the church was a simple chapel with adobe walls and a thatched roof, located on the distant outskirts of the old city. The diocese allocated the land to the Carmelite Order, hence its dedication of Our Lady of the Carmen. The church has a single nave with no lateral aisles, decorated internally with mural paintings. The one above the altar, known as La Piedad (Pity), is particularly impressive. A handsome facade with pairs of pilasters rises from a strong plinth. On the entablature, above the semicircular-arched door, there is an inscription with the name of the church and the date of construction. Two small terraces flank the bell-tower, which rises majestically at the centre of the composition. At the base of the tower is the shield of the Carmelite Order.

The church functioned as such until 1978, when the new one adjacent opened.

Restoration works were conducted to the interior of the church and the facade in the early 1990s, and in 1994 the facilities were adapted to accommodate the Bronze Virgin Cultural and Shopping Cen- >

El interior de la iglesia y su fachada fueron restaurados a inicios de los noventa, y desde 1994 se adaptan sus instalaciones para el funcionamiento del Centro Cultural y Comercial Virgen de Bronce y algunas



tre, as well as offices belonging to the Paul Rivet Foundation. Nowadays it is used for catechism classes and youth meetings.

The church is popularly known as the Bronze Virgin due to the bronze statue that sits on a pedestal outside the church, overlooking the city. This image was imported from Germany in 1904. Curiously, two statues were imported: this one and another that stands on the road leading to the Swan Shrine in Loja, in a place called Pedestal.

The square surrounding the church is lined by an unusual balustrade, shaped in the form of pita and cactus plants.

The site is popular as a small lookout over the city.

oficinas de la Fundación Paul Rivet. Hoy en día funciona como sala de catequesis y lugar para reuniones juveniles.

La iglesia es conocida popularmente como de la Virgen de Bronce, nombre adquirido por la estatua de este material ubicada en el exterior de la iglesia, sobre un pedestal que mira hacia la ciudad. Esta imagen fue importada en 1904 de Alemania. Lo anecdótico es que se importaron dos, la primera la que observamos y la segunda se ubicó en el Camino al Santuario de El Cisne, en Loja, en un lugar llamado Pedestal.

Llaman la atención los balaústres de la plaza que rodea a la iglesia, por sus formas que imitan a las plantas de pencos y de cactus.

Este lugar constituye un pequeño mirador de la ciudad.

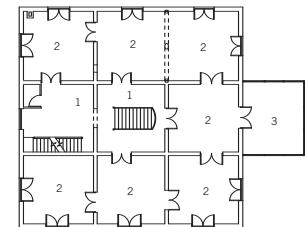


81 ANTIGUA CERVECERÍA DEL AZUAY, MUSEO DE LOS METALES

C3 | Avenida Solano 11-83
1923 - 1925

Esta casa fue parte de un pequeño complejo industrial, el más grande de esa época en el Azuay. La construcción de la casa y de las fábricas marcó el proceso de urbanización de esta zona, ya que cuando se implantó en el Ejido sólo existían quintas y campos de cultivo agrícola. Fue la casa de habitación de la familia Puigmir, de origen catalán. Aquí funcionó "La Nueva Cervecería del Azuay" desde 1924 hasta la década del 40, así como la fábrica de colas Santa Laura, construida en los años 30, propiedad de la misma familia. Para montar la fábrica de cerveza vinieron técnicos alemanes, a quienes se instaló en la casita que permanece junto al actual museo, conocida como "Casa de los Cerveceros".

La familia Puigmir fue muy influyente en la región, combinando sus actividades comerciales e industriales en Cuenca, Guayaquil y Babahoyo, siendo en ésta última los gestores de la fundación de la Universidad Técnica. La instalación de estas fábricas con- >



Primera planta alta: 1. Vestíbulos 2. Salas de exposiciones 3. Estar

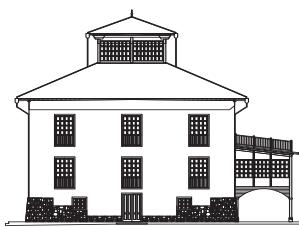
Former Azuay Brewery, Metal Museum. 11-83 Solano Avenue. 1923-1925.

This house was part of a small industrial complex, the largest at the time in Azuay. The construction of the house and factories marked the beginning of the urban development of this area, which previously had contained only a few country houses and crop fields. It was the dwelling of the Puigmir family, of Catalan origin. The "New Azuay Brewery" operated here from 1924 until the 1940s, as well as the Santa Laura cola factory built in the 1930s and owned by the same family.

German technicians came to assemble the brewery and were accommodated in the little house next to the present-day museum, known as the "Brewers' House".

The Puigmir family was highly influential in the region, with commercial and industrial activities in Cuenca, Guayaquil and Babahoyo. In the latter town it was their initiative that led to the foundation of the Technical College.

The construction of these factories contributed to the general industrialisation of the city, as well as generating employment and an alternative to farming and crafts, the dominant occupations at the time. After remaining vacant for three decades, in 1970 the facilities were purchased by the European cold meat factory, which adapted the premises to its own needs but maintained the original structure. Unfortunately the factory was demolished in the 1990s for urban development purposes. >



tribuyó al inicio y desarrollo de los procesos de industrialización en la ciudad, además de generar empleo y una alternativa entre el trabajo agrícola y la producción artesanal dominantes en la época.

Las fábricas permanecieron abandonadas durante 3 décadas; en 1970, las instalaciones fueron adquiridas por la fábrica de embutidos “La Europea”, quienes refuncionalizaron las instalaciones, manteniendo la estructura original. Lamentablemente, en la década del 90 la fábrica es demolida con fines urbanísticos.

El edificio de la “Casa Grande” permanece como vivienda hasta 1940, año en que se cierra la fábrica de cervezas y la familia se traslada a Guayaquil. Es usada por temporadas por una de las hijas hasta 1970; luego, se la arrienda a varias instituciones, entre ellas la industria de “La Perla Cuencana”, hasta que en 1989 adquiere la propiedad la Lcda. Lucía Astudillo Loor, quien decide restaurarla con fines culturales.

The building known as the “Casa Grande” was used as a dwelling until 1940, when the brewery closed and the family moved to Guayaquil. Until 1970 it was used on occasion by one of the daughters, and then was subsequently rented out to several institutions, including the “Perla Cuencana” factory. In 1989 the property was purchased by Lucía Astudillo Loor, who decided to restore it for cultural purposes.

The restoration works were designed and executed by the architect Lourdes Abad, concluding in 1996. It is a three-storey free-standing building with a watchtower. Its construction is based on thick *bahareque* (adobe) walls, a wooden structure and a tiled roof. A handsome, wide flight of steps leads from the ground floor to the middle level, located just beneath the watchtower that also serves as a skylight. The spaces are articulated around a quadrangular vestibule and are linked via interior doors.

On the first floor a bay-window faces north, where the factories are located. This is a light wooden structure with small pieces of glass forming a lattice, a device widely used in the region.

Entrance to the property is via an elaborate wrought-iron door, set within a thick brick frame in the fashion of turrets.

Also interesting to note are the thick plinths, made from pebbles from the river overlain with several rows of adobe covered with brick tiles.

Nowadays the building houses the Metal Museum and the offices of the Equinoctial Socio-Cultural Foundation.

El proyecto de restauración fue dirigido y ejecutado por la arquitecta Lourdes Abad, dándose por terminado en 1996.

Es un edificio aislado de tres pisos con atalaya. Su construcción es en base a gruesos muros de bahareque, estructura de madera y cubierta de teja. Una bella y amplia escalera de un solo tramo comunica la planta baja con el primer nivel; ésta se ubica justo debajo de la atalaya que cumple las funciones de lucernario.

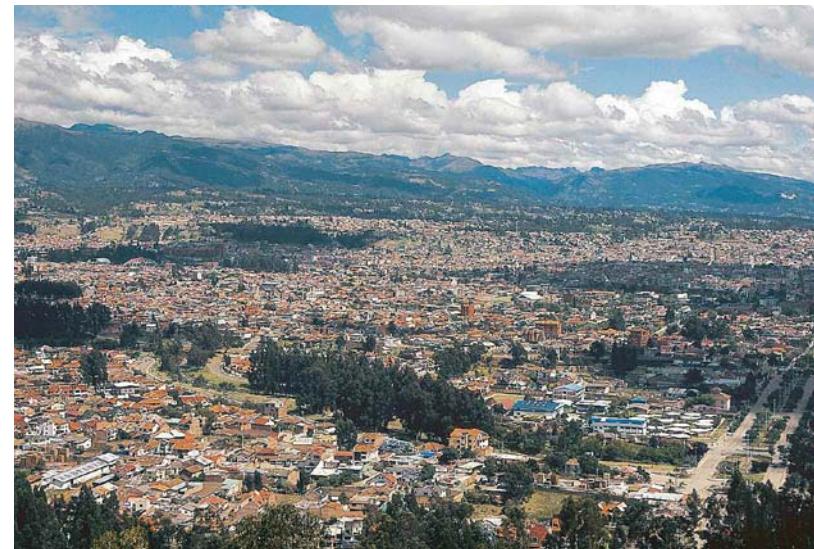
Los espacios se organizan alrededor de un vestíbulo cuadrangular y se comunican entre ellos a través de puertas interiores.

En la primera planta alta existe, además, un mirador hacia el norte, donde se ubicaban las fábricas, una estructura ligera de madera y vidrios de pequeño formato que conforman una celosía, muy típica en nuestra zona.

Para ingresar a la propiedad se dispone de una bella puerta que constituye en sí misma una filigrana de hierro forjado, enmarcada por un grueso marco de ladrillo a manera de torreones.

Fíjese, además, en los muros de la propiedad, pesados zócalos de canto de río sobre las cuales se disponen varias hiladas de adobe cubiertas con ladrillo tejuelo.

Hoy en día, funcionan aquí el Museo de los Metales y las oficinas de la Fundación Socio Cultural Equinoccial.



82 COLINA TURI

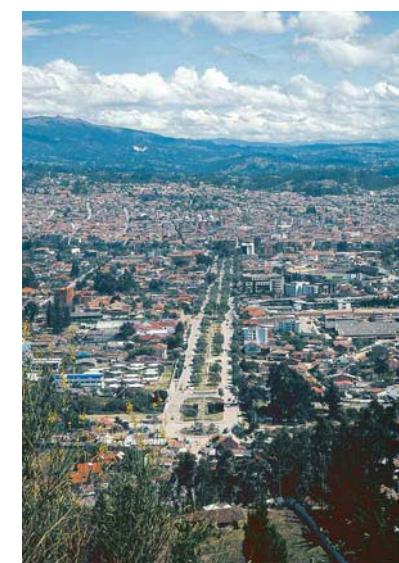
C4 | Sur de la ciudad

Es el principal mirador de la ciudad, debido a su estratégica ubicación en el perfil montañoso que rodea hacia el sur el horizonte próximo de la ciudad, y supone un hito referencial para la orientación de los habitantes de Cuenca.

Las panorámicas desde este lugar cubren las visuales de la zona montañosa del Cajas, que es patrimonio natural del Ecuador. Pueden observarse, además, las diferentes terrazas en que se desarrolla la ciudad; las riberas de tres de sus ríos con el arbolado circundante; el bello trazado de la avenida Solano. Y se levantan airoosas las profusas torres de las iglesias del centro histórico, siendo las más imponentes las cúpulas de la Catedral de La Inmaculada.

Existe en el mirador un mapa, realizado en cerámica por el artista cuencano Eduardo Vega Malo, quien tiene una galería-taller con sus creaciones

en el camino de acceso a este lugar. Existe también una escalinata, que comunica la Autopista Cuenca-Azogues con el mirador de Turi.



Turi Hill. South of the City

This is the city's main lookout due to its strategic location on the mountains that form the south horizon. It is used as an orientation guide by the inhabitants of Cuenca.

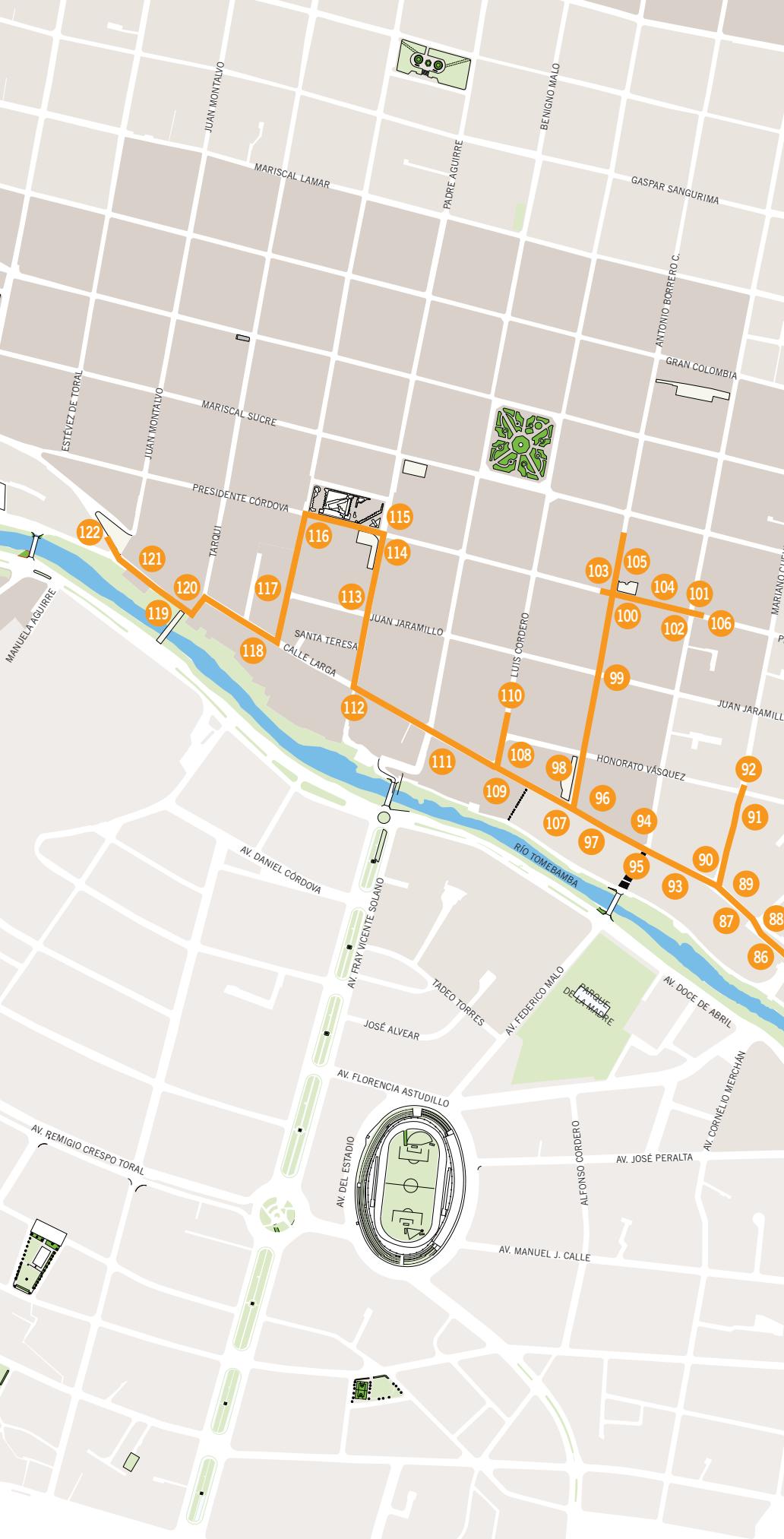
The panoramic views afforded from the site take in the Cajas mountains, part of Ecuador's natural heritage. It is also possible to observe the various terraces on which the city is built, plus the tree-lined banks of three of its rivers, the handsome Solano Avenue, and the profuse airy towers of the churches in the historic centre, including the domes of the Cathedral of the Immaculate Conception.

At the lookout there is a ceramic map made by the Cuenca artist Eduardo Vega Malo, who has a gallery-studio on the access road leading to the site.

There is also a flight of steps, connecting the Cuenca-Azogues motorway to the Turi lookout.

ITINERARIO 3

Pumapungo, Calle Larga Calle Borrero, San Francisco



83. Parque Arqueológico de Pumapungo
 84. Banco Central del Ecuador
 85. Molinos de Todos los Santos, actual Museo de Sitio Manuel Agustín Landívar
 86. Cruz de Todos los Santos
 87. Iglesia de Todos los Santos
 88. Antigua casa del general Octavio Vega, actual casa Vega
 89. Antigua casa del general Gavilanes
 90. Calle Larga
 91. Barrio de Todos los Santos o de Las Panaderas
 92. Casa Barros
 93. Antigua casa del doctor Julio Malo Andrade, casa de La Escalinata
 94. Batería sanitaria
 95. Antigua casa la señora Elvira Crespo Vega, actual hotel Victoria
 96. Antigua casa de Emmanuel Honorato Vázquez
 97. Antigua casa del señor Remigio Crespo Toral, actual Museo Municipal Remigio Crespo Toral
 98. Iglesia de La Merced
 99. Monasterio de Nuestra Señora de la Concepción
 100. Muestras de arquitectura art decó: antiguas casa Jaramillo y casa Valdivieso; actuales casa Zamora y casa Pesáñez. Sector plaza de las Monjas
 101. Antigua casa del Doctor Daniel Córdova Toral, actual Delegación Regional de la Superintendencia de Bancos
 102. Plaza de las Monjas
 103. Antigua casa del comandante Abel Landívar, actual restaurante Los Capulíes
 104. Antigua casa de Guillermo Vega A., actual casa Vega Malo (ocupada por agencias financieras)
 105. Antigua casa Alvarado Delgado, actual Banco Internacional
 106. Antigua casa Valdivieso Malo, actual bar San Ángel
 107. Antigua casa de José Crespo Vega, actual casa Campoverde
 108. Antigua casa de Manuel Ordóñez Lasso de la Vega, actual hotel Crespo
 109. Antigua casa de Alfonso Vázquez, actual casa Moscoso, casa de artesanías Sumaglia
 110. Casa Cisneros-Naranjo
 111. Antigua casa Lazo Delgado, antigua casa del señor Belisario Maldonado
 112. Bajada del Padrón
 113. Orfanatorio Antonio Valdivieso
 114. Iglesia de San Francisco
 115. Plaza de San Francisco
 116. Pasaje León
 117. Mercado 10 de agosto
 118. Muestras de arquitectura art decó, sector calle Larga, mercado 10 de Agosto
 119. Antiguo edificio del diario *El Mercurio*, actual casa Sempértegui
 120. Actual casa Moreno Moreno
 121. Casa de la Lira
 122. Cruz del Vado



Este recorrido nos llevará a través de la calle Larga, vía que comunica la ciudad en sentido oeste-este, y alrededor de la cual se han emplazado diferentes inmuebles representativos de la historia y cultura de la ciudad de Cuenca.

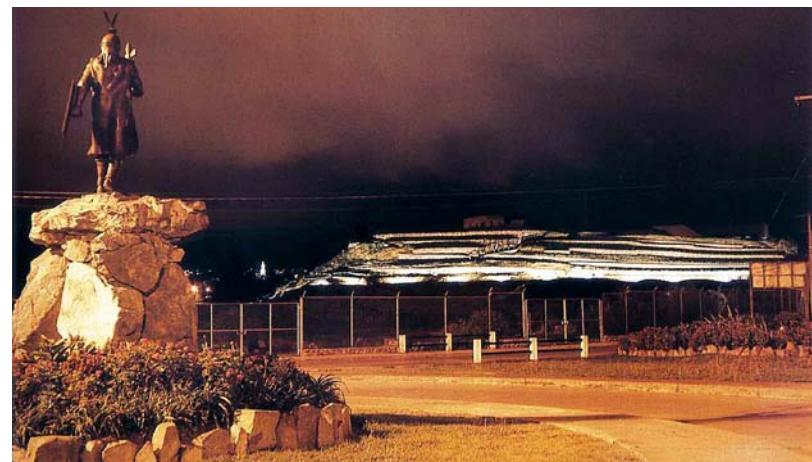
Comenzaremos por el este, desde las ruinas de la ciudad inca de Pumapungo y avanzaremos por la calle Larga hasta el tradicional mirador de la Cruz de El Vado.

En este recorrido se ubica el claustro de las Conceptas, con su iglesia y plazoleta, así como otros inmuebles y espacios públicos característicos de la ciudad.

This itinerary takes in Larga Street, which runs west-east through the city and is lined with different buildings representing the history and culture of the city of Cuenca.

The route commences in the east, at the ruins of the Inca City of Pumapungo, and continues along Larga Street up to the traditional lookout at the El Vado or Ford Cross.

The Monastery of the Immaculate Conception is included in this itinerary, plus the church and square of the same devotion, as well as other characteristic buildings and public spaces.



83 PARQUE ARQUEOLÓGICO DE PUMAPUNGO

D3 Avenida Huayna Cápac y calle Larga
Siglo XV

El actual Parque Arqueológico de Pumapungo ha sido testigo de la trágenesis de nuestra ciudad.

La primera, cañari, con la ciudad de Guapdondelíg ("llano grande o espacio como el cielo"). La segunda, inca, con la ciudad de Tomebamba ("valle de *tumis* o cuchillos"), fundada por el inca Tupac Yupanqui, y cuna de su hijo Huayna Cápac, heredero del Tahuantinsuyo; Tomebamba estuvo a la cabeza del imperio, aunque por pocas décadas, puesto que las guerras civiles entre los hermanos Huascar y Atahualpa, hijos de Huayna Cápac, y la llegada de los españoles precipitó la caída del imperio. Y la tercera, española, bajo la fundación de la ciudad de Santa Ana de los Ríos de Cuenca, realiza-

da en 1557 por el español Gil Ramírez Dávalos.

En 1920, Max Ulhe, científico alemán, llega a Cuenca y elabora los primeros planos del conjunto de Pumapungo, que había sido destruido mayoritariamente por el mismo Atahualpa y que durante casi tres siglos había servido de cantera para la cimentación de las edificaciones coloniales de la ciudad actual.

Según el plano de Ulhe, en el sector nor-occidental (calle Larga) se emplazaba el llamado "palacio exterior". Hacia el oriente (avenida Huayna Cápac), se encontraban las *kallancas*, aposentos rectangulares de carácter militar. Al sur se encuentran todavía las terrazas de cultivos y los baños del Inca. En el sitio de mayor elevación se hallan los

testimonios arqueológicos de la *acllahuasis* ("casa de las escogidas") y la morada de las *acllacunas*, mujeres elegidas para alianzas matrimoniales políticas o para el culto solar (vírgenes del sol). Ulhe denominó a este área *mullucancha*.

Próxima a las terrazas se encuentra el *koricancha*, lugar destinado a la liturgia religiosa.

En el tercer nivel de las terrazas se encontró un túnel de boca angosta que se abre un poco al interior. Algunos autores sostienen, a partir de restos arqueológicos de diversas culturas halladas en él, que se trata de un mausoleo, saqueado y destruido en tiempos no determinados.

En el quinto nivel existe un horno abierto, *huayra*, utilizado para cocer cerámica, ubicado estratégicamente para aprovechar los vientos del sur. Todo el complejo se integra por una

pequeña red interna de caminos o calles de acceso.

El sistema constructivo de Pumapungo es una combinación de las técnicas utilizadas por los incas y por los cañaris; predomina el uso de piedra sin tallar unida con un mortero de barro.

A inicios del siglo XX, Pumapungo fue una finca particular; el sacerdote Agustín Vázquez donó las tierras a los padres Jesuitas, que edificaron en la década del 50 el colegio Rafael Borja. Actualmente, la propiedad pertenece al Banco Central del Ecuador, que desarrolló el proyecto del Parque Arqueológico y Etnobotánico Pumapungo, orientado a rescatar y poner en valor el monumento arqueológico, a rescatar la fauna de la región y a recrear en la parte baja, hacia la orilla del río, un jardín con cultivos propios de la región andina.

El proyecto fue inaugurado en noviembre de 2003.

Pumapungo Archaeological Site. Intersection Huayna Cápac Avenue and Larga Street. 15C.

Throughout the history of Cuenca, the present-day archaeological site of Pumapungo has witnessed the tripartite genesis of the city: the first Cañari settlement of Guapdondelíg, meaning "a plain or space as large as the sky"; the second Inca city of Tomebamba, meaning "valley of *tumis* or knives", founded by the Inca Tupac Yupanqui and birthplace of his son Huayna Cápac, heir of the Tahuantinsuyo (this event turned Tomebamba into the capital of the empire, a status that lasted just a few decades as a result of the civil war between Huayna Cápac's sons, Huascar and Atahualpa, and the arrival of and conquest by the Spaniards, resulting in the fall of the empire); and the third Spanish city, founded as Santa Ana de los Ríos de Cuenca in 1557 by Gil Ramírez Dávalos.

In 1920 the German scientist Max Ulhe arrived in Cuenca and drew up the first maps of the Pumapungo site, most of which had been destroyed by the same Atahualpa and had served for almost three hundred years as a quarry providing materials for the foundations of present-day city's colonial buildings.

According to Ulhe's map, the north-western area (Larga Street) was the site of the so-called *exterior palace*. In the east (Huayna Cápac Avenue) were the *kallancas* or rectangular-shaped military quarters. Terraced crop fields and the Inca baths occupied the south, as is still the case today. The highest point is occupied by the archaeological remains of the *acllahuasis* - house of the chosen maidens - and the

dwelling of the *acllacunas* – women chosen for political marriage alliances or sun worship (virgins of the sun). Ulhe called this area *mullucancha*.

Near the terraces is the *koricancha*, the place of religious worship.

On the third level of the terraces was a tunnel with a narrow entrance that opened out a little inside. Based on the archaeological remains of several civilisations found there, some believe that it was once a mausoleum, sacked and destroyed at some undetermined point in the past.

An open oven or *huayra* can be seen on the fifth level, used for firing clay and strategically located to benefit from the south winds.

The entire complex is connected by a small internal network of paths or access roads.

The construction system of Pumapungo is based on a combination of the techniques used by the Incas and Cañaris, mainly rough stones sealed together with a clay mortar.

At the beginning of the 20th century Pumapungo was a private estate. The priest Agustín Vázquez donated the land to the Jesuits, who in the 1950s built on it the Rafael Borja College.

Nowadays the property is owned by the Central Bank of Ecuador, which has developed the Pumapungo Archaeological and Ethno-Botanical Park. This project is aimed at recovering and raising general awareness of the archaeological monument, recreating a garden with Andean species on the lowest part, near the river bank, and recovering the region's wildlife.

The park opened to the general public in November 2003.



84 BANCO CENTRAL DEL ECUADOR

D3 Calle Larga y avenida Huayna Cápac
1985 - 1991

En 1983, el Banco Central del Ecuador convocó un concurso de anteproyectos a nivel nacional, para el diseño arquitectónico y construcción de su nueva sede institucional en la ciudad de Cuenca. Este concurso fue ganado por los arquitectos Enrique Malo Abad y César Piedra Landívar. El conjunto arquitectónico se emplaza en gran parte de lo que constituyó el barrio incásico de Pumapungo; para la delimitación del área edificable se realizaron estudios y prospecciones arqueológicas que indicaron los linderos exactos del área de emplazamiento, sin que éstos agredan a las ruinas preexistentes.

Sus proyectistas generan la idea a partir de la premisa de construir un hito interpretativo de la arquitectura, desde Pumapungo y hasta Pumapungo. Su concreción es el resultado de su visión del pasado de la ciudad como una roca viva que nace, que ex-

plica que aquí en este lugar surgió algo: la gran civilización que desapareció tras la conquista española.

El conjunto rescata la idea de patios como grandes vestíbulos al interior de los edificios, con claraboyas y lucernarios que iluminan los ambientes. Utiliza luces amplias que oscilan entre los 12 y 14 metros, que generan espacios diáfanos susceptibles de ser adaptados a usos diversos.

Exteriormente, también los diferentes bloques se organizan en torno a un amplio patio que recepta al peatón y produce un núcleo desde el cual se identifican cada uno de los bloques: el administrativo, el investigativo y el auditorio. Entre el bloque investigativo y el auditorio se genera una garganta, en el eje del equinoccio de la antigua ciudad incaica.

El auditorio, con una capacidad para 700 personas, es el más grande y mejor equipado de nuestra ciudad. Posee

un escenario giratorio y buena calidad acústica.

En el bloque investigativo funcionan los museos de Arte Colonial y Etnográfico, la hemeroteca, videoteca y la biblioteca del Banco Central. Posee un parqueadero subterráneo con una capacidad de 420 plazas para uso exclusivo de los funcionarios del Banco.

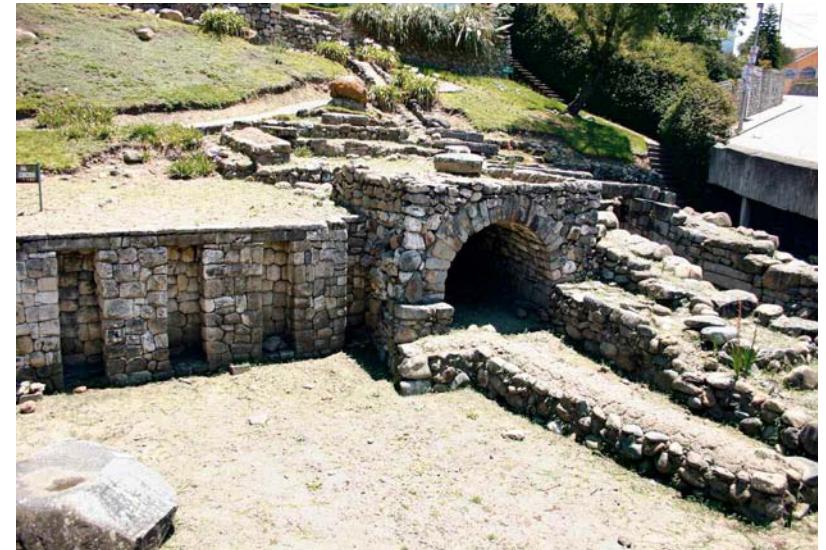


with various types of skylights illuminating the interior spaces. Large spans, fluctuating between 12 and 14 metres, generate open spaces adaptable to several uses.

Externally, the various blocks are also organised around a large courtyard, which serves as a reception area for pedestrians and produces a nucleus from which it is possible to identify each of the blocks – offices, research centre and auditorium. Between the research centre and auditorium is a narrow pass, on an axis with the equinox of the ancient Inca city.

The auditorium, which holds 700 people, is the largest and best equipped in the city, with a revolving stage and excellent acoustics.

The research centre houses the museums of Colonial Art and Ethnography, plus the Central Bank Library (newspaper and periodicals, videos and books). The complex also has an underground car park with 420 spaces for exclusive use by the bank's staff.



85 MOLINOS DE TODOS LOS SANTOS ACTUAL MUSEO DE SITIO MANUEL AGUSTÍN LANDÍVAR

D3 Subida de Todos los Santos y subida de Los Molinos
Siglo XV

En estas ruinas, descubiertas accidentalmente en 1972, se encuentra una interesante superposición de las diferentes culturas que han ocupado este valle desde épocas remotas. Se observan aquí muros cañaris, cuya tecnología constructiva consiste en muros de piedra unidos con mortero de tierra. La cultura cañari floreció en la región desde el siglo VI hasta el

XVI d.C., en el que sobrevino la conquista inca de la región.

En este sitio arqueológico existen también vestigios de la cultura inca, testimonio que se refleja en un muro de piedra labrada que conforma cinco hornacinas trapezoidales con dinteles monolíticos. Delante de las hornacinas se encontraron vestigios de cerámica ceremonial con bella >

Central Bank of Ecuador. Intersection Larga Street and Huayna Cápac Avenue.

In 1983 the Central Bank of Ecuador announced a national competition for the architectural design and construction of new premises in the city of Cuenca. The award-winning entry was submitted by the architects Enrique Malo Abad and César Piedra Landívar.

Most of the architectural complex is located on what became the Inca district of *Pumapungo*, and in order to avoid damage to the existing ruins archaeological studies and prospecting had to be undertaken to demarcate the exact boundaries of the site to be developed.

The premises on which the design was based were to construct an architectural landmark for *Pumapungo*, and the result is the architects' vision of the city's past as a living rock that is born, that explains what took place here, the great civilisation that disappeared with the Spanish conquest. The complex recovers the idea of courtyards, which serve as large entrance halls inside the buildings

decoración, que puede ser admirada en el museo de sitio que existe en la parte alta, con frente a la calle Larga. La ocupación hispánica de esta zona se dio en dos fases: la primera, diez o catorce años antes de la fundación oficial de la ciudad de Cuenca, y la segunda a raíz de la fundación oficial de 1557.

El primer propietario de estos terrenos fue el castellano Núñez de Bonilla, quien edificó aquí su vivienda, cuyos vestigios se ubican al oeste del sitio. Para el año de 1600 "Los Molinos" eran propiedad de las monjas de la Inmaculada Concepción y administrados por el presbítero Pedro Martín Marchán, quien construye una cámara de rueda motriz que se instala en un aposento con bóveda corrida de medio cañón, que utiliza piedras talladas incas con mortero de cal y arena.

El canal que alimentaba el agua para los molinos fue construido por

los cañaris, ampliado por los incas y utilizado hasta 1929, año en el que se cierra definitivamente para realizar las obras de canalización de la calle Larga.

Suspendido el abastecimiento de agua para los molinos, éstos fueron clausurados y olvidados, hasta que en 1972 la familia Estrella, propietaria del inmueble, realiza excavaciones para la cimentación de una construcción y se da el hallazgo. La propiedad, hoy en día, está en manos de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, organismo que encargó los estudios arqueológicos a un grupo de investigadores dirigidos por el doctor Manuel Agustín Landívar, en un inicio, y luego a una segunda comisión dirigida por el doctor Mario Jaramillo Paredes.

En el Museo de Sitio existen dos pequeñas salas donde se exhiben piezas de cerámica y diversos objetos encontrados en el lugar.

All Saints Mills, present-day Manuel Agustín Landívar Museum. All Saints Climb and Mills Climb. 15C.

Accidentally discovered in 1972, these ruins contain an interesting superimposition of the various civilisations that have occupied this valley since time immemorial.

As such, there are Cañari walls, based on rough pieces of stones sealed with an earth mortar. The Cañari civilisation flourished in the region from 600 AD to the Inca conquest in 1600 AD.

There are also traces of the Inca civilisation, manifested in a carved stone wall made up of five trapezoidal niches with monolithic lintels. Beautifully decorated pieces of ceremonial ceramics were found in front of the niches and can now be admired in the museum located at the top of the site, fronting on to Larga Street.

The Spanish occupation of this area took place in two phases: the first ten or fourteen years prior to the official foundation of the city of Cuenca, and the second after this in 1557.

The first owner of this land was the Spaniard Núñez de Bonilla, remains of whose house can be seen on the west of the site. By 1600 "Los Molinos" or "The Mills" had passed into the hands of the Immaculate Conception Nuns and was administered by the presbyter Pedro Martín Marchán, who built a water wheel housed inside a room with a barrel-vault roof and carved Inca stones sealed with a lime and sand mortar.

The channel that fed water to the mills was built by the Cañaris, extended by the Incas and used until 1929, when the canalisation works in Larga Street were undertaken.

Lacking a water supply, the mills were closed and forgotten until 1972 when the Estrella family, who owned the building, came upon them while digging the foundations for another building. Nowadays the property belongs to the Ecuadorian Culture Centre, which commissioned a group of researchers to undertake archaeological studies. The first phase of works was led by Dr Manuel Agustín Landívar and the second by Dr Mario Jaramillo Paredes.

The site museum comprises two small rooms with exhibits of the ceramic pieces and other objects found there.

86 CRUZ DE TODOS LOS SANTOS

C2 Subida de Todos los Santos
Siglo XVI

Esta cruz se levanta aparentemente sobre un *usno*. Como ya hemos mencionado, el sector de Todos los Santos fue ocupado primero por los cañaris, luego por los incas y es en esta zona donde se realiza la primera misa católica, en una pequeña ermita improvisada, con motivo de la fundación española de la ciudad en el siglo XVI.

La cruz que se emplaza aquí posee por lo tanto varias lecturas simbólicas; la imposición religiosa española sobre la inca, su ubicación en el límite este de la ciudad colonial, además de las visuales que desde ella y hacia ella se generan.

"Cada 3 de mayo adornaban con faroles la cruz para distracción de los fieles, contrataban a grupos de contradanza, quemaban castillos, cohete, elevaban globos y desde luego la infaltable banda de pueblo ponía la nota alegría a los asistentes de la velación de la Cruz".

Hoy en día ya no se realiza esta tradición y la importancia de la Cruz se encuentra tal vez un poco relegada e incluso se puede aseverar que ha perdido el protagonismo que tuviera anta-



ño; esto debido a la presencia próxima de otros hitos urbanos, como la iglesia del mismo nombre o el Puente Roto. Sin embargo, este mismo contexto la vuelve interesante.

La cruz es de madera, su color verde es contrastado con la talla de una manta blanca y un corazón herido en rojo. Se levanta sobre una pilastra de cal y ladrillo con molduras; la base posee pintura mural con iconografía religiosa en sus lados. La cubre un baldaquín o glorieta techada a seis aguas, apoyada sobre una estructura de madera vista con graciosos arcos trilobulados, tallados en sus uniones, que se apoyan sobre esbeltas columnillas del mismo material.

All Saints Cross. All Saints Climb. 16C.

This cross was allegedly erected on a ceremonial Inca *usno*. As indicated above, the All Saints area was initially occupied by the Cañaris and then by the Incas, and it was on this site that the first Catholic mass was celebrated in a small improvised shrine coinciding with the Spanish foundation of the city in the 16th century.

The cross therefore has several symbolic readings: the Spanish religious imposition on the Inca civilisation, its location on the eastern edge of the colonial city, and the magnificent views afforded of and from the site.

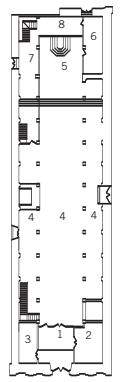
"Each 3 May they decorated the cross with lanterns for the amusement of the faithful, hired contradanse groups, burned makeshift castles and let off fireworks and balloons, while the town's indefatigable band provided a cheery note for the vigil of the cross."

Nowadays this tradition is no longer celebrated and the importance of the cross has diminished, having lost the prominence it once enjoyed as a result of other nearby urban landmarks, such as the church of the same name and the Broken Bridge, which nevertheless provides an interesting setting.

The cross is made of wood and painted green, in contrast with a carving of a white blanket and a red broken heart. It is erected on a lime and brick pilaster with mouldings. The sides of the base display paintings of religious iconography. Covering the cross is a baldachin or six-partite gazebo, resting on a wooden structure with fancy trefoil arches with carvings at their points of union, supported by slender colonnettes of the same material.

87 IGLESIA DE TODOS LOS SANTOS

C2 Subida de Todos Santos y calle Larga
1820 - 1924



- 1.Nártex
- 2.Cripta
- 3.Bodega
- 4.Naves
- 5.Presbiterio
- 6.Sacristía
- 7.Oratorio monjas
- 8.Comedor



Templo construido en 1820 por mandato del obispo Miguel León Garrido. Era conocida como "Ermita del Usno", y en ella se celebró la primera misa católica del asentamiento colonial. Aquí se veneraba la milagrosa imagen de Santa Ana, patrona de la ciudad, traída por el español Rodrigo Núñez de Bonilla, a quien se atribuye la edificación de la ermita y del primer templo en 1557. "Debido a la multiplicidad de imágenes que existían en el templo con diferentes advocaciones, los fieles que frecuentaban para los ritos religiosos lo bautizaron como Iglesia de Todos Los Santos".

El templo y el convento albergan actualmente a las religiosas Oblatas del Corazón de Jesús, institución fundada por el canónigo padre Julio María Matovelle, quien apoyó las refacciones de la iglesia y el levantamiento de la fachada actual.

La iglesia es de modestas proporciones y domina el ingreso a la ciudad histórica desde la subida de Todos los Santos.

Posee un solo cuerpo dividido interiormente en tres naves, dos laterales y una central. Los niveles de luz natural son bajos y controlados por pequeñas ventanas realizadas en los gruesos muros de adobe. El templo se emplaza si-

All Saints Church. Intersection All Saints Climb and Larga Street. 1820-1924.

This church was built in 1820 following instructions from Bishop Miguel León Garrido. Known as the "Ermita del Usno" (Usno Shrine), it hosted the first Catholic mass in the colonial settlement, and was adorned with the miraculous image of St Anne, the city's patron saint, brought by the Spaniard Rodrigo Núñez de Bonilla, who is attributed with the construction of the shrine and the first church in 1557.

"Due to the numerous images of different saints in the church, the faithful christened it All Saints Church." The church and convent currently house the Sacred Heart Nuns, an institution founded by Canon Julio María Matovelle, who promoted alterations to the church and the construction of the present-day facade. Of modest proportions, the church dominates the entrance to the historic centre from All Saints Climb. It has a single section sub-divided into a nave and two lateral aisles. The penetration of natural light is minimal and controlled via small windows in the thick adobe walls. The church has an east-west orientation, running parallel to Larga Street. The main entrance leads to a narthex, above which sits the choir. The presbytery area is deep and slightly raised in relation to the nave. There is also a lateral entrance to the nave on Larga Street.

The facade has handsome proportions and is sub-divided into five narrow vertical sections, each de-

guiendo el eje este-oeste, paralelo a la calle Larga. Tiene un sotocoro sobre el nártex del acceso principal. La zona del presbiterio es profunda y ligeramente elevada del nivel de la nave. Existe, además, un acceso lateral hacia la nave por la calle Larga.

La fachada, de bellas proporciones, está dividida en cinco esbeltas calles, cada una marcada por un orden de pilas corintias con fustes moldurados, que enmarcan nichos de arcos trilobulados apoyados sobre medias columnillas del mismo orden.

El acceso se ubica al centro de la composición: una puerta de arco de medio punto remarcada por molduras decorativas y apoyadas sobre pilastres también corintias.

Sobre la puerta, en el segundo cuerpo, definido por un marcapisos, se encuentra, en letras rojas y altorreieve, la fecha de conclusión de la fa-

chada: 24 de mayo de 1924. En este mismo cuerpo y al centro se enmarca un óculo.

Remata el segundo cuerpo de la iglesia un arquitrabe que sostiene una balaustrada reticulada que se desarrolla entre pináculos decorativos. En el cuerpo central encontramos la inscripción "Gloria al Sagrado Corazón de Jesús", que es la advocación del templo y de la orden conventual que lo preside.

La composición termina con una pequeña torre campanario que se desarrolla en tres cuerpos, cada uno con su detalle y peculiaridad. Utiliza pilastrillas y ventanas de arco trilobulado. En el último cuerpo hay un nicho ojival con la imagen del Corazón de Jesús. La esbeltez de la torre se agudiza por la utilización de pináculos en las esquinas.



limited by a Corinthian pilasters with moulded shafts, framing trefoil-arched niches resting on half colonnettes of the same order.

The access, located at the centre of the composition, is articulated around a semicircular-arched door with decorative mouldings and Corinthian pilasters.

Above the door, in the second section, demarcated by a string-course, are the haut.-relief red letters of the date of completion of the façade, 24 May 1924, and at the centre of the same section is an oculus. An architrave runs along the top of the second section of the church and supports a grid-pattern balustrade articulated around decorative pinnacles. In the central section an inscription reads "Gloria al Sagrado Corazón de Jesús" (Glory to the Sacred Heart of Jesus), to whom the church and convent are devoted.

The composition culminates in a small bell-tower with three stages, each developing its own style based on tiny pilasters and trefoil windows. In the final stage is a pointed niche with an image of the Sacred Heart. The slender proportions of the tower are accentuated by the use of pinnacles at the corners.



88 ANTIGUA CASA DEL GENERAL OCTAVIO VEGA ACTUAL CASA VEGA

C2 | Calles Larga 4-84 y Vargas Machuca
Siglo XIX

Reflejo de la arquitectura popular propia sobre todo de las zonas suburbanas de la antigua ciudad. Este inmueble con soportales hacia la calle Larga fue construido durante el siglo XIX por su primer propietario, el general Octavio Vega, quien por razones inciertas vendió la casa al general Gavilanes. El inmueble se encuentra elevado del nivel de la calle Larga y se accede al mismo a través de unas graciosas escaleras centrales. Desde 1938, fue casa de habitación de la familia Galarza Sánchez, quienes realizaron algunas refacciones, como

por ejemplo la sustitución de las puertas ventanas de madera por ventanas de vidrio y la creación de la balaustrada de ladrillo artesanal, así como la reja metálica de acceso. Hoy en día, el inmueble es propiedad del arquitecto Alcibiades Vega Malo, quien lo adquirió en 1997, interviniéndolo. Desde entonces, en ella han funcionado discotecas, restaurantes, y hoy en día funciona Tinku, un café-bar con hospedaje. Al interior, el inmueble se organiza en torno a un patio central con peristilo frontal y deprimido con respecto al nivel de la edificación.

Former General Octavio Vega House, present-day Vega House. Intersection 4-84 Larga Street and Vargas Machuca Street. 19C.

This building is an example of the city's early traditional architecture, especially in the outlying districts. With a colonnade on Larga Street, it was built during the 19th century by its first owner, General Octavio Vega, who for some unknown reason subsequently sold the house to General Gavilanes. The building is raised in relation to Larga Street and is accessed via a handsome flight of steps at the centre.

From 1938 the house was the residence of the Galarza Sánchez family, who made several alterations, including replacing the wood of the French windows with glass and adding a balustrade made of hand-crafted bricks and the entrance railings.

Nowadays the building belongs to the architect Alcibiades Vega Malo, who purchased and altered it in 1997. Since that date it has housed discotheques and restaurants, and is now home to Tinku, a café-bar with accommodation. Inside, the building is articulated around a central courtyard with a peristyle at the front slightly lower than the level of the building.



89 ANTIGUA CASA DEL GENERAL GAVILANES

C2 | Calles Larga 4-78 y Vargas Machuca
Siglo XIX

Pequeña vivienda con soportal exterior. Su escala, proporciones, sistema constructivo e historia nos llevan a intuir que su construcción es colonial. Se encuentra sobrelevada del nivel de la calle Larga y se accede a ella a través de unas pequeñas y modestas escaleras laterales.

El soportal está definido por colum-

nas rústicas de madera apoyadas sobre basa de piedra, con monterilla en la que se apoya la solera que sostiene la cubierta a dos aguas de teja artesanal. Su dueño fue el general Gavilanes, propietario también del inmueble adyacente; su hija Cecilia lo heredó y ella, a su vez, la legó a su empleada, que es la actual propietaria.

Former General Gavilanes House. Intersection 4-78 Larga Street and Vargas Machuca Street. 19C.

This is a small dwelling with an exterior colonnade. Its scale, proportions, construction system and history suggest that it dates to the colonial period.

The building is raised in relation to Larga Street and is accessed via a lateral flight of steps of modest proportions.

The colonnade is defined by rustic-style wooden columns resting on a stone base, with bearing-blocks resting on the wall-plate that supports the traditional-tiled pitched roof.

Its owner was General Gavilanes, who also owned the adjacent building. On his death the property passed to his daughter Cecilia, who in turn left it to her maid, the present-day owner.



90 CALLE LARGA

C2

La calle Larga es el eje longitudinal preponderante en la ciudad. Cruza la ciudad histórica de oeste a este; nace en el tradicional barrio de El Vado y culmina en las ruinas arqueológicas de Pumapungo. En su trayecto, paralelo al río Tomebamba, se puede hacer una lectura histórica de la arquitectura de la ciudad, desde su etapa precolombina, con las ruinas de las culturas cañari e inca; su pasado colonial, con la arquitectura vernácula; la época republicana, reflejada en casonas de rasgos estilísticos neoclásicos y decó; y las últimas expresiones arquitectónicas contemporáneas, de edificios institucionales.

En los barrios de El Vado y de Todos los Santos existen cruces que represen-

taban los antiguos límites de la ciudad colonial.

En este tramo de la calle Larga observamos algunos inmuebles de un piso con soportal exterior. Los pilares son rudimentarios, se levantan sobre una base de piedra y algunos poseen monterillas para soportar las cubiertas de teja a dos aguas. La escala, proporciones y calidad constructiva de estos inmuebles son modestas y austeras.

Antaño, desde el puente de Todos los Santos se ingresaba a la ciudad; las personas dejaban sus acémilas y caballos a descansar en estas viviendas mientras ellos se aprovisionaban o comercializaban víveres en los mercados de la ciudad.

Larga Street

Larga or Long Street is the city's main longitudinal axis. It crosses the historic centre from west to east, commencing in the traditional El Vado or Ford district and culminating at the Pumapungo ruins. Its course, which runs parallel to the River Tomebamba, provides a historical insight into the city's architecture, including the pre-Colombian period with the ruins of the Cañari and Inca civilisations, the colonial era with its vernacular architecture, the republican period, reflected in the Neoclassical and Art Deco mansions, and the contemporary architectural trends of certain institutional buildings.

In the Ford and All Saints districts are the crosses that once represented the old boundaries of the colonial city.

This section of the street also contains several examples of single-storey buildings with an exterior colonnade based on rudimentary pillars resting on a stone base. Several have bearing-blocks to support the pitched tiled roofs. The scale, proportions and construction quality of these buildings are both modest and austere.

All Saints Bridge once provided access to the city, and people would leave their mules and horses to rest at these dwellings while they shopped for provisions or sold their own goods in the city's markets.

91 BARRIO DE TODOS LOS SANTOS O DE LAS PANADERAS

C2 | Calle Mariano Cueva entre calles Larga y Honorato Vázquez

Desde la época colonial se produjo en la ciudad una segregación racial y ocupacional: los blancos y criollos vivían en los barrios centrales, mientras que los indígenas se asentaron en los barrios periféricos, que se organizaron según los oficios de sus habitantes. Así, tenemos el barrio de Las Herrerías, dedicado a la forja de metales para confeccionar cerrojos y herrajes; El Tejar, donde se fabrican ladrillos, tejas, ollas y demás artículos cerámicos; Las Sueblerías, dedicado a la confección de artículos de suela; y éste, el barrio de Todos los Santos o de Las Panaderas, en el que se elabora desde antaño el tradicional pan



cuencano en hornos de leña, con sus nombres típicos: rodilla de cristo, mestizos, raspa gargüero, guarniciones, así como quesadillas, suspiros, empanadas, tamales, humitas y otras golosinas de nuestra ciudad.

Integran este tramo una sencilla colección de modestas viviendas de uno y dos pisos, con características constructivas vernáculas, muros de adobe, estructura de madera, cubiertas de teja con alero y pisos de piedra. Al interior, el horno es el eje organizador de las actividades cotidianas.

All Saints or The Bakers district. Mariano Cueva Street, between Larga Street and Honorato Vázquez Street.

The colonial period was marked by racial and occupational segregation in the city: the whites and Creoles lived in the central districts, while the indigenous peoples settled in the outlying areas, largely based on the trades pursued by their inhabitants. Hence, the district of "Las Herrerías" was occupied by blacksmiths who made locks and other ironwork items. "El Tejar" was the district where tiles, earthenware pots and other ceramic articles were made. "Las Sueblerías" was where leather goods were made. And this district, known as "Todos los Santos o de Las Panaderas", was where the city's bread was once baked in wood-burning stoves, with typical names such as "knee of Christ", "cross-breeds", "throat beard", "horse tack", as well as the traditional tortillas, "sighs", "maize leaves", "corn leaves" and other local delicacies. Along this section of the street is a simple collection of modest single and two-storey dwellings in the vernacular style, with adobe walls, a wooden structure, tiled roofs with eaves courses and stone-paved floors. Incide these dwellings, the oven is the centre of daily life.

92 CASA BARROS

C2 | Calles Honorato Vázquez 5-07 y Mariano Cueva 1940

Inmueble cuya fuerte cromática lo ha caracterizado por varias décadas. Funciona en ella una tradicional tienda de barrio, ubicada estratégicamente en la esquina. La tienda se conecta a través de una empinada escalera con la planta alta, en la que se ubica una pequeña bodega y el dormitorio de la tendera.



La única ventana, ubicada en la planta alta, ha sido decorada perimetralmente con toscas molduras dentadas.

Barros House. Intersection 5-07 Honorato Vázquez Street and Mariano Cueva Street. 1940.

For several decades this building has been famous for its intense colour scheme. It is occupied by a traditional neighbourhood shop, strategically located on the corner. The shop is connected via a steep staircase to the upper floor where a small storeroom and the shop keeper's bedroom is located. The only window, located on the top floor, has been decorated around the edges with rough dentilated mouldings.



93 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR JULIO MALO ANDRADE, CASA DE LA ESCALINATA

C2 Calle Larga 6-13
1940 - 1944

Su carácter distintivo se constituye al levantarse como la primera edificación aislada que rompe el paramento continuo de casas emplazadas sobre la antigua calle Larga, y permite aberturas visuales hacia la terraza baja de la ciudad. Se observa en esta obra un cuidadoso respeto en alturas, expresión de materiales y unidad con respecto al tramo contiguo, condiciones que, entre otras, la hicieron merecer en 1944 el primer Premio Ornato, establecido por el ayuntamiento local para la mejor edificación de cada año.

La etapa de su construcción coincide con la segunda guerra mundial, período que implica escasez de materiales

industrializados y austeridad económica, manifiesta quizás en las paredes de ladrillo a la vista, fabricado además con la propia arcilla extraída del lugar a través de las excavaciones, confeccionado mediante una pequeña prensa manual y cocido en horno artesanal de leña construido al efecto en el mismo sitio. Es un interesante ejemplo de la arquitectura anterior a los arquitectos, ya que sus autores de planos y construcción fueron dos médicos: Julio Malo Andrade, propietario y constructor, educado en Alemania, y Rodrigo Cordero Crespo, su cuñado, hábil dibujante, quienes apoyados por un diestro maestro de obra, Luis Sacta, concibieron

Former Doctor Julio Malo Andrade House. Steps House 4. 6-13 Larga Street. 1940-1944.

This dwelling is famous as the first free-standing building that broke the continuous wall of houses on the old Larga Street, providing views over the city's lower terrace. It displays meticulous respect for the heights, materials and unity of the adjacent section, and in 1944 these factors, in addition to others, gained it one of the first Adornment Prizes awarded by the city council to the best building each year.

The period of construction coincided with the Second World War, which meant a shortage of industrial materials and financial austerity, as manifested perhaps in the exposed brick walls, made from the clay unearthed during the excavations on the site and then hand pressed and fired in a purpose-built traditional wood-burning stove.

The building is an interesting example of architecture prior to the arrival of architects, as the authors of the plans and construction were two doctors: Julio Malo Andrade, the owner and builder, educated in Germany; and Rodrigo Cordero Crespo, his brother-in-law and an adept draughtsman. Aided by the skilled master builder Luis Sacta, they designed a functional and formal project of great austerity,

ron un proyecto funcional y formal de gran sobriedad, adaptado al desnivel del barranco hacia el río Tomebamba, con dos plantas hacia la calle Larga y cinco plantas hacia la terraza baja. Introdujeron también novedades tecnológicas, como el uso de hormigón armado en una pequeña pasarela de unión con la calle Larga, pasarela que usa como armazón el chasis de un antiguo automóvil.

Su emplazamiento se da en un solar esquinero entre la calle Larga y la escalinata peatonal que, salvando el barranco, vincula la ciudad vieja con la terraza baja o Ejido, que asentará la nueva ciudad.

Hoy en día, en el inmueble funciona un restaurante en la planta más baja con acceso desde la escalinata, departamentos de vivienda y oficinas en los otros niveles.

adapted to the uneven terrain generated by the ravine of the River Tomebamba, with two storeys on Larga Street and five storeys stretching down to the lower terrace.

They also introduced innovative technology, perhaps the first ever used in the city, such as the use of reinforced concrete for a small footbridge (with the chassis of an old car serving as its structural framework) linking Larga Street, plus other minor details.

The dwelling is located on a corner plot between Larga Street and the pedestrian steps rising from the ravine to link the old city with the lower terrace or El Ejido, where the new city was founded.

Nowadays the building houses a restaurant on the ground floor with access from the steps to the apartments and offices on the other levels.

94 BATERÍA SANITARIA

C2 Calles Larga 4-51
y Hermano Miguel
1930



Pequeña edificación cuya composición estilística dignifica su uso. Pertece al grupo de baterías sanitarias edificadas en la década del 30, al inaugurarse en Cuenca la red de alcantarillado.

Su concepción es de orden definitivamente clásico y presenta simetría axial. La rejería de la puerta es una verdadera filigrana. Utiliza delgadas

pilastras que definen el frente de fachada con pequeños óculos laterales. Cierra la composición una corona de medio punto, en la que se inscribe un frontón triangular denticulado y tres óculos ovalados al centro.

Public Toilets. Intersection 4-51 Gran Colombia Street and Hermano Miguel Street. 1930.

In this small building the use is dignified by the stylistic composition. It is one of a group of public toilets built in the 1930s following the inauguration of the city's drainage network.

Its design is distinctly classical, with axial symmetry. The entrance grille is highly intricate, while slender pilasters define the front façade with small lateral oculi. The composition culminates in a semicircular dome with a dentilated pediment and three oval-shaped oculi at the centre.

**95 ANTIGUA CASA DE LA SEÑORA
ELVIRA CRESPO VEGA
ACTUAL HOTEL VICTORIA**

C2 Calles Larga 6-93 y Antonio Borrero
1928



Esta edificación, quizá la más notable por sus caracteres estilísticos, forma parte de un interesante conjunto de viviendas de la época republicana, construidas por la familia Crespo.

El conjunto marca la tónica más significativa de este tramo de la calle Larga. Se presume que su diseño fue elaborado por el ingeniero chileno Thomas, que diseñó además la casa contigua.

Su primera propietaria fue la señora Elvira Crespo Vega, emparentada con prominentes hombres públicos y de letras de la Cuenca de finales del siglo XIX y comienzos del XX. Hija del laureado literato Remigio Crespo Toral y esposa de otro poeta tempranamente fallecido, Gonzalo Cordero Dávila, hijo del Presidente Luis Cordero Crespo.

Utiliza en la composición simetría axial, con ingresos laterales. La fachada se apoya sobre un zócalo almohadillado de mármol, desde el cual se levantan paramentos de ladrillo que intercalan franjas horizontales decorativas del mismo material.

La calle central posee una singular ventana en forma de herradura, con pilares y molduras de mármol, y un balcón central en voladizo con los balaustrados en el mismo material.

Las calles laterales se encuentran encerradas por molduras resaltadas; rematan con coronas decorativas y conchas apoyadas sobre dentículos prominentes que generan luces y sombras hacia la fachada.

Destaca en el inmueble la armonía cromática en el uso de materiales locales como ladrillo artesanal, teja y mármol labrado.

El inmueble fue adecuado en 1994 por el arquitecto Francisco Escobar para albergar las instalaciones del Hotel Victoria.

La fachada hacia la calle Larga fue respetada íntegramente, no así la que mira hacia el Barranco del Tomebamba, que fue polémicamente modificada con un *courtain wall* que altera significativamente su estilo original.

Former Elvira Crespo Vega House, present-day Victoria Hotel. Intersection 6-93 Larga Street and Antonio Borrero Street. 1928.

This building, perhaps the most notable because of its stylistic characteristics, is one of an interesting group of dwellings from the republican period, built by the Crespo family.

The group marks the most predominant tone on this section of Larga Street.

The building in question is thought to have been designed by the Chilean engineer Thomas, who also designed the adjacent house.

Its first owner was Mrs Elvira Crespo Vega, related to key public and literary figures in the city between the late 19th and early 20th centuries. She was the daughter of the award-winning Remigio Crespo Toral and the wife of another (prematurely deceased) poet, Gonzalo Cordero Dávila, who was the son of President Luis Cordero Crespo.

The composition displays axial symmetry and lateral accesses. The façade rests on a bolstered marble plinth, from which rise brick walls interspersed with decorative horizontal bands of the same material.

The central vertical section is distinguished by a horseshoe window with marble pillars and mouldings, and a central projecting balcony with a balustrade of the same material.

The lateral vertical sections are flanked by protruding mouldings and culminate in decorative crowns and scallops resting on projecting dentils that generate a chiaroscuro effect over the façade. Chromatic harmony is achieved via the use of local materials such as handcrafted bricks, tiles and carved marble.

In 1994 the building was remodelled by the architect Francisco Escobar to accommodate the Victoria Hotel. The façade fronting on to Larga Street was respected in its entirety, while the one overlooking the Tomebamba Ravine gained a controversial curtain wall, significantly altering its original style.

**96 ANTIGUA CASA
DE EMMANUEL
HONORATO VÁZQUEZ**

C2 Calle Larga 6-111
1917

Este inmueble, cuya fachada es resuelta íntegramente en ladrillo de obra a la vista, fue el hogar del incomparable artista cuencano Emmanuel Honorato Vázquez Espinosa.

Contrajo nupcias con una de las hijas de Remigio Crespo Toral, quien dona a la naciente pareja esta propiedad, colindante a la suya, para que en ella edifiquen su hogar.

La obra presenta rasgos estilísticos muy próximos a los utilizados en el movimiento art decó y fue sin lugar a dudas una concepción vanguardista, ya que este movimiento no arraigaría en la ciudad sino hasta dos décadas después de la construcción de ésta. Particular que se explica fácilmente al conocer la formación intelectual y cultural de su propietario.

La fachada noble mira hacia la calle Larga. El ingreso está jerarquizado por la utilización de mármol para enmarcar los vanos de puertas y ventanas, así como por la corona decorativa que remata el volumen de la entrada única al inmueble.

La edificación se construyó en varias etapas. Posee algunos departamentos independientes que se desarrollan sobre el nivel de la calle Larga y también



en los niveles inferiores, hacia la zona del Barranco del Tomebamba.

Notamos, sin embargo, cómo la fachada se encuentra inconclusa: faltan los balaustrados de los balcones, lo cual se debe, tal vez, a la temprana muerte de su propietario, que falleció en 1924, cuando apenas tenía treinta años.

Su legado artístico, sobre todo en el campo de la fotografía, está en poder de sus hijas Magdalena y Rosario Vázquez Crespo y de sus nietos, quienes han sabido guardar las placas vitreas de las composiciones fotográficas de su abuelo, precursor de la fotografía en nuestra ciudad.

Hoy, el inmueble está utilizado como departamentos en planta baja y sótanos; en planta alta funciona un restaurante.

Former Emmanuel Honorato Vázquez House. 6-111 Larga Street. 1917.

This building, whose façade was resolved entirely in exposed brick, was the home of the prominent local artist Emmanuel Honorato Vázquez Espinosa. He married one of the daughters of Remigio Crespo Toral, who donated this property, adjacent to his own, as a wedding gift for the new couple to build their own home.

The work displays stylistic characteristics that have much in common with the Art Deco movement, an undoubtedly avant-garde design at the time as the style did not become popular in the city until two decades later. This particular characteristic is easily explained by the intellectual and cultural sensitivities of its owner.

The main façade overlooks Larga Street and the entrance is hierarchised by the use of marble frames around the door and window apertures, and the decorative crown that tops the volume of the building's only entrance.

The building was erected in several stages and contains various independent apartments on the ground floor overlooking Larga Street and on lower levels overlooking the Tomebamba Ravine.

However the main façade is incomplete, lacking the balustrades at the balconies. This is perhaps due to the premature death of its owner in 1924, at the age of 30.

His artistic legacy, especially in the field of photography, is owned by his daughters Magdalena and Rosario Vázquez Crespo and his grandchildren, who have preserved in perfect condition the glass plates with the photographic compositions of their grandfather, a pioneering photographer in the city. Nowadays the building continues to be occupied by apartments on the ground and basement levels, while the top floor is given over to a restaurant.

97

ANTIGUA CASA DEL SEÑOR REMIGIO CRESPO TORAL ACTUAL MUSEO MUNICIPAL REMIGIO CRESPO TORAL

C2 Calles Larga 7-07 y Antonio Borrero
1886 - 1917



Este inmueble, ubicado en el antiguo límite sur de la ciudad, en la zona conocida como el barranco del Tomebamba, supone una importante referencia arquitectónica y cultural.

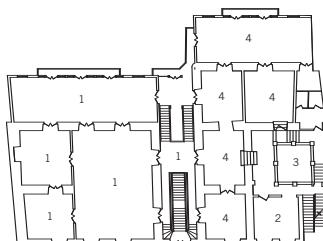
Casa de habitación de Remigio Crespo Toral, político, hombre de letras, docente y rector universitario a quien debe mucho el progreso de esta ciudad. Fue el primer inmueble de esta factura y estatus que se ubicó en la zona, y alrededor de él surgió el resto de edifi-

cios que conforman tan bello conjunto, todos en ladrillo visto.

Esta casona se construyó en varias etapas y tomó de base una antigua construcción colonial heredada por la familia en 1886. Primero, se edifica en una sola planta y luego, hacia 1910, se adiciona la planta alta. Intuimos que los subsuelos se edificaron posteriormente y de igual manera por etapas.

Presenta dos frentes absolutamente diferentes: el principal, hacia la calle Larga, en el que se expresan solamente dos niveles, es el rostro que mira hacia el acontecer de la ciudad histórica; y el de "servicio", que mira hacia el Ejido. El inmueble se adapta a la topografía del terreno, desciende varios metros y se desarrolla en cinco niveles.

Sabemos que la fachada principal data de 1917 y existen dos hipótesis: una, que fue diseñada por el propietario del inmueble, y otra, que fue diseñada por el ingeniero chileno Thomas, quien



1.Zona en restauración 2.Sala de descanso
3.Patio 4.Zona de exposición permanente

Former Remigio Crespo Toral House, present-day Remigio Crespo Toral City Museum. Intersection 7-07 Larga Street and Antonio Borrero Street. 1886-1917.

Without doubt, this building located on the old southern boundary of the city, in the area known as "Barranco del Tomebamba" (Tomebamba Ravine), is both an architectural and cultural reference in Cuenca. It was the home of Remigio Crespo Toral, politician, man of letters, teacher and university rector, to whom the progress experienced by this city owes a great deal.

It was the first building of its style and status in this area, subsequently giving rise to handsome group of similar buildings, all in exposed brick.

This mansion was built in several stages and used as its base an old colonial construction inherited by the family in 1886. The ground floor was built first, and then a second floor was added around 1910. It would appear that the basements were built at a later date and again in different stages.

The building has two totally different façades. The main one on Larga Street, with just two levels, is the face that surveys daily life in the historic centre, while the "service" façade looks to the El Ejido district and, adapting to the terrain, descends several metres to generate five levels.

Records date the main façade to 1917, about which there are two hypotheses: one is that it was designed by the owner of the building, and the other that it was designed by the Chilean engineer Thomas, who lived in Cuenca at the time and was working on the Monay electricity generating plant. Regardless of its origin, the façade is a beautiful example of the French influence and taste that was so popular in the city during the progressive period. Its stylistic traits correspond to a period of transition, between Neoclassicism and Art Deco, with a predominance of the latter trend. This is expressed in the use of geometric shapes to divide friezes and parapets, and above all in the lines that run along the top of the composition. The façade is also distinguished by the fine brickwork of each of the architectural details, such as mouldings, keystones and fillets.

residiera en Cuenca en esa época y trabajara en la planta eléctrica de Monay. Independientemente de su origen, la fachada es un bello ejemplo de la influencia y del gusto por lo francés que se impuso en la ciudad durante la época progresista. Sus rasgos estilísticos se enmarcan dentro de una época de transición, entre el Neoclásico y el Art Decó, predominando éste último, expresado en la utilización de figuras geométricas para dividir frisos, antepechos y, sobre todo, en las líneas que sigue el remate de la fachada y que cierra la composición; se destaca, además, la fina factura en ladrillo de obra de cada uno de los detalles arquitectónicos, como son molduras, claves y filetes. El desarrollo espacial del inmueble es bastante *sui generis*. Su lectura es única, pero al interior encontramos dos casas, conocidas como la "Casa Grande" y la "Casa Chica"; en la primera, los ambientes se organizan en torno a una bella escalera de estilo imperio que vincula todos los niveles del inmueble; y en la segunda, los ambientes se organizan en torno a un pequeño patio que cumple las funciones de iluminar y ventilar.

En la casa grande, se destaca por su decoración y estilo el salón principal, conocido como Salón Amarillo. Llama la atención las pinturas murales de estilo art nouveau que decoran las paredes del antiguo despacho del poeta, el papel tapiz de las habitaciones que miran al Ejido, así como los vitrales policromo.

mos de la ventanería de la fachada posterior. La primera planta, la segunda y el primer subsuelo eran usados por la familia mientras que los otros dos subsuelos eran destinados a la servidumbre.

El inmueble fue adquirido por la I. Municipalidad de Cuenca en 1981, para que en él funcione el Museo de la Historia de la Ciudad, que en homenaje a Crespo Toral lleva su nombre. En 1987, el Banco Central del Ecuador financia los estudios técnicos del proyecto de restauración, pero no es sino a partir de 1995 que se interviene en la "Casa Chica", sobre la base del proyecto elaborado por el arquitecto Simón Estrella Vintimilla, durante la administración del alcalde Xavier Muñoz Chávez; ejecutan los trabajos los arquitectos Oswaldo Jara Freire y Gustavo Lloret Orellana. En 1998, se comienza a intervenir en el inmueble conocido como "Casa Grande", gracias a un convenio entre el Municipio de Cuenca y la Agencia Española de Cooperación Internacional, que a través de su Escuela Taller Cuenca está a cargo de la restauración y adaptación a nuevo uso de la antigua casona.

Existen maravillosos relatos y descripciones del jardín de esta casa, que deberá ser recuperado dentro del proyecto de restauración.

Al momento el Museo está cerrado al público para facilitar la intervención arquitectónica, y la fachada hacia la calle Larga se encuentra completamente restaurada.

The spatial organisation of the building is fairly idiosyncratic in that the interior contains two houses, known as the "Casa Grande" and the "Casa Chica" (Large and Small House, respectively). In the former, the rooms are organised around a handsome imperial staircase linking the various levels of the building; in the latter, the rooms are articulated around a small courtyard that also provides illumination and ventilation. The large house is distinguished by its decoration and the style of the main reception room, known as the Yellow Room. Also noteworthy in this respect are the Art Nouveau wall paintings that decorate the poet's former study, the wallpaper in the bedrooms overlooking the El Ejido district, and the stained-glass windows of the rear façade.

The ground and top floors, plus the first basement level, were used by the family, while the remaining two basements were given over to servants quarters.

In 1981 the building was purchased by the city council to accommodate the local history museum, named after Crespo Toral. Six years later, in 1987, the Central Bank of Ecuador funded the technical studies for the restoration of the building, which finally commenced in the "Casa Chica" in 1995, during the mayoralty of Xavier Muñoz Chávez. Based on a project by the architect Simón Estrella Vintimilla, the works were conducted by architects Oswaldo Jara Freire and Gustavo Lloret Orellana. In 1998 works also commenced on the "Casa Grande", thanks to an agreement between Cuenca City Council and the Spanish International Aid and Development Agency. The restoration and remodelling of the old mansion are being conducted by the Cuenca Workshop.

There are marvellous descriptions of the garden of this house, which has also been recovered as part of the general restoration project.

The museum is currently closed to the general public in order to facilitate the architectural intervention, and the façade overlooking Larga Street has now been completely restored.

98 IGLESIA DE LA MERCED

C2 Calles Antonio Borrero
y Honorato Vázquez.
Plazoleta de La Merced
o del Padre Julio María Matovelle
1884 - 1918

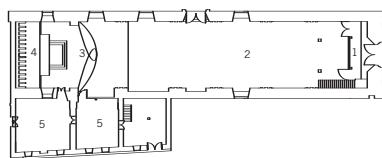


La fundación del convento de Mercedarios en Cuenca se realizó el 12 de mayo de 1712. El primer comendador fue el padre Pablo de Santo Tomás, quien inicia la construcción del templo y su convento. El convento es adjudicado a los padres oblatos, cuyo fundador en la ciudad de Cuenca fue el padre Julio María Matovelle, quien diseña y construye la iglesia entre 1884 y 1918. En 1960, la congregación de oblatos

decide renovar el convento; sin embargo, la imagen de la iglesia se ha mantenido bastante fiel a lo largo del tiempo y no ha sufrido muchas transformaciones.

Se desarrolla longitudinalmente, siguiendo el eje este-oeste, a lo largo de la calle Honorato Vázquez. Posee una sola nave, a la cual se accede desde un pequeño atrio esquinero que nos conduce a un nártex definido por un cor-taviento de madera.

Al interior, la iglesia posee bajos niveles de iluminación natural, debido al poco número de vanos realizados en los gruesos muros de adobe. Algunos de ellos han sido además cubiertos internamente por los diferentes altares laterales que posee la iglesia. La pintura mural es rica y exhaustiva. Maneja técnicas de simulación de materiales, como texturas y colo-



1.Nártex 2.Nave 3.Altar mayor 4.Nichos
5.Sacristía 6.Bodega

Mercedarian Church. Intersection Antonio Borrero Street and Honorato Vázquez Street, Mercedarian or Padre Julio María Matovelle Square. 1884-1918.

The Mercedarian Monastery in Cuenca was founded on 12 May 1712. Its first commander was Father Pablo de Santo Tomás, who initiated construction of the church and monastery. The latter was allocated to the Oblate Fathers, whose order was founded in the city of Cuenca by Father Padre Julio María Matovelle, the designer and builder of the church between 1884 and 1918.

In 1960 the Oblate Order decided to renovate the monastery, but the appearance of the church has remained relatively unchanged through the years.

It has a longitudinal east-west orientation, along Honorato Vázquez Street. Devoid of lateral aisles, the nave is accessed via a small corner atrium, which leads to a narthex defined by a wooden screen. Inside, the church has low levels of natural light due to the fact that there are very few windows in the thick adobe walls of the church, and some of them have also been covered internally by the various lateral altars. The wall painting is both rich and exhaustive, displaying techniques that simulate materials, such as marble textures and colours, and trompe l'oeils depicting cornices, haut-reliefs and mouldings and generating a chiaroscuro effect on the flat surfaces.

Each altarpiece has its own stylistic characteristics, although there is a predominance of classicist works with gold leaf mouldings. The main altar is slightly raised in relation to the nave and is still separated by railings from the public area.

The façade displays a handsome composition of geminate Corinthian columns, embedded in the wall. These rise from a stone plinth and serve to define three vertical sections. In the central section is the main

res marmóreos, así como la técnica de trampantojo que dibuja cornisas, altorrelieves, molduras y genera claroscuros en superficies planas.

Cada retablo tiene sus propias características estilísticas, aunque predominan los retablos clasicistas con molduras doradas al pan de oro. El altar mayor se encuentra ligeramente sobrelevado de la nave, y todavía mantiene una reja que separa la zona de culto de la zona de los fieles.

La fachada desarrolla una bella composición de columnas pareadas corintias, embebidas en el muro, que se levantan desde un zócalo de piedra y definen tres calles. En la calle central se encuentra la puerta principal, que es sin lugar a dudas una obra de arte, una talla muy fina. Posee, en su hoja izquierda, una imagen de la Virgen de La Merced, y, en su hoja derecha, el escudo de Cuenca, en la parte baja dos leones de castilla, y al centro el escudo de los mercedarios, decorado por laureles y ángeles. La puerta está enmarcada por arquivoltas de medio punto, que se apoyan sobre columnillas de mármol con capiteles corintios. Las calles laterales poseen molduras ovales con inscripciones y placas conmemorativas. Luego, se halla un marcapisos en cuyo friso se dibujan molduras con motivos vegetales, y sobre éste se apoya otro juego de columnas pareadas que siguen el mismo orden. En la calle central, encontramos más símbolos de los mercedarios, como son las cadenas, que simbolizan los cautivos por la fe en Cristo, y las mitras

de los obispos sobre ellas. Luego, una inscripción en latín: *Ave María, Redemptrix Captivorum* ("Ave María, Redentora de los Cautivos"). En las calles laterales hay hornacinas con molduras de arco de medio punto.

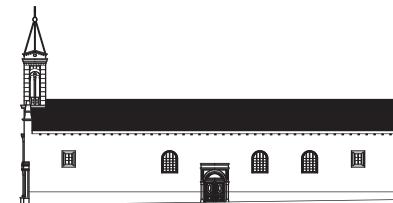
Remata este cuerpo un hastial triangular, con oculus central y pináculos en los extremos, que oculta la cubierta de teja a dos aguas.

Sobre el oculus y al centro de la composición, se erige la torrecilla campanario de base cuadrada, con ventanas geminadas ojivales hacia cada lado, cuyo cuerpo presenta un ligero almomadillado.

La torre está rematada por pequeños frontones triangulares con graciosos oculillos en su tympano; desde éstos se levanta la base prismática, recubierta de azulejos, que remata la torre de la iglesia.

La fachada se encuentra en refacción y una nueva cromática será utilizada para realzar su belleza compositiva.

A un costado de la iglesia se ubica la plazoleta Padre José María Matovelle, llamada así en homenaje al fundador de la orden de los padres oblatos en Cuenca; esta plazoleta posee un muro de piedra cóncavo tallado con imágenes alusivas a la génesis de la ciudad, que conforman una piletta con la escultura de Matovelle al centro.



entrance, a genuine work of art. Exquisitely carved, the left leaf of the door is decorated with an image of Our Lady of Grace, while the right leaf displays the shield of Cuenca, two Castilian lions on the lower part, and at the centre the Mercedarian shield decorated with laurels and angels. Semicircular archivolts frame the door, resting on marble colonnettes with Corinthian capitals.

The lateral vertical sections have oval mouldings with memorial inscriptions and plaques. Above these are a string-course, the frieze of which is decorated with leaf mouldings, and then another set of geminate columns of the same order. In the central vertical section are more Mercedarian symbols, such as the chains that symbolise those held captive by their faith in Christ, and above them bishops' mitres. Finally, a Latin inscription reads "*Ave María, Redemptrix Captivorum*", meaning Hail Mary, Redeemer of the Captive. The lateral sections display niches with semicircular mouldings.

As a culminating feature of this section, a triangular gable end, with an oculus at the centre and pinnacles at the sides, conceals the pitched tiled roof.

Above the oculus, at the centre of the whole composition, is the square-based bell-tower with geminate pointed windows on each side and slight bolstering.

The tower culminates in small triangular frontons with tiny oculi in the tympanums, and rising from these is the prism-shaped base clad with glazed tiles.

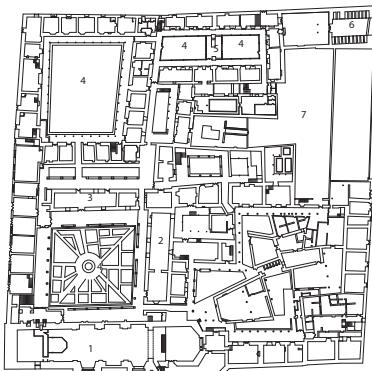
The façade is currently being restored and new colours will be used to enhance its compositional beauty. Located on one side of the church is Padre José María Matovelle Square, named after the founder of the Order of the Oblate Fathers in Cuenca. The square is distinguished by a concave stone wall carved with images associated with the foundation of the city, which form a fountain with a sculpture of Matovelle at its centre.

99 MONASTERIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA CONCEPCIÓN

C2 Calles Presidente Córdova y Antonio Borrero
1599 - siglo XVIII



Este conjunto de muros de adobe y extensos techos de teja abarca una manzana completa del centro histórico y fue el primer monasterio de monjas erigido en la ciudad. El convento



1.Iglesia 2.Refectorio 3.Sala abadesa
4.Claustro 5.Capilla miserere 6.Antiguo cementerio, auditorio 7.Huerta

Convent of Our Lady of the Immaculate Conception. Intersection Presidente Córdova Street and Antonio Borrero Street. 1599-18C.

This group of adobe walls and large tiled roofs encompasses an entire urban block in the historic centre and was the first nuns' convent built in the city. The convent comprises three two-storey cloisters, a church and an area devoted to the cultivation of vegetables.

During the colonial period there were few options for Cuenca women. They could marry, become nuns or remain single, the latter option being distinctly frowned on by society. This cloistered convent was founded in July 1599 at the request of the city's residents and on approval from Brother Luis de León, Bishop of Quito. Leonor Ordóñez, widow of Amendaño, donated the family house to accommodate the convent. The house already had its own small church, a water fountain and sufficient bedrooms. Three nuns of the Immaculate Conception Order were sent from Quito to occupy the posts of Abbess, Deputy Abbess and Novice Teacher.

Built between 1682 and 1686 on the original chapel, the church was placed along the axis of the present-day Presidente Córdova Street, with an east-west orientation. Surprisingly, it survived for only 30 years as in 1712 the present-day church was built, a fact only explained by the economic boom experienced by the convent at the time.

The iglesia se construye entre los años 1682-1686. Estuvo ubicada a lo largo del eje de la actual calle Presidente Córdova, orientada en el sentido este-oeste, y se asentó sobre la capilla primitiva. Llama la atención el hecho de que estuviera en pie por tan sólo 30 años, ya que en 1712 se construye la iglesia que conocemos hoy en día; esto sólo se explica por el auge económico que atravesó el convento en esta época. En 1774, se instruye que se establezca la vida en comunidad, cosa que no sucedía antes de esta fecha, y se modifica la estructura espacial del convento, construyéndose una cocina común, refectorio, enfermería, provisoria, ropería, y se suprime la servidumbre de los monasterios.

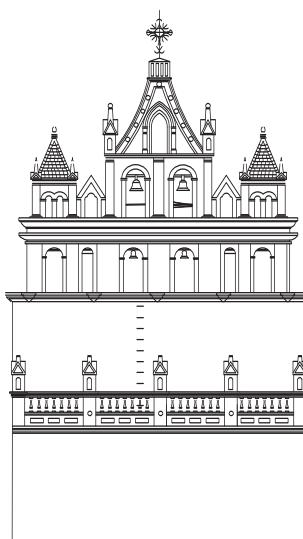
La pileta del primer claustro data de 1748. Luego se realizan algunas reparaciones en el inmueble, hasta que en 1876 comienza otra etapa de construcción, en la que se edifica el pante-

ón, la enfermería, la casa de novicias y se termina la espadaña campanario. En 1920 Nicolás Vivar pinta el interior de la iglesia con imágenes religiosas, enfatizando la advocación del templo a la Virgen María. Las puertas talladas de la iglesia datan de 1924. En 1962, se produce el desmembramiento del primer claustro, con las destrucción de toda la planta alta y manteniendo en planta baja sólo las crujías del refectorio y de la sala abadesal. En su lugar, se edifica en estructura de ladrillo las celdas o dormitorios de las religiosas; sobre el refectorio se construye lo que es ahora el sotocoro, se construye asimismo la zona del museo actual y se cambia el piso de la iglesia que era de ladrillo por baldosa. En los años 60, bajo la dirección del ingeniero Medardo Torres, se construye el edificio que da a la calle Presidente Córdova, que posee tres niveles y en el que se encuentra el ac- >



In 1774 the order was instructed to conduct life in the community and the spatial structure of the convent was modified, gaining a communal kitchen, refectory, infirmary, pantry and clothes room. It was also during this period that servitude was abolished in convents.

The fountain in the first cloister dates to 1748. Thereafter, several repairs were carried out to the building and in 1876 another building phase commenced, resulting in the addition of the pantheon, infirmary and novice house, and the completion of the belfry. In 1920 Nicolás Vivar painted the interior of the church with religious images, with a particular emphasis on the Immaculate Conception. The carved doors of the church date to 1924. In 1962 the first cloister was dismantled and the entire top floor destroyed. Of the ground floor, only the bays containing the refectory and abbess's room survived. Brick cells were built in place of the spaces removed, and above the refectory the narthex. The present-day museum was also built and the original brick flooring of the church was replaced with tiles. In the 1960s, under the supervision of the engineer Medardo Torres, the three-storey building overlooking Presidente Córdova Street was erected. It is here that the main convent entrance is located. The cells of the third cloister open on to Hermano Miguel Street and are rented out to individuals. These shops also occupy the top floor of the building and the internal connection with the convent was sealed up. In 1974 an architectural thesis written by Edmundo Iturralde and Gustavo Lloret gave >



ceso principal al monasterio. Se abren hacia la calle Hermano Miguel las celadas del tercer claustro, y se destinan para arriendo a particulares; estas tiendas ocupan también la planta alta del inmueble y la conexión interna con el monasterio fue clausurada. A partir de 1974, sobre la base de la tesis de arquitectura que desarrollan Edmundo Iturralde y Gustavo Lloret, se concreta la restauración del actual museo, bajo el patrocinio del Museo del Banco Central del Ecuador, que en 1983 inicia los trabajos de restauración con el proyecto elaborado por los dos profesionales y ejecutado por el arquitecto Francisco Escobar Ordóñez y el ingeniero Rafael Carrasco Toral. El proyecto refuncionaliza la zona de la antigua enfermería y cementerio para convertirla

en Museo de Arte Religioso, que se inaugura en 1986. El museo expone las esculturas, objetos, cuadros y retablos que estuvieron antes en el convento y que fueron guardados de los ojos del público por más de cuatro siglos. Exteriormente, el conjunto es muy sencillo, carece de decoraciones y sus vanos son planos y escasos, como correspondía a las construcciones conventuales de la época. Destaca en el conjunto la espadaña, que fue seguramente un hito de referencia durante la época colonial y republicana de la ciudad.

Al interior, los espacios se organizan en torno a los diferentes claustros y se respira en ellos la tranquilidad, serenidad y sosiego del que gozan las monjas de clausura, alejadas del ruido de la ciudad, dedicadas exclusivamente a sus labores domésticas y a la alabanza a Dios a través de su trabajo y oraciones.

Las pinturas del refectorio y de la Sala de *profundis* son tesoros artísticos de la ciudad. El cielo raso del refectorio se conforma por una superficie irregular que simula nubes que cuelgan decoradas con pinturas de flores, frutas y hortalizas de la región. La iglesia posee un magnífico retablo colonial bañado en pan de oro y decorado con incrustaciones de piezas de espejo, elementos característicos del arte colonial de la ciudad.

Para ingresar en el monasterio es indispensable la autorización del obispo de la ciudad.

rise to a restoration project for the present-day museum, sponsored by the Central Bank of Ecuador. Works commenced in 1983 and were conducted by the architect Francisco Escobar Ordóñez and the engineer Rafael Carrasco Toral. The project involved the remodelling of the old infirmary and cemetery to accommodate the Museum of Religious Art, which opened to the public in 1986. The museum exhibits the sculptures, objects, paintings and altarpieces from the old convent, hidden to the eyes of the general public for over four hundred years.

Externally, the complex is very simple. It is devoid of ornamentation and its apertures are flat and only sparingly used, as befits the convent buildings of the period. One of the most outstanding features is the belfry, which must have been an urban landmark during the colonial and republican periods. The interior spaces are articulated around the various cloisters and betray the tranquillity, serenity and peace enjoyed by cloistered nuns, away from the noise of the city and dedicated to their domestic chores and the praise of God.

The paintings in the Refectory and the *de profundis* Hall are genuine artistic treasures. In the former, the ceiling is an irregular surface that simulates clouds, from which hang paintings of local flowers, fruits and vegetables.

The church has a magnificent colonial altarpiece with gold leaf details and inlaid pieces of glass, both characteristic of the city's colonial art.

Entry to the convent is by permission from the city bishop.



100 MUESTRAS DE ARQUITECTURA ART DECÓ, ANTIGUA CASA JARAMILLO, ANTIGUA CASA VALDIVIESO ACTUAL CASA ZAMORA, ACTUAL CASA PESÁNTEZ SECTOR PLAZA DE LAS MONJAS

C2 | Calles Antonio Borrero y Presidente Córdova
1935 aprox.

Estos inmuebles colindantes representan una bella muestra de la reinterpretación del estilo art decó utilizado en las villas cuencanas de las décadas del treinta y cuarenta del siglo pasado. Manejan proporciones y escalas idénticas que permiten una fácil lectura de conjunto.

Utilizan como recurso compositivo variaciones cromáticas para destacar los elementos decorativos, como dinteles y marcos de ventanas a través de líneas y planos retranqueados.

Los balcones de hierro forjado poseen motivos geométricos apoyados sobre pequeños dentículos a manera de ménsulas. Destacan en la composición de estas fachadas los remates con balaústre

corrido y coronas decorativas escalonadas que marcan la esquina y los accesos a cada inmueble.

El recurso de cierre con corona escalonada geométricamente es muy utilizado en las fachadas de influencia decó que se encuentran en el centro histórico de la ciudad. El inmueble de la calle Borrero 6-83, fue propiedad del ilustre poeta cuencano Luis Cordero Dávila, y tras su muerte en 1940 se instaló aquí su biblioteca, abierta al público en general hasta 1944, año en que el inmueble es adquirido por la familia Jaramillo.

Antaño, los espacios interiores de estas edificaciones se organizaban en torno a patios, que han sido cubiertos y son utilizados para otros fines.

Examples of Art Deco Architecture: Former Jaramillo and Valdivieso Houses, present-day Zamora and Pesantez Houses. Nuns' Square Area. Intersection Antonio Borrero Street and Presidente Córdova Street. C. 1935.

These adjacent buildings are a fine example of the local interpretation of the Art Deco style, used in the city's villas during the 1930s and 1940s. They all display the same proportions and scales, and can therefore be viewed as a homogenous group.

Chromatic variations are used as a compositional device to enhance decorative elements such as lintels and window frames, based on recessed lines and planes.

The wrought-iron balconies are adorned with geometric motifs, resting on small dentils in the fashion of corbels. Other outstanding features of the composition are of the continuous balustrades and the tapering decorative crowns that define the corner and entrances to each building.

This culminating device, namely a geometrically stepped crown, is found time and again on the Art Deco façades in the city's historic centre.

The building at No. 6-83 Borrero Street was owned by the illustrious local poet Luis Cordero Dávila, and following his death in 1940 was turned into his library and opened to the general public. However in 1944 the building was purchased by the Jaramillo family.

Formerly, the interior spaces of these buildings were articulated around courtyards, but nowadays these have been covered and are used for other purposes.



101 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR DANIEL CÓRDOVA TORAL ACTUAL DELEGACIÓN REGIONAL DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

C2 Calles Presidente Córdova y Antonio Borrero, plaza de las Monjas
Siglo XIX

Aquí vivió el doctor Daniel Córdova Toral, ilustre cuencano y destacado jurista. En la década de los cincuenta el inmueble fue utilizado como bodega de la Empresa Eléctrica Regional Centro Sur, hasta que en 1984 la Superintendencia de Bancos, organismo encargado del correcto funcionamiento y control del sistema financiero ecuatoriano, adquiere el inmueble para que

en él funcionen sus dependencias. Su fachada se levanta sobre un soportal, que se abre hacia la plaza de las Monjas; genera una bella galería con arcos de medio punto apoyados sobre pilastras, con un ritmo que se mantiene en la planta alta con ventanas, puertas y balcones enmarcados con finas molduras. Las ventanas de la planta alta poseen sus vitrales coloreados originales. La composición remata con el tradicional alero de canecillos de madera, sobre el que se apoya la cubierta de teja.

La restauración y adaptación a nuevo uso fue realizada por el arquitecto cuencano Francisco Escobar Ordóñez, en base al proyecto definido por el arquitecto Simón Estrella Vintimilla. Esta intervención respeta las crujías existentes, cubre los patios con vidrio



1.Zaguán 2.Oficinas 3.Biblioteca 4.Patios 5.Auditorio

Former Dr Daniel Córdova House, present-day Regional Delegation of the Banks Authority.
Intersection Presidente Córdova Street and Antonio Borrero Street, Nun's Square. Date: 19C.

This building was the home of Dr Daniel Córdova Toral, an illustrious local figure and a prominent lawyer. In the 1950s the building was used as a warehouse by the Central-South Electricity Company, but in 1984 the Ecuadorean Banks Authority, responsible for overseeing and monitoring the country's financial institutions, purchased the building to accommodate its regional headquarters.

The façade rises above a colonnade overlooking Nuns Square and generating a handsome gallery with semicircular arches resting on pilasters. The same rhythm is maintained on the upper level, where the windows, doors and balconies are framed with exquisite mouldings. All the windows on this level are the original stained-glass features. The composition culminates in the traditional eaves course with

sobre estructura metálica, genera un acceso vehicular por la calle Córdova y amplía un tercer nivel que no es perceptible desde el exterior; construye, además, un edificio nuevo en la antigua huerta del inmueble.

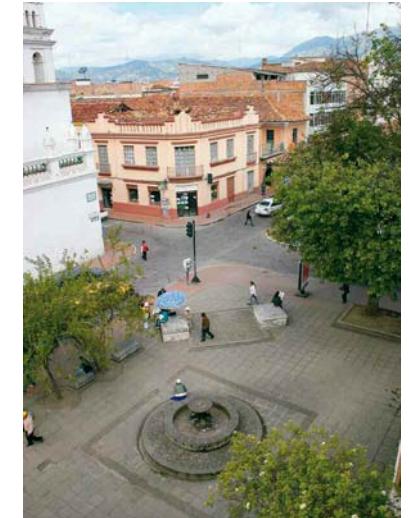
wooden modillions supporting a tiled roof.

The restoration and remodelling works were conducted by the Cuenca architect Francisco Escobar Ordóñez, based on a project drawn up by the architect Simón Estrella Vintimilla. This intervention respected the existing bays, covered the courtyards with a glass and metal structure, generated a vehicle access on Córdoba Street, and added a third level, hidden from the outside. A new building was also erected in the former vegetable garden.

In 1988 the building received the Fray José María Vargas Awarded, granted by the City Council to the year's best architectural restoration in the historic centre.

102 PLAZOLETA DE LAS MONJAS

C2 Calles Presidente Córdova
y Antonio Borrero
1940 aprox.



Esta plazoleta surge a inicios de los años cuarenta, gracias a una donación realizada por la familia del señor Federico Malo Andrade a la ciudad, con el fin de que este espacio sirviera de atrio a la iglesia de las Madres Conceptas. Su límite oeste lo determinó la arquería del inmueble de la actual Superintendencia de Compañías, que ya existía para aquella época.

La fuente de piedra que se ubica al centro de la plaza, diseñada por el ceramista cuencano Eduardo Vega Malo, posee cerámica cuencana; su diseño moderno no desentonó con las edificaciones que rodean la plaza, ya que son de épocas y estilos diversos.

Desde este pequeño rincón urbano se tienen buenas perspectivas de la espadaña de la iglesia de las Conceptas, tradicional imagen cuencana.

Nuns Square. Intersection Presidente Córdova Street and Antonio Borrero Street. C. 1940.

This small square emerged in the early 1940s as the result of a donation to the city by the family of Federico Malo Andrade, on the condition that the space serve as an atrium to the church of the Immaculate Conception Order. Its western boundary was defined by the arcade of the building currently occupied by the Banks Authority, which already existed at the time.

The stone fountain at the centre of the square is clad with local ceramics designed by the Cuenca ceramic artist Eduardo Vega Malo. Despite its modern style, it sits well with the buildings around the square, which are all from different periods and of different styles.

This small urban spot provides an excellent view of the Immaculate Conception belfry, a traditional image of Cuenca.



103 ANTIGUA CASA DEL COMANDANTE ABEL LANDÍVAR ACTUAL RESTAURANTE LOS CAPULÍES

C2 | Calles Antonio Borrero y Presidente Córdova
1850 aprox.

Esta bella casona posee rasgos estilísticos que la definirían como una muestra de arquitectura colonial en la ciudad. Sin embargo, su construcción es algo más tardía, del período de transición entre la etapa colonial y la republicana. Perteneció al comandante conservador Abel Landívar, quien a pesar de sus tendencias políticas fue muy amigo del coronel liberal Vargas Torres, que fuera ejecutado en la plaza de Armas por liderar las fuerzas liberales en esta ciudad, de tendencia mayoritariamente conservadora. Como anécdota, se conoce que Vargas Torres pidió a Landívar enviar los grilletes de su ejecución a su madre, que vivía en la provincia de Esmeraldas, hecho que nunca aconte-

ció, pues las distancias que tenían que ser franqueadas resultaban immensas en aquella época. El inmueble fue heredado por una de las hijas del comandante, Margarita Landívar, quien contrajo nupcias con Enrique Ordóñez Mata. La casona se mantuvo como vivienda de la familia Ordóñez por casi un siglo, y en los años setenta funcionaba como casa de inquilinato. En 1980 fue adquirida por el señor Edgar Durán Abad, quien decidió acondicionarla para que en ella funcione un restaurante, un bar y locales comerciales hacia la calle. El desarrollarse en esquina le permite tener dos ingresos, con sendos zaguán que conducen a patios.

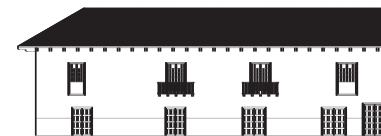
Former Commander Abel Landívar House, present-day Los Capulíes Restaurant. Intersection Antonio Borrero Street and Presidente Córdova Street. C. 1850.

Despite stylistic features in keeping with the colonial architecture in the city, this handsome mansion dates to a later period, having been built between the colonial and republican eras. It belonged to the conservative commander, Abel Landívar, who in spite of his political leanings was a close friend of the liberal colonel Vargas Torres, executed in the parade ground for leading the liberal forces in this traditionally conservative city. On an anecdotal note, Vargas Torres is alleged to have asked Landívar to send the shackles used for his execution to his mother, who lived in the Esmeraldas province. However, due to the large distance involved, almost insuperable at the time, the request was not fulfilled. The building was inherited by one of the commander's daughters, Margarita Landívar, who married Enrique Ordóñez Mata. The house remained the home of the Ordóñez family for almost a century, before being turned into a letting house in the 1970s. In 1980 it was purchased by Edgar Durán Abad, who decided to remodel it to accommodate a restaurant and bar, with commercial premises overlooking the street. Due to its corner location, it has two entrances, each with their own hallway leading to a courtyard.



1.Zaguán 2.Patio 3.Almacenes 4.Bodegas 5.Cocina
6 Restaurantes

Se destaca formalmente el carácter introvertido de la edificación, en la que predominan los gruesos muros de adobe, que se abren de tramo en tramo generando pequeñas ventanas y balcones. La planta baja posee varias tiendas, que antaño fueron ocupadas con zapaterías, carpinterías, despensas y otros servicios indispensables para el desenvolvimiento de las actividades cotidianas de la ciudad.



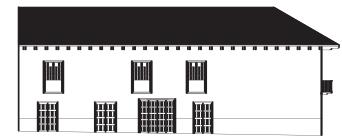
It is a distinctly inward-looking building, with sturdy adobe walls perforated here and there by small windows and balconies.

The ground floor is occupied by several shops, formerly a cobbler's, carpenter's workshop, general store and other vital services for the smooth running of the city's daily activities.

Restoration works were conducted in 1980 by the Cuenca architect Marco Durán. This intervention resulted, amongst other things, in the replacement of the brick-tiled flooring, which was in a state of decay. It was also necessary to reinforce the walls and the roof, for which reinforced girders and chains were used. Similarly, all the wiring and plumbing systems were replaced, the original ones being both insufficient and obsolete for the building's new use.

The central courtyard was covered with a glass and metal structure, and a restaurant now operates from this space. The original staircase was maintained but the flights were altered. For reasons of safety, the old water well that once supplied the house was sealed.

In the entrance hallways, pebblestones have been used as paving and are inlaid with animal vertebrae to create a floral pattern. This type of paving was typical in the city throughout the colonial period and has been recreated in this building precisely for that reason.



**104 ANTIGUA CASA DE GUILLERMO VEGA A.
ACTUAL CASA VEGA MALO
(OCUPADA POR AGENCIAS FINANCIERAS)**

C2 Calles Antonio Borrero y Presidente Córdova, plaza de las Monjas 1935 - 1950

Inmueble concebido por el señor Federico Malo hijo, para ser el hogar de su hermana, la señora Carmela Malo, y su marido, el señor Guillermo Vega A. Ubicada en esquina y con frente hacia la plaza de las Monjas, constituye un bello ejemplo arquitectónico que refleja el gusto por lo decó de la ciudad en los años treinta del siglo pasado.

Desarrolla en las esquinas elementos volumétricos a manera de torreones enlazados por un cuerpo en el que se ubica el acceso principal al inmueble, destacado por unas amplias escaleras que simulan un podio.

El edificio se levanta sobre un marcado zócalo de mármol. Utiliza este mismo material para enmarcar y definir los vanos de puertas y ventanas.

Remata la composición un balauistre corrido apoyado sobre una cornisa en altorreieve.

Maneja armoniosamente criterios cromáticos y texturas para resaltar los elementos decorativos.

Es una de las primeras edificaciones en el centro histórico de Cuenca que elimina el espacio patio de su programa funcional. Su estilo es formalmente próximo al utilizado por las viviendas inglesas durante la época victoriana.



Former Guillermo Vega A. House, present-day Vega Malo House (occupied by finance agencies).

Intersection Antonio Borrero Street and Presidente Córdova Street, Nuns' Square. 1935-1950.

This building was designed by Federico Malo Jnr as the home of his sister Malo and her husband Guillermo Vega A. Located on a corner with its main façade overlooking Nuns' Square, it is a fine example of the taste for the Art Deco style that was popular in the city during the 1930s. The corners are distinguished with volumetric elements in the fashion of towers, linked via a section in which the main entrance to the building is located, hierarchised by a broad flight of steps simulating a podium. The building rises from a strong marble plinth, and the same material has been used to frame and define the door and window apertures. A continuous balustrade runs along the top of the façade, resting on a projecting cornice. Colour and texture have been harmoniously blended to enhance the decorative elements. This was one of the first buildings in the historic centre of Cuenca to eliminate the courtyard from its functional programme. Stylistically, it has much in common with the English houses of the Victorian period. In 1977 the building was inherited by Eduardo and Alcibiades Vega Malo, who own it to this day. During the same decade it lost its residential use and was turned into the so-called Banking Agency of the South American and Pichincha Savings Banks, resulting in internal remodelling but retaining its external appearance. The Malo Andrade family was directly related to the city's exporting class of the late 19th century, whose patriarchs travelled constantly to Europe and North America and on return to their native land widely publicised their artistic and cultural knowledge. This can be clearly seen in all the buildings in the historic centre that are associated with this family.

**105 ANTIGUA CASA ALVARADO DELGADO
ACTUAL BANCO INTERNACIONAL**

C2 Calles Antonio Borrero 7-84 y Mariscal Sucre 1937

En 1977, el inmueble es heredado por los señores Eduardo y Alcibiades Vega Malo, quienes lo conservan hasta la fecha. En esa misma década cambia el uso de vivienda y se convierte en Agencia Bancaria de los Bancos Sudamericano y Mutualista Pichincha; para ello se realizan adecuaciones internas al inmueble, sin alterar su lectura exterior. La familia Malo Andrade estuvo directamente vinculada a la clase exportadora de la ciudad, desde finales del siglo XIX; sus patriarcas viajaban constantemente a Europa y Norteamérica, y de regreso al terruño espacián a manos llenas sus conocimientos artísticos y culturales. La peculiaridad de los inmuebles vinculados a familia que se encuentran en el centro histórico de la ciudad suponen una buena muestra de ello.

La fachada fue realizada por el maestro constructor Luis Lupercio, por encargo de los hermanos Alvarado Delgado, antiguos propietarios del inmueble. El modelo de la fachada fue tomado de una revista de arquitectura francesa propiedad de Lupercio.

En 1981, el inmueble es rehabilitado por el arquitecto Diego Alvarado Corral, se cubre el patio con vidrio y se provee a la casa de instalaciones eléctricas y sanitarias adecuadas a la época. En 1992, el inmueble pasa a poder del



Banco Internacional, que lo interviene respetando únicamente la primera crujía, que posee un bellísimo salón en la primera planta alta, ricamente decorado con cielos rasos, artesonados de latón policromado importados de Europa. Se destaca la simulación de elementos almohadillados en la superficie de la fachada. El cuerpo central del inmueble remata con una corona de medio punto con clave decorativa, vaso de fuego y oculus central a manera de escudo heráldico; el balcón central, apoyado sobre una concha, así como los dinteles escarzanos de las ventanas son típicos de la arquitectura de influencia neoclásica francesa. El inmueble remata con una balaustrada corrida, que permite ocultar una ampliación posterior que se retira de la primera línea de fachada.

Former Alvarado Delgado House, present-day International Bank. Intersection 7-84 Antonio Borrero Street and Mariscal Sucre Street. 1937.

This building is an austere and somewhat late example of surface Neoclassicism applied to a modest two-storey colonial dwelling to turn it into an elegant three-storey mansion. The spatial organisation of the house, with a courtyard and rear yard, has nevertheless been maintained. The façade by the master builder Luis Lupercio was a special commission from the Alvarado Delgado brothers, the former owners of the building. The model for the façade was taken from a French architecture journal owned by Lupercio.

In 1981 the building was renovated by the architect Diego Alvarado Corral, involving the addition of a glazed roof over the courtyard and new wiring and plumbing systems more in keeping with the period. In 1992 the building passed into the hands of the International Bank, which altered everything except the first bay with its handsome first-floor reception room, richly decorated with a polychrome brass ceiling imported from Europe.

Another outstanding feature is the simulated bolstering on the surface of the façade. The central section of the building culminates in a semicircular crown with a decorative key stone, a flaming urn and an oculus at the centre, in the fashion of a coat-of-arms. Both the central balcony resting on a conch and the segmental arched windows are typical of the French Neoclassical influence. A continuous balustrade runs along the top of the building, concealing a subsequent extension recessed from the façade.



106 ANTIGUA CASA VALDIVIESO MALO ACTUAL BAR SAN ÁNGEL

C2 Calles Presidente Córdova 5-89 y Hermano Miguel 1820

Inmueble esquinero de características coloniales, su fecha aproximada de construcción es 1820.

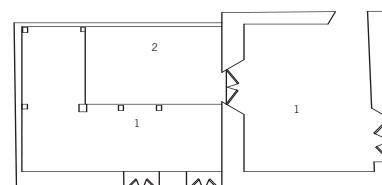
Posee un balcón en esquina que constituye quizá el único ejemplo de este tipo remanente en la ciudad. Resuelto en madera, con una columna que soporta el alero y se empotra en el muro de planta baja, representa sin duda un bello detalle de la arquitectura popular cuencana.

Al interior, los espacios se organizan en torno a un pequeño patio rectangular.

La edificación hoy en día es utilizada como almacenes en planta baja y un bar cafetería en la planta alta. Para tal efecto se ha clausurado el patio de la vivienda, aunque aún se aprecia su configuración original, definida por

un cambio de nivel y columnillas de madera que se mantienen en la planta baja. Esta intervención fue llevada a cabo por el arquitecto Geovany Vintimilla y el ingeniero Hernán Coellar, en el año 2000.

La escala, proporción, tecnología constructiva y materiales utilizados en este inmueble son característicos de la arquitectura vernácula cuencana.



1. Almacenes 2. Patio

Former Valdivieso Malo House, present-day San Ángel Bar. Intersection 5-89 Presidente Córdova Street and Hermano Miguel Street. 1820.

This corner building with distinct colonial characteristics dates approximately to 1820. Its corner balcony is possibly the only remaining one of its type in the city. Made from wood with a column to support the eaves course, this balcony is embedded into the ground-floor wall, constituting an exquisite detail of the city's traditional architecture.

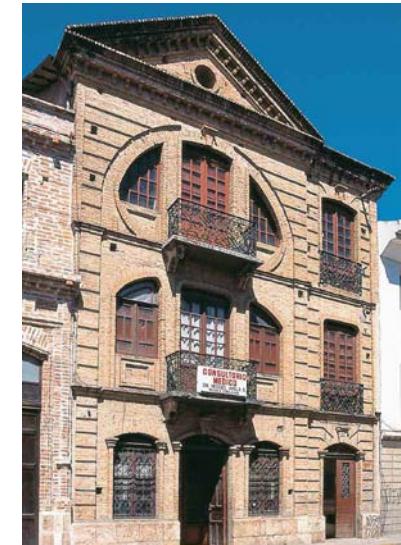
Inside, the spaces were organised around a small rectangular courtyard.

Nowadays the building is occupied by shops on the ground floor and a café-bar on the top floor, for which purpose the courtyard has been covered. Nevertheless, it is still possible to appreciate the original spatial organisation, defined by the change in level and wooden colonnettes still visible on the ground floor. This intervention was conducted by the architect Geovany Vintimilla and the engineer Hernán Coellar in the year 2000.

The scale, proportion, construction technique and materials used are all characteristic of the local vernacular architecture.

107 ANTIGUA CASA DE JOSÉ CRESPO VEGA ACTUAL CASA CAMPOVERDE

C2 Calle Larga 7-35
1925



Esta bella vivienda de rasgos clásicos, fue propiedad de José Crespo Vega, hijo de Remigio Crespo Toral, destacado hombre de letras de la región. Su fachada se construye íntegramente en ladrillo de obra, en el que el artesano tuvo que ingeníárselas para obtener del barro crudo claves decorativas, capiteles, columnillas, dentículos, ménsulas y consolas, que satisfacían el refinado gusto de su propietario.

Sus balcones de hierro forjado son una verdadera joya que pone en relieve la capacidad de la mano de obra artesanal de la zona. Se destacan las caprichosas ventanas de la primera y segunda planta alta, así como el remate de frontón

con óculo, que tiene la peculiaridad de ubicarse asimétrico a la fachada y rematando la misma. Este espacio fue utilizado como bodega. Detrás del tympano y a dos aguas se soluciona la cubierta de teja artesanal.

Es la última pieza del bello conjunto de viviendas de ladrillo visto, propiedad de los miembros de la familia Crespo.

El inmueble mira hacia el Barranco del Tomebamba, razón por la cual desde el río se la aprecia como una vivienda de varios niveles. Desde la calle Larga se levanta sobria y austera, manteniendo la escala, proporciones y características constructivas de sus aledañas.

Former José Crespo Vega House, present-day Campoverde House. 7-35 Larga Street. 1925.

This handsome classicist-style dwelling was owned by José Crespo Vega, the son of Remigio Crespo Toral, a prominent man of letters in the region. Its façade is built entirely of handcrafted brick, the raw clay having been exquisitely worked to produce decorative keystones, capitals, colonnettes, dentils, corbels and consoles to satisfy the refined taste of its owner.

Its wrought-iron balconies are equally exquisite and serve to manifest the skill of the local craftsmen. Other outstanding features are the fancy windows on the middle and top floor, as well as the pediment and oculus, which curiously are located asymmetrically at the top of the façade. This space was used as a storeroom. Rising behind the tympanum is a pitched roof clad with handcrafted tiles.

This building is the last one in the handsome group of exposed-brick dwellings that belonged to members of the Crespo family.

The building overlooks the Tomebamba Ravine, and seen from the river appears to comprise several storeys. Viewed from Larga Street, it rises austere, maintaining the same scale, proportions and characteristics as the adjacent buildings.



108 ANTIGUA CASA DE MANUEL ORDÓÑEZ LASSO DE LA VEGA ACTUAL HOTEL CRESPO

C2 Calle Larga 7-93 y escalinatas del Hotel Crespo
1860 - 1942

Esta casa y la contigua conformaban antaño una sola. En los años treinta del siglo pasado, la casa es dividida y en 1942 se instala el hotel Crespo.

La fachada fue intervenida en esa época y presenta rasgos estilísticos de influencia neocolonial española. Una graciosa cenefa de influencia mudéjar es utilizada como marcapisos y como remate de la edificación, siguiendo su perímetro. Las ventanas están definidas con molduras en altorrelieve, combinando indistintamente ventanas adinteladas con ventanas de arco de medio punto; como parteluces utiliza columnillas de fuste abombado. Desde sus ventanales se dominan las visuales de la zona baja de la ciudad.

Se destaca en la fachada el balcón macizo de madera tallada, el cual está ligeramente cubierto por un alero de teja que se desprende del muro de adobe. El hotel abrió sus puertas con 21 habitaciones; poco a poco ha ido ampliando

sus instalaciones a través de diversas intervenciones arquitectónicas llevadas a cabo desde 1986 hasta 1996, hasta contar hoy con 39 habitaciones; para ello no se cerraron sus puertas ni un solo día. Las ampliaciones se realizaron hacia el Barranco del río Tomebamba, generando diversas terrazas para adaptarse a la marcada topografía de la zona. En la recepción existe un mosaico, realizado por el ceramista Fabián Álvarez A., que representa la ribera arbolada de un río. Su salón comedor posee una bellísima puerta tallada en madera, que fue confeccionada por un artesano cuencano siguiendo el modelo de una revista; esta puerta de finos rasgos Art Nouveau fue elaborada en los años setenta y colocada posteriormente al ingreso del salón. Hacia el paseo tres de noviembre y con ingreso desde el hotel y desde las escalinatas se ubica el local de recepciones "Salón del Río", con capacidad para 350 personas.

Former Manuel Ordóñez Lasso de la Vega House, present-day Crespo Hotel, 1942. Intersection 7-93 Larga Street and Crespo Hotel Steps. 1860.

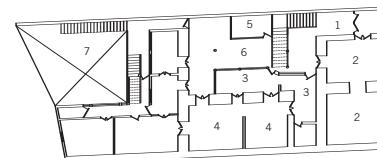
This house and the adjacent one originally formed part of the same dwelling, and one half sold took up residence in 1942. The façade was altered during the same period and displays Spanish Neocolonial influences, with a fancy Mudéjar-style frieze around the perimeter serving as a string-course and the crest of the building. The windows are defined by haut-relief mouldings, alternating flat arches and semicircular arches, while colonnettes with convex shafts serve as mullions. These large windows provide magnificent views over the lower section of the city.

An outstanding feature of the façade is the solid carved-wood balcony, over which a narrow eaves course projects from the adobe wall.

The hotel opened with 21 rooms but has gradually been extended as a result of several architectural interventions conducted between 1986 and 1996, without the hotel closing for a single day. Nowadays there are 39 rooms. The extensions occupy the section overlooking the River Tomebamba, generating various terraces to adapt to the uneven terrain. In the reception is a mosaic of a tree-lined river bank by the ceramic artist Fabián Alvarez A. The lounge-dining room displays a beautiful carved-wood door, made by a local craftsman and inspired by a model in a magazine. With exquisite Art Nouveau details, this door was made in the 1970s and subsequently placed at the entrance of the room. Overlooking 3rd November Boulevard, and accessed directly from the hotel, is the "Salón del Río" (River Hall) banquet room, with a capacity for 350 people.

109 ANTIGUA CASA DE ALFONSO VÁZQUEZ ACTUAL CASA MOSCOSO, CASA DE ARTESANÍAS SUMAGLLA

C2 Calle Larga 7-119,
Barranco del Tomebamba
1900



1.Zaguán 2.Almacenes 3.Espacio social
4.Dormitorios 5.Lavandería 6.Patio 7.Huerta

Esta amplia casona fue concebida por su primer propietario, el señor Adolfo Vázquez. La fachada alterna rítmicamente un juego compositivo de puertas ventanas de madera con paños ciegos decorados con altorrelieves de molduras de fuerte influencia clásica, que imitan los paños usados en el estilo Luis XIV.

Es interesante, además, el cierre de la composición, con un fuerte alero de latón policromado, sobre el que se desarrolla la cubierta de teja.

La mitad del inmueble fue vendido al doctor Alberto Moscoso, y la otra mitad la heredó la señora Elena Vázquez de Toral.



Al interior, los espacios se organizan en torno a patios. Destaca la riqueza decorativa de muros, cielos rasos, ventanas y incluso el mobiliario que, con mucho celo, ha sido mantenido por la familia Toral Vázquez.

Los inmuebles poseen locales comerciales en la planta baja, y a través de sendos zaguanes se accede a patios interiores que comunican con las viviendas.

La fachada posterior mira hacia el río Tomebamba. Está resuelta en tabiquería de madera; desarrolla balcones, corredores y ventanas con arcos lobulados y rebajados, que se orientan hacia las huertas y hacia la zona de El Ejido.

Former Alfonso Vázquez House, present-day Moscoso House, Sumaglla Craft House. 7-119 Larga Street, Tomebamba Ravine. 1900.

This rambling house was designed by its first owner, Adolfo Vázquez. In the façade there is a rhythmic alternation of wooden French windows and blind panels decorated with classicist mouldings, strongly reminiscent of the panels used in the Louis XIV style.

Another interesting aspect of the façade is the way in which the composition culminates in a heavy eaves course of polychrome brass, on which rests the tiled roof.

Half of the building was sold to Alberto Moscoso and the other half to Elena Vázquez de Toral.

Inside, the spaces are organised around courtyards and are distinguished by the ornate decoration of the walls, ceilings, large windows and even the furniture, lovingly preserved by the Toral Vázquez family.

The buildings have commercial premises on the ground floor, while various hallways lead to the interior courtyards that connect the dwellings.

The rear façade, which overlooks the River Tomebamba, is based on wooden partitions, displaying balconies, galleries and windows with multi-foil and segmental arches that look down on the vegetable fields and the El Ejido district.

110 CASA CISNEROS-NARANJO

C2 Calles Luis Cordero 5-43
y Honorato Vásquez
1930



1.Almacén 2.Zaguán 3.Patio 4.Traspasio
5.Huerta 6 Sin uso



En la calle Luis Cordero encontramos varios ejemplos arquitectónicos que reflejan la influencia de la arquitectura neoclásica francesa en la ciudad. En este tramo en particular existen tres edificaciones de características similares, de lado y lado de la calle, dialogando diáfanaamente en el mismo lenguaje, concebido en Europa y reinterpretado por el constructor Luis Lupercio en la década del treinta del siglo pasado.

Lupercio satisface con sus composiciones el capricho de sus clientes, quienes deseaban demostrar su estatus social y económico, a través de la fisonomía de sus viviendas.

En el caso específico, se trata de un inmueble edificado para el señor Jorge Cisneros Naranjo.

Su esquema funcional repite el modelo de patio, traspatio y huerta, conectados entre sí por un corredor que se desarrolla en la segunda crujía. Los patios mantienen hasta hoy el concepto de espacios abiertos, que iluminan y ventilan todas las otras dependencias del inmueble.

La fachada presenta una perfecta simetría axial, inscribiéndose estilísticamente en la tendencia neoclásica con rasgos de ornamentación del período Luis XV, en los que se usan con sobriedad motivos decorativos marinos y florales. Los muros de la planta baja desarrollan un almohadillado que se apoya sobre un zócalo de mármol. En la planta alta destacan tres puertas ventanas enmarcadas por frontones escarzanos con clave de concha, que se apoyan sobre columnillas corintias; las puertas ventanas laterales acceden a balcones semicirculares que se apoyan sobre conchas, y cuyos balaústres son de mármol. La composición está rematada por una gran corona central denticulada, que inscribe en su parte central un escudo heráldico de cabeza de león ornamentado con motivos vegetales.

Cisneros-Naranjo House. Intersection 5-43 Luis Cordero Street and Honorato Vázquez Street. 1930.

Luis Cordero Street contains several examples of buildings influenced by French Neoclassical architecture.

In this section in particular, three similar buildings strike up a dialogue with the same idiom, conceived in Europe and reinterpreted here by the builder Luis Lupercio during the 1930s.

Lupercio's compositions satisfied the whim of his clients, keen to demonstrate their social and economic standing through the appearance of their dwellings.

The house in this specific case was built for Jorge Cisneros Naranjo.

Its functional layout imitates the courtyard, rear yard and vegetable garden model, all connected via a corridor running through the second bay. To this day, the courtyards have maintained the concept of open spaces for the illumination and ventilation of the rest of the building.

The façade is perfectly symmetrical and corresponds to the Neoclassical style, while the ornamental details, based on the use of austere marine and floral motifs, are typical of the Louis XV period.

The walls of the ground floor display bolstering, rising from a marble plinth. On the top floor, three French windows have segmental frontons and a conch-shaped keystone, resting on Corinthian colonnettes. The two lateral windows are fronted by semicircular balconies, supported by conches and protected by marble balustrades. The composition culminates in large dentilated crown at the centre of the façade, adorned with a coat-of-arms based on a lion's head decorated with leaf motifs.



111 ANTIGUA CASA LAZO DELGADO ANTIGUA CASA DEL SEÑOR BELISARIO MALDONADO

C2 Calles Larga y Benigno Malo
1938 y 1935 respectivamente

Este inmueble esquinero perteneció a la familia Lazo Delgado. Se desarrolla en un lote angosto, en el que destaca la decoración de los elementos esquineros, a través de la utilización de linternas que enmarcan las ventanas, cuyos dinteles adoptan la forma de una cenefa truncada, elemento muy típico de la arquitectura decó. Su fecha aproximada de construcción es 1938. Maneja la misma escala, proporciones y materiales de su colindante, generando incluso una continuidad en el remate con la balaustrada.

El inmueble derecho fue edificado en 1935 por su propietario, Belisario Maldonado, quien encomienda al constructor Luis Lupercio la concreción de la misma.

Former Lazo Delgado House, former Belisario Maldonado House. Intersection Larga Street and Benigno Malo Street. 1938 and 1935.

This corner building belonged to the Lazo Delgados family. It occupies a narrow plot and is distinguished by the decoration of the corner elements, in which ribbons flank windows whose lintels adopt the form of a truncated frieze, in true Art Deco style. The building dates to around 1938 and displays the same scale, proportions and materials as its immediate neighbour, even generating continuity with the balustrade along the top of the façade.

The right-hand building dates to 1935 and was owned by Belisario Maldonado, who commissioned the design from Luis Lupercio.

Three construction phases can be appreciated in this building. The first one corresponds to the central part, a modest adobe construction dating to 1910. During the second phase, in 1918, the rear part of the house was built on Centenary Descent, with views over the El Ejido area, and corresponds to the former dwelling of Father Torres. In the final construction phase, the façade and bay overlooking Larga Street were added. The top floor is distinguished by the semicircular windows at the centre, which have an ornate keystone and a continuous balcony. A crown with an haut-relief eight-pointed star serves as the crest. The building still belongs to the Maldonado family.

112 BAJADA DEL PADRÓN

C2

La palabra “padrón” posee varios significados: nómina o lista de los vecinos o moradores de un pueblo, caballo semental o toro padre. No sabemos con certeza a cuál de estas acepciones atenernos.

Desde este empedrado camino, que comunica la terraza alta de la ciudad histórica con su río, se aprecia una de las más bellas visuales de las riberas del Tomebamba y se domina el trazado de la avenida Solano con la Colina de Turi como telón de fondo. Solía ser una vía carrozable de doble sentido; por ella transitaban en sus caballos y mulas los comerciantes que traían sus mercancías al



mercado de San Francisco. Hoy es una vía peatonal, que invita a propios y extraños a recorrerla con las debidas precauciones, por ser una zona poco habitada.

Padrón Descent

The word “Padrón” has several meanings: a list of the residents or inhabitants of a town or city, a stud horse, and a stud bull. Although it is not certain which meaning corresponds to the name of this steep stone-paved street that connects the upper terrace of the historic centre to the river, it is certainly true that it provides one of the finest views over the banks of the River Tomebamba, as well as Solano Avenue with Turi Hill in the background.

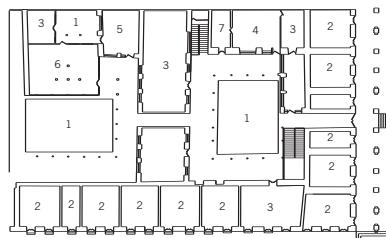
It used to be a two-way track for the horse and mule-drawn carriages that transported goods to St Francis's Market. Nowadays it is a pedestrian road, inviting local residents and visitors alike to take a stroll along it. However, as a sparsely inhabited area, due precaution should be taken.

113 ORFANATORIO ANTONIO VALDIVIESO

C2 Calles Juan Jaramillo 6-17 y Padre Aguirre
1920

Inmueble esquinero de apariencia inacabada. Lleva el nombre de su benefactor, el señor Antonio Valdivieso, poderoso terrateniente azuayo que legó el veinticinco por ciento de sus bienes a la Asistencia Social.

El orfanato abrió sus puertas en 1934 con un pequeño número de niños



1.Patios 2.Comercio 3.Bodegas 4.Aulas 5.Cocina
6.Comedor 7.Biblioteca

huérfanos, bajo el cuidado de la orden conventual de las Hermanas de la Caridad.

La fachada, resuelta con destreza y completamente en ladrillo, debió ser enlucida y luego pintada, pero no fue así, y ello nos permite analizar mucho mejor la técnica y procedimientos constructivos empleados en la construcción de este edificio.

Se eleva del nivel de la calle, sobre una plataforma a manera de podio que salva las pendientes de las calles Jaramillo y Aguirre, generando un soportal o galería cubierta a lo largo de ésta última. Su larga fachada es controlada rítmicamente a través del uso de pilastres y columnillas pareadas de orden corintio, unificando puertas y ventanas de tres en tres.



En planta baja, las puertas son de madera, enmarcadas por dos arcos de medio punto; en planta alta, las ventanas de arco rebajado están enmarcadas con molduras fileteadas, cada alféizar está decorado geométricamente, y los sobredinteles se apoyan sobre pilastrillas con decoraciones de conchas que se enlanzan a los alfeizares cerrando una bella composición.

Un entablamento, que integra perfectamente los ritmos de los canecillos del alero, cierra la fachada.

En la esquina, enfatizando este elemento, se desarrolla un balauistre de cinco calles con corona decorativa en cuyo paramento se inscriben la fecha de construcción del inmueble, su función y su denominación.

Antonio Valdivieso Orphanage. Intersection 6-17 Juan Jaramillo Street and Padre Aguirre Street. 1920.

This corner building has an unfinished appearance. It is known by the name of its benefactor, Antonio Valdivieso, a powerful Azuay landowner who donated twenty-five percent if his assets to Social Welfare. The orphanage opened in 1934 with a small number of orphans and was run by the Sisters of Charity religious order.

The façade, skilfully and totally resolved in brick, was meant to be plastered and then painted. However, as this was not carried out, it is possible to gain a greater appreciation of the techniques and procedures used in the construction of this building.

It is raised above street level on a podium-style platform, which compensates the gradients of Jaramillo and Aguirre Streets and generates a colonnade or covered gallery along the latter.

Its elongated façade is rhythmically controlled via the use of geminate pilasters and colonnettes of the Corinthian Order, unifying doors and windows in sets of three.

On the ground floor the doors are made of wood and framed by two semicircular arches, while the top-floor windows have segmental arches and are framed by fillet mouldings. All the window ledges are decorated with geometric motifs, and the decorative lintels rest on small pilasters adorned with conches that link the window ledges, forming a handsome composition.

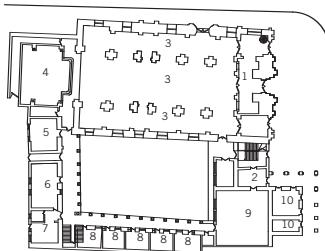
The façade culminates in an entablature perfectly integrated with the modillions of the eaves course. The corner is accentuated by a five-section balustrade with a decorative crown adorned with the date, function and name of the building.

The orifices discernible in the façade provide evidence of the scaffolding used during the construction process. All the decorative elements are made from terracotta, a technique first used by the Redemptorist monk Juan Bautista Stiehle in the New Cathedral and rapidly assimilated by local builders.

Nowadays the building is occupied by warehouses and commercial premises accessed from the street, as well as the original orphanage. A chapel has been annexed to the latter, plus the Daniel Hermida Ortega School, founded in 1954 to educate the orphans and other children free of charge.

114 IGLESIA DE SAN FRANCISCO

C2 Calles Padre Aguirre y Presidente Córdova
Siglo XVI - 1930



1.Nártex 2.Sacristía 3.Naves 4.Presbiterio
5.Locutorio 6.Comedor 7.Cocina 8.Dormitorios
9.Bodega 10.Comercios



En 1557, Gil Ramírez Dávalos reservó una cuadra de terrenos para el Monasterio de la Orden Franciscana. La construcción del templo primitivo data de 1560, pero la imagen que tiene hoy en día es consecuencia de las remodelaciones iniciadas en 1920 por los padres José Ignacio e Isaac de María Peña Jaramillo, y concluidas en 1932, como lo indica el templo en el tympano de su puerta falsa hacia la calle Presidente Córdova.

En esta intervención se levantó la torre de la iglesia, su fachada frontal, se elevó la nave central, se cubrió con balaústres los bordes de las cubiertas, y se conformó una imagen unitaria entre el templo y la casa parroquial que se ubica al costado izquierdo del atrio.

La imagen conseguida sigue linea-

mientos de orden clásico, aunque con una fuerte reinterpretación local de las proporciones y materiales utilizados. La iglesia se emplaza en sentido este-oeste, paralela al eje de la calle Córdova, y se ingresa a ella a través de un atrio, al cual comunican todos sus accesos, tanto frontales como laterales y el de la casa parroquial.

La fachada posee un bello juego compositivo de pilas y columnas pareadas de orden corintio, que encierran los accesos y definen el cuerpo bajo de la iglesia, que se enlaza a través de un arquitrabe, un entablamento y una balaustrada sólida continua con el cuerpo de la iglesia. La calle central de esta fachada posee un frontón escarzano sobre el cual se levanta el cuerpo de la torre campanario.

nario, que en su primer tramo posee columnillas corintias embebidas en las esquinas con perforaciones circulares a manera de oculi.

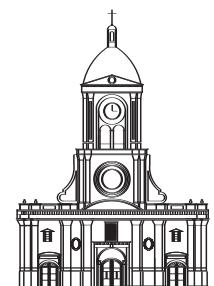
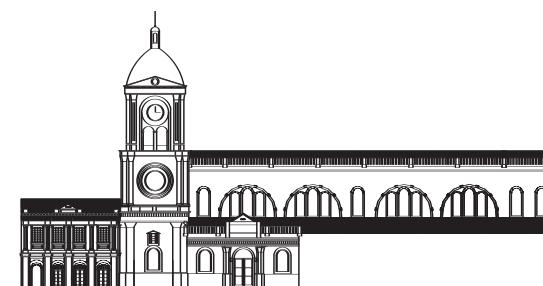
La torre se levanta entre dos hastiales en forma de S, muy a la manera renacentista. Luego tenemos un marcapiso y un cuerpo más esbelto con pilastres del mismo orden en las esquinas, enmarcando ventanas geminadas en cuyos oculi se insertan relojes; luego otro marcapiso denticulado, un arquitrabe con inscripciones en latín y un entablamento sobre el cual descansan los timpanos o frontones triangulares, que miran hacia los cuatro puntos cardinales y ocultan los arranques de la cúpula de la torre campanario que remata con una linterna.

La nave central, más alta, posee lucernarios laterales con juegos triples de ventanas de arco de medio punto, enmarcadas por una moldura también en arco de medio punto.

La casa parroquial mantiene el mismo lenguaje estilístico la iglesia, definido por un pausado ritmo de pilares de orden corintio y ventanas de arco

de medio punto. En planta baja, genera un soportal que mira hacia el atrio de la iglesia y hacia la calle Padre Aguirre, continuando el soportal con la edificación colindante del orfanato. Todo el conjunto se unifica, además, por una balaustrada corrida que recorre perimetralmente todos los volúmenes y oculta sus cubiertas de teja. La iglesia posee una distribución de tres naves longitudinales, a las cuales se accede desde el exterior a través de un nártex, conformado por el cuerpo frontal, en donde se ubican de lado y lado nichos con esculturas. El nártex se prolonga al interior de las naves para soportar el sotocoro. Al fondo, encontramos el altar mayor, ligeramente elevado del nivel de las naves y detrás del arco toral.

Al interior de la iglesia, encontramos esculturas de fina factura; sobresale la del "Señor de Jerusalén" que data del siglo XIX y es obra de Gaspar de Sangurima, destacado escultor ecuatoriano, así como "El Descendimiento", que es obra de Figueroa, alumno de Sangurima.



St Francis's Church. Intersection Padre Aguirre Street and Presidente Córdova Street. 16C-1930.

In 1557 Gil Ramírez Dávalos reserved a plot of land for the Franciscan Monastery. The construction of the early church dates to 1560, although the present-day image is the result of remodelling initiated in 1920 by Fathers José Ignacio and Isaac de María Peña Jaramillo, and concluded in 1932, as indicated on the tympanum of the false door on Presidente Córdova Street.

This intervention included the construction of the church tower, the front façade, the nave, and the balustrades at the edges of the roofs, plus the unification of the images of the church and parish house built on the left-hand side of the atrium.

The final appearance achieved displays classical lines, although with a strong local reinterpretation based on the proportions and materials used.

The church occupies an east-west orientation along Córdova Street and is accessed via an atrium that links all the various entrances, front ones, lateral ones and even that of the parish house.

The façade displays a fine rhythm of geminate pilasters and columns of the Corinthian Order, which serve to frame the accesses and define the lower section of the church, linked via an architrave, entablature and solid continuous balustrade with the main section of the church. The central vertical section of this façade has a segmental pediment, above which rises the bell-tower. In the first stage of the latter, Corinthian colonnettes are embedded into the corners with circular perforations in the fashion of oculi.

The tower rises between two gable ends in the shape of the letter "S", in true Renaissance style. Above this are a string-course and a slender stage with pilasters of the same order at the corners, flanking

geminate windows whose oculi display clocks. All of this is topped by another string-course, this time dentilated, plus an architrave with Latin inscriptions and then an entablature that serves to support the tympanums or triangular frontons that face north, east, south and west, concealing the springing lines of the bell-tower dome that culminates in a lantern.

The nave, which is higher than the aisles, has lateral skylights with triple sets of semicircular-arched windows, framed by a semicircular moulding.

The parish house displays the same stylistic language as the church, defined by a gentle rhythm of Corinthian pilasters and semicircular-arched windows. On the ground floor, a colonnade opens on to the church atrium and Padre Aguirre Street, in continuity with the colonnade of the adjacent orphanage.

Another unifying feature of the complex is the continuous balustrade that runs around all the various volumes, concealing the tiled roofs.

Internally, the church comprises a nave and two lateral aisles, accessed from the exterior via a narthex made up of a front section with sculptures in a row of niches. The narthex continues towards the nave and aisles to support the space beneath the choir-loft. At the rear, the high altar is slightly raised in relation to the nave and aisles, behind the chancel arch.

A series of fine sculptures adorns the interior, distinguished in particular by the 19th-century statue of "Our Lord of Jerusalem", made by the famous Ecuadorian sculptor Gaspar de Sangurima. Another noteworthy sculptural assemblage is the "Descent from the Cross", made by Sangurima's pupil, Figueroa.



115 PLAZA DE SAN FRANCISCO

C2 Calles Presidente Córdova y Padre Aguirre
1558

La plazoleta de San Francisco se incorpora a la traza urbana en 1558, apenas a un año de la fundación española de la ciudad. Esto sucede debido a que su propietario fallece a los pocos meses de habersele adjudicado la parcela, pasando ésta a propiedad municipal. A través de los siglos tuvo diversos usos, tales como primer mercado de la ciudad, partidero de transportes públicos, aparcamiento de vehículos de alquiler, plazoleta de venta de libros y ferias, antiguo sitio de llegada de los parques de

diversiones que visitaban la ciudad durante sus días festivos, entre otros. Actualmente, funciona como mercado de ropa y aparcamiento público. La I. Municipalidad de Cuenca, dentro del Megaproyecto El Barranco del Tomebamba, ha planteado como proyecto prioritario la rehabilitación de la Plaza, así como de los inmuebles que la circundan. Alrededor de este espacio se encuentran casas con soportales y arquerías, en los que se puede encontrar una gran variedad de artesanías y objetos típicos de nuestra región y país.

St Francis's Square. Intersection Presidente Córdova Street and Padre Aguirre Street. 1558.

St Francis's Square was laid in 1558, just a year after the Spanish foundation of the city. It occurred because the owner of the plot died a few months after being allocated the land, which then passed into the hands of the city council.

It has had several uses over the centuries, including the city's first market place, the public transport terminus, a car park for hire vehicles, a book market, a fair ground on feast days, etc.

Nowadays it serves as a clothes market and public car park. As part of its Tomebamba Ravine Megaproject, the city council has plans to renovate both the square and the surrounding buildings.

The latter include houses with colonnades and arcades, where it is usually possible to find a selection of craftwork and other objects typical of both the region and the country as a whole.

116 PASAJE LEÓN

C2 Calles Presidente
Córdova 10-79
y General Torres
1926 - 1933



El pasaje León es un edificio concebido por la familia León Delgado como un gran paseo urbano con fines comerciales. Su construcción fue financiada por la familia Delgado, quienes habían forjado su fortuna a través de la exportación de sombreros de paja toquilla. Fue diseñado por el señor Carlos Ordóñez Mata, que ya había participado en la construcción de otros inmuebles de la ciudad.

Proyectado como el primer "paseo comercial de Cuenca", no se escatimaron recursos para dotar al edificio de todas las comodidades y lujo que un edificio de esta naturaleza debía poseer; aunque nunca cumplió a cabalidad esta función, ya que al ser concluido se

instalaron hacia la calle dos locales comerciales, y el resto del edificio fue alquilado al señor Alfredo Campo, quien lo utilizó como hotel. Ordóñez Mata manejó con destreza la composición de la fachada, que sigue los cánones marcados por el Neoclasicismo francés. Simetría absoluta, delimitación de vanos, decoración con motivos florales.

La fachada se organiza en tres calles; las calles laterales poseen volúmenes salientes como ventanas apoyadas sobre grandes ménsulas de mármol.

El acceso es centralizado y está muy bien definido por una puerta de arco de medio punto a doble altura, encerrada por dovelas y con clave >

León Passage. Intersection 10-79 Presidente Córdova Street and General Torres Street. 1926-1933.

The León Passage was designed by the León Delgado family as a large urban boulevard for commercial activities. Its construction was funded by the Delgado family, which had amassed a fortune through the exportation of Panama hats.

It was designed by Carlos Ordóñez Mata, who had already participated in the construction of other buildings in the city.

Planned as the first "Shopping Street in Cuenca", no funds were spared to equip it with all the conveniences and luxuries befitting a building of its type. However, it never actually fulfilled its intended purposes as on completion of the building two commercial premises with access from the street opened on the ground floor and the rest of the building was rented to Alfredo Campo for use as a hotel.

Ordóñez Mata produced a skilful façade composition influenced by French Neoclassical canons: total symmetry, delimitation of the apertures, floral motif decoration.

The façade is articulated around three vertical sections, the lateral ones of which display projecting windows resting on large marble corbels.

The entrance is located at the centre and is clearly defined by a double-height semicircular-arched door, >



decorativa de motivos florales que encierran un escudo heráldico en el que se inscribe la fecha de construcción del inmueble.

La puerta constituye en sí misma una bella filigrana de hierro forjado.

Los espacios se organizan alrededor de “el pasaje”, las alturas son considerables, y los cuerpos del edificio se conectan a través de puentes cuya herreña sigue las líneas del Art Nouveau. Todos los espacios poseen cielos rasos de latón policromado, incluso las escaleras.

framed by voussoirs and a decorative keystone with floral motifs around a coat-of-arms inscribed with the date of construction.

The door is an exquisite example of intricate wrought-iron.

Internally, the spaces are organised around the “passage” and have relatively high ceilings, while the different sections of the building are connected via bridges with Art Nouveau ironwork.

All the internal spaces, including the staircases, have polychrome brass ceilings.

The building has been used for several purposes. Around 1946 it accommodated railway warehouses, and in the 1950s was turned into a letting house for students.

In the 1980s the west side of the building was damaged by fire, resulting in the replacement of ceilings, windows and a staircase.

Nowadays it still contains commercial premises at street level, while the interior serves as a tenement house and warehouse for the indigenous peoples from Otavalo who sell their crafts in St Francis's Square.

The quality of the construction techniques has enabled the building to withstand the abuses to which it has been subjected, although its restoration is now a matter of priority and in fact forms part of the city council's Tomebamba Ravine Megaproject.

En el inmueble se han desarrollado diversas funciones. Alrededor de 1946, funcionaron aquí las bodegas del ferrocarril; en la década del cincuenta el inmueble se convirtió en cuartos de alquiler, para estudiantes universitarios. En los años ochenta un incendio afectó el lado oeste del edificio, occasionando la sustitución de cielos rasos, ventanas y el cambio de una escalera.

Hoy en día se mantienen los locales comerciales hacia la calle, y al interior funciona como conventillo y bodegas de los indígenas otavales que venden sus artesanías en la plaza San Francisco.

La nobleza constructiva de este edificio le ha permitido soportar con solemnidad los abusos a los que ha sido sometido, aunque su restauración y puesta en valor se torna urgente y es una acción impulsada por la I. Municipalidad de Cuenca dentro del mega proyecto El Barranco.



117 MERCADO 10 DE AGOSTO

C2 | Calles Larga entre General Torres y Miguel Ullauri
1954 - 2003

Ubicado en una zona comercial por excelencia, éste es uno de los mercados característicos de la ciudad. Su construcción original, impulsada durante la alcaldía del doctor Luis Moreno Mora, inició en septiembre de 1953 y concluyó, con una rapidez portentosa para aquella época, en noviembre de 1954, durante la alcaldía del coronel Miguel Ángel Estrella Arévalo. El diseño original respondía a la tendencia racionalista: varios volúmenes puros se expresaban exteriormente, integrando un todo; al interior se enlazaban a través de un puente. La estructura del edificio es en hormigón armado, y se expresa exteriormente por la utilización de planos verticales en la fachada que generan un ritmo uniforme.

El ingreso principal se ubicaba en la intersección de la calle General Torres con la calle Larga, y estaba jerarquizado con un podio de ingreso y un volumen curvo en el cual se inscribía una placa de mármol con los nombres de los alcaldes y concejales gestores de este proyecto ciudadano.

En las últimas décadas, el inmueble cayó en decadencia y mal estado; no prestaba las condiciones funcionales y sanitarias necesarias para su correcto funcionamiento, convirtiendo el sector aledaño en una zona conflictiva al tránsito e incluso insegura; motivos suficientes para plantear la urgente necesidad de remodelar y ampliar este centro de abasto.

El proyecto integral de remodelación fue diseñado por los arquitectos Fabián >

10 August Market. Larga Street, between General Torres Street and Miguel Ullauri Street.
1954-2003.

Located in the main commercial district, this is one of the city's most characteristic markets. Its construction was promoted during the mayoralty of Luis Moreno Mora and works commenced in September 1953, terminating just fourteen months later during the mayoralty of Colonel Miguel Ángel Estrella Arévalo.

The original design corresponded to the Rationalist trend, with several pure external volumes, linked internally via a bridge, forming a single entity.

The structure of the building is based on reinforced concrete, which is manifested externally via the use of vertical planes on the façade to generate a uniform rhythm.

The main entrance was located at the intersection of the streets General Torres and Larga, and was hierarchised by an entrance podium and a curved volume on which a marble plaque was inscribed with the names of the mayors and councillors responsible for this citizen project.

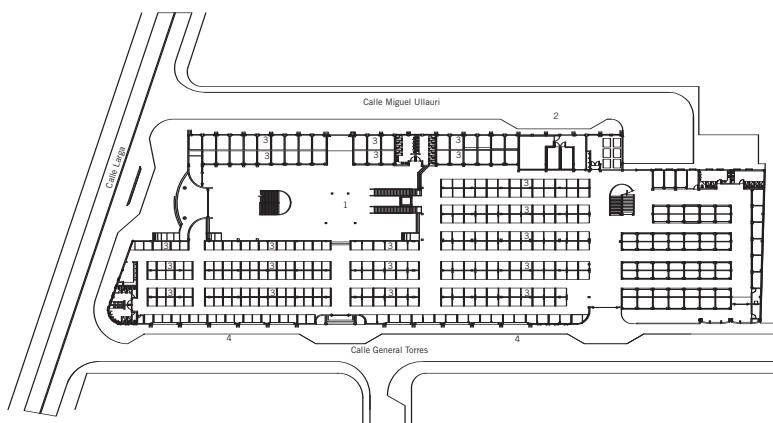
In recent decades the building has fallen into a state of decay, lacking the necessary functional and hygienic conditions required for its correct functioning, and the adjacent area has become a conflict and >

Orellana Serrano y Augusto Pesantez Urgilés, y construido por el ingeniero Diego Cordero. El mismo contempló la creación de un gran patio al interior, como espacio generatriz de la organización del mercado. El edificio se retrancaea en la calle Larga, para generar un atrio de ingreso. Se adiciona un edificio de obra nueva en el lote que ocupara anteriormente la plataforma Tomebamba. Este volumen maneja un lenguaje contemporáneo que respeta la escala y

proporciones de su contexto inmediato. El ingreso por la calle General Torres está caracterizado por una estructura tensada que recupera el concepto del tradicional toldo, utilizado por las viven-deras para proteger sus productos de la inclemencia del clima.

Una ruptura marca la transición entre el edificio antiguo y el nuevo.

La reinauguración de esta obra se realizó en el mes de abril del 2004.



1.Patio 2.Parqueo Carga y Descarga 3.Puestos de Venta 4.Parqueo

unsafe zone for passers-by. For all of these reasons, the remodelling and extension of this market are now a matter of priority.

The entire remodelling project was designed by the architects Fabián Orellana Serrano and Augusto Pesantez Urgilés, and executed by the engineer Diego Cordero. This contemplated the creation of large interior courtyard as a space around which to articulate the market. The building is recessed from Larga Street to generate an entrance atrium. A new building has been added to the plot, on the space formerly occupied by the Tomebamba platform. This volume displays a contemporary idiom and respects the scale and proportions of its immediate context. The entrance on General Torres Street is characterised by a tensed structure that recovers the concept of the traditional awning, used by the stall-holders to protect their products from adverse weather conditions.

A break marks the transition between the old building and the new one.
The market reopened to the public in April 2004.



118 MUESTRAS DE ARQUITECTURA ART DECÓ, SECTOR CALLE LARGA, MERCADO 10 DE AGOSTO

C2 | Calles Larga y Tarqui
1945 aprox.

Ubicadas en la zona alta de la calle Larga, integran un interesante conjunto de inmuebles con fuerte influencia de arquitectura art decó en sus fachadas.

Originalmente, fueron concebidas por sus constructores como viviendas, a las que se accedía por la calle Larga, a través de zaguanes que conducían a los diferentes patios, y alrededor de éstos se organizaban las habitaciones.

Las fachadas utilizan la geometría como elemento compositivo para generar listones, franjas, canaladuras, pilastres con diferentes planos y remates con balaustradas decorativas en el mismo estilo.

Resulta interesante el manejo de dife-

rentes texturas, materiales y colores, que sin embargo permiten una lectura en conjunto de los elementos.

Su situación frente al mercado municipal 10 de Agosto ha determinado el cambio de uso de las edificaciones, que, desde hace tres décadas aproximadamente, fueron convertidas en comercios; en planta baja y posteriormente los espacios que fueron antaño habitaciones se han convertido en bodegas. Este uso ha determinado un fuerte deterioro de los inmuebles.

El inmueble central destaca por su escala, proporciones y uso de materiales nobles, como el mármol pulido en pilastres, balcones, cornisas y otros elementos decorativos.

Examples of Art Deco Architecture, Larga Street area, 10 August Market. Intersection Larga Street and Tarqui Street. C. 1945.

Located in the top section of Larga Street, these buildings provide an interesting example of the use of Art Deco canons on their façades.

They were originally designed by their builders as dwellings, and were accessed from Larga Street via hallways that led to the various courtyards around which the rooms were articulated.

The façades display the use of geometry as a compositional element to generate ribbons, bands, fluting, pilasters with various planes and crests with decorative balustrades in the same style.

Interesting to note is the use of different textures, materials and colours, which nevertheless permit a unified reading of the group.

Their location opposite 10 August Market has led to a change in the use of these buildings, which three decades ago gained commercial premises on the ground floor, while the remaining spaces were turned into warehouses. As a result of this change in use, the buildings have fallen into a state of decay.

The central building in particular is distinguished by its scale, proportions and use of fine materials such as polished marble for pilasters, balconies, cornices and other decorative elements.

**119 ANTIGUO EDIFICIO
DEL DIARIO
EL MERCURIO
ACTUAL CASA
SEMPÉRTEGUI**

C2 | Calle La Condamine 12-64
1932



Inmueble edificado en 1932 por los hermanos Sarmiento Abad para acoger las instalaciones del diario *El Mercurio*, por lo que se lo conocía como “el Palacio” de *El Mercurio*. El diseño del proyecto se atribuye a un ingeniero italiano de apellido Bartoli.

Este bello edificio sustituye a una antigua casona colonial, en la que nació, en 1848, el ilustre periodista cuencano y hombre de letras don Federico Proaño; una placa al ingreso del inmueble, colocada en 1933, conmemora este hecho. En la década del treinta, el inmueble, así como las instalaciones del diario, pasan a poder del doctor Nicanor Merchán Bermeo, quien una década más tarde vende el inmueble a la familia Ochoa y ellos a su vez, en 1955, lo ven-

den a la familia Sempértegui, cuyos herederos la conservan hasta la fecha. Su fachada, de características clásicas, está completamente recubierta de mármol y simula un almohadillado a la italiana en todos los niveles. El volumen central se retranquea y genera una logia porticada que es un perfecto mirador hacia la zona baja de la ciudad más conocida como El Ejido. Cada ventana se encuentra finamente enmarcada con molduras de mármol, destacándose el tratamiento decorativo de los alféizares de las ventanas del segundo nivel. Destaca, en su interior, la decoración de la escalera y del salón principal. Los espacios se organizan en torno a patios.

Former El Mercurio Building, Present-day Sempértegui House⁵. 12-64 La Condamine Street. 1932.

This building was erected in 1932 by the Sarmiento Abad brothers to accommodate the premises of the newspaper “El Mercurio”, leading to its popular name as the *El Mercurio Palace*. The design is attributed to an Italian engineer of the name Bartoli.

A beautiful building, it replaced a large old colonial house where a prominent local journalist and man of letters, Federico Proaño had been born in 1848. The plaque at the entrance recalls this fact.

In the 1930s both the building and the newspaper facilities passed into the hands of Nicanor Merchán Bermeo, who sold the building a decade later to the Ochoa family. In 1955 the building was sold again, this time to the Sempértegui family, whose heirs still own it to this date.

Its classical-style facade is completely clad in marble, with simulated Italian bolsters on all the various levels. The central volume is recessed to generate a porticoed loggia, which provides an excellent lookout over the lower section of the city, known as “El Ejido”.

All the windows are framed by exquisite marble mouldings, and the window ledges on the second level are particularly ornate.

Inside, the staircase and main reception room are distinguished by their decorative treatment. The spaces are organised around courtyards.

**120 ACTUAL CASA
MORENO MORENO**

C2 | Calle La Condamine 12-70
1925



Vivienda de ubicación privilegiada por las visuales hacia la zona de El Ejido y las montañas que limitan a la ciudad por el sur.

Su fachada se resuelve completamente en ladrillo de obra a la vista. Posee pilas de orden gigante con clave de estilo *sui generis* que simula una flor con pequeñas cintas que caen sobre el fuste de la pilastra. Cada nivel se diferencia del siguiente por el diseño de vanos y por el uso de marcapisos, destacándose un marcapiso con pequeños dentículos en

ladrillo de obra y la gruesa cornisa de cierre, que sigue a detalle el perímetro del inmueble, generando luces y sombras que nos dan la falsa impresión de un retranqueo de volúmenes. Al interior, los espacios se organizan en torno a un amplio patio central. Hoy en día, funcionan consultorios médicos en la planta baja y algunos departamentos en las plantas altas, que han sido fuertemente transformados para adecuarse a las necesidades de sus nuevos inquilinos.

Present-day Moreno Moreno House. 12-70 La Condamine Street. 1925.

This dwelling occupies a privileged location with excellent views over the El Ejido district and the mountains that form the city's southern boundary.

Its facade is resolved entirely in exposed brick.

The pilasters are of the Giant Order and display unique keystones simulating a flower with little ribbons spilling over the pilaster shaft.

Each level is differentiated from the next by the design of the apertures and the use of a string-course. The most outstanding of the latter are the brick one with small dentils and the thick cornice that runs around the perimeter of the building, generating a chiaroscuro effect that creates the false impression of recessed volumes.

Inside, the spaces are organised around a large central courtyard.

Nowadays, medical surgeries operate from the ground floor and the upper levels have been turned into apartments, involving significant alterations to adapt them to the needs of their new occupants.

121 CASA DE LA LIRA

C2 Calle La Condamine 12-124
Inicios siglo XX



Fue construida a inicios del siglo XX. La parte frontal de la vivienda se caracteriza por estar recubierta de ladrillo vidriado color esmeralda.

Remata la fachada una balaustrada corrida con una lira al centro de la composición, de ahí su denominación.

La lira constituye un ícono social e intelectual de la sociedad cuencana de inicios del siglo XX. Por iniciativa de Remigio Crespo Toral y con la decidida cooperación de Alfonso Moreno Mora, se estableció en aquella época la Fiesta de la Lira, consistente en una reunión en el campo, con asistencia de poetas y amantes de la poesía; dicho evento tenía lugar todos los años en el último sábado del mes de mayo. Los poetas disertaban sus composiciones líricas; el objeto era galardonar a quien sobresaliera en los certámenes poéticos. Al ganador se lo denominaba “vate” y lo coronaban

con laureles. La primera fiesta de la lira tuvo lugar en la estancia del Buen Vecino, propiedad de Remigio Crespo Toral, en mayo de 1919.

Existen algunas casas en Cuenca que poseen en su fachada o en sus interiores liras, pero ninguna la sostiene tan imponentemente como ésta. Lo que nos lleva a pensar que su antiguo propietario fuese un “vate coronado”, triunfador de este concurso.

El inmueble, al interior, se encuentra en terribles condiciones. Hoy en día la casa pertenece a la Municipalidad de Cuenca, y formará parte del proyecto arquitectónico de la Casa de Europa, que acogerá en su interior algunas embajadas europeas e instalaciones con fines culturales.

Lyre House. 12-124 La Condamine Street. Early 20C.

Built in the early 20th century, the front part of this house is characterised by its cladding, for which emerald green glass bricks have been used.

A continuous balustrade with a lyre at the centre runs along the top of the composition, hence the name of the building.

The lyre is a social and intellectual icon of Cuenca society dating to the early 20th century. Promoted by Remigio Crespo Toral, in association with Alfonso Moreno Mora, the so-called Lyre Festival was established in the city at that time, attracting poets and lovers of poetry to a country gathering held annually on the last Saturday in May. The poets would talk about their compositions and award a prize for the best poem. The winner would be gain the temporary name of “vate” and would be given a laurel crown. The first festivity took place the Buen Vecino country estate, owned by Remigio Crespo Toral, in May 1919.

There are several houses in Cuenca that display a lyre on their façade or somewhere inside, but none of them is as impressive as this one, which suggests that the former owner was a “vate coronado”, or winner of the competition.

Internally, the building is in an advanced state of decay. Nowadays it belongs to the city council and forms part of the House of Europe architectural project that will accommodate several European embassies and cultural institutions.

122 CRUZ DEL VADO

C2 Plazoleta del Vado, calle La Condamine intersección con la calle Juan Montalvo
Siglo XVI

Las actas de fundación de la ciudad refieren la colocación de cuatro cruces en los puntos de salida hacia otras ciudades, para que los viajeros, antes y después de realizar un viaje, se encorendaran a Dios, por lo que eran también conocidas como “humilladeros”. La cruz, que se divisa desde El Ejido, se levanta imponente en la terraza de la ciudad antigua. Desde aquí, las vistas hacia el sur y el oeste son privilegiadas. La concreción física de este símbolo ha cambiado de tiempo en tiempo. Originalmente, la cruz fue de madera y su colocación pretendía además apaciguar las crecientes del furioso “Julián Matadero”, nombre propio con el que se le conocía al río Tomebamba. La cruz que observamos hoy en día fue erigida en 1881, es de travertino y se levanta sobre un pedestal con molduras; el baldaquín o glorieto que la cubre fue construido posteriormente; el tejado a seis aguas se levanta sobre seis arcos conopiales que se apoyan sobre columnas dóricas también de travertino. Su emplazamiento en la plazoleta de El Vado, uno de los barrios más tradicionales e históricos de la ciudad, cons-



tituye sin lugar a dudas un hito y referencia urbana, además de un símbolo evidente de la fe de este pueblo.

Es un espacio con historia y tradición, con un entorno arquitectónico muy rico, conformado por construcciones tradicionales de la Cuenca de inicios del siglo XX. Un hito urbano dentro del sector y de la ciudad, tanto por su antigüedad como por ser parte de uno de los barrios artesanales que comenzó a perfilarse en Cuenca en el siglo XVII, y cuyos habitantes se han dedicado a la elaboración de pan, de juegos pirotécnicos, de utensilios de hojalata y de los tradicionales sombreros de paja toquilla.

El 3 de mayo de cada año se celebra sin falta el día de la Cruz, con fuegos artificiales y bandas de pueblo.

Ford Cross. Ford Square, intersection La Condamine Street and Juan Montalvo Street. 16C.

Records about the foundation of the city refer to four crosses being placed at the exits to other cities so that travellers could commend themselves to God. Because of this, the crosses were also known as *humilladeros* or places of devotion.

This cross can be seen from the El Ejido district, and rises majestically on the terrace of the historic centre, affording privileged views towards the south and west. The physical design of this symbol has changed over the years.

Originally the cross was made of wood and it had the additional purpose of pacifying the rising water levels of the furious “Julián Matadero”, the name by which the River Tomebamba was also known. The cross as we see it today was erected in 1881 and is made of travertine marble. It stands on a pedestal with mouldings. The baldachin or gazebo that covers it is a later addition. A six-partite roof, rises from six ogee arches resting on Doric columns, also made from travertine marble.

Its location in El Vado or Ford Square, one of the city's most traditional and historic quarters, lends it the status of an urban landmark, as well as being an evident symbol of the faith of these people.

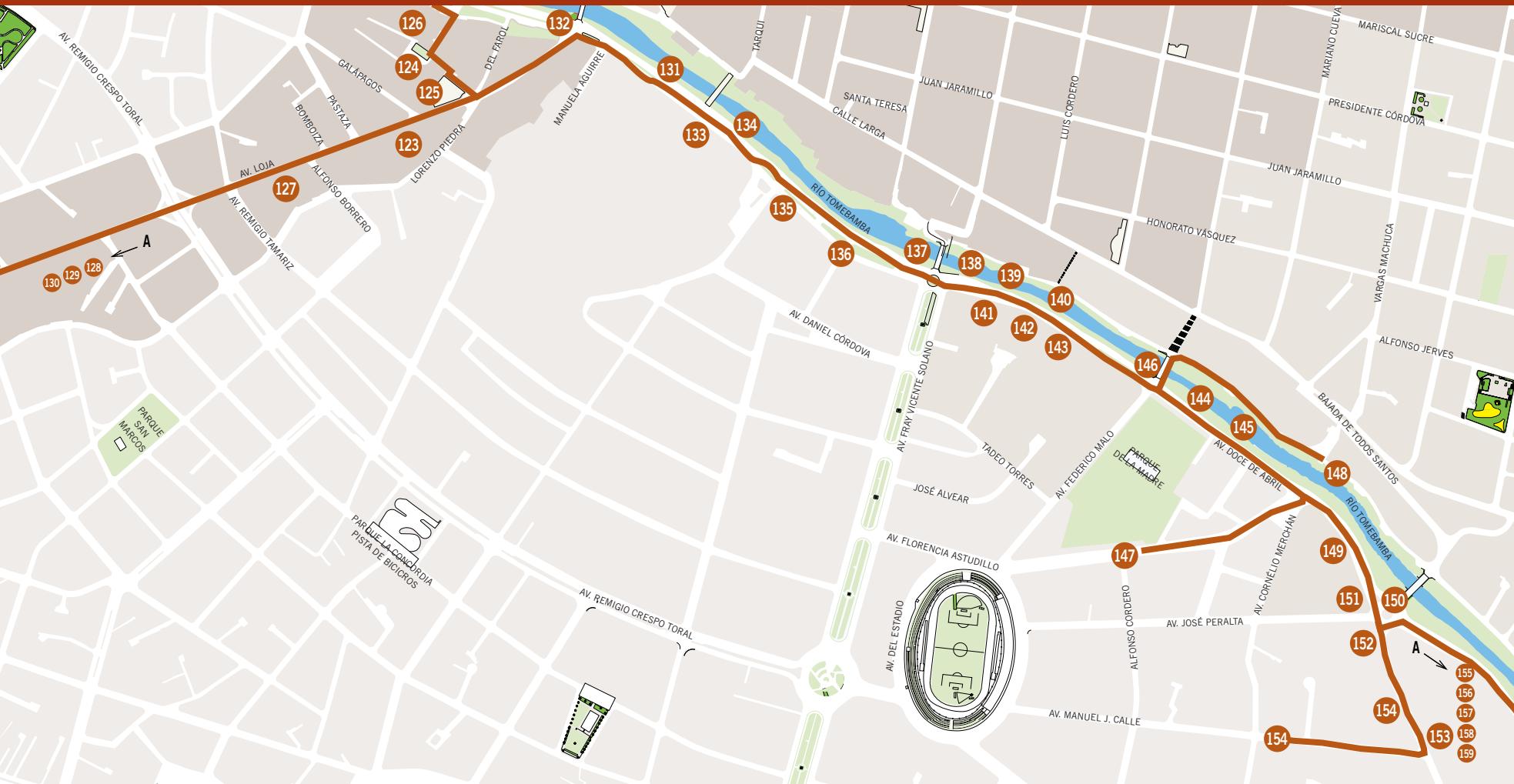
It is a space with history and tradition, set in a rich architectural environment made up of traditional Cuenca buildings from the early 20th century. The cross is an urban landmark in its own district and the city as a whole, either because of its age or the fact that it belongs to one of the earliest craft districts that began to emerge in Cuenca in the 17th century, whose inhabitants have traditionally devoted themselves to baking bread, making fireworks, tinplate utensils and Panama hats.

Every 3 May without exception Cross Day is celebrated with fireworks and brass bands.

ITINERARIO 4

Avenida Loja Barranco del Tomebamba Las Herrerías

- 123. Avenida Loja
- 124. Iglesia de San Roque
- 125. Plazaleta de San Roque
- 126. Antigua quinta Violeta, villa Elsita, Acción Social Municipal
- 127. Quinta Guadalupe, actualmente colegio CEBCI y hogar de ancianos Santa Ana
- 128. Quinta El Descanso
- 129. Acueducto del Yanuncay
- 130. Casa Durán Guerrero
- 131. Barranco del Tomebamba
- 132. Puente de El Vado
- 133. Ciudadela Universitaria
- 134. Casa Muñoz Vásquez
- 135. Casa Sarmiento
- 136. Antigua casa del señor Tomás Toral Malo, actual casa Toral Pozo
- 137. Puente del Centenario
- 138. Casa Ordóñez Montesinos
- 139. Antigua casa Ordóñez Crespo
- 140. Antiguo puente de Juana de Oro, escalinatas del hotel Crespo
- 141. Antigua Escuela de Medicina, actual Escuela de Trabajo Salvador Allende
- 142. Antiguo orfanato Tadeo Torres, actual condominio San Vicente de Paúl
- 143. Antigua iglesia y hospital San Vicente de Paúl, actual Museo de la Medicina
- 144. Antigua casa del doctor Gonzalo Cordero Crespo, Centro Interamericano de Artes Populares, CIDAP
- 145. La Escalinata
- 146. Puente Mariano Moreno
- 147. Edificio de la Cámara de Industrias
- 148. Puente Roto
- 149. Conjunto de casas con soportal
- 150. Puente de Todos los Santos
- 151. Edificio Paseo del Puente
- 152. Consultorios clínica Santa Ana
- 153. Casa Vázquez Alcázar
- 154. Barrio del Medio Ejido o de Las Chirimoyas
- 155. Barrio de Las Herrerías
- 156. Iglesia del Vergel
- 157. Plaza del Herrero
- 158. Quinta de Chaguarimbana, actual Museo de las Artes del Fuego
- 159. Quinta Bolívar, actual Museo Bolivariano



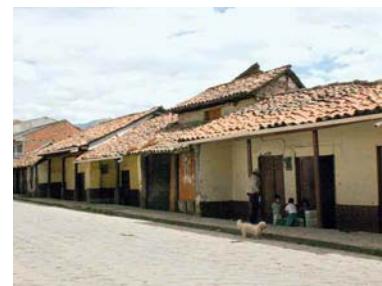


Este recorrido nos llevará desde la tradicional avenida Loja, antigua vía de acceso y salida de la ciudad hacia el sur del país, hasta el puente de El Vado; desde ahí continuaremos nuestro itinerario por el barranco del río Tomebamba, observando su riqueza paisajística y arquitectónica, en este accidente topográfico que constituye el límite de la ciudad histórica.

Luego avanzaremos hasta el barrio de Las Herrerías, para observar su arquitectura popular y los talleres de los herreros, que desde época colonial se emplazaron en esta zona de la ciudad, y admirar la belleza de la casona de Chaguarchimbana, llena de historia y tradición.

This itinerary commences at the traditional Loja Avenue, the city's former access and exit road to the south of the country, and continues up to Ford Bridge. From there, it hugs the River Tomebamba Ravine, taking in the landscape and architectural delights of the uneven terrain that forms the boundary of the historic centre.

The final section of the itinerary takes us to the Blacksmiths' District, where we can see traditional architecture and old forges dating to the colonial period, and admire the beauty of historic Chaguarchimbana House.



123 AVENIDA LOJA

C2 Siglo XVII

Constituyó, desde la época colonial, el camino de salida de Cuenca hacia el sur, hacia las ciudades de Loja y Zaruma.

En cuanto a su aspecto urbano, "ha tenido un proceso de cambio; al asentamiento lineal inicial claramente definido, con características de camino exterior a la ciudad, se ha ido superponiendo una incipiente trama urbana"; además, existe una ruptura tipológica entre la edificación antigua y la contemporánea.

Por sus características urbanas y arquitectónicas, se ha dividido en dos tramos. El primer tramo es el comprendido entre las avenidas 12 de Abril y Remigio Crespo Toral. Su topografía es relativamente plana; fue incorporado a la trama urbana de Cuenca hacia mediados de los años setenta. Presenta edificaciones tipo villa aislada, conocidas como "quintas", en las que sus propietarios des-

cansaban y pasaban sus vacaciones a las afueras de la ciudad, así como un pequeño conjunto de casas antiguas, de dos pisos, adosadas y con soportales en planta baja.

El segundo tramo de la avenida Loja comprende desde la avenida Remigio Crespo Toral hasta el río Yanuncay. Se tienen muy buenas visuales del centro histórico, siendo el punto focal las cúpulas de la Catedral de La Inmaculada. Es evidente en la arquitectura una lectura de conjunto urbano más homogéneo; varias casas siguen la tipología de soportal hacia la calle, mantienen una escala y altura constante, así como la distribución funcional en su interior. Representan un bello ejemplo de la arquitectura popular cuencana, construidas en el siglo XVIII y siglo XIX, con materiales modestos. Lamentablemente, ha sufrido demasiadas alteraciones y degradaciones a lo largo del tiempo.

Loja Avenue. 17C.

Since colonial times this avenue has served as Cuenca's exit to the south and the cities of Loja and Zaruma. In terms of its urban appearance, "it has undergone changes. The early clearly defined linear layout, with its characteristics as the city's southern exit, has gradually been superimposed with an incipient urban fabric" ¹, and there is also a distinct typological departure from the old buildings, giving rise to contemporary structures.

Due to its urban and architectural characteristics, Loja Avenue has been sub-divided into two sections. The first of these runs between 12 April Avenue and Remigio Crespo Toral Avenue. Its topography is relatively flat, and it was incorporated into the urban fabric of Cuenca in the mid-1970s. The buildings along the street are of the detached villa variety, known as *quintas* or country houses, where the owners relaxed and spent their holidays on the outskirts of the city. There is also a small group of older two-storey terraced houses with ground-floor colonnades.

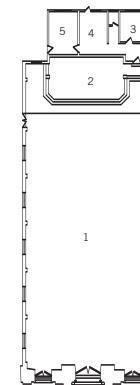
The second section of Loja Avenue stretches from Remigio Crespo Toral Avenue to the River Yanuncay. It has excellent views over the historic centre, with the domes of the Immaculate Conception Cathedral forming the focal point.

Here the architecture is distinctly more homogenous. Several houses correspond to the colonnade typology, with similar scales, heights and interior functional layout.

Built during the 18th and 19th centuries with modest materials, these constitute a fine example of the city's traditional architecture. Unfortunately, and perhaps inevitably, there have been too many alterations and deteriorations over the years.

124 IGLESIA DE SAN ROQUE

B2 Avenida Loja, plazoleta de San Roque
1927



1. Nave
2. Presbiterio
3. Sacristía
4. Vestíbulo
5. Aula



En 1751, se instituye canónicamente la parroquia de San Roque, y se levanta una ermita.

Hacia 1875, el padre Fernando Avendaño comienza la construcción del primer templo, utilizando como presbiterio la antigua ermita. Una nueva iglesia de mayor altura que la primera es erigida en 1927 por el religioso Antonio Herrera, sobre los cimientos y paredes del templo de 1875, aunque la fachada no se termina sino hasta 1940, bajo la dirección del padre Agustín Cañizares. En 1978, se desploma gran parte de una pared y del tumbado, por lo que en 1984 el arzobispo monseñor Luis Alberto Luna Tobar auspicia una nueva construcción, proyectada y construida por el arquitecto Bolívar Lupercio Buestán como una sola nave.

La fachada de la iglesia presenta simetría axial, tres calles apoyadas sobre un

zócalo de mármol, desde donde se levantan columnas y pilastras de orden gigante con capiteles corintios.

Posee tres ingresos con puertas de madera en arco de medio punto, destacándose el central por sus proporciones y por la utilización de arquivoltas apoyadas sobre columnas al estilo corintio.

Sobre las puertas se ubican vanos, dos ventanales rectangulares rematados con dinteles de frontón y una ventana circular a manera de oculus en la calle central. Este cuerpo se cierra con una cornisa, sobre la que se apoya un frontón escarzano que se desarrolla sobre la puerta principal. Sobre este cuerpo se ubica un balaustrade macizo, con pináculos en los extremos. Al centro de la composición y apoyada entre hastiales observamos una espadaña de corte renacentista italiano.

St Roque Church. Intersection Loja Avenue, St Roque Square. 1927.

In 1751, the parish of St Roque was established. Around 1875, Father Fernando Avendaño embarked on the construction of the first church, using the old shrine as the presbytery. A new church, higher than the first one, was built in 1927 by Father Antonio Herrera, using the foundations and walls of the 1875 church. However, its façade was only completed in 1940, under the supervision of Father Agustín Cañizares. In 1978 a large part of one wall and the suspended ceiling collapsed, with the result that in 1984 Archbishop Monsignor Luis Alberto Luna Tobar issued instructions for a new church to be built. This was designed and built by the architect Bolívar Lupercio Buestán, based on a single nave.

The façade of the church displays axial symmetry. Three vertical sections rest on a marble plinth, from which rise Giant Order columns and pilasters with Corinthian capitals.

There are three entrances with semicircular-arched wooden doors. The central of these is distinguished by its proportions and the use of archivolts resting on Corinthian columns.

Above the doors are apertures: two large rectangular windows with frontons and a circular window in the fashion of an oculus in the central vertical section. The latter culminates in a cornice, above which rests a pediment over the main door. Above this section is a solid balustrade with pinnacles at each end. At the centre of the composition a belfry of the Italian Renaissance variety rests on gable ends.

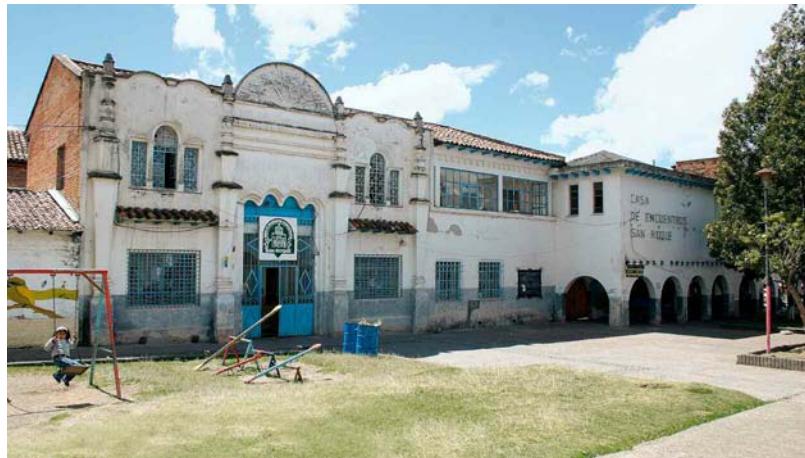


125 PLAZOLETA DE SAN ROQUE

B2 | Avenida Loja, frente a iglesia de San Roque
Siglo XVIII

Constituye un espacio importante para el sector. Funciona como atrio de la iglesia, vestíbulo de la casa de encuentros y del centro de salud. Tiene forma trapezoidal. Dentro, sobre un pedestal, se levanta un busto del mariscal de Ayacucho, Antonio José de Sucre, prócer de la independencia del Ecuador. Antiguamente,

las escuelas y colegios solían conmemorar aquí, cada 27 de febrero, el aniversario de la batalla de Tarqui, con el juramento a la bandera por parte de los estudiantes. Posee la plaza, entre otras cosas, una piletta que es el deleite de los universitarios para el juego con agua en época de carnaval.



St Roque Square. Loja Avenue, opposite St Roque Church. 18C.

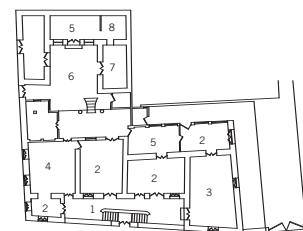
This is one of the main public spaces in the district. It serves as an atrium for the church and a vestibule or entrance hall for both the Meeting House and Health Centre. Trapezoidal in shape, it is adorned at the centre by a pedestal with a bust of the Marshal of Ayacucho, Antonio José de Sucre, a national hero in the country's struggle for independence. In the past, schools and colleges would congregate in the square every 27 February to commemorate the anniversary of the Battle of Tarqui, and the pupils would swear their allegiance to the flag. There is also a fountain, often used for entertainment purposes by students at carnival time.

126 ANTIGUA QUINTA VIOLETA VILLA ELSITA ACCIÓN SOCIAL MUNICIPAL

B2 | Calles del Batán 2-07 y de San Roque
Finales del siglo XIX



Esta simpática y espaciosa quinta fue propiedad de la familia Sánchez Dueñas, quienes la construyeron a las afueras de la ciudad a finales del siglo XIX. Hacia 1930, la propiedad fue vendida a la familia González Bayas, y era conocida como "quinta Violeta", nombre que figuraba, en letras en altoparla, en el frontón del portal de ingreso. Su nuevo dueño pasaba la mayor parte del tiempo en su finca en Paute y venía a su quinta en Cuenca sólo los fines de semana. Sin embargo, su esposa, Clemencia Bayas, permanecía en la quinta y disfrutaba de su estadía, porque a pesar de estar ubicada a las afueras de la ciudad, la casa era solariega y muy acogedora. Por otra parte, el sector presentaba bastante movimien-



1. Vestíbulo 2. Dormitorios 3. Taller 4. Sala
5. Comedores 6. Patio 7. Cocina 8. Bodega

Former Violeta Country House, Villa Elsita, Municipal Social Services Department². Intersection 2-07 Batán Street and St Roque Street. Late 19C.

This large pleasant country house was owned by the Sánchez Dueñas, who built it on the outskirts of the city in the late 19th century. Around 1930 the property was sold to the González Bayas family, by which time it was known as the Violeta Country House and its entrance portal was distinguished by a fronton with an haut-relief inscription of the name.

Its new owner spent most of his time at the family estate in Paute, and only visited the country house in Cuenca on weekends. However, his wife, Clemencia Bayas, lived at the country house, which despite its location on the outskirts of the city had great character and was a cozy home. Besides, the area was by now gaining considerable commercial activity, as people would come from San Joaquín, Baños and other rural areas in the south of the province to sell their products. In 1954 the country house was sold to Elsa Valdivieso de Guillén and remained her home until 1980. In 1999 the property gained the new name of "Villa Elsita", in honour of its previous owner.

The spatial distribution of the building is fairly unique in that its front bays form a U-shape, with the entrance located at the centre. This is distinguished by a large door with a segmental fronton resting on geminate columns. From here two flights of steps, one on each side, lead to a small podium from which the building rises. Inside, two courtyards of reasonable proportions serve to articulate the rooms. The building is the only one on this section of the street and has retained the air of a small country house.

In 2000 the city council received ownership of the building in return for community taxes and embarked on its restoration. Since April 2003 it has accommodated the Municipal Social Services Department.

127 QUINTA GUADALUPE ACTUALMENTE COLEGIO CEBCI Y HOGAR DE ANCIANOS SANTA ANA

Avenida Loja 3-71, 3-103
y calle Alfonso Borrero
1920 aprox.

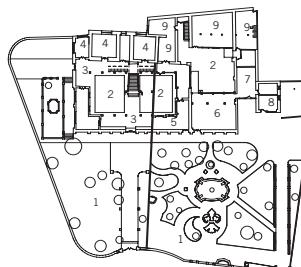


Este inmueble fue concebido como quinta vacacional del señor Juan Manuel Vintimilla. Su construcción se realizó a inicios del siglos XX, hacia 1920.

Posee un bellísimo jardín delantero, cuyo diseño sigue las líneas de los jardines de parterre, muy utilizados en los palacetes europeos. En éste existe una fuente ovalada, decorada con surtidores cerámicos en forma de ranas.

Alrededor de la propiedad y delimitándola encontramos una bella verja de hierro entre pilastras de ladrillo; en torno a la puerta principal se ubica, en cada tramo, una letra, que en conjunto forman la palabra "Guadalupe", denominación que le dio a la propiedad el señor Vintimilla.

La fachada de la casona apenas se dis-



1.Jardines 2.Patios 3.Corredores
4.Aulas 5.Administración 6.Comedor 7.Cocina
8.Consultorio 9.Dormitorios

Guadalupe Country House, present-day CEBCI School and St Anne's Home for the Elderly.
Intersection 3-71 Loja Avenue and 3-103 Alfonso Borrero Street. C. 1920.

This building was designed as a holiday home for Juan Manuel Vintimilla.

It was built in the early 20th century, around 1920.

It has a beautiful front garden based on the ornamental design popular in European palaces, and has an oval-shaped fountain decorated with ceramic frog-shaped spouts.

Beautiful wrought-iron railings and brick pilasters surround the property, and near the main entrance each section contains a letter. When read together these form the word *Guadalupe*, the name given to the property by its owner Mr Vintimilla.

The façade, barely visible through the thick vegetation of the gardens, is made up of a large glass skeleton structure on wooden marquetry, with several recessed and projecting sections that delimit a top-floor terrace. An imperial staircase, with three flights of steps converging at a landing, provides access to the building. Inside, the spaces were organised around several courtyards with galleries.

A few wall paintings, depicting pastoral scenes and hunting animals, can still be admired.

At the beginning of the 1990s the building was sub-divided, half being sold to Guillermo Vázquez, who turned it into the St Anne's Home for the Elderly. The various alterations were conducted by the architect Claudio Carvajal Cobos. The other half of the building is still owned by the Vintimilla family, although they

inmueble las ejecuta el arquitecto Claudio Carvajal Cobos.

La otra mitad permanece en poder de la familia Vintimilla, quienes arriendan el inmueble a una escuela, convirtiendo las antiguas habitaciones en aulas y oficinas.

Debido a ello, se ha perdido la percepción de los patios, las circulaciones ho-

izontales y verticales han sido modificadas y ha sido necesario implementar baterías sanitarias. Una pared divide la propiedad en dos.

El jardín en la zona de la escuela ha perdido su diseño de parterre, manteniendo únicamente la vegetación alta, como son las palmeras, molles y otras especies arbóreas.

rent it to a school and as such the old rooms have been turned into classrooms and offices. This process has led to the loss of the perception of the courtyards, while the corridors and staircases have been remodelled and toilet facilities have been installed. A wall divides the property into two separate parts. The garden in the school area has lost its ornamental design, retaining only the high vegetation such as the palms, the indigenous *molles* and other tree species.

128 QUINTA EL DESCANSO

A2| Avenida Loja 3-220
1920 aprox.



El nombre de esta edificación se debe a que los viajeros que se dirigían hacia el sur, generalmente hacia la provincia de Loja, hicieron de esta vivienda un lugar de descanso, en una época como aquélla, en la que los viajes eran demasiado largos.

Sigue la tipología característica en la avenida Loja, esto es, arquitectura popular de viviendas de una planta con soportal exterior.

Destaca en el tramo por las pinturas murales enmarcadas, que decoran las paredes exteriores en el soportal. Estas pinturas tratan temas campesinos y se encuentran en buen estado de conser-

vación; además, hay pinturas decorativas en el dintel del portón de ingreso. Interiormente, la vivienda se organiza alrededor de un amplio huerto rodeado lateralmente por crujías a dos niveles. El inmueble ha sido fraccionado por herencias; sin embargo, este hecho no ha alterado la percepción del mismo como una unidad. La cubierta fracsó hace algunos años y se colocó zinc, como una medida emergente que no ha sido solucionada apropiadamente hasta ahora.

Rest Country House. Loja Avenue. C. 1920.

This building takes its name, *El Descanso* in Spanish, from the fact that travellers heading south, usually to the Loja province, would use this house as a resting place, for in those days journeys were very long. It displays the characteristic typology of Loja Avenue, namely traditional-style single-storey dwellings with an external colonnade.

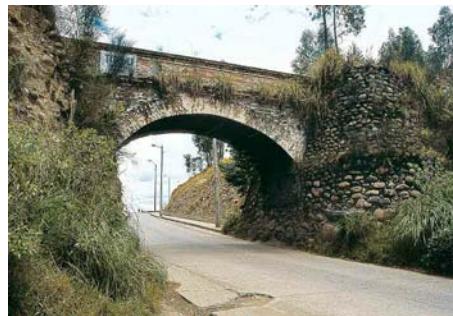
It stands out on this stretch of the avenue due to the paintings that decorate the exterior walls of the colonnade, which depict rural scenes and are in an excellent state of repair. There are also decorative paintings on the lintel of the large entrance door.

Inside, the dwelling is articulated around a large vegetable garden, along the sides of which run two-story bays.

The building has been sub-divided amongst the heirs, although this has not altered its perception as a single entity. The original roof collapsed a few years ago and zinc was used to conduct an emergency repair. To date it still awaits a final solution.

129 ACUEDUCTO DEL YANUNCAY

A3 Avenida Loja antes del río Yanuncay
Inicios del siglo XX



Este elemento llama la atención al final de nuestro recorrido. Es un viejo acueducto de piedra, que se apoya sobre un arco de medio punto sobre la avenida Loja.

Yanuncay Aqueduct. Loja Avenue, before River Yanuncay. Early 20C.

This old stone aqueduct rests on a semicircular arch over Loja Avenue. Its original function was to conduct water from the River Yanuncay to Cuenca's first electricity generating plant, situated a few metres downstream.

130 CASA DURÁN GUERRERO

A3 Avenida Loja 4-204,
puente sobre el río
Yanuncay
Finales del siglo XIX



Esta pequeña villa rural, a las afueras de la ciudad, se levanta sobre un ancho zócalo de piedra de canto rodado. Su conformación espacial, así como la tecnología utilizada, son muy propias de nuestro medio. Gruesos muros de adobe, estructura de madera y cubierta de teja. Su portal exterior se abre hacia la avenida Loja, con una pequeña escalera de acceso para sortear el desnivel en el que se ubica el inmueble con respecto a la calzada.

Destaca la pequeña atalaya o mirador, como una peculiaridad de este

inmueble que perteneció a la familia Durán Guerrero por más de tres generaciones.

En febrero del año 2004, la I. Municipalidad de Cuenca adquirió el inmueble y lo cedió en comodato al club deportivo "A Correr", institución que organiza carreras atléticas en la ciudad.

Durán Guerrero House. Intersection 4-204 Loja Avenue, Bridge over River Yanuncay. Late 19C.

This small country villa on the outskirts of the city rises from a broad pebblestone plinth. Both its spatial conformation and the construction technique used are highly typical of the region: thick adobe walls, a wooden structure and a tiled roof. Its exterior door opens on to Loja Avenue and is fronted by a short flight of steps to compensate the fact that the building is located slightly above street level. For over three generations the house belonged to the Durán Guerrero family, and is distinguished by a small watchtower or bay window. In February 2004 the city council purchased the building and allocated it to the A Correr Sports Club, which organises races in the city.



131 BARRANCO DEL TOMEBA MBABA

C2 Riberas del río Tomebamba

La ciudad de Cuenca se levanta en un gran cono aluvial, en el que se distinguen tres terrazas fluviales. La primera corresponde a las lomas de Culca. La segunda ha sido ocupada en su mayor parte por el denominado centro histórico de la ciudad. La tercera es la planicie por donde corren tres de los cuatro ríos de Cuenca.

El desnivel topográfico que se produce entre la segunda y la tercera terraza, en el tramo que corresponde al centro histórico y junto a la ribera izquierda del río Tomebamba, es conocido tradicionalmente como "el barranco" de la ciudad de Cuenca.

Las singulares características de esta desnivelación han permitido que, en

el territorio adyacente a la margen izquierda del río Tomebamba, se produzca, históricamente, un asentamiento lineal, en el tramo comprendido entre los puentes de El Vado y El Vergel, y entre la calle Larga y la avenida 12 de Abril. Constituye uno de los conjuntos urbanos-architectónicos más importantes del centro histórico de la ciudad de Cuenca. Debe do al fenómeno natural que lo caracteriza se lo denominó Barranco. Su paisaje es el resultado de la fusión de cuatro elementos: la vegetación, el río, la topografía y las edificaciones que se escalonan para adaptarse al terreno.

Tomebamba Ravine. Banks of the River Tomebamba.

The city of Cuenca rises above a large alluvial cone, in which it is possible to discern three fluvial terraces. The first corresponds to the Culca slopes. The second terrace is mainly occupied by the city's so-called historic centre. The third one is the plain on which three of Cuenca's four rivers flow. The uneven terrain between the second and third terraces, in the section corresponding to the historic centre, and the left bank of the River Tomebamba are traditionally known as "The Ravine" of the city of Cuenca.

The unique characteristics of this difference in ground level has given rise on the land adjacent to the left bank of the River Tomebamba to a linear variety of urban development, visible in the section between the Ford and Orchard bridges, and between Larga Street and 12 April Avenue, that constitutes one of the most important urban-architectural areas of the historic centre of Cuenca. Due to the natural phenomenon by which it is characterised, the area was named Barranco (Ravine).

Four elements have blended to produce its landscape: the vegetation, the river, the topography and the echeloned buildings adapted to the terrain.



132 PUENTE DE EL VADO

B2 | Avenida 3 de noviembre y avenida Loja
1811 - 1813

Construido por el arquitecto italiano Martín Pietri, en 1811, fue el primer puente hecho de cal y ladrillo sobre el río Tomebamba. Una bella anécdota cubre la historia de este puente. El cabildo cuencano resuelve la contrata del puente en la suma de mil pesos, los cuales serían abonados a Pietri sólo después de un año después de que el puente fuera puesto en servicio, condiciones que Pietri no vacila en aceptar, confiado de su capacidad constructiva. En noviembre de 1812, se cree terminado el puente; sin embargo, los cabildantes insinúan que el estribo central no es lo suficientemente fuerte. Pietri, respetuoso de sus contratantes, acata y ejecuta los correctivos propuestos. El puente entra en funcionamiento

en 1813, para el contento de los cuencanos.

Pietri, antes de que se cumpla el año de la puesta en funcionamiento del puente, se ve obligado a viajar a Europa, al recibir la fatal noticia de la muerte de su padre. Promete volver a cobrar su deuda, hecho que no aconteció. Hasta la fecha, el Cabildo mantiene la deuda con Pietri, deuda que nadie ha reclamado.

El puente de Pietri permaneció en pie sobre el bravío Tomebamba por 136 años, hasta que la furiosa creciente del 3 de abril de 1950 arrasó con él y trece más a lo largo de su cauce. El puente actual fue erigido en 1960 y recibe un alto tráfico vehicular como principal acceso que es al centro histórico desde la zona de El Ejido.

Ford Bridge. Intersection 3 November Avenue and Loja Avenue. 1811-1813.

This was the first bridge made from lime and brick over the River Tomebamba. It was built by the Italian architect Martín Pietri in 1811, and there is a curious anecdote about its history. The city council made available the sum of 1,000 pesos for the construction of the bridge, payable to Pietri only one year after the bridge had entered service. Pietri accepted the conditions without hesitation, confident of his building skills.

In November 1812 the bridge was judged to be complete, although the municipal authorities suggested that the central support was too weak. Pietri took due note and implemented the recommended corrections, and the bridge finally opened in 1813 to the delight of the local residents.

However, before the year was up, Pietri had to travel to Europe on receiving the news of his father's death, promising to return and collect his debt. He never did return, and to date the city council still has a debt to pay Pietri, which has never been claimed.

Pietri's bridge stood over the raging waters of the Tomebamba for 136 years, until exceptionally high waters on 3 April 1950 swept it away along with thirteen other bridges along its riverbed. The photograph below shows this tragedy.

The present-day bridge dates to 1960 and, as the main access to the historic centre from the El Ejido district, receives an extraordinary volume of traffic.



133 CIUDADELA UNIVERSITARIA

C2 | Avenida 12 de abril y Agustín Cueva
1953 - 1964

La Universidad de Cuenca, fundada en 1867, había iniciado sus funciones en un edificio ubicado junto a la plaza de Santo Domingo. Alrededor de 1930, se trasladó a su nuevo local (actual Corte Superior de Justicia) en la esquina sur oriental del parque Abdón Calderón, local que muy pronto se mostraría insuficiente para las crecientes necesidades de la institución, al crear la Facultad de Ciencias Exactas en el año de 1943; motivo por el que la Universidad, de la mano de su rector, el doctor Carlos Cueva Tamariz, decide vender en 1949 el edificio del centro a la función judicial y adquirir terrenos en las afueras de la ciudad, a la orilla sur del río Tomebamba, para allí emplazar la Ciudadela Universitaria, que hoy en día cuenta

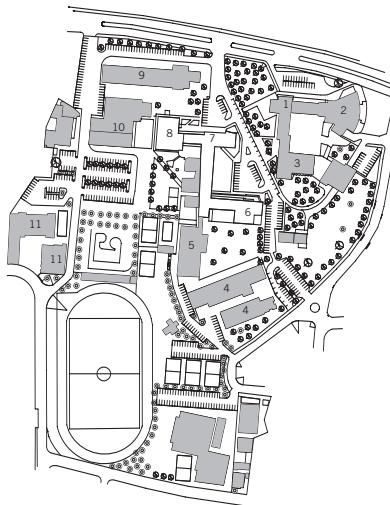


con una extensión superior a las 10 hectáreas.

En diciembre de 1948, el arquitecto guayaquileño Guillermo Cubillo Reñena propone al Consejo Universitario un ambicioso plan de construcciones, en función de las necesidades requeridas a esa fecha y, además, con las proyecciones de las distintas facultades para su crecimiento en ese lustro. Dicho proyecto es asumido por la directiva universitaria, y empieza a ejecutarse en 1953 con la construcción de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales (actual Facultad de Filosofía). El ingeniero quiteño Alfonso Calderón Moreno gana la licitación de la obra, que se concluye en 1956.

Poco después se emprende la construcción de las facultades de Ciencias Matemáticas, >





1.Administración central 2.Teatro 3.Biblioteca
4.Facultad de Arquitectura 5.Facultad de Ingeniería
Eléctrica 6.Facultad de Ingeniería Civil 7.Facultad
de Ciencias Químicas 8.Facultad de Odontología
9.Facultad de Derecho 10.Facultad de Filosofía
y Letras 11.Facultad de Economía

dad de los ingenieros Medardo Torres y Jaime Rivadeneira. Hoy en día, sus graciosas arquerías dan la bienvenida al recinto universitario por su localización frente al acceso principal ubicado en la avenida 12 de Abril. Las dos facultades se integran a través de un largo corredor que se origina en el patio de Odontología. El bloque de la Facultad de Química se vincula a su vez con el de Ingeniería, que fue construido por los ingenieros Jorge Burbano, Rafael y Jorge Vélez. Estos edificios fueron puestos en funcionamiento en 1959.

El Pabellón Administrativo se inauguró en junio de 1964, en vísperas de la culminación en las funciones del rectorado del doctor Cuevas Tamariz, que por dos décadas había sido el arquitecto y constructor de los bloques administrativos de la Ciudadela Universitaria y de la Facultad de Medicina, que se ubica en el sector del Paraíso, junto al hospital regional Vicente Corral Moscoso.

Ciencias Químicas y Odontología, realizadas por un grupo de profesores de la Facultad de Ciencias Matemáticas, bajo la fiscalización del arquitecto Jorge Roura Cevallos, que más tarde se desempeñaría como planificador, diseñador y constructor de los bloques administrativos de la Ciudadela Universitaria y de la Facultad de Medicina, que se ubica en el sector del Paraíso, junto al hospital regional Vicente Corral Moscoso. La facultad de Química y Odontología fue construida por "La Constructora", integrada por los ingenieros Carlos Heredia, Luis Loaiza y Gustavo Castro y por la socie-



University Campus. Intersection 12 April Avenue and Agustín Cuevas. 1953-1964.

Founded in 1867, the University of Cuenca commenced its activities in a building on St Dominic's Square. Around 1930 it moved to new premises (the present-day Supreme High Court) on the south-east corner of Abdón Calderón Square. However, these premises soon proved insufficient for the growing needs of the institution following the creation of the Faculty of Exact Sciences in 1943, and in 1949 the rector of the university, Carlos Cuevas Tamariz, decided to sell the building in the centre to the city's legal authorities. Land was purchased on the outskirts of the city, south of the River Tomebamba, to develop a university campus, which nowadays covers a surface area of 10 hectares.

In December 1948 the Guayaquil architect Guillermo Cubillo Rellena submitted an ambitious building plan to the university council based on the current and estimated needs of the various faculties over the next five years. The project was accepted by the university authorities and in 1953 works commenced on the Faculty of Law and Social Sciences (the present-day Faculty of Philosophy). The Quito engineer Alfonso Calderón Moreno won the contract for the work, which was concluded in 1956.

Building works continued with the faculties of Mathematical Sciences, Chemical Sciences and Dentistry, conducted by a group of teachers from the Faculty of Mathematical Sciences under the supervision of the architect Jorge Roura Cevallos, who subsequently planned, designed and built the office buildings on the university campus, as well as the Faculty of Medicine located in the Paradise district, next to the Vicente Corral Moscoso Regional Hospital.

The faculties of Chemistry and Dentistry were built by the construction company formed by the engineers Carlos Heredia, Luis Loaiza and Gustavo Castro and by the engineering enterprise formed by Medardo Torres and Jaime Rivadeneira. Nowadays, due to its location opposite the main entrance on 12 April Avenue, their fancy arches welcome visitors to the campus. The two faculties are adjoined via a large corridor origi-

to de la modernización universitaria.

Emplazada en El Ejido, un sector de nueva construcción, sin ningún tipo de restricciones, la Ciudadela Universitaria y sus edificios despliegan un juego de formas y volúmenes que permiten el máximo aprovechamiento de las condiciones naturales, para la satisfacción de las necesidades ambientales, como iluminación y ventilación de los locales interiores.

Fue concebida como un conjunto de edificaciones aisladas, que debían mantener ciertas conexiones espaciales entre sí, y relacionarse a través de patios y jardines que las comunicaran visualmente.

El lenguaje expresivo que mantuvo hasta su segunda e incluso tercera etapa de construcción (Facultad de Derecho) era homogéneo, pudiendo identificar claramente su estilo dentro del movimiento moderno, en boga en los países de América Latina hacia los años de su planificación y construcción; de gran aceptación y vasta aplicación en los edificios de las Universidades, que se definían como partidarias tenaces de la ideología socialista, que rompía con todo lo que significara el pasado y la sumisión hacia las clases que ha-



bían ostentado el poder, generalmente conservadoras.

Los edificios que conforman las diferentes facultades se concretan como bloques rectangulares alargados, de marcado desarrollo horizontal, conformados por unidades estructurales y espaciales. Cada bloque caracteriza claramente el acceso principal, más elaborado en su diseño, siendo el ingreso el único volumen que se expresa en las fachadas, predominantemente planas. Los bloques del Campo Universita-



nating in the Dentistry courtyard. The Chemistry block is also linked to the Engineering block, built by the engineers Jorge Burbano and Rafael and Jorge Vélez.

These buildings opened in 1959.

The Management Building opened in June 1964, on the eve of the retirement of the university rector Cuevas Tamariz, who for over two decades had promoted the modernisation of the university.

Located in the El Ejido district, a new area without any building restrictions, the university campus and its various edifices display a rhythm of forms and volumes that make optimum use of the natural conditions to meet the illumination and ventilation needs of the interior spaces.

The campus was conceived as a group of free-standing buildings that should in some way be spatially connected and visually related via courtyards and gardens.

The expressive idiom up to the second and even third construction phase (Faculty of Law) was homogeneous and clearly identified with the trends of the Modern Movement, fashionable in Latin American countries during the period that the campus was planned and built. Indeed, this style was widely accepted and used in university buildings, which defined themselves as firm defenders of the socialist ideology, which broke with everything symbolised by the past and submission to the classes that had wielded power, usually the conservatives.

The buildings that house the various faculties are rectangular elongated blocks with an accentuated horizontality, made up of structural and spatial units. Each block hierarchises the entrance, which is more elaborate in design than the rest of the building and is the only volume expressed on the predominantly flat facades.

On the university campus, the blocks have been arranged along two main axes corresponding to the roads. Overlooking and running parallel to 12 April Avenue are the Faculty of Philosophy (initially occupied by the Faculty of Law, allegedly the first faculty of the University of Cuenca) and, on the other side, the Manage-

rio han sido organizados en base a dos ejes principales, que corresponden a los de circulación. Hacia la avenida 12 de Abril y dispuestos paralelamente a ella se ubican los bloques principales de la Facultad de Filosofía (en un inicio Facultad de Jurisprudencia, con la que habría nacido la Universidad de Cuenca), y del otro lado el bloque administrativo, donde se ubica el Rectorado, Vice-rectorado, y la sala del Consejo Universitario, cabeza de la institución. Hacia un costado y con frente a la calle Agustín Cueva se sitúa el teatro Universitario "Carlos Cueva Tamariz", cuyo nombre honra la memoria del gran hombre, rector de la Universidad, gestor y ejecutor de la construcción de la actual ciudadela. Los edificios de la Facultad de Arquitectura se construyeron en 1970. Su di-

seño se inspira en la escuela del notable maestro vanguardista Louis Kahn, de quien su autor el arquitecto cuencano Álvaro Malo Cordero es un sensible discípulo y seguidor. Esta obra irrumpió con notable fuerza y carácter de expresión, marcados por el uso cuidadoso del ladrillo artesanal acabado a la vista, la sobriedad de sus volúmenes y el acabado de las piezas de hormigón, que muestran las estrías de los cofres de su fundición, lo que ha permitido su singular vigencia a través del paso de los años.

Intervenciones nuevas se realizan actualmente en el Campo Universitario; es de confiar que éstas ayuden a satisfacer las cambiantes necesidades de esta institución y contribuyan a mantener la buena imagen de esta ciudadela universitaria.

ment Building, which comprises the rector's office, the deputy rector's office and the university council hall. Along one side, fronting on to Agustín Cueva Street, is the Carlos Cueva Tamariz University Theatre, whose name honours the memory of the great man, rector of the university and the person who promoted and oversaw the construction of the present-day campus.

The Faculty of Architecture dates to 1970 and displays a design inspired by the avant-garde school of thought promoted by Louis Kahn, its author, Cuenca architect Álvaro Malo Cordero, being a sensitive disciple and follower of the latter. This work has great strength of character and expression, manifested in the meticulous use of exposed hand-crafted bricks, the austerity of the volumes, and the finishes of the concrete pieces, which display the fluting of the tanks where they were cast and still retain their contemporary note despite the passage of time.

New interventions are currently being conducted in the university campus, and it is hoped that they will help to satisfy the needs of the institution while maintaining the excellent appearance of the campus.

134 CASA MUÑOZ VÁSQUEZ

C2 | Calle Tarqui 12-26 y subida del Vado
1904 - 1910

Esta vivienda destaca por sus características formales y constructivas en el tramo del barranco.

Fue propiedad del señor Octavio Muñoz, quien inicia la construcción en 1904, levantando la casa desde la

orilla izquierda del río Tomebamba. En primera instancia, se levantó cuatro niveles; utiliza como materiales ladrillo de obra con mortero de cal y arena; los elementos estructurales, como vigas, pilares, soleras y punta-

Muñoz Vásquez House. Intersection 12-26 Tarqui Street and Ford Climb. 1904-1910.

This dwelling is distinguished along the Ravine section by its formal and construction characteristics. It was owned by Octavio Muñoz, who commenced building works in 1904 on the left bank of the River Tomebamba. Initially four levels were built, and the materials used included bricks sealed with a lime and sand mortar, plus large pieces of wood for structural elements such as beams, posts, wall-plates and ceilings.

Subsequently, works commenced on the levels overlooking Tarqui Street. The construction quality of these is inferior, and on the top level the interior spaces are divided by simple wooden partitions. The façade overlooking the river displays an interesting use of colour, with terracotta tones around the

les, se realizaron con grandes piezas de madera.

Posteriormente, se retoma la construcción de los niveles que dan a la calle Tarqui, de calidad constructiva inferior, que utilizan incluso sólo tabiques de madera para las divisiones espaciales al interior del último nivel de la edificación.

Su fachada hacia el río posee un interesante manejo cromático, enmarcando las ventanas con tonos terracota. Destacan las puertas ventanas centrales por su amplitud y forma, con sus balcones corridos de balaustrade de madera.



1.Zaguán 2.Almacenes 3.Corredor 4.Patio
5.Bodegas 6.Dormitorio 7.Sala 8.Cocina
Comedor 9.Estudio

windows. The French windows at the centre are distinguished by both their size and form, being fronted by continuous balconies with a wooden balustrade.

This building is perhaps one of the most representative of the traditional Ravine district.

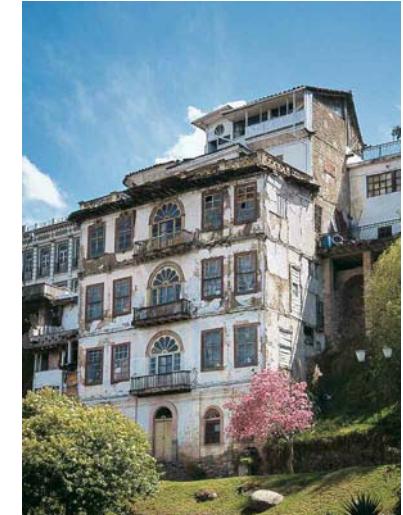
Nowadays it is in an advanced state of decay due to neglect and abuse.

The University of Cuenca is said to be considering purchasing the building and turning it into a cultural centre.

135 CASA SARMIENTO

C2 | Paseo 3 de Noviembre,
barranco del Tomebamba
1950

El barranco del Tomebamba presenta una inmensa diversidad de estilos de inmuebles; la gran mayoría de ellos muestra su rostro de traspasio hacia el río. Este peculiar inmueble, construido a inicios de los años cincuenta es un testimonio de lo dicho.



Esta edificación es tal vez una de las más representativas de nuestro tradicional barranco.

El inmueble se encuentra en franco deterioro por la falta de mantenimiento y el abuso de sus espacios. La Universidad de Cuenca proyecta adquirir este inmueble para restaurarlo y adecuarlo a fines culturales.



Sarmiento House. Intersection 3 November Avenue and Tomebamba Ravine. 1950.

The Tomebamba Ravine is lined by a wide variety of building styles, and in most cases the main façade overlooks the river. This unusual building from the early 1950s is one such example.

On Larga Street its appearance is that of a single-storey Cuenca house with a courtyard, rear yard and a long corridor.

Por la calle Larga, su imagen es la de una pequeña casona cuencana de una sola planta, con patio, traspatio y un largo corredor de circulación, que comunica hasta este inmueble. El ingreso desde el paseo 3 de Noviembre, junto al río Tomebamba, se realiza a través de sinuosas escaleras, que conectan directamente a un amplio balcón semicircular con ventanas de arco de medio punto divididas por una moderna reinterpretación del parteluz.

The entrance is located on 3 November Avenue, by the River Tomebamba, via a winding flight of steps that leads directly to large semicircular balcony with semicircular-arched windows divided by a modern reinterpretation of the mullion.

The house is adapted to the steeply sloping topography of the site, so that the various levels are recessed to generate balustraded terraces with views over the El Ejido district.

The house stands out on this stretch of the road not only because of its convex form but also because of the diversity of its windows and the colour of its walls, which provide a pleasing contrast with the surrounding vegetation.

La obra se adapta a la topografía del lugar, caracterizada por una fuerte pendiente. Los niveles se retranquean y generan terrazas planas abalaustradas que dominan la perspectiva de la zona de El Ejido.

Destaca en el tramo, no sólo por su forma convexa, sino además por la diversidad de sus ventanas y la cromática utilizada en sus muros, que contrasta alegremente con la exuberante vegetación de su entorno.

136 ANTIGUA CASA DEL SEÑOR TOMÁS TORAL MALO ACTUAL CASA TORAL POZO

C2| Bajada del Centenario y bajada del Padrón 1929



Vivienda de ubicación privilegiada, a orillas del Tomebamba y en la intersección de dos vías tradicionales de la ciudad.

Su arquitectura es sobria y modesta. No posee más elementos decorativos que la diferencia cromática entre piezas estructurales de madera: columnas, vigas, monterillas, puertas, ventan-

nas y balcones, que contrastan con los blancos muros de bahareque.

Este edificio parece colgar al barranco; sus niveles cambian según desde donde lo apreciemos, y tiene sus ingresos por las vías adyacentes.

Fue construida en 1929 por el señor Tomás Toral Malo.

El sistema constructivo es muy sim-

Former Tomás Toral Malo House, present-day Toral Pozo House. Intersection Centenary Descent and Padrón Descent. 1929.

This dwelling occupies a privileged position on the banks of the Tomebamba at the intersection of two of the most traditional streets in the city.

Its architecture is both austere and modest. The only decorative elements are the varying colours used for the wooden structural pieces, such as posts, beams, bearing-blocks, doors, windows and balconies, which contrast with the white *bahareque* (adobe) walls.

The building seems to hang over the ravine, its various levels changing according to the point from which they are perceived, and the entrances are located on the adjacent roads.

It was built in 1929 by Tomás Toral Malo. The construction system is very simple, based on structural

ple: pórticos estructurales, conformados por vigas, soleras, cruces y pies derechos de madera, que se apoyan sobre cimientos de canto rodado con argamasa de cal. Las divisiones interiores y demás muros son de bahareque, sobre estructura también de madera. El inmueble sigue siendo propiedad de la familia Toral, y exteriormente no

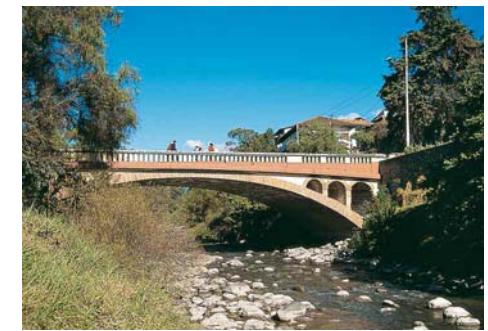
ha sufrido alteraciones en su conformación original. Interiormente, existen cinco departamentos pequeños; un bar cafetería se ubica en las antiguas bodegas de la vivienda, y dos consultorios médicos a los que se ingresa desde la bajada del Centenario.

porticoes made up of beams, wall-plates, crosses and wooden stanchions, all resting on pebblestone and lime mortar foundations. The interior divisions and other walls are made of *bahareque*, over a wooden structure.

Still owned by the Toral family, the building has not been altered externally. Nowadays it contains five small apartments, a café-bar in the former storerooms, and two medical surgeries accessed from Centenary Descent.

137 PUENTE DEL CENTENARIO

C2| Avenida 12 de abril y avenida Fray Vicente Solano 1920



El primer puente que existió en este lugar databa de inicios del siglo XIX y era conocido como el puente de "Juana de Oro", ya que quien lo erigió fue doña Juana Valdivieso García, mujer muy adinerada y poseedora de algunas propiedades en la zona del Ejido, hasta el punto de hacerse llamar "Juana de Oro"; y para que este poderío se expresara con claridad, mandó construir un puente muy típico de madera con cubierta a dos aguas del mismo material. Este puente fue reemplazado en la década de los veinte por el actual,

construido para la conmemoración de la independencia de la ciudad. El diseño estructural se realizó siguiendo los planos del profesional checo Gerislao Jizba.

La fábrica es íntegramente de ladrillo de obra con mortero de cal. Es uno de los dos puentes que se salvaron en la creciente de 1950, aunque también estuvo en peligro de ser arrasado en caso de haber continuado por más tiempo la impetuosidad de la corriente de agua y piedras.

Centenary Bridge. Intersection 12 April Avenue and Fray Vicente Solano Avenue. 1920.

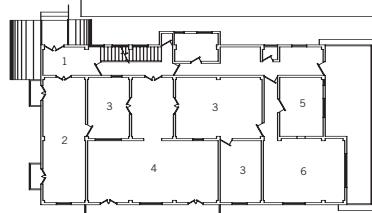
The first bridge that existed on this site dated to the early 19th century and was known as Juana de Oro Bridge, having been erected by Juana Valdivieso García, a woman who was so wealthy and owned several properties in the El Ejido district that she became known as "Juana de Oro" (Golden Joan). In order to reinforce her powerful status, she had a typical wooden bridge with a pitched roof of the same material built over the river.

This bridge was replaced in the 1920s by the present-day structure, known as Centenary Bridge, built to commemorate the city's independence.

The structural design was drawn up according to plans by the Czech engineer Gerislao Jizba. It is made entirely of brick sealed with a lime mortar. In 1950 it was one of only two bridges that survived the high waters, although had the storm continued for much longer, the water and stones would have swept it away.

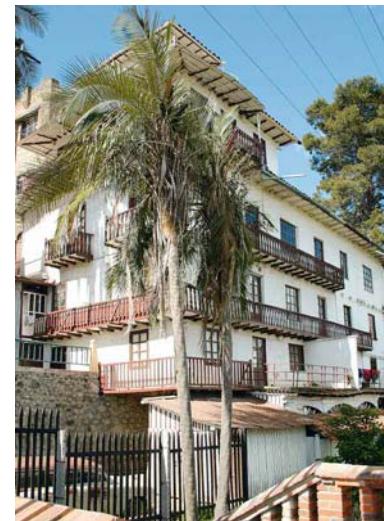
138 CASA ORDÓÑEZ MONTESINOS

C2 | Calle Benigno Malo 4-62,
bajada del Centenario,
barranco del Tomebamba
1919



Tercera planta alta: 1.Vestíbulo 2.Estudio
3.Dormitorios 4.Sala 5.Cocina 6.Comedor

La construcción de este inmueble es bastante peculiar, puesto que se construye primero la estructura portante del edificio y posteriormente se lo rellena con muros de bahareque desde arriba hacia abajo; es decir, se comienza desde el nivel de la bajada del Centenario, y se desciende cuatro niveles, superando el barranco en una zona de fuerte pendiente. Los elementos estructurales son mayoritariamente de madera, así como paneles divisorios, balcones, puertas y ventanas; esto se explica fácilmente, pues su propietario era dueño de un aserradero, que se ubicaba muy próximo al inmueble. Este aserradero utilizaba energía hidráulica para sus máquinas, a través de un molino, el cual se alimentaba con agua que pasaba por un canal. Las sucesivas ampliaciones de la casa respondían a las necesidades de sus



Ordóñez Montesinos House. Intersection 4-62 Benigno Malo Street, Centenary Descent and Tomebamba Ravine. 1919.

This construction process undertaken for this building is very unusual, in that the load-bearing structure was built first and then filled from top to bottom with walls of *bahareque*. As such, it commences on Centenary Descent and descends four levels, compensating the steep slopes of the ravine. Wood has been used for most of the structural elements, namely the partitions, balconies, doors and windows, easily explained by the fact that the proprietor also owned the nearby sawmill. This sawmill used hydraulic energy for its machines, based on a mill fed by water that passed through a channel.

The house was extended on several occasions, as the family grew. The final level built was closest to the river and as such was used for storage.

The spatial conformation is highly unique, with the rooms being arranged along a main corridor and connected to each other via lateral doors.

A watchtower or lookout serves as the crest of the building and provides views of the El Ejido district. In 1930 one of the city's first clinics operated out of two of the building levels.

The creation of the steps in 1970 affected the side of the building, although the city council respected the entrance by building a footbridge from one of the landings.

The building continues to be owned by the Ordóñez Montesinos family and heirs.

139 ANTIGUA CASA ORDÓÑEZ CRESPO

C2 | Paseo 3 de Noviembre,
barranco del Tomebamba
Inicios del siglo XX

Este singular inmueble, ubicado a orillas del río Tomebamba, fue construido por la familia Ordóñez Crespo. Adyacente a este inmueble existía un aserradero, que utilizaba el agua del río para poner en funcionamiento sus máquinas, a través de un molino. Este antiguo aserradero era conocido como el molino de la Virgen y usaba este inmueble como bodega. Con la creciente de 1950, deciden adecentar la bodega y adaptarla a vivienda.



El inmueble se levanta y se apoya sobre muros de contención realizados en piedra de canto de río, en donde se empotran columnas de madera que forman pórticos para la sustentación del nivel superior.

Hoy en día, funciona aquí una cafetería, desde cuyos ventanales se observa el risueño pasar del Tomebamba.

Former Ordóñez Crespo House. Intersection 3 November Avenue and Tomebamba Ravine. Early 20C.

This unusual building on the banks of the River Tomebamba was erected by the Ordóñez Crespo family. Near the building was a sawmill, that used water from the river to work its machines via a mill. Known as the Virgin Mary's Mill, it used this building as a warehouse. Following the high waters and flooding in 1950, it was decided that the warehouse should be turned into a dwelling. The resulting building is based on retaining walls made from pebbles from the river, into which wooden posts have been embedded to form porticoes and sustain the top floor. Nowadays a cafeteria operates out of the building, its large windows providing a view over the flowing waters of the Tomebamba.

140 ANTIGUO PUENTE DE JUANA DE ORO, ESCALINATAS DEL HOTEL CRESPO

C2 | Calles Larga y Luis Cordero
Finales del siglo XIX

Estas escalinatas son el testimonio de un antiguo camino utilizado por acémilas para acceder a la antigua casa de los hermanos Ordóñez Lasso y depositar la carga proveniente de sus haciendas a las afueras de la ciudad. A inicios del siglo XX, siendo presidente del Consejo Municipal el doctor Remigio Crespo Toral, la señora Hortensia Mata dona esta franja de terreno, para que en ella se construya la escalinata y un puente colgante peatón-



nal sobre el río Tomebamba, hecho que no aconteció.

Sin embargo, el señor Luis Heredia Crespo, junto al doctor Genaro Ordóñez, construye la escalinata que observamos y que comúnmente se conoce como escalinata "del hotel Crespo".

Former Juana de Oro Bridge, Hotel Crespo Steps. Intersection of Larga Street and Luis Cordero Street. Late 19C.

These steps are the testimony of an old path used by mules to access the house belonging to the Ordóñez Lasso brothers and deposit their load from the estates on the outskirts of the city.

At the beginning of the 20th century, during the mayoralty of Remigio Crespo Toral, Hortensia Mata donated this piece of land for the construction of steps and a suspension footbridge over the River Tomebamba, neither of which were implemented.

However, eventually the steps we see today, known as the Hotel Crespo Steps, were built by Luis Heredia Crespo and Genaro Ordóñez.



141 ANTIGUA ESCUELA DE MEDICINA ACTUAL ESCUELA DE TRABAJO SALVADOR ALLENDE

C2 Avenida 12 de abril y avenida Fray Vicente Solano
1916

Edificio de la antigua Escuela de Medicina de la Universidad de Cuenca, se edifica en este lote por hallarse contiguo al antiguo hospital San Vicente de Paúl, para que de esta manera los estudiantes puedan practicar.

El proyecto fue impulsado por el dr. Honorato Vázquez, Rector de la Universidad, quien se distinguiera además por su labor diplomática como representante del Ecuador ante la corte de Madrid, durante los conflictos limítrofes que afrontara nuestro país a inicios del siglo XX.

Su ubicación en la antigua Alameda, a orillas del río Tomebamba, fue privilegiada. Para edificar este inmueble fue preciso derrocar el anfiteatro del antiguo hospital.

Posee una hermosa fachada, resuelta íntegramente en ladrillo de obra a la vista, siguiendo los cánones clásicos, imperantes en la corriente estilística de esa época.

Presenta simetría axial. Se divide en cinco calles: en la calle central se ubica el ingreso principal, con una puerta de fina rejería en arco de medio punto. Tres pilas de fustes en bajorrelieve, con figuras de tréboles de cuatro hojas, se enlazan por un entablamento, en el que se inscribe en letras de mármol el nombre del edificio.

Remata una corona de arco rebajado que se apoya sobre una moldura; al centro de esta corona hay una pieza de mármol tallada con el escudo de la

Former School of Medicine, present-day Salvador Allende Labour School. Intersection 12 April Avenue and Fray Vicente Solano Avenue. 1916.

The former School of Medicine of the University of Cuenca was built on this particular plot because it was adjacent to the old St Vincent of Paul Hospital, therefore enabling students to obtain practise as well as theoretical training.

The project was promoted by Honorato Vázquez, Rector of the University, who also had a distinguished career as a diplomat, being Ecuador's representative at the court of Madrid during the border conflicts that occurred in the country at the beginning of the 20th century.

It occupied a privileged location on the old "Alameda" or promenade on the banks of the River Tomebamba, and in order to make way for it, the auditorium of the old hospital had to be demolished.

The handsome façade is resolved entirely in exposed brick, in keeping with the classical canons popular at the time, and displays axial symmetry. As such, it is sub-divided into five vertical sections with the main entrance, an exquisite wrought-iron semicircular gate, in the central one. Three pilasters, their shafts adorned with bas-reliefs of four-leaf clovers, are linked via an entablature with a marble inscription of the name of the building. A segmental arch resting on moulding serves as the crest and displays a carved marble shield of the University of Cuenca at its centre.

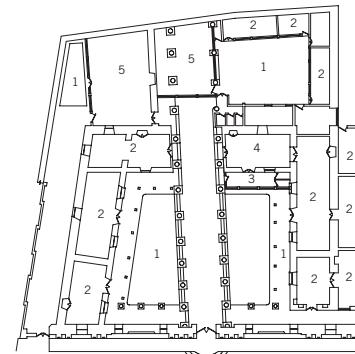
Still discernible above is a pinnacle inscribed with the date of construction, 1916, but the decorative flaming urn that once served as the finial has now disappeared.

The façade rises from a marble plinth. The lateral vertical sections display small semicircular-arched win-

Universidad de Cuenca. Sobre la corona todavía existe un pináculo en el que se inscribe la fecha de construcción del edificio, 1916; sobre éste se asentaba antaño un florón decorativo, a manera de vaso de fuego.

La fachada se levanta sobre un zócalo de mármol. Las calles laterales poseen pequeñas ventanas de arco de medio punto, con fina rejería. Cierran la composición dos calles, que presentan una sola ventana de arco de medio punto al centro, con pilastras pareadas, de fustes en bajorelief emarcándolas; los capiteles son lisos, pero presentan varias molduras que delinean el entablamiento y la cornisa.

Un balaustrado corrido de piezas cerámicas entre pináculos de fábrica de ladrillo enlaza las diferentes calles del edificio. Sobre cada pilastra se apoya un jarrón decorativo a manera de vaso de fuego, recurso utilizado por la arquitectura neoclásica francesa en sus composiciones.



1.Patio 2.Aulas 3.Biblioteca 4.Sala de sesiones
5.Antiguo anfiteatro

Todo el inmueble se eleva de la calzada, y encontramos unas ligeras escaleras a manera de podio de ingreso. Al interior, un gran patio organiza las aulas y demás dependencias.

Destaca en este patio una galería central de doce intercolumnios pareados. Las columnas de esta galería son de base circular y sin capitel, apoyadas sobre toros y escocías, que parecen ser una adición realizada en 1930 aproximadamente. Los intercolumnios de la galería no son homogéneos, y los ejes de las columnas no se encuentran alineados, razones suficientes para pensar que esta galería no fue planificada con el rigor y exactitud de la fachada y que tal vez se la trazó en obra. El cielo raso de esta galería es de latón policromado; sobre ésta, y en casi toda su longitud, encontramos una hermosa terraza de piso de ladrillo con balaustrades similares a los de la fachada.

Lateralmente, existe un acceso de servicio que conduce al antiguo anfiteatro. Hacia el final de la galería encontramos otro patio de menores proporciones y con aulas alrededor, que curiosamente no posee corredores.

Hacia el oeste, a nivel de fachada, existe un corredor que conducía a las antiguas canchas de tenis del edificio, hoy en día un sitio baldío.

En 1968, la Escuela de Medicina se traslada al sector de El Paraíso, donde se ubica el nuevo hospital regional.

Hoy en día el inmueble sigue siendo propiedad de la Universidad de Cuenca y en sus instalaciones funciona la Escuela de Trabajo Salvador Allende.

dows with splendid grilles. The composition culminates in two vertical sections with a single semicircular window at the centre, flanked by geminate pilasters with bas-relief shafts and smooth capitals with mouldings delimiting the entablature and cornice.

A continuous ceramic balustrade with brick pinnacles links the various vertical sections. Resting on each pilaster is a decorative flaming urn, a style of ornamentation much used in French Neoclassical architecture. The whole building is slightly raised from the pavement, accessed via short flight of steps in the fashion of a podium.

A large interior courtyard serves to organise the classrooms and remaining facilities. This courtyard is distinguished by a central gallery with twelve geminate columns. With a circular base and no capital, these rest on tori and scotiae mouldings, possibly added around 1930. The intercolumniation in the gallery is not homogeneous, and the columns are not aligned, suggesting that the gallery was not planned with the same rigour and precision as the façade, but probably traced during the building works themselves. The gallery ceiling is of the polychrome brass variety. Almost the entire length of the gallery is topped by a splendid brick-paved terrace with a balustrade similar to that used on the façade.

A lateral service entrance leads to the old auditorium. Towards the end of the gallery is another smaller courtyard, also surrounded by classrooms but, unusually, with no corridors.

Situated on the west side, near the façade, is a corridor leading to an empty space that once accommodated tennis courts. In 1968 the School of Medicine moved to the Paradise district where the new Regional Hospital is located. The University of Cuenca continues to own the building, which nowadays accommodates the Salvador Allende Labour School.



142 ANTIGUO ORFANATO TADEO TORRES ACTUAL CONDOMINIO SAN VICENTE DE PAÚL

C2 Avenida 12 de Abril 3-171 y avenida Fray Vicente Solano
1937

La institución Tadeo Torres fue fundada en 1869 como orfanato y asilo de ancianos. Este edificio se construye como sede de esta institución benéfica en 1937, y se desconoce la autoría del proyecto.

La fachada presenta características ornamentales de marcada influencia europea con una fuerte carga de reinterpretación local.

Simula al enlucir sus muros elementos almohadillados en pilastras y paramentos. El acceso queda al centro de la composición y es enfatizado por un coronamiento en el que se inscribe solemnemente el nombre del edificio.

Una baranda de ladrillos conforma un

peculiar balaustré que remata la fachada de la edificación y pretende ocultar la tradicional cubierta de teja. Posee un patio central con soportales, alrededor del cual se organizan los espacios; al fondo del patio persiste una gruta de piedra con la imagen de la Virgen María.

En 1999, el inmueble es intervenido con fines habitacionales. La acción es promovida por su propietaria; una institución de beneficencia pública, la Fundación San Vicente de Paúl, concluye las obras interiores en el 2002. La restauración de la fachada se encuentra en ejecución.

Former Tadeo Torres Orphanage, present-day St Vincent of Paul Condominium. Intersection 3-171 12 April Avenue and Fray Vicente Solano Avenue. 1937.

The Tadeo Torres institution was founded in 1869 as an orphanage and home for the elderly. Of unknown authorship, this building was erected as the charity's headquarters in 1937.

The façade displays ornamental details of marked European influence, albeit with a strong local reinterpretation.

Its walls and pilasters have simulated bolstering. The access is located at the centre of the composition and is accentuated by a crest inscribed with the name of the building.

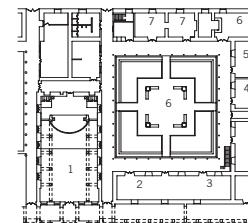
A brick parapet forms an unusual balustrade along the top of the façade, serving to conceal the traditional tiled roof.

Inside, the spaces are organised around a colonnaded courtyard, at the rear of which is a stone grotto with a statue of Our Lady.

In 1999 the owners of the building, the St Vincent of Paul Charitable Foundation, embarked on remodeling works for residential purposes. These were completed in 2002 and the façade is now being restored.

143 ANTIGUA IGLESIA Y HOSPITAL SAN VICENTE DE PAÚL ACTUAL MUSEO DE LA MEDICINA

C2 Avenida 12 de Abril y avenida Solano (interior de la Jefatura Provincial de Salud del Azuay)
1890 aprox.



1.Nave auditóri 2.Sala de lectura
3.Biblioteca 4.Sala de sesiones
5.Secretaría 6.Bar 7.Sala de grupos



En estos edificios funcionó por más de setenta años el hospital San Vicente de Paúl, que fuera el primer hospital de la ciudad, administrado por la Asistencia Social. Los predios fueron donados por la familia Valdivieso.

Las instalaciones hospitalarias se organizaban en grandes salas alrededor de claustros interiores.

La iglesia surge como consecuencia de la presencia, para la atención hospitalaria y de enfermería, de la orden religiosa de las Madres de la Caridad, y tras la necesidad de velar a las personas fallecidas en el hospital.

Se accede a través de un largo corredor exterior abalaustrado que genera un lento y pausado acercarse, que permite el disfrute de los bellos rasgos arquitectónicos del conjunto, así como del vergel lateral conformado por una galería porticada.

Destaca por sus proporciones la iglesia, que fue diseñada por el redentorista alemán Juan B. Stiehle a finales del siglo XIX, y construida con los fondos de la Asistencia Social, que se recaudaban a partir de donaciones y herencias.

El templo se encuentra en el mismo plano de la galería del antiguo hospital, utiliza el ritmo de las arcadas y destaca únicamente con arquivoltas los tres arcos sobre los que se sostiene la fachada. El arco central, de mayores dimensiones, define el ingreso a la iglesia.

La composición utiliza simetría axial, con tres calles definidas por pilares corintios de orden gigante. La calle central posee un bellísimo rosetón, enmarcado por molduras que se enlanzan con el marcapisos. El cuerpo central remata con un frontón triangular, >

Former St Vincent of Paul Church and Hospital, present-day Medicine Museum. Intersection 12 April Avenue and Solano Avenue, (Inside Azuay Provincial Health Directorate). C. 1890.

For over seven decades, these buildings accommodated the St Vincent of Paul Hospital, the city's first health institution run by Social Welfare. The land was donated by the Valdivieso family.

The hospital facilities were organised in large wards around interior courtyards. The church emerged as a consequence of the presence of the Sisters of Charity religious order, which attended the sick, and the need to keep vigil over those who died in the hospital.

It is accessed via a long exterior balustraded corridor that generates a slow approach, providing users with the time to admire the beautiful architectural features of the complex, as well as the lateral orchard formed by a porticoed gallery.

Of handsome proportions, the church was designed by the German Redemptorist monk Juan B. Stiehle in the late 19th century and was financed by Social Welfare with funds collected from donations and bequests.

The church is located on the same plane as old hospital gallery, using the same rhythm of arcades and differentiated only by the archivolts around the three arches sustaining the facade. The central arch is the largest and defines the church entrance.



en cuyo tímpano encontramos un reloj obsequiado a la institución durante la construcción del templo; sobre el frontón, como remate, se encuentra una escultura de San Vicente de Paúl. Las calles laterales poseen pequeños óculos enmarcados por molduras de arco de medio punto y dos óvalos con alto-rrelieves decorativos. Una marcada cornisa enlaza los capiteles de las pilas-tras y el frontón central. Sobre la cornisa se levantan dos torrecillas campanarios de planta hexagonal con persianas de madera y rematadas por preciosas cúpulas conopiales con cruces blancas de hierro forjado.



The composition displays axial symmetrical based on three vertical sections defined by Giant Order Corinthian pilasters. The central vertical section has a splendid rose window framed by mouldings that interlace with the string-course. The central vertical section culminates in a triangular pediment whose tympanum is adorned with the clock donated to the institution during the construction of the church. Above the pediment, serving as the crest, is a statue of St Vincent of Paul. The lateral vertical sections display small oculi framed by semicircular-arched mouldings, plus two ovals with decorative haut-reliefs. A clearly defined cornice links the pilaster capitals and central pediment. Rising above the cornice are two small hexagonal bell-towers with wooden shutters and exquisite ogee cupolas topped by wrought-iron white crosses. The church has two lateral aisles and a central nave with a higher ceiling. Lateral skylights provide the illumination. The roofs are of the tiled pitched variety. Access to the bell-towers is via the area beneath the choir-loft in the church, above the entrance gallery, or from the top gallery inside the adjacent building. An underground crypt contains 30 funeral vaults, in keeping with the old tradition of burying the dead in churches. The complex was restored in 1986 by the architects Patricio Muñoz Vega and Gustavo Lloret Orellana, with funding from the Central Bank of Ecuador. Nowadays it accommodates the Medicine Museum and the church has been adapted to serve as the museum auditorium. There are botanical gardens in the grounds and the complex is also one of the venues used for the Cuenca International Painting Biennial.

La iglesia posee tres naves: dos laterales y una central, cuyo espacio es más alto y con lucernarios laterales para iluminar el templo. Las cubiertas son a dos aguas y de teja. A los campanarios se puede acceder desde el templo por el sotocoro, o desde la galería alta al interior del edificio contiguo. El sotocoro se ubica sobre la galería de ingreso al templo.

Posee un subterráneo con 30 bóvedas funerarias, debido a la antigua tradición de enterrar a los muertos en las iglesias.

El conjunto fue restaurado en 1986 por los arquitectos Patricio Muñoz Vega y Gustavo Lloret Orellana, con el auspicio económico del Banco Central del Ecuador. Hoy en día funcionan aquí las instalaciones del Museo de la Medicina y la iglesia ha sido readecuada para ser el auditorio del museo. Mantiene un jardín botánico en sus interiores y es, además, una de las sedes de la Bienal Internacional de Pintura de Cuenca.



**144 ANTIGUA CASA DEL DOCTOR GONZALO CORDERO CRESPO
CENTRO INTERAMERICANO DE ARTES POPULARES, CIDAP**

C2 | Paseo 3 de Noviembre y escalinatas
1945 - 1952

Esta señoríal edificación fue construida entre los años 1945 y 1952. El proyecto fue encargado por su primer propietario, el doctor Gonzalo Cordero Crespo, para ser su vivienda, al arquitecto español Juan Oruz, radicado por aquel entonces en Guayaquil. Estos terrenos fueron propiedad del doctor Remigio Crespo Toral y adquiridos posteriormente por sus nietos.

Cordero Crespo, ilustre cuencano, se destacó en la política, siendo elegido por varias ocasiones como diputado del Azuay ante el Congreso Nacional; en 1956 fue Ministro de Previsión Social y Trabajo, en el gobierno del doctor Camilo Ponce Enríquez, postulando en 1960, por el Partido Conservador, a la Presidencia de la República.

sin alcanzar la primera magistratura. Para la concreción de esta obra intervino el hábil maestro constructor Luis Sacta, en colaboración de Rodrigo Cordero Crespo y Cornelio Malo Crespo, hermano y primo del propietario, hábiles dibujantes y arquitectos frustrados, cuyas obras apreciamos dispersas en la urbe.

Anecdóticamente, conocemos que por un tiempo aproximado de cinco años trabajó en esta obra un hábil picapedrero manco, oriundo de las vecinas canteras de Chuquipata, quien realizó el trabajo de sillería, amarrando el cincel a su muñeca y dando con el martillo para sacar de los bloques de piedra las dovelas, claves, balaústres, dinteles y columnas que adornan las ventanas, todas >

Former Doctor Gonzalo Cordero Crespo House, Pan-American Centre of Popular Arts, CIDAP.
Intersection 3 November Avenue and Steps. 1945-1952.

Constructed between 1945 and 1952, this stately building was specially commissioned by its first owner, Gonzalo Cordero Crespo, from the Spanish architect Juan Orúz, based at the time in Guayaquil. The land was owned by Remigio Crespo Toral and subsequently purchased by his grandchildren. Cordero Crespo, an illustrious local figure, was a prominent politician. Elected on several occasions as the Azuay deputy for the National Congress, in 1956 he was appointed Minister for Social Welfare and Labour, serving in the government of Camilo Ponce Enríquez, and in 1960 he ran for president as the conservative candidate, but failed to win sufficient votes. Other participants in the execution of this work included the skilled master builder Luis Sacta and Rodrigo Cordero Crespo and Cornelio Malo Crespo, the owner's brother and cousin, skilled draughtsmen and frustrated architects, whose various works can be seen around the city.

en piedra andesita gris, finamente buzardeada.

La obra aprovecha la topografía de su emplazamiento y desarrolla un inmueble caracterizado por la utilización de la piedra tallada y pulida para la decoración de puertas, ventanas, marcapisos y materialización de escaleras, columnas y balaústres.

La vivienda funcionaba de la siguiente manera: en el sótano, la zona de servicio; en planta baja, el área social; en la primera planta alta, las habitaciones, y en el torreón o palomar, un mirador. Conceptos vanguardistas para la época, retirándose la casa de la línea de fábrica, desarrollando un bello jardín

frontal y lateral que son el deleite de propios y extraños.

En 1977, el CIDAP arrienda el inmueble con fines culturales, y lo adquiere definitivamente en julio de 1984, bajo la dirección del doctor Claudio Malo González; los espacios de la vivienda se acondicionan a estos nuevos usos, sin que se produzcan cambios bruscos o de concepto.

Al interior, podemos observar la calidad espacial de los ambientes, así como el fino trabajo en madera de puertas y pisos.

Por una puerta lateral, el edificio se conecta a través de un puente con la escalinata del Centenario.

On an anecdotal note, a skilled one-armed stonemason is also known to have participated in the works for an approximate period of five years. He came from the nearby quarries in Chuquipata and executed the ashlar by tying the chisel to his wrist and hammering out voussoirs, keystones, balusters, lintels and columns from the blocks of grey Andean stone.

The building, which is adapted to the local topography, is characterised by the use of carved and polished stone both to decorate doors, windows and string-courses and to build the staircases, columns and balustrades.

The dwelling was organised as follows: service area in the basement, reception area on the ground floor, bedrooms on the top floor, and a lookout in the tower or pigeon loft. It displays avant-garde concepts for the period, such as the recessing of the house from the pavement to generate a handsome front and side garden, for the delight of occupants and visitors.

In 1977 the CIDAP rented the building for its cultural activities, finally purchasing it in July 1984. Under the supervision of Claudio Malo González, the dwelling spaces were adapted to their new uses without any radical changes in appearance and concept.

Inside, it is still possible to discern the spatial quality of the rooms, plus the exquisite woodwork of the doors and floors.

A lateral door of the building is connected via a footbridge to the Centenary Steps.

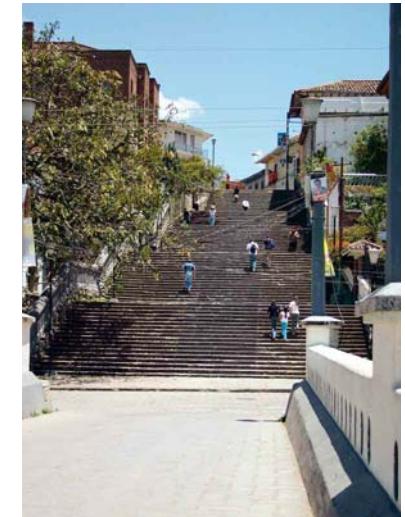
145 LA ESCALINATA

C3 | Calles Larga y Hermano Miguel
Primera mitad del siglo XX

Se conforma en la primera mitad del siglo XX. Es el vínculo peatonal más importante que une las dos terrazas que conforman el barranco.

Su diseño primigenio presentaba escaleras más angostas, con grandes espacios verdes de lado y lado; en los años sesenta fueron ampliadas adquiriendo la imagen que apreciamos hoy en día. Es común observar a niños y jóvenes ejercitándose en este lugar.

Su descenso nos ofrece bellas visuales de la zona baja de la ciudad.



Steps. Intersection Larga Street and Hermano Miguel Street. First half 20C.

Built during the first half of the 20th century, these steps are the main pedestrian link between the two terraces that form the ravine.

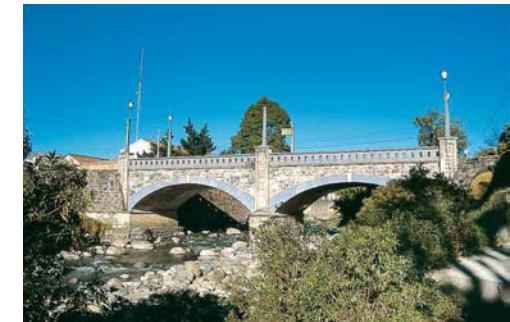
The original design was narrower with large green spaces on either side, but in the 1960s the steps were widened and acquired their present-day appearance.

Children and young people often use the steps for exercise.

A stroll down the steps affords magnificent views over the lower section of the city.

146 PUENTE MARIANO MORENO

C2 | Paseo 3 de Noviembre
y bajada de las Escalinatas
1940



Fue inaugurado en 1940, con la finalidad de extender la urbanización de Cuenca hacia la zona de El Ejido. Es uno de los dos únicos puentes que sobrevivieron a la creciente del río Tomebamba ocurrida en 1950: pese a su estribo central, resistió el embate del aluvión de agua y piedras que durante horas sufrió, llegando su nivel máximo al de la clave de los arcos que lo conforman.

Es un puente angosto, de un solo carril, y soporta diariamente un tráfico moderado.

te del aluvión de agua y piedras que durante horas sufrió, llegando su nivel máximo al de la clave de los arcos que lo conforman.

Es un puente angosto, de un solo carril, y soporta diariamente un tráfico moderado.

Mariano Moreno Bridge. Intersection 3 November Avenue and Steps. 1940.

This bridge opened in 1940 and was intended to facilitate the expansion of the city towards the El Ejido district. It is one of the only two bridges that survived the high waters of the River Tomebamba in 1950, its central support incredibly managing to withstand the pounding of water and pebbles for the duration of the storm, with the water rising to the keystone of the bridge arches.

It is a narrow single-lane bridge with moderate traffic.

147 EDIFICIO DE LA CÁMARA DE INDUSTRIAS

C3 | Avenida Florencia Astudillo, frente al parque de la Madre 1993 - 1997



En 1981, las Cámaras de Industrias y Comercio convocaron a un concurso de proyectos para lo que sería su nueva sede institucional y social, resultando ganadora la firma local de arquitectura PLANARQ, conformada por los arquitectos Honorato Carvallo, Alcibiádes Vega y Cristóbal Tamariz. El complejo proyectado se conforma por un auditorio, tres salones polifuncionales, local de exposiciones, salón de recepciones y una torre de oficinas, articulándose todos los espacios en torno a una plazoleta interior.

En 1993, la Cámara de Industrias de-

cidió construir únicamente la torre de oficinas, cuya altura alcanza 44 metros aproximadamente, descartando los demás elementos del conjunto por razones económicas.

Emplazado en El Ejido, se levanta, con sus 13 pisos de altura, como el edificio más alto de la ciudad.

Su proporción agradable, su estilo sobrio y su tratamiento de la cortina de vidrio con remate en diferentes marcos hasta llegar a un grueso perfil de borde en ladrillo visto le otorgan una expresión y lenguaje arquitectónico contemporáneo.

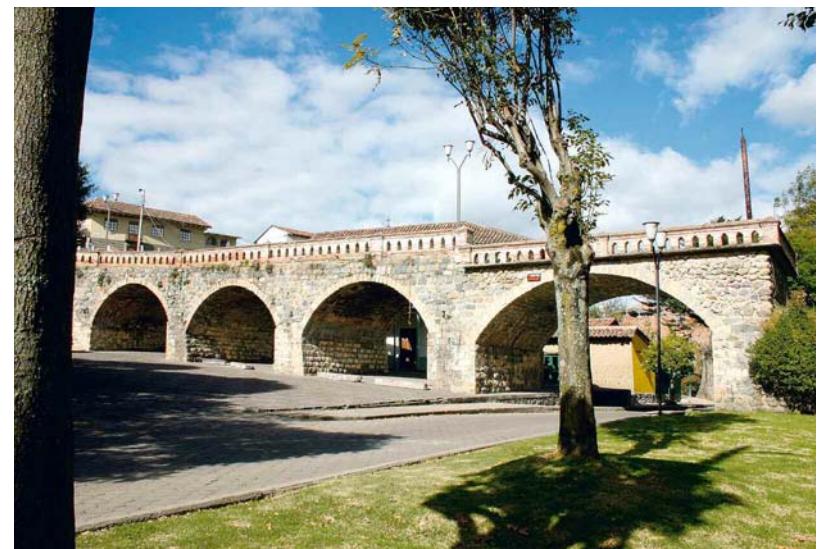
Chamber of Industries Building. Florencia Astudillo Avenue, opposite Mother's Park. 1993-1997.

In 1981 the Chambers of Industry and Commerce put out a tender for their new institutional and social headquarters, awarding the contract to the local architecture company PLANARQ, formed by the architects Honorato Carvallo, Alcibiádes Vega and Cristóbal Tamariz. The complex designed comprises an auditorium, three multipurpose halls, an exhibition space, a reception hall and an office block, all articulated around a small interior square.

In 1993 the Chamber of Industry decided to build only the office block, which stands approximately 44 metres high, ruling out the remaining elements due to lack of funds.

Located in the El Ejido district, it is the city's highest building, comprising 13 storeys.

Its agreeable proportions, austere style, curtain wall treatment with varying frames, and a thick exposed-brick cornice lend the building a contemporary note.



148 PUENTE ROTO

D3 | Paseo 3 de Noviembre. Sector Todos los Santos 1849

Quedó como la arquería del antiguo puente de Todos los Santos, que fue construido entre 1840 y 1849 por el maestro Juan de la Cruz Pigara, y enlazaba la ciudad histórica con la meseta baja de la ciudad, conocida como El Ejido.

“El 3 de abril de 1950, tiene lugar una gran creciente del río Tomebamba, que socava el estribo del puente, abriendo un amplio boquete, que luego de derruir el edificio y corrales del camal, que se encontraba en el costado derecho, en contados segundos lleva el puente”, dejándolo con la imagen que observamos hoy.

Es un hito urbano, y un testimonio histórico de la fuerza destructiva del Tomebamba. Constituye un mirador que ofrece amplias vistas de la parte baja de la ciudad y del río.

Tanto el puente, con sus arcadas, como la plazoleta inferior son usados para exposiciones pictóricas, actos culturales y folclóricos. En noviembre del 2000, la I. Municipalidad de Cuenca otorga a la plazoleta el nombre de Antonio Lloret Bastidas, como un homenaje póstumo a quien fuera el cronista vitalicio de la ciudad. Aquí funciona la agrupación de artistas plásticos “Puente Roto”, que cuenta con una pequeña galería en una de las casas contiguas.

Broken Bridge. 3 November Avenue. All Saints Area. 1849.

These arches are all that remain of the old All Saints Bridge built between 1840 and 1849 by the master builder Juan de la Cruz Pigara to link the city's historic centre with the lower terrace known as the El Ejido district.

“On 3 April 1950, the water level of the River Tomebamba rose dramatically, undermining the bridge support, making a large hole, which after demolishing the building and abattoir pens on the right bank, swept away the bridge in a matter of moments”, leaving it with the appearance we see today.

It is an urban landmark and a historical testimony of the destructive force of the Tomebamba. It is also an excellent lookout point, with magnificent views over the lower part of the city and the river.

With its arches and small interior square, the bridge is often used for painting exhibitions as well as cultural and folk events. In November 2000 the city council named the square Antonio Lloret Bastidas, a posthumous tribute to the journalist who spent his whole life reporting on local issues. The space is used by the “Puente Roto” group of artists, who exhibit their work in a small gallery in one of the adjacent houses.



149 CONJUNTO DE CASAS CON SOPORTAL

D3 | Avenida 12 de Abril y avenida Florencia Astudillo
Inicios del siglo XX

Conjunto de casas de arquitectura popular. Con soportal exterior, definido por esbeltas columnas de madera sobre basas de piedra. Cabe destacar la tecnología constructiva utilizada; los muros exteriores están conformados por tablas de madera sobre armazones o marcos del mismo material.

Sus soportales se abrían al antiguo paseo de La Alameda; hoy, en cambio, deben soportar el intenso tráfico de esta avenida, que es una vía arterial. En la actualidad, sus plantas bajas han sido adaptadas con fines comerciales.

Group of Colonnade Houses. Intersection 12 April Avenue and Florencia Astudillo Avenue. Early 20C.

This is a collection of traditional houses with exterior colonnades defined by slender wooden columns on stone bases. The construction technique used is admirable, the exterior walls being made of planks of wood on structures or frameworks of the same material.

The colonnades open on to the old Alameda Promenade, but nowadays this has become a major city artery with heavy traffic. Commercial establishments now operate out of the ground-floor levels of the buildings.



150 PUENTE DE TODOS LOS SANTOS

D3 | Bajada de Todos los Santos y paseo 3 de Noviembre 1961

Este puente se construyó en 1961, y reemplaza al destruido por la creciente del río Tomebamba de 1950. Diariamente recibe una importante

carga vehicular, pues es uno de los principales nexos entre la ciudad histórica y la ciudad contemporánea.

All Saints Bridge. Intersection All Saints Descent and 3 November Avenue. 1961.

This bridge was built in 1961 to replace the one destroyed by the high waters of the River Tomebamba in 1950. As one of the main connections between the historic centre and the modern city, it has heavy traffic all day long.



151 EDIFICIO PASEO DEL PUENTE

D3 | Avenida 12 de Abril y avenida José Peralta, redondel de José Peralta 1997 - 1999

A la margen derecha del Tomebamba encontramos este edificio de importantes proporciones. Fue diseñado y construido por los arquitectos Jorge Roura Herrera y Alfredo Ríos, para el empresario Kurt Heimbach. Las características geométricas del terreno definieron la volumetría del edificio, que se desarrolla como un gran cilindro en la esquina y varios volúmenes que se retranquean generando terrazas y balcones hacia el río.

Bridge Avenue Building. Intersection 12 April Avenue and José Peralta Avenue, José Peralta Roundabout. 1997-1999.

This large building on the right bank of the River Tomebamba was designed and built by the architects Jorge Roura Herrera and Alfredo Ríos for the businessman Kurt Heimbach. The geometric characteristics of the plot defined the volumetric design of the building, which is developed as large cylinder on the corner with several recessed volumes to generate terraces and balconies over the river.

Traditional hand-crafted bricks have been used as a strong contrast with the watery green glass, achieving a composition distinguished by its colour scheme. The building was conceived as a small shopping centre and promenade, taking its name from the nearby Broken Bridge. Nowadays it is used as a multipurpose building, in which dwellings, offices and commercial establishments happily co-exist.

152 CONSULTORIOS CLÍNICA SANTA ANA

D3 Avenida Paucarbamba,
intersección avenida 12 de Abril,
redondel José Peralta
1992 - 1994



Este edificio es el resultado de un concurso de diseño promovido por un grupo de profesionales médicos para levantar un edificio de consultorios adyacente a la clínica del mismo nombre.

El ganador de este concurso fue el arquitecto César Piedra Landívar, quien proyecta el edificio, en un lote esquinal irregular, en una zona de tráfico conflictivo en la ciudad, como es el redondel de José Peralta, una de las puertas hacia El Ejido, desde el centro histórico de la ciudad.

Esta obra utiliza pares semánticos en su composición: virtual-concreto, liso-rugoso, oblicuo-ortogonal, y una serie creciente que define la ventanería frontal derecha.

Está recubierto con planchas de hormigón prefabricado, elaboradas en el taller del arquitecto Piedra.

El vidrio negro refleja su contexto in-

mediato. En la esquina, en la fachada frontal, un fuerte volumen prismático de vidrio se eleva en pico, contrastando con la horizontalidad que se maneja en las fachadas laterales.

El edificio, a través de sus ritmos y retranqueos, desea comunicarse con el río. “El agua va con el río y el hormigón con la piedra, es un río seco pero bonito”.

Se hizo acreedor, en 1994, al Premio Ornato, otorgado por la I. Municipalidad de Cuenca, dentro de la categoría Edificios.

En él funcionan 70 consultorios médicos y cuenta con parqueadero en planta baja. Al interior, los espacios se organizan en torno a lucernarios, que permiten una iluminación adecuada, necesaria y estudiada; la intención fue caracterizar el espacio interior a través de luz diurna.

St Anne's Clinical Surgeries. Intersection Paucarbamba Avenue, 12 April Avenue and José Peralta Roundabout. 1992-1994.

This building is the result of a design competition promoted by a group of doctors to accommodate a series of medical surgeries adjacent to the clinic of the same name.

The winner of the competition was the architect César Piedra Landívar, who designed the building on an irregular corner plot at an exceptionally busy point of the city, namely the José Peralta Roundabout, one of the exits to the El Ejido district from the historic centre.

The work makes use of semantic pairs in its composition - virtual/concrete, smooth/coarse, oblique/orthogonal – plus a sequence of increasingly larger windows on the right.

It is clad with sheets of prefabricated concrete, produced by Piedra's studio.

The black glass reflects its immediate context. On the corner, a strong glass prism on the front façade rises to a point, contrasting with the horizontality of the lateral façades, while the rhythms and recesses of the building attempt to strike up a dialogue with the river. “The water goes with the river and the concrete with the stone. It is a dry river but a beautiful one.”¹⁰

In 1994 the work won the Adornment Prize awarded by the city council.

It contains 70 medical surgeries and has an underground car park. The interior spaces are articulated around light wells, which provide adequate illumination and reflect a deliberate attempt to characterise the interior via the use of natural daylight.



153 CASA VÁZQUEZ ALCÁZAR

D3 Avenida Paucarbamba 2-52
1962

El objetivo de esta obra fue crear una vivienda moderna, que mantuviera empero las características de la arquitectura cuencana, objetivo alcanzado por los arquitectos César Burbano Moscoso, proyectista, y Jorge Roura Cevallos, constructor, al reinterpretar los conceptos de nuestra tradición arquitectónica, adaptándose al confort y gusto estético de la época. Entre estos conceptos estaba el de vincular todos los espacios de la casa alrededor de un patio interior que garantizara la ventilación e iluminación. Solucionada en varios niveles escalonados, en un terreno que originalmente se encontraba a nivel, la búsqueda compositiva de volúmenes de diferente textura, forma, proporción y altura fue lograda, al generar desniveles, intersecciones entre planos, visuales que nos guían a

concebir el inmueble como un todo orgánico y diverso, que crece y se multiplica utilizando diversas texturas.

La piedra es el material favorito, tanto al interior como al exterior; su concreción en los diferentes elementos, juega un papel fundamental en los ambientes que genera; cabe destacar que los tipos, colores y procedencia de este material son diversos.

Definitivamente, atrae nuestra atención “el túnel que se forma en el centro de la fachada principal, tanto como manifestación de la tecnología que permite lograrlo, como por la importancia que se da al vehículo en la vida moderna, al permitir su acceso hacia el jardín interior, una zona que suponía mayor reserva”.

Vázquez Alcázar House. 2-52 Paucarbamba Avenue. 1962.

The aim was to create a modern house that would nevertheless maintain the traditional characteristics of Cuenca architecture, and this has been fully achieved by the architects César Burbano Moscoso (the designer) and Jorge Roura Cevallos (the builder), who have reinterpreted the traditional concepts to meet the comfort and aesthetic taste of the period. One of these concepts was to link all the interior spaces around a courtyard, thereby guaranteeing adequate ventilation and illumination.

Although the plot was level, the composition displays several echeloned levels with volumes of varying texture, form, proportion and height. These generate several levels, intersections between planes and interesting visual perspectives, all of which result in a perception of the building as an organic and diverse entity, whose textures enable it to grow and multiply.

Stone is the predominant material both inside and outside, having been used for a variety of elements such as walls, pillars and volumes. Of varying colours and origin, it plays a vital role in the ambiences it generates. One of the main features is the “tunnel at the centre of the main façade, which not only manifests the construction technology used to create it but also the importance vehicles in modern living, providing access to the interior garden, a traditionally reserved area.”



154 BARRIO DEL MEDIO EJIDO O DE LAS CHIRIMOYAS

D3

Este barrio de la ciudad se generó en la década de los sesenta, dentro del proceso de expansión de la ciudad hacia la zona de El Ejido.

Se trata de una zona bastante homogénea de inmuebles tipo villa, aislados, cuya planificación responde al Plan de Desarrollo Urbano, generado por el uruguayo Gilberto Gatto Sobral. Sobral visualiza el modelo de “ciudad jardín”, con inmuebles que se retiran frontalmente de la calzada y también con retiros laterales y posteriores. La altura promedio de las edificaciones no

rebasa los dos pisos, es decir, aproximadamente siete metros.

En esta zona de la ciudad se ubican viviendas de estratos sociales medios y altos.

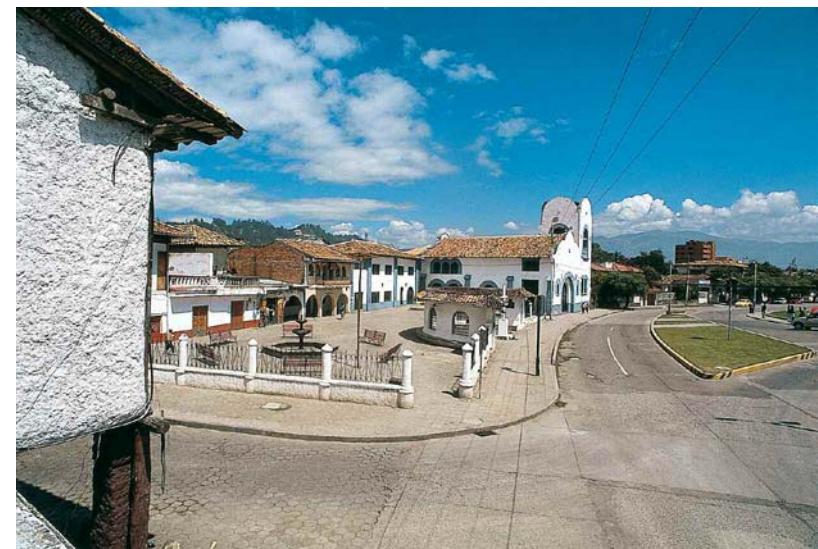
Las villas varían desde las tradicionales, con soportales frontales y cubiertas de teja cerámica, pasando por aquellas de tendencia racionalista, con amplios ventanales y cubiertas planas, hasta aquellas que presentan peculiaridades en su diseño, como cubiertas paraboloides o levantadas sobre estructuras de pilotes.

Medio Ejido or Custard Apple District

This city district emerged in the 1960s as part of the general expansion towards the El Ejido area. It is a fairly homogeneous district with detached villa-type dwellings based on an urban development plan contained in the General Urban Plan drawn up by the Uruguayan national Gilberto Gatto Sobral. Sobral's idea was to create a type of "garden city", with buildings recessed from the pavement at the front, and also including lateral and rear recesses. Most of the buildings are two-storey, with an average height of approximately seven metres.

The dwellings in this area are occupied by the middle and upper classes.

They vary from the traditional type, with front colonnades and ceramic-tiled roofs, to the Rationalist type with large windows and flat roofs, with a few unique designs that include paraboloid roofs or are raised on piles.



155 BARRIO DE LAS HERRERÍAS

D3 | Calle de Las Herrerías 1-21

El barrio de Las Herrerías es uno de los barrios tradicionales de la ciudad; su nombre lo debe a que a lo largo de esta calle se emplazan desde hace algunos siglos los herreros, artesanos que con el yunque y el fuego dan forma al metal, transformándolo en innumerables utensilios cotidianos. Antaño, era regular observar aquí las “clínicas de herrajes”, cambiando las herraduras de mulas y caballos y alisándolos para emprender las largas

travesías que conducirían a sus señores a sus haciendas de origen. Su proximidad a la estación de ferrocarril facilitaba el aprovisionamiento de hierro, que llegaba desde Guayaquil por tren. Con este material fabricaban espuelas, rejas, barretas, lampas, herrajes, tenacillas, cruces de enteche y demás objetos a gusto y medida de los clientes; hoy se fabrican lámparas y otros adornos estilizados.

Blacksmiths' District. 1-21 Blacksmiths' Street.

The Blacksmiths' district is one of the most traditional in the city. It takes its name from the fact that for centuries the main street has been the home of blacksmiths, the craftsmen who use the anvil and fire to transform metal into numerous everyday utensils.

“Blacksmith's Clinics” used to be a common sight here, changing the shoes of mule and horses in preparation for the long journey back to their masters' estates.

Due to the proximity of the district to the railway station, iron was readily available, brought by train from Guayaquil. This material was used to make spurs, grilles, crowbars, locks, pliers, crosses and other objects made to the taste and measure of the blacksmiths' clients. Nowadays, they make lamps and other stylised ornaments.



156 IGLESIA DEL VERGEL

D3 | Avenida 12 de Abril y calle de Las Herrerías
1961

La actual iglesia fue construida en 1961, y sustituye a la inicial, destruida por la creciente del río Tomebamba de abril de 1950.

Fue construida siendo párroco el español Joaquín Martínez, quien edifica además la casa parroquial adyacente al templo.

Es “una construcción moderna y curiosa, hecha en el estilo de las edificaciones religiosas de las misiones españolas del suroeste de los Estados Unidos; es decir, algo legítimamente hispanoamericano pero no propiamente andino”. Los muros son de ladrillo y la cubierta a dos aguas de teja artesanal. La nave de la iglesia posee contrafuertes, que

reciben las cargas transmitidas por los arcos de medio punto hacia el terreno. La torre campanario se eleva algunos metros del nivel de la cubierta, y posee cuatro ventanas, una en cada lado, con barandales de madera. La iglesia, en su exterior, adopta una modalidad cromática que destaca los vanos y los enmarca.

Aproximadamente en 1980 se amplió un espacio lateralmente, en la zona del altar, para albergar a un mayor número de fieles. Posee dos accesos, el principal hacia la avenida 12 de Abril, y un lateral que comunica directamente con la plaza del mismo nombre, haciendo las veces de atrio de la iglesia.

Orchard Church. Intersection 12 April Avenue and Blacksmiths' Street. 1961.

The present-day church was built in 1961 to replace the one destroyed by the high waters of the River Tomebamba in 1950.

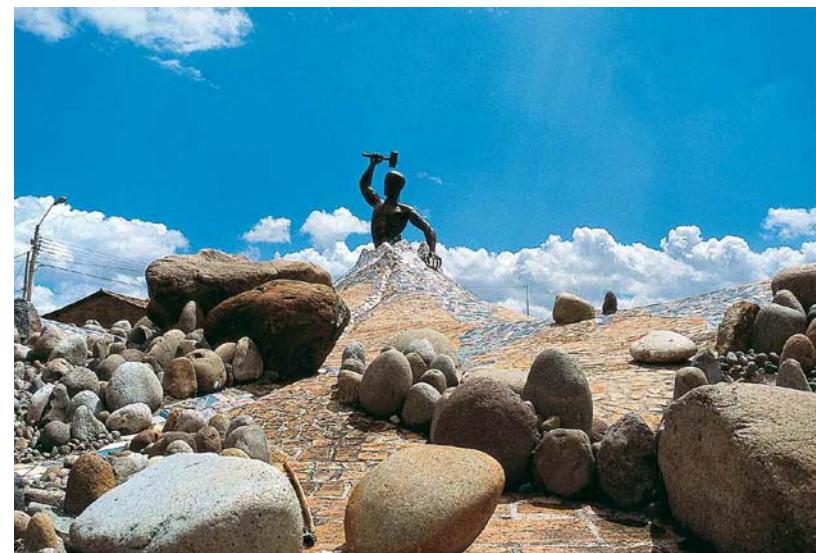
The parish priest at the time was the Spaniard Joaquín Martínez, who also built the parish house adjacent to the church.

It is a “modern and unusual building, made in the style of the religious buildings of the Spanish missions in the south-west of the United States. As such it is legitimately Hispano-American rather than Andean.”

The walls are made of brick and the roof is of the pitched variety with handcrafted tiles. The nave of the church displays buttresses, which support the load transmitted by the semicircular arches.

The bell-tower rises several metres above the roof and has four windows, one on each side and fronted by a wooden rail. Externally, colour has been used to emphasise and frame the apertures.

Around 1980 the church was extended laterally, near the altar, to accommodate a larger congregation. There are two entrances. The main one is on 12 April Avenue, while a lateral access is located on the square of the same name, serving as the church atrium.



157 PLAZA DEL HERRERO

D3 | Calle de Las Herrerías, sector El Vergel
1996

Fue diseñada por el arquitecto Fausto Cardoso Martínez y su construcción inicia en los años noventa. De acuerdo al proyecto, “tres partes bien diferenciadas componen la plaza de el Herrero. El volcán, que simboliza al dios romano vulcano, dios del fuego y el metal; en homenaje al Herreiro, la sombra proyectada de la Casa de Chaguarchimbana, en el piso de la plaza, y en medio de estos dos elementos, un bosque de columnas” tótemicas de piedra andesita; algunas columnas poseen placas con los nombres de las personas y empresas que financiaron el proyecto.

La plaza se inauguró en 1996. El volcán de donde se levanta el torso de una escultura que simboliza a los herreros, con un yunque levantado en el brazo derecho, posee un sistema interno de gas, que permite la inflamación de la escultura, como nacida del fuego; y posee además un sistema de agua, que apaga el fuego y cae del volcán recorriendo pequeños senderos de piedra y cerámica.

Un verdadero espectáculo constituye la erupción del volcán, que se realiza en fechas cívicas como el 3 de noviembre o el 12 de abril, y en otras ocasiones especiales.

Blacksmiths' Square. Blacksmiths' Street, Orchard District. 1996.

Initiated in the 1990s, this space was designed by the architect Fausto Cardoso Martínez. In keeping with the project; “three clearly differentiated parts make up Blacksmiths’ Square: the volcano, which symbolises the Roman god Vulcan, the god of fire and metal; as a tribute to blacksmiths, the shadow projected by the Chaguarchimbana House over the square; and in the middle of these two elements, a forest of columns.” Several of these Andean stone totems display plaques inscribed with the names of the people and companies who funded the project.

The square opened in 1996. Rising from the volcano is the torso of a sculpture, which symbolises the blacksmith. Its right hand holds an anvil, and an internal system of gas provides a flame, so that the sculpture appears to emerge from fire. It also has a water system that puts out the flame and falls over the volcano along stone and ceramic rivulets.

The “eruption” of the volcano on civic holidays, such as 3 November and 12 April, and other special occasions provides an entertaining spectacle.



158 QUINTA DE CHAGUARCHIMBANA ACTUAL MUSEO DE LAS ARTES DEL FUEGO

D4 Calle de Las Herrerías, plaza del Herrero
1870

Esta quinta lleva el nombre del sector en que se ubica, el de Chaguarchimbana, en la calle de Las Herrerías. Chaguarchimbana significa “el penco del vado”, es decir, el “chaguarquero”, que indica el lugar menos profundo para cruzar el río.

Se desconoce exactamente desde cuándo se le denominó así, pero en la época de la colonia ya llevaba este nombre.

Su emplazamiento se da en un lugar que fue testigo de importantes hechos históricos; durante el período incásico, pasaba por aquí el Camino Real, que comunicaba las dos ciudades más importantes del Tahuantinsuyo, Tomebamba y Cuzco.

Más tarde, en esta zona se afincaron los

potentados de la ciudad, no sólo por el paisaje, sino también porque se trataba de un área privilegiada para el aprovisionamiento inmediato de bienes agrícolas para las necesidades diarias.

Tenemos referencia de que en 1832 esta propiedad pertenecía a don Juan Izquierdo del Prado, escribano del cabildo cuencano. A su deceso, la hacienda a la que pertenece se divide en dos, siendo el río Yanuncay el límite común. Don José Miguel Narciso Valdivieso, terrateniente, hombre de gran influencia política, social e incluso religiosa, adquirió esta cuadra en 1862, y en 1875 la heredó a su hijo Antonio, quien construye la quinta en mención con fines vacacionales. En 1908, Chaguarchimbana pasa a poder

Chaguarchimbana Country House, present-day Pyrotechnics Museum. Intersection Blacksmiths' Street and Blacksmiths' Square. 1870.

This country house takes its name from the area in which it is located, Chaguarchimbana, on Blacksmiths' Street. Chaguarchimbana means “the ford nag”, that is the “chaguarquero”, or shallowest place for crossing the river. No-one knows exactly when the building gained this name, but it certainly pre-dates the colonial period. The house is located on the site where important things happened in the past. During the Inca period, the Royal Road passed by this place, connecting the two most important Tahuantinsuyo cities, namely Tomebamba and Cuzco.

The area was then taken over by the city's wealthy families, not only because of its scenic landscape but also because it was a privileged site for obtaining farming produce to meet daily needs.

Records indicate that in 1832 the property belonged to Juan Izquierdo del Prado, the city council's scribe. On his death the estate was divided into two parts, with the River Yanuncay serving as the common boundary. José Miguel Narciso Valdivieso, a landowner with great political, social and even religious influence, purchased this part of the land in 1862, and in 1875 it was inherited by his son Antonio, who built the country house as a holiday home. In 1908 Chaguarchimbana passed into the hands of his niece Florencia Astudillo Valdivieso, a great Christian philanthropist dedicated to works of charity. In 1935 she donated this and other properties to the Christ the King Home for the Elderly, which in 1952 used it as a letting house.

In 1969 the city council purchased the country house and gradually embarked on its sub-division and the al-

de su sobrina, la señorita Florencia Astudillo Valdivieso, persona de espíritu cristiano y filantrópico, dedicada a la realización de obras benéficas, que en 1935 dona esta y otras propiedades al asilo de Cristo Rey. Desde 1952 se emplea como casa de inquilinato.

En 1969, la quinta es adquirida por el Municipio de Cuenca, y paulatinamente se produce un desmembramiento, debido a la adjudicación de varios lotes a instituciones públicas y privadas. En 1988, la casa es entregada en comodato a la Fundación Paúl Rivet, para que sea restaurada y que en ella funcione el Museo de la Tierra y las Artes del Fuego; la restauración fue realizada en 1992 por los arquitectos Simón Estrella y Fausto Cardoso.

La organización básica de la casa de Chaguarchimbana es bastante simple y obedece a un modelo colonial: soportales y galerías de ingreso, amplios espacios que se organizan alrededor de un patio de bellas proporciones, con corredores laterales en los que se emplazan las escaleras.

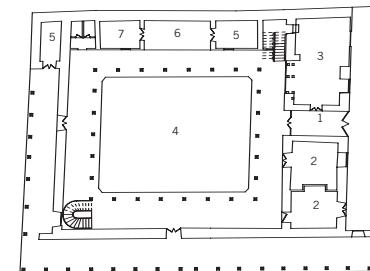


La fachada principal posee características particulares; la estructura aportada del frente, constituida con pilares de madera que descansan sobre basas de piedra y se rematan con monterillas sobre las que se apoyan las soleras del piso y cubierta, que generan un amplio espacio semi-cerrado que reproduce aquellas características que marcaron, desde la época colonial, el estilo de un buen porcentaje de las construcciones con cierta jerarquía.

Las otras fachadas no presentan características arquitectónicas sobresalientes, aun cuando se integran armónicamente al conjunto, lo cual confirma la existencia de un proyecto concebido desde un inicio como unidad.

Posee pinturas murales con motivos bucólicos, que han sido restauradas; se ubican en la pared de fondo del balcón frontal.

Remata la composición una imponente atalaya de dos niveles con escaleras laterales; desde ella se observa el barrio de las Herrerías y la plaza del Herrero, que ha sido concebida como un gran atrio para el nuevo museo. Desde los balcones se puede observar que en el piso de la plaza se ha dibujado esquemáticamente la fachada de la quinta.



1.Zaguán 2.Oficinas 3.Comercio 4.Patio
5.Bodegas 6.Cafetería 7.Cocina

location of the resulting plots to several public and private institutions.

In 1988 the house was given to the Paúl Rivet Foundation for restoration and conversion into the Earth and Pyrotechnics Museum. The restoration works were conducted in 1992 by the architects Simón Estrella and Fausto Cardoso.

The basic organisation of the Chaguarchimbana House is fairly simple, based on the colonial model: colonnades and entrance galleries, and large spaces articulated around a handsome courtyard with lateral corridors where the staircases are located.

The main façade displays several unusual characteristics in that the porticoed structure at the front - wooden pillars on stone bases, topped by bearing blocks on which rest the wall-plates of the floor and roof – generate a large semi-enclosed space that reproduces the same characteristics that since colonial times have marked the style of many of the buildings of a certain standing. The other façades do not have any outstanding architectural features, but nevertheless harmonise with the complex, suggesting the existence of a project conceived from the outset as a single unit.

The wall at the rear of the front balcony displays paintings of pastoral scenes, all of which have been restored. The composition culminates in an imposing two-storey watchtower or lookout with a lateral staircase, providing views over the Blacksmiths' district and Blacksmiths' Square, conceived as a large atrium for the new museum. From the balconies it is possible to discern the façade of the country house outlined on the paving in the square.



159 QUINTA BOLÍVAR ACTUAL MUSEO BOLIVARIANO

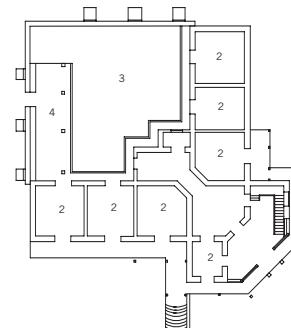
D4 | Avenida 24 de Mayo y avenida Gapal
1936

La quinta bolívar es una construcción emblemática de Cuenca; su nombre conmemora el paso del libertador Simón Bolívar por nuestra ciudad en 1822. La quinta en la que se alojó no es la que se mantiene en pie, pero corresponde al sector de la antigua hacienda de Chagurarchimbana, propiedad en aquel entonces de la señora María Castro de Izquierdo, dama muy rica, suegra de don Antonio Soler, avenido en Cuenca, de ideas antimonárquicas y por lo tanto partidario de la independencia, quien invitó a Bolívar a hospedarse en la quinta, para que ahí, con mayor tranquilidad, pudiera

seguir laborando sus vastos planes para la libertad total del continente americano.

La villa que apreciamos fue construida, en 1936, por don Benjamín Ramírez Arteaga, ilustre jurisconsulto ecuatoriano. Su finalidad era vacacional y, a la vez, conmemorativa. En su época próspera, era frecuente la celebración de reuniones familiares y amistosas, con largas tertulias a orillas del Yanuncay.

Hoy restaurada, se evidencian las características originales, entre las que sobresale el diseño en esquina, marcado por sendas columnas marmóreas,



1.Vestíbulo 2.Habitaciones 3.Patio
4.Corredores

de fuste acanalado, que flanqueaban la entrada a la quinta.

En planta baja se desarrollaba el salón principal, un estudio y dos dependencias laterales, que se supone habrían sido el comedor y una sala de lectura. En la planta alta se situaron cuatro dormitorios y un vestíbulo. No se evidencia la presencia de un cuarto de baño. La tecnología constructiva utilizada fue de muros portantes de adobe, con entrepisos de madera y cubierta de teja.

Se destaca, en la esquina, el nombre de la quinta, y una celosía de madera con pequeños vidrios, desde don-

de se accedía a un amplio balcón perimetral.

En 1960, el doctor Ramírez dona la propiedad a la Asociación de Empleados del Azuay, quienes la utilizan como casa de encuentros y posteriormente la ponen en alquiler.

Luego de algunos años, en los que la quinta cayó en flagrante deterioro, la I. Municipalidad de Cuenca adquirió el inmueble y emprendió el proceso de rehabilitación y nuevo uso. El proyecto lo realizó la arquitecta Lourdes Abad y lo ejecutó el arquitecto Pablo Barzallo.

La quinta rinde tributo al libertador de América, y en ella funciona desde julio de 2005 el Museo Bolivariano de la ciudad.



The ground floor was occupied by the main reception room, a studio and two lateral rooms, probably used as a dining room and reading room.

Four bedrooms and a hall occupied the top floor. There is no evidence of a bathroom.

The building technique used was based on adobe bearing walls, wood flooring and a tiled roof. The name of the house can be observed at the corner, as well as wooden latticework with tiny windows, which provided access to the large perimeter balcony.

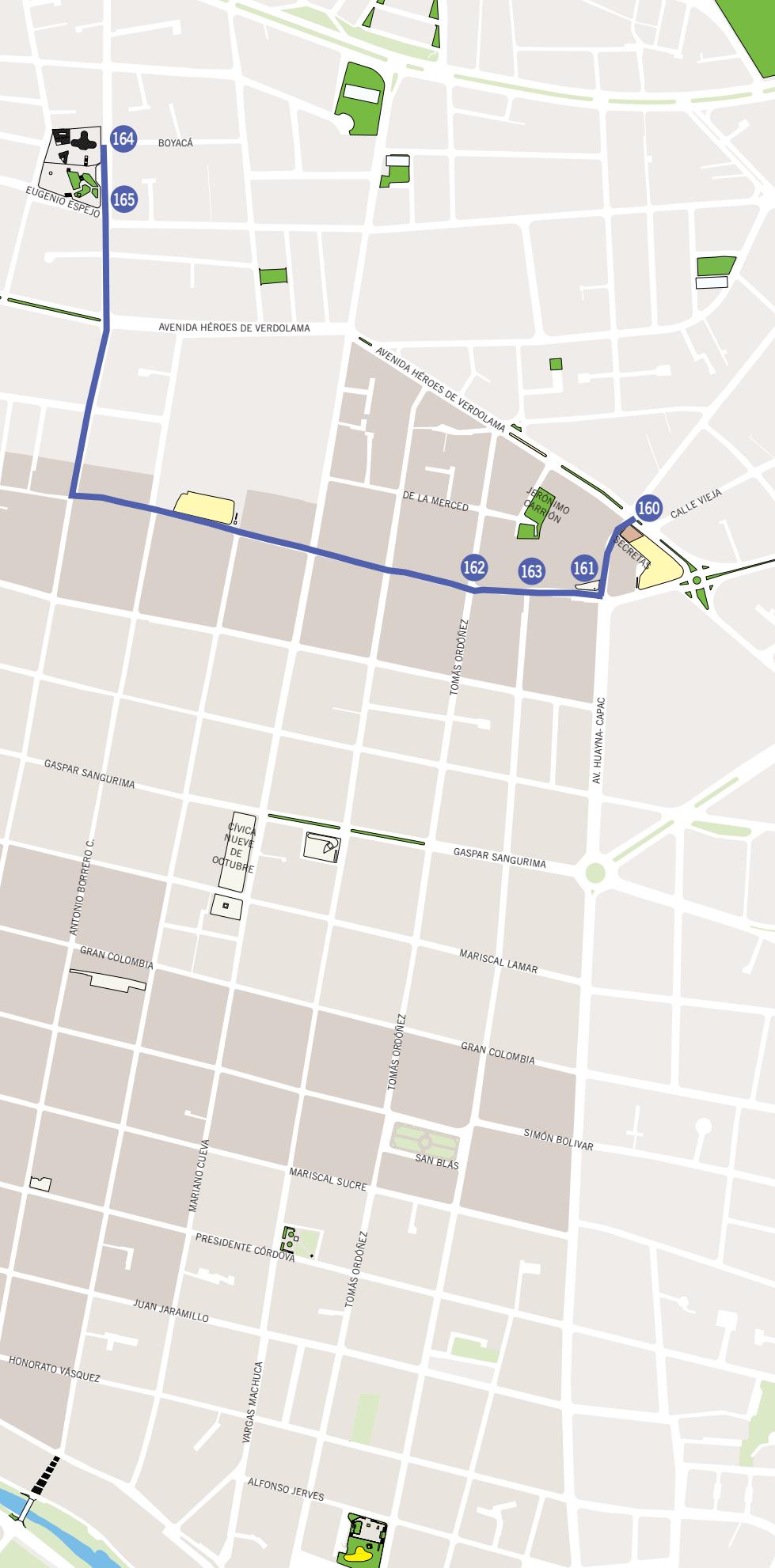
In 1960, Dr. Ramírez donated the property to the Azuay Employees Association, which used the house initially for its meetings and then rented it out.

Several years later, by which time the house had fallen into an advanced state of decay, Cuenca City Council purchased it and embarked on renovation works. The project was drawn up by architect Lourdes Abad and conducted by architect Pablo Barzallo.

The house is a homage to the Liberator of America and since July 2005 has accommodated the city's Bolívar Museum.

Bolívar Country House, present-day Bolívar Museum. Intersection 24 May Avenue and Gapal Avenue. 1936.

The Bolívar Country House is an emblematic building in Cuenca. It takes its name from the occasion on which the Liberator Simón Bolívar passed through the city in 1822. However, the country house in which he stayed is not the one standing today but a building that was situated on the old Chagurarchimbana estate, owned at the time by María Castro de Izquierdo. A very rich lady and the mother-in-law of Antonio Soler, who had settled in Cuenca, she was antimonarchist and therefore a staunch supporter of independence, and invited Bolívar to stay in the house and work in a quiet environment on his ambitious freedom plans for the whole of Latin America. The house we see today was built in 1936 by Benjamín Ramírez Arteaga, a prominent Ecuadorean legal adviser. It was used as a holiday home and also had a commemorative function. During its heyday family and friends would frequently gather for parties on the banks of the River Yanuncay. Now restored, it displays its original characteristics, including the corner design in which two marble columns with fluted shafts flank the main entrance.



ITINERARIO 5

El Vecino Cristo Rey

- 160. Picota de "El Rollo"
- 161. Calle Rafael María Arízaga
- 162. Iglesia de San José de El Vecino
- 163. Casa parroquial de San José de El Vecino
- 164. Iglesia de Cristo Rey
- 165. Monumento a Cristo Rey



Para concluir con esta guía, no podemos dejar de lado una visita obligada al barrio de El Vecino, al norte de la ciudad.

En este barrio se respira aún la nostalgia de antaño.

La plazoleta de El Rollo, símbolo colonial de la justicia española en tierras americanas, así como la iglesia parroquial del barrio, con sus calles estrechas y su arquitectura popular nos transportarán a otras épocas

Luego, podemos avanzar hasta la colina de Cullca, con su iglesia y monumento a Cristo Rey de Cullca, desde donde se aprecia la ciudad histórica con su traza en damero y las cúpulas de sus iglesias.

No architectural guide on the city of Cuenca would be complete without mention of the El Vecino (“The Neighbour”) district in the north of the city, where the nostalgia for long gone days is still palpable.

El Rollo Square, the colonial symbol of Spanish justice in the Americas, plus the parish church and narrow streets with their traditional architecture, transport us to the past.

Our tour of Cuenca ends at Cullca Hill, with its church and monument dedicated to Christ the King, and from where it is possible to discern the church domes and the grid pattern of the historic centre.



160 PICOTA DE "EL ROLLO"

D1 Calle del Rollo y avenida Héroes de Verdeloma
1787

La picota de "El Rollo" y su plazuela representan la justicia y ecuanimidad impecable ejercida en la ciudad hispana durante la época colonial: en ella se colgaba públicamente a bandidos y malhechores, luego de haber sido juzgados por las autoridades del cabildo de la ciudad. La historia nos cuenta que existían varias picotas, ubicadas en plazas, como por ejemplo en la plaza Mayor, hoy parque Calderón, que es la única que ha sobrevivido al paso del tiempo. Construida durante la gobernación del alférez de navío don Joseph Antonio Vallejo y Tacón, por orden del contador real don Bartolo Arce en 1787, lleva una inscripción con las iniciales R.O.V., que según el cronista de Cuenca don Víctor Manuel Albornoz, corresponde a la frase latina "*regis ofensa vindicta*", que en español

significa "suprema ofensa vengada". Su ubicación es simbólica, en la división de los caminos de la antigua entrada a la ciudad por el camino del norte, límite urbano de la ciudad histórica, en el sector hoy conocido como "las cinco esquinas".

La picota, ubicada al centro de la plaza, descansa sobre una plataforma, sobre la cual se levanta una columna de cal y ladrillo de aproximadamente tres metros de alto. En los ángulos superiores sobresalen dos escarpías; en el ápice de la columna se levanta una pieza cuneiforme de travertino sobre la cual descansa la escultura de un león de Iberia en pose rampante, que conserva su actitud imponente y vigilante a pesar de encontrarse algo dañado por la acción del tiempo y de su factura algo tosca.

El Rollo Pillory. Intersection El Rollo Street and Héroes de Verdeloma Street. 1787.

The El Rollo Pillory and its square represent the justice and impeccable impartiality exercised in the Spanish city during the colonial period. Here bandits and other criminals were publicly hanged, having been judged by the city authorities.

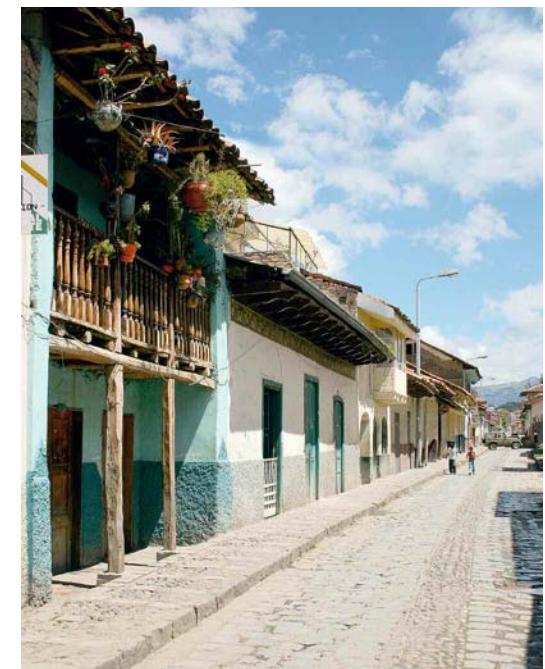
There are records of several pillories located in different squares, including the former Main Square now known as Parque Calderón. However, this is the only one that has survived the passage of time. It was erected during the government of Lieutenant Joseph Antonio Vallejo y Tacón, acting on orders from the royal accountant Bartolo Arce in 1787. It bears an inscription with the letters R.O.V., which according to the local chronicler Victor Manuel Albornoz, corresponds to the Latin "*Regis Ofensa Vindicta*", meaning "Supreme Offence Avenged".

It is symbolically located at the fork of the old roads providing access to the north of the city, the urban boundary of the historic centre, in the district now known as Five Corners.

The pillory at the centre of the square rests on a platform from which rises a lime and brick column, approximately three metres high. Two hooks hang from the upper angles, while the apex of the column is topped by a cuneiform piece of travertine marble on which rests the sculpture of a rampant Iberian lion. Although roughly made and somewhat mutilated by the passage of time, the beast still maintains its imposing vigilant attitude.

161 CALLE RAFAEL MARÍA ARÍZAGA

D1



Antiguamente llamada calle Real de El Vecino, nacía en El Vecino y se extendía hasta lo que es hoy la calle Luis Cordero.

"Era la antigua calle Sandes y la parroquia que cruza no se llamaba de San José, sino de San Cristóbal. Para el historiador Víctor Manuel Albornoz Cabanilla, El Vecino fue el primer barrio cuencano, renombrado por los "cañamazos", hombres trabajadores en la elaboración de sombreros de paja toquilla, hábiles para el manejo de afilados cuchillos".

A fines del siglo XIX e inicios del XX, se ubicaron en esta calle los tejedores de sombreros de paja toquilla, actividad que hasta las primeras décadas

del presente siglo constituyó la base de nuestra economía regional.

Los 24 de septiembre de cada año se celebra la fiesta de la Virgen de La Merced, con una procesión que traslada la imagen de la Virgen desde la iglesia hasta la zona militar.

La vía conserva su singular y estrecho trazado. La calzada es de adoquín de piedra andesita, entramado con piedra bola al centro, en el eje de la vía. Desde 1961 toma el nombre de Rafael María Arízaga, ilustre cuencano que se distinguió como juríscrito, parlamentario, candidato presidencial y diplomático; a él y a Honorato Vázquez se debe la historia de los blasones de la ciudad y su escudo.

Rafael María Arízaga Street

Formerly known as Real de El Vecino, this street commenced in the El Vecino district and continued up to the present-day Luis Cordero.

"It was the old Sandes Street and the parish it crosses was not called St Joseph's but St Christopher's. According to the historian Víctor Manuel Albornoz Cabanilla, El Vecino was the first Cuenca district, renamed by the cañamazos or "reedmen" who, skilled in the use of sharp knives, made the Panama hats."

The straw hat weavers gradually settled in this street between the late 19th and early 20th centuries, pursuing an activity that even today, in the first decade of the 21st century, remains the pillar of the region's economy.

Every 24 September the feast of Our Lady of Grace is celebrated with a procession during which the statue of the Virgin Mary is transferred from the church to the military area.

The road is as unique and narrow as ever, paved with Andean cobblestones and a pebblestone pattern at the centre.

In 1961 it was renamed Rafael María Arízaga, an illustrious local figure who had a distinguished career as a legal advisor, member of parliament, presidential candidate and diplomat. The city's coat-of-arms and shield are owing to Arízaga and Honorato Vázquez.

162 IGLESIA DE SAN JOSÉ DE EL VECINO

D1 Calles Rafael María Arízaga y Manuel Vega
1925 - 1976



Esta iglesia y convento pertenecen a la orden de los Mercedarios, quienes llegan a Cuenca en 1712. En 1887, se cierra el convento, que quedaba demasiado alejado del centro de la ciudad. La congregación se ausenta algunos años, y en 1938 fija su residencia en la parroquia de San José de El Vecino. Al intensificarse la devoción popular a Cristo Pobre, el barrio de El Vecino construye en 1925 este templo, del que en la actualidad se mantiene únicamente la parte frontal, constituida por fachada y nártex.

La fachada nos remite a modelos renacentistas. Posee una torre campanario al centro, con hastiales laterales que se levantan desde el segundo cuerpo. La torre, con reloj y rematada por una cúpula celeste a cuatro flancos con linterna, domina la perspectiva de la calle Manuel Vega.

En 1976, se inaugura la reconstrucción general y ampliación del templo parroquial, que utiliza estructura metálica para solucionar la cubierta y el desarrollo de las naves.

El templo se emplaza sobre un podio elevado del nivel de la calle Arízaga; se accede a través de una marcada escalinata que nos conduce a un atrio y luego a la iglesia. Presenta una disposición funcional de tres naves, una central y dos laterales, limitadas entre sí por esbeltas columnas ubicadas longitudinalmente y que nos indican el camino hacia el altar mayor.



St Joseph of El Vecino Church. Intersection Rafael María Arízaga Street and Manuel Vega Street. 1925-1976.

This church and convent belongs to the Mercedarian Order, which arrived in Cuenca in 1712. The convent was closed in 1887 due to its excessive distance from the city centre. Thereafter, the congregation disappeared for a few years and in 1938 fixed its home in the parish of St Joseph of El Vecino. As the devotion to the Poor Christ intensified, the district of El Vecino built this church in 1925, of which the only remaining parts today are the front façade and narthex. Reminiscent of Renaissance models, the façade displays a bell-tower at the centre with lateral gables rising from the second stage. The tower, with its clock and light blue hipped dome and lantern, dominates the view of Manuel Vega Street. In 1976 reconstruction and expansion works commenced on the parish church, in which a metal structure was used for the roof, nave and aisles. The church sits on a podium raised above Arízaga Street as is accessed by a clearly defined flight of steps leading to an atrium and then the church itself. It contains a nave and two lateral aisles, delimited by slender columns arranged longitudinally and leading up to the high altar.



163 CASA PARROQUIAL DE SAN JOSÉ DE EL VECINO

D1 Calles Rafael María Arízaga y Manuel Vega
1946

Edificación realizada íntegramente en ladrillo de obra, con bellos detalles decorativos, como son molduras, dentículos y capiteles a lo corintio. Utiliza diversos tipos de aparejo para resaltar los vanos y marcar los diferentes pisos. Su terminado visto nos permite apreciar claramente la tecnología constructiva utilizada.

Para 1938, año en que los mercedarios vuelven a Cuenca, ya existía esta edificación, que, aunque inconclusa, los padres comienzan a utilizar como convento.

“En mayo de 1946 reconstruye el interior del convento el Padre Cristóbal Arrobo, continuando el Padre Armen-

gol Villafuerte, siguiendo el modelo del convento de los Mercedarios de Quito, con el sistema de arquerías y columnas monolíticas de piedra”. En 1960 se inaugura el claustro del convento, y en 1966 se lo destina para “postulantado mercedario”; hoy en día viven en el convento tres sacerdotes y un hermano cooperador. Al interior, funciona además la casa parroquial, el dispensario médico y un garaje público. Al convento se accede lateralmente, desde el atrio de la iglesia, mientras que los accesos al garaje público y al dispensario médico se ubican en la fachada que da a la calle Arízaga.

St Joseph of El Vecino Parish House. Intersection Rafael María Arízaga Street and Manuel Vega Street. 1946-1976.

Built entirely in brick, this house displays handsome decorative details such as mouldings, dentils and Corinthian capitals. Various types of rendering are used to enhance the apertures and accentuate the different floor levels, and the exposed finish provides a clear insight into the techniques used.

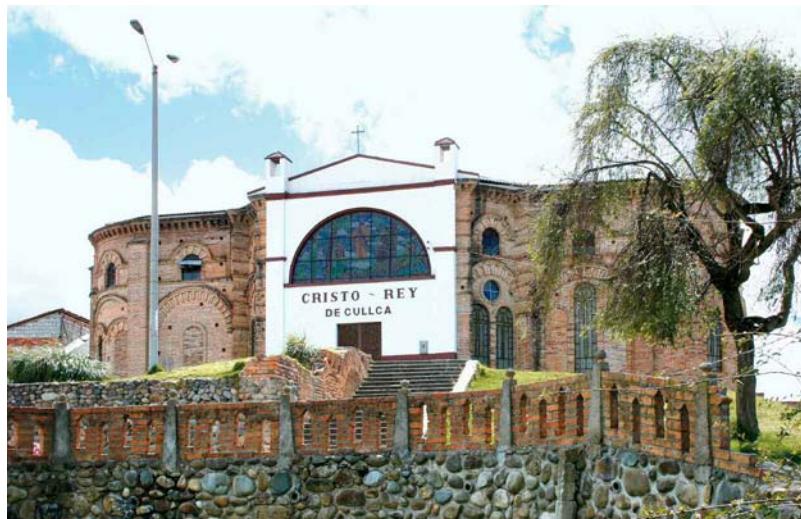
In 1939, when the Mercedarians returned to Cuenca, this building already existed, albeit incomplete, and the monks began to use it as a monastery.

“In May 1946 Father Cristóbal Arrobo embarked on the reconstruction of the monastery interior, continued by Father Armengol Villafuerte, based on the Mercedarian monastery in Quito, with a network of arcades and monolithic columns of stone.”²

The cloister opened in 1960 and in 1966 was destined for use by the “Mercedarian postulants”. Nowadays, three priests and a monk live at the monastery.

The building also contains the parish house, a clinic and a public car park.

The monastery is accessed laterally from the church atrium, while the clinic and car park have accesses on the façade overlooking Arízaga Street.



164 IGLESIA DE CRISTO REY

C1 Calles Luis Cordero y Eugenio Espejo
1932

Esta iglesia fue edificada gracias a las limosnas y mingas del pueblo católico, se levanta en la colina de Culca, dominando las visuales hacia la ciudad. Su fábrica es resuelta completamente en ladrillo de obra; la planta de la iglesia tiene una forma bastante peculiar, una cruz de tres brazos largos y uno corto en el cual se ubica el acceso a la misma.

Utiliza en todo su perímetro detalles arquitectónicos finamente resueltos en ladrillo, como son ventanas geminadas bajo arcos de medio punto, pilastres de orden gigante embebidas en los muros, molduras y gavetas que definen los vanos superiores. Esta obra se encuentra inconclusa desde hace algunas décadas, siendo ésta la imagen que prevalece en la memoria de los cuencanos.

Christ the King Church. Intersection Luis Cordero Street and Eugenio Espejo Street. 1932.

This church was built from alms collected amongst the Catholics and community work in kind. It is located on Culca Hill and affords panoramic views over the city. Built entirely of brick, it has an unusual floor plan based on a cross with three long arms and one short one where the access is situated. Architectural details, finely resolved in brick, can be observed all around its perimeter: geminate windows under semicircular arches. Giant Order pilasters embedded in the walls, and mouldings and cavetos around the upper apertures.

The work has remained incomplete for several decades, this being the prevailing image in the collective memory.



165 MONUMENTO A CRISTO REY

C1 Calles Luis Cordero y Eugenio Espejo
1932

En 1932, se inauguró el monumento a Cristo Rey. Se lo planificó y construyó con la altura de una casa de tres plantas de aquellos años, unos 14 metros, aproximadamente.

Desde entonces y hasta la actualidad, se ha mantenido como el monumento más alto de la ciudad.

Consta de un macizo y esbelto pedestal, formado con cinco hexaedros superpuestos, en cuyas esquinas se ubican columnillas de orden corintio resueltas en piedra; el último cuerpo del pedestal sirve de soporte a la estatua de Cristo Rey, que mira con los brazos abiertos hacia el centro histórico de la ciudad.

En las caras del pedestal encontramos grabados con los símbolos patrios, bandera y escudo del Ecuador, de la ciudad, así como iconografía religiosa de los pueblos incas y cañaris, que adoraban a la luna y al sol.



Este monumento representa el mestizaje cultural y religioso propio de nuestro pueblo.

Monument to Christ the King. Intersection Luis Cordero Street and Eugenio Espejo Street. 1932.

The monument to Christ the King was inaugurated in 1932. It was planned and built to the height of a three-storey house at the time, namely approximately 14 metres.

It remains the city's highest monument, comprising a solid volume and a slender pedestal made up of five superimposed hexahedrons, at the corners of which are stone colonnettes of the Corinthian Order. The final stage of the pedestal serves as the support for the statue of Christ the King, which looks down with extended arms over the historic centre of the city.

The faces of the pedestal are engraved with the patriotic symbols, flag and shield of Ecuador and Cuenca, plus religious icons associated with the Inca and Cañari civilisations, who worshipped the sun and moon.

The monument represents the cultural and religious miscegenation that is typical of the Ecuadorean people.

MAPAS DE ITINERARIOS ITINERARIES MAPS

ITINERARIO 1 / ITINERARY 1

Calle Simón Bolívar, Parque Abdón Calderón,
Calle Mariscal Sucre

ITINERARIO 2 / ITINERARY 2

Calle Gran Colombia, Calle Benigno Malo,
Calle Luis Cordero, Avenida Solano

ITINERARIO 3 / ITINERARY 3

Pumapungo, Calle Larga, Calle Borrero,
San Francisco

ITINERARIO 4 / ITINERARY 4

Avenida Loja, Barranco del Tomebamba,
Las Herrerías

ITINERARIO 5 / ITINERARY 5

El Vecino, Cristo Rey

MAPA GENERAL / GENERAL MAP

Listado cronológico

Siglo XV

Parque Arqueológico de Pumapungo.
Molinos de Todos los Santos. Actual Museo de Sitio "Manuel Agustín Landívar".

Siglo XVI

Antigua Plaza de Armas, 1557.
Actual parque Abdón Calderón.
Iglesia de San Blas, 1557-1930.
Plaza de San Francisco, 1558.
Iglesia de Santo Domingo, 1562-1934.
Antigua Iglesia Matriz, 1567. Catedral Vieja de Cuenca.
Monasterio de Nuestra Señora de la Concepción, 1599-siglo XVIII.
Cruz de Todos los Santos.
Cruz del Vado.
Iglesia de San Sebastián, siglo XVI-XIX.
Plazoleta Miguel León o de San Sebastián, siglo XVI-1936.
Iglesia de San Francisco, siglo XVI-1930.

Siglo XVII

Avenida Loja.
Plazoleta de las Flores.
Monasterio del Carmen de la Asunción, 1682.
El Carmelo, 1682-1971. Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo del Azuay.
Antigua casa del Santo Hermano Miguel.
Actual casa episcopal.
La Casa Chica, siglo XVII. Actual casa Carvallo Álvarez.

Siglo XVIII

Casa de Las Posadas, finales del siglo XVIII.
Antigua casa de Luis Cordero Crespo.
Actual Universidad de Católica de Cuenca.
Plazoleta de San Roque.
Picota de El Rollo, 1787.

Siglo XIX

Puente de El Vado, 1811-1813.
Antiguo Seminario, 1813-1867. Actual sede de la Universidad Católica de Cuenca.
Iglesia de los Todos Santos, 1820-1924.
Antigua casa Valdívieso Malo, 1820.
Actual bar San Ángel.

La Casa Azul, 1830 aproximadamente.

Antigua casa de la señora Ángela Piedra, 1830 aproximadamente. Actual casa Crespo Jaramillo-Galería Santorini.

Antigua casa Coronel, 1840.
Actual hostal Colonial.

Antigua casa Ordóñez Vintimilla, 1840 aproximadamente. Actual Instituto de Arte Contemporáneo de Cuenca.

Puente Roto, 1849.

Antigua casa del comandante Abel Landívar, 1850 aproximadamente. Actual restaurante Los Capulíes.

Antigua casa del doctor Manuel Vega Dávila, 1859. Actual hotel Santa Lucía.

Antigua casa del señor Manuel Ordóñez Lasso de la Vega, 1860. Actual hotel Crespo, 1942.

Quinta de Chaguarchimbana, 1870.
Actual Museo de las Artes del Fuego.

Iglesia de San Alfonso o basílica del Perpetuo Socorro, 1874.

Antigua casa de la Temperancia, 1876.
Museo Municipal de Arte Moderno.

Catedral de la Inmaculada o Nueva, 1885-1968.

Antigua Escuela Central, 1882.
Actual Escuela "La Inmaculada".

Iglesia de La Merced, 1884-1918.

Antigua casa del señor Remigio Crespo Toral, 1886-1917. Actual Museo Municipal Remigio Crespo Toral.

Antigua casa de Florencia Astudillo Valdívieso, 1890. Actual centro comercial "La Casa del Coco".

Antigua casa Ordóñez Mata, 1890.
Actual casa Eljuri.

Antigua iglesia y hospital San Vicente de Paúl, 1890 aproximadamente. Actual Museo de la Medicina.

Capilla del Corazón de María y convento del Buen Pastor, 1892.

Iglesia del Santo Cenáculo, 1894-1912.

Iglesia del Corazón de Jesús, 1894-1920.

Antigua casa del doctor Manuel Arce Torres, 1898-1907. Actual casa Montesinos Arce.

Antigua casa de Las Palomas, siglo XIX.
Actual sede del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Subdirección del Austro.

Antigua casa del general Gavilanes.

Antigua casa del general Octavio Vega.
Actual casa Vega.

Antigua casa del doctor Daniel Córdova Toral. Actual Delegación Regional de la Superintendencia de Bancos.

Galería Larrazábal, finales del siglo XIX.
Casa natalicia del presidente Gonzalo S. Cerdova, siglo XIX-1935 aproximadamente. Actual casa Malo Moscoso.
Antigua quinta Violeta, finales del siglo XIX. Villa Elsita, Acción Social Municipal.
Casa Durán Guerrero, finales del siglo XIX.
Antiguo puente de Juana de Oro, finales del siglo XIX.

Siglo XX

Antigua casa de Alfonso Vázquez, 1900. Actual casa Moscoso, casa de artesanas Sumaglia.
Actual casa Maldonado Díaz, inicios del siglo XX.
Casa de la Lira, inicios del siglo XX.
Antigua casa Ordóñez Crespo, inicios del siglo XX.
Acueducto del Yanuncay, inicios del siglo XX.
Antigua iglesia de Nuestra Señora del Carmen, 1904.
Casa Muñoz Vásquez, 1904-1910.
Antigua casa del doctor Benjamín G. Sojos, 1907. Actual casa Klinkitch Sojos.
"La Casa de Loza", antigua casa del señor Federico Malo Andrade, 1909-1913. Actual casa Méndez Calderón.
Avenida Fray Vicente Solano, 1910-1930.
Antigua casa de Ernesto López Diez, 1910. Actual casa Moscoso Ferrando.
Antigua casa Ordóñez Jerves, 1910. Actual pasaje Hortensia Mata.
Antigua Escuela de Medicina, 1916. Actual Escuela de Trabajo Salvador Allende.
Antigua casa de Emmanuel Honorato Vázquez, 1917.
Antigua casa Jarrín Córdova, 1918. Actual Facultad de Pedagogía, Universidad Católica de Cuenca.
Antigua casa del Padre Torres, 1918. Casa de la bajada del Centenario.
Casa Ordóñez Montesinos, 1919.
Orfanatorio Antonio Valdivieso, 1920.
Puente del Centenario, 1920.
Antigua Corte Superior de Justicia, 1920 aproximadamente. Actual casa Jerves Calero.
Antigua casa del doctor Emiliiano Crespo Astudillo, 1920-1930. Actual Unidad Educativa Santa Mariana de Jesús.
Quinta Guadalupe, 1920 aproximadamente. Actualmente colegio CEBCI y hogar de ancianos Santa Ana.
Quinta El Descanso, 1920 aproximadamente.
Torre de Cristo Rey, 1922.
Antiguo Banco del Azuay, 1922-1926. Actual Alcaldía de Cuenca.

Antigua Cervecería del Azuay, 1923-1925. Museo de los Metales.
Colegio Benigno Malo, 1923-1950.
Antiguo hotel Patria, 1924.
Antiguo Club del Azuay, 1924.
Antigua casa Arriaga, 1925. Actual hotel Carvallo.
Antigua casa de José Crespo Vega, 1925. Actual casa Campoverde.
Casa Moreno Moreno, 1925.
Iglesia de San José de El Vecino, 1925-1976.
Antigua exportadora de sombreros de paja toquilla del doctor Benigno Polo "fundada en 1882", 1926. Actual casa Herederos Bravo Narea.
Antigua financiera "Sucesores de M. Delgado e Hijos", 1926. Actual Fundación Humanitaria Vega.
Pasaje León, 1926-1933.
Iglesia de San Roque, 1927.
Antiguo hotel Internacional, 1927-1935. Actual edificio Peña Cordero.
Antigua casa Elvira Crespo Vega, 1928. Actual hotel Victoria.
Antigua casa del señor José Alvarado, 1928. Actual casa de la Bienal de Pintura.
Antigua casa del señor Manuel Felipe Ullauri, 1929. Actual clínica Bolívar.
Antiguo edificio de la Universidad de Cuenca, 1929. Corte Superior de Justicia.
Antigua casa del señor Tomás Toral Malo, 1929. Actual casa Toral Pozo.
Casa Cisneros-Naranjo, 1930.
Batería sanitaria, 1930.
Batería sanitaria, 1931.
Antigua casa de la familia Neira, 1932. Actual edificio San Agustín.
Antiguo edificio de diario *El Mercurio*, 1932. Actual casa Sempértegui.
Iglesia de Cristo Rey, 1932.
Monumento a Cristo Rey, 1932.
Antiguo colegio Manuel J. Calle, 1933. Actual escuela Víctor Lloré y colegio San Francisco.
Casa de don Miguel César Delgado, 1935.
Casa de don Rosendo Delgado, 1932. Actual casa Delgado y Produbanco Agencia Centro.
Antigua casa de Guillermo Vega A., 1935-1950. Actual casa Vega Malo.
Muestras de arquitectura art decó, 1935 aproximadamente: antigua casa Jaramillo, antigua casa Valdivieso, actual casa Zamora, actual casa Pesántez.
Plazoleta de San Blas o parque Hurtado de Mendoza, 1936.
Antigua casa Alvarado Delgado, 1937. Actual Banco Internacional.
Antigua casa de la familia Polo, 1937. Actual casa León Bermeo.

Clínica Ortiz Almeida, 1937.
Antiguo orfanato Tadeo Torres, 1937. Actual condominio San Vicente de Paúl.
Asociación de Empleados del Azuay, 1937-1944.
Antigua casa Lazo Delgado, 1938.
Antigua casa del señor Belisario Maldonado, 1935.
Antiguas casas de los hermanos monseñor Manuel Serrano Abad y doctor Belisario Serrano Abad, 1938-1941.
Antiguo edificio del Banco Central del Ecuador, 1939. Actual Fiscalía Distrital del Azuay.
Antigua casa del señor Rafael Ramírez Sacoto, 1940. Actual casa Narváez Vega.
Casa Barros, 1940.
Antigua casa del doctor Julio Malo Andrade, 1940-1944. Casa de La Escalinata.
Muestras de arquitectura art decó, 1940 aproximadamente: sector plazoleta de San Francisco.
Plazoleta de las Monjas, 1940 aproximadamente.
Antigua casa del doctor José Domingo Acosta, 1940 aproximadamente. Actual casa Zalamea Guillén.
Antigua casa del doctor Hernando Acosta Vázquez, 1940. Actual casa Arízaga Guzmán.
Puente Mariano Moreno, 1940.
Centro Médico Familiar, 1940 aproximadamente.
Casa Ugarte Córdova, 1941.
Antiguo edificio de la Cámara de Comercio de Cuenca, 1943. Actual Cooperativa Alfonso Jaramillo León.

Antigua casa del doctor Gonzalo Cordero Crespo, 1945-1952. Centro Interamericano de Artes Populares, CIDAP.
Muestras de arquitectura art decó, 1945 aproximadamente: sector calle Larga, mercado 10 de Agosto.
Casa parroquial de San José de El Vecino, 1946.
Antigua Caja del Seguro Social, 1947. Actual Dispensario Médico del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, IESS.
Cuartel del cuerpo de bomberos, 1948-1957.
Antiguo edificio de la Comunidad Salesiana, 1949. Actual edificio del doctor Alberto Delgado Delgado.
La Escalinata, primera mitad del siglo XX.
Casa Sarmiento, 1950.
Ciudadela Universitaria, 1953-1964.
Antigua casa Vinueza, 1954.
Palacio Municipal de Cuenca, 1954-1962.
Mercado 10 de agosto, 1954-2003.
Casa de la Cultura Núcleo del Azuay, 1955-1960.
Iglesia del Vergel, 1961.
Puente de Todos los Santos, 1961.
Casa Vázquez Alcázar, 1962.
Banco del Austro, 1984-1987.
Banco Central del Ecuador, 1985-1991.
Consultorios clínicos Santa Ana, 1992-1994.
Edificio de la Cámara de Industrias, 1993-1997.
Plaza del Herrerío, 1996.
Edificio paseo del Puente, 1997-1999.

ÍNDICE

Introducción

Contexto geográfico, político y administrativo	16
Ciudad y arquitectura	18
Reseña histórica de la ciudad de Cuenca	18
Patrimonio perdido	36

ITINERARIO 1 Calle Simón Bolívar. Parque Abdón Calderón. Calle Mariscal Sucre

1. Iglesia de San Blas	48
2. Plazoleta de San Blas o parque Hurtado de Mendoza	50
3. Capilla del Corazón de María y convento del Buen Pastor	51
4. Casa natalicia del presidente Gonzalo S. Cerdova, actual casa Malo Moscoso	53
5. Antigua casa Ordóñez Vintimilla, actual Instituto de Arte Contemporáneo de Cuenca	54
6. Viviendas cuencanas	55
7. Antiguo edificio de la Comunidad Salesiana, actual edificio del doctor Alberto Delgado Delgado	56
8. Banco del Austro	57
9. Antigua casa del doctor Manuel Vega Dávila, actual hotel Santa Lucía	58
10. Antigua Caja del Seguro Social, actual Dispensario Médico del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, IESS	60
11. Iglesia de San Alfonso o basílica del Perpetuo Socorro	61
12. Antiguo edificio del Banco Central del Ecuador, actual Fiscalía Distrital del Azuay	64
13. Antiguo Banco del Azuay, actual Alcaldía de Cuenca	65
14. Antigua casa del Santo Hermano Miguel, actual casa episcopal	67
15. Antigua plaza de Armas, actual parque Abdón Calderón	69
16. Antigua casa Ordóñez Mata, actual casa Eljuri	71
17. Antigua Iglesia Matriz, Catedral Vieja de Cuenca	73
18. Antigua casa Vinuezza	76
19. Antiguo edificio de la Universidad de Cuenca, actual Corte Superior de Justicia	77

20. Palacio Municipal de Cuenca	79
21. El Carmelo, Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo del Azuay	81
22. Plazoleta de las Flores	82
23. Monasterio del Carmen de la Asunción	83
24. Antigua casa de la familia Neira, edificio San Agustín	85
25. Catedral de la Inmaculada	87
26. Antiguo Seminario, actual sede de la Universidad Católica de Cuenca	90
27. Antigua casa Ordóñez Jervés, actual pasaje Hortensia Mata	91
28. Antigua casa del doctor Manuel Arce Torres, actual casa Montesinos Arce	92
29. Antigua casa del doctor Benjamín G. Sojos, actual casa Klinkitch Sojos	93
30. La Casa de Loza, antigua casa del señor Federico Malo Andrade, actual casa Méndez Calderón	94
31. Antigua Financiera Sucesores de M. Delgado e Hijos, actual Fundación Humanitaria Vega	96
32. Antigua exportadora de sombreros de paja toquilla del doctor Benigno Polo, "fundada en 1882", actual casa Herederos Bravo Narea	97
33. Muestras de arquitectura art decó, en torno a la plazoleta de San Francisco	98
34. Antigua casa de la familia Polo, casa León Bermeo	99
35. Antigua casa Jarrín Cerdova, actual Facultad de Pedagogía, Universidad Católica de Cuenca	100
36. Casa Ugarte Cerdova	101
37. Antigua casa del doctor José Domingo Acosta, actual casa Zalamea Guillén	102
38. Iglesia del Santo Cenáculo	103
39. Antigua casa del doctor Hernando Acosta Vázquez, actual casa Arízaga Guzmán	106
40. Antigua casa de Ernesto López Diez, actual casa Moscoso Ferrando	107
41. Antigua casa de Florencia Astudillo Valdívieso, actual centro comercial La Casa del Coco	108
42. Antigua casa del señor Manuel Felipe Ullauri, actual clínica Bolívar	109
43. Antigua casa del señor José Alvarado, actual casa de la Bienal de Pintura	110
44. Iglesia de San Sebastián	112
45. Plazoleta Miguel León o de San Sebastián	113

46. Antigua Casa de la Temperancia, Museo Municipal de Arte Moderno	115
47. Galería Larrazábal	117

ITINERARIO 2 Calle Gran Colombia, Calle Benigno Malo, Calle Luis Cordero, Avenida Solano

48. Iglesia del Corazón de Jesús	122
49. Antigua casa de la señora Ángela Piedra, actual casa Crespo Jaramillo. Galería Santorini	123
50. Casa de Las Posadas	124
51. Torre de Cristo Rey	126
52. Antiguo colegio Manuel J. Calle, actual escuela Víctor Lloré y colegio San Francisco	127
53. Asociación de Empleados del Azuay	128
54. La Casa Azul	129
55. Antigua casa Coronel, actual hostal Colonial	130
56. La Casa Chica, casa Carvallo Álvarez	131
57. Casa de don Miguel César Delgado. Casa de don Rosendo Delgado, actual casa Delgado y Produbanco Agencia Centro	132
58. Antigua Corte Superior de Justicia, actual casa Jervés Calero	133
59. Iglesia de Santo Domingo	134
60. Clínica Ortiz Almeida	137
61. Antigua casa Arriga, actual hotel Carvallo	137
62. Antigua Escuela Central, actual escuela La Inmaculada	138
63. Antiguo hotel Internacional, actual edificio Peña Cordero	140
64. Batería sanitaria	141
65. Antigua casa del doctor Emiliano Crespo Astudillo, actual unidad educativa Santa Mariana de Jesús	142
66. Antigua casa del señor Rafael Ramírez Sacoto, actual casa Narváez Vega	144
67. Centro Médico Familiar	145
68. Antigua casa de Luis Cordero Crespo, actual Universidad Católica de Cuenca	146
69. Antiguo hotel Patria	147
70. Antiguo Club del Azuay	148
71. Casa de la Cultura Núcleo del Azuay	149
72. Cuartel del cuerpo de bomberos	150
73. Antiguo edificio de la Cámara de Comercio de Cuenca, actual Cooperativa Alfonso Jaramillo León	151
74. Antigua Casa de las Palomas, actual sede del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Subdirección del Austro	152
75. Actual casa Maldonado Díaz	153
76. Antiguas casas de los hermanos monseñor Manuel Serrano Abad y doctor Belisario Serrano Abad	154

77. Antigua casa del Padre Torres, casa de la bajada del Centenario	155
78. Avenida Fray Vicente Solano	156
79. Colegio Benigno Malo	157
80. Antigua iglesia de Nuestra Señora del Carmen, sector Virgen de Bronce	159
81. Antigua Cervecería del Azuay, Museo de los Metales	161
82. Colina Turi	163

ITINERARIO 3 Pumapungo, Calle Larga, Calle Borrero, San Francisco

83. Parque Arqueológico de Pumapungo	168
84. Banco Central del Ecuador	170
85. Molinos de Todos los Santos, actual Museo de Sitio Manuel Agustín Landívar	171
86. Cruz de Todos los Santos	173
87. Iglesia de Todos los Santos	174
88. Antigua casa del general Octavio Vega, actual casa Vega	176
89. Antigua casa del general Gavilanes	177
90. Calle Larga	178
91. Barrio de Todos los Santos o de Las Panaderas	179
92. Casa Barros	179
93. Antigua casa del doctor Julio Malo Andrade, casa de La Escalinata	180
94. Batería sanitaria	181
95. Antigua casa la señora Elvira Crespo Vega, actual hotel Victoria	182
96. Antigua casa de Emmanuel Honorato Vázquez	183
97. Antigua casa del señor Remigio Crespo Toral, actual Museo Municipal Remigio Crespo Toral	184
98. Iglesia de La Merced	186
99. Monasterio de Nuestra Señora de la Concepción	188
100. Muestras de arquitectura art decó: antiguas casa Jaramillo y casa Valdívieso; actuales casa Zamora y casa Pesántez. Sector plaza de las Monjas	191
101. Antigua casa del Doctor Daniel Cerdova Toral, actual Delegación Regional de la Superintendencia de Bancos	192
102. Plazoleta de las Monjas	193
103. Antigua casa del comandante Abel Landívar, actual restaurante Los Capulíes	194
104. Antigua casa de Guillermo Vega A., actual casa Vega Malo (ocupada por agencias financieras)	196
105. Antigua casa Alvarado Delgado, actual Banco Internacional	197
106. Antigua casa Valdívieso Malo, actual bar San Ángel	198
107. Antigua casa de José Crespo Vega, actual casa Campoverde	199

108. Antigua casa de Manuel Ordóñez
Lasso de la Vega,
actual hotel Crespo 200
109. Antigua casa de Alfonso Vázquez,
actual casa Moscoso, casa
de artesanías Sumaglia 201
110. Casa Cisneros-Naranjo 202
111. Antigua casa Lazo Delgado, antigua
casa del señor Belisario Maldonado 203
112. Bajada del Padrón 204
113. Orfanatorio Antonio Valdivieso 204
114. Iglesia de San Francisco 206
115. Plaza de San Francisco 208
116. Pasaje León 209
117. Mercado 10 de agosto 211
118. Muestras de arquitectura art decó,
sector calle Larga, mercado
10 de Agosto 213
119. Antiguo edificio del diario
El Mercurio,
actual casa Sempétegui 214
120. Actual casa Moreno Moreno 215
121. Casa de la Lira 216
122. Cruz del Vado 217

ITINERARIO 4 Avenida Loja, Barranco del Tomebamba, Las Herrerías

123. Avenida Loja 222
124. Iglesia de San Roque 223
125. Plazoleta de San Roque 224
126. Antigua quinta Violeta, villa
Elsita, Acción Social Municipal 225
127. Quinta Guadalupe, actualmente
colegio CEBCI y hogar
de ancianos Santa Ana 226
128. Quinta El Descanso 227
129. Acueducto del Yanuncay 228
130. Casa Durán Guerrero 228
131. Barranco del Tomebamba 229
132. Puente de El Vado 230
133. Ciudadela Universitaria 231
134. Casa Muñoz Vásquez 234
135. Casa Sarmiento 235
136. Antigua casa del señor Tomás Toral
Malo, actual casa Toral Pozo 236
137. Puente del Centenario 237
138. Casa Ordóñez Montesinos 238
139. Antigua casa Ordóñez Crespo 239
140. Antiguo puente de Juana de Oro,
escalinatas del hotel Crespo 239
141. Antigua Escuela de Medicina,
actual Escuela de Trabajo
Salvador Allende 240
142. Antiguo orfanato Tadeo Torres,
actual condominio
San Vicente de Paúl 242
143. Antigua iglesia y hospital
San Vicente de Paúl,
actual Museo de la Medicina 243
144. Antigua casa del doctor Gonzalo

- Cordero Crespo, Centro
Interamericano de Artes Populares,
CIDAP 245
145. La Escalinata 247
146. Puente Mariano Moreno 247
147. Edificio de la Cámara de Industrias 248
148. Puente Roto 249
149. Conjunto de casas con soportal 250
150. Puente de Todos los Santos 250
151. Edificio Paseo del Puente 251
152. Consultorios clínica Santa Ana 252
153. Casa Vázquez Alcázar 253
154. Barrio del Medio Ejido
o de Las Chirimoyas 254
155. Barrio de Las Herrerías 255
156. Iglesia del Vergel 256
157. Plaza del Herrero 257
158. Quinta de Chaguarchimbana,
actual Museo de
las Artes del Fuego 258
159. Quinta Bolívar,
actual Museo Bolivariano 260

ITINERARIO 5 El Vecino, Cristo Rey

160. Picota de "El Rollo" 266
161. Calle Rafael María Arízaga 267
162. Iglesia de San José de El Vecino 268
163. Casa parroquial de San José
de El Vecino 269
164. Iglesia de Cristo Rey 270
165. Monumento a Cristo Rey 271
166. Picota de "El Rollo" 272
167. Calle Rafael María Arízaga 273
168. Iglesia de San José de El Vecino 274
169. Casa parroquial de San José
de El Vecino 275
170. Iglesia de Cristo Rey 276
171. Monumento a Cristo Rey 277
172. Quinta El Descanso 278
173. Acueducto del Yanuncay 279
174. Casa Durán Guerrero 280
175. Barranco del Tomebamba 281
176. Puente de El Vado 282
177. Ciudadela Universitaria 283
178. Casa Muñoz Vásquez 284
179. Casa Sarmiento 285
180. Antigua casa del señor Tomás Toral
Malo, actual casa Toral Pozo 286
181. Puente del Centenario 287
182. Casa Ordóñez Montesinos 288
183. Antigua casa Ordóñez Crespo 289
184. Antiguo puente de Juana de Oro,
escalinatas del hotel Crespo 290
185. Antigua Escuela de Medicina,
actual Escuela de Trabajo
Salvador Allende 291
186. Antiguo orfanato Tadeo Torres,
actual condominio
San Vicente de Paúl 292
187. Antigua iglesia y hospital
San Vicente de Paúl,
actual Museo de la Medicina 293
188. Antigua casa del doctor Gonzalo

Índice onomástico y topográfico

- Abel Landívar, 194
- Academia de Música Amadeus, 129
- Acción Social Municipal
- Acllacunas, 169
- Acllahuasis, 169
- Acueducto del Yanuncay, 228
- Adolfo Vázquez, 201
- Agencia Bancaria de los Bancos
- Sudamericano y Mutualista Pichincha, 196
- Agencia Española de Cooperación
Internacional, 75, 185
- Agustín Albán Borja, 99
- Agustín Cañizares, 223
- Agustín Vázquez, 169
- Alberto Delgado Delgado, 56
- Alberto Moscoso, 201
- Alberto Muñoz Vernaza, 67
- Alcaldía de Cuenca, 65, 151
- Alcibiades Vega Malo, 176, 196, 248
- Alemania, 99, 100, 160, 180
- Alfonso Calderón Moreno, 231
- Alfonso Durini, 140
- Alfonso Jaramillo León, 151, 152
- Alfonso Moreno Mora, 216
- Alfonso Ordóñez Mata, 91, 148
- Alfonso XIII, 183
- Alfredo Campo, 209
- Alfredo Ríos, 251
- Almacenes Tosi, 37
- Álvaro Malo Cordero, 234
- Amazonía, 16
- América, 23
- Andes, 16, 106
- Andrés Hurtado de Mendoza, 23, 50, 73, 134
- Andrés Quintán y Ponte, 77
- Ángel Lupercio, 140
- Ángela Piedra, 123
- Anteproyecto del Plan Regulador para
Cuenca, 79
- Antigua capilla de los Sagrados Corazones, 37
- Antigua casa del señor Tomás Toral Malo, 236
- Antigua Corte Superior de Justicia, 131
- Antigua Gobernación del Azuay, 36
- Antigua iglesia de San Miguel, 37
- Antiguo convento e iglesia de los Padres
Salesianos, 40
- Antiguo Seminario, 90, 70
- Antonio Ávila Maldonado, 128, 129
- Antonio Herrera, 223
- Antonio José Sucre, 133, 224
- Antonio Lloret Bastidas, 249
- Antonio Muñoz Vernaza, 67
- Antonio Soler, 260
- Antonio Valdivieso, 204
- Antonio Vega Muñoz, 67
- Archivo Nacional de Historia, 150
- Arquidiócesis de Cuenca, 68
- Arquidiócesis de Múnich, 68
- Arturo Vélez, 130
- Asilo de ancianos de Cristo Rey, 126, 259
- Asilo de mendigos, 114
- Asistencia Social, 106, 114, 204, 242
- Asociación de Empleados del Azuay, 128
- Asociación Social Municipal, 225
- Atahualpa, 168
- Augusto Pesantez Urgilés, 212
- Astro, 65, 90, 92, 151, 153
- Autopista Cuenca-Azogues, 163
- Avendaños, 74
- Avenida Fray Vicente Solano, 121, 156
- Avenida Loja, 222
- Ayacorral, 73
- Babahoyo, 161
- Bajada del Padrón, 204
- Baltazara de Calderón, 123, 124
- Banco Central del Ecuador, 64, 116, 169, 170, 185, 244
- Banco del Austro, 57
- Banco del Azuay, 64, 65, 151
- Banco Internacional, 197
- Banco Nacional de Fomento, 36, 70
- Bar San Ángel, 198
- Barranco del Tomebamba, 17, 32, 121, 182, 183, 184, 199, 200, 221, 229, 234
- Barrio de la Convención del 45, 121
- Barrio de Las Chirimoyas, 254
- Barrio de Las Herrerías, 27, 179, 221, 255, 259
- Barrio de Las Panaderas, 27, 179
- Barrio de Las Suelerías, 27, 179
- Barrio de San Blas, 23, 47
- Barrio de San Sebastián, 23, 28, 47, 115
- Barrio de Todos los Santos, 178, 179
- Barrio del Medio Ejido, 254
- Barrios de Indios, 23
- Bartoli, 214
- Bartolo Arce, 266
- Basílica del Perpetuo Socorro, 61
- Batalla de Tarqui, 224
- Batalla del Pichincha, 69, 133
- Batería sanitaria, 141, 181
- Bélgica, 65, 78, 88, 91
- Belisario Serrano Abad, 154
- Benigno Polo, 97
- Benjamín Carrión, 149
- Benjamín G. Sojos, 93
- Benjamín Ramírez Arteaga, 260
- Berloy, 111
- Bernardo Muñoz, 67
- Biblia, 84
- Biblioteca del Banco Central
- Bienal Internacional de Pintura de Cuenca, 116, 244
- Bolívar Lupercio Buestán, 223
- Cabildo, 36
- Caja del Seguro Social, 59, 59, 60
- Cajas, 163
- Calle Gran Colombia, 37
- Calle Larga, 95, 178, 167
- Calle Luis Cordero, 37
- Calle Mariscal Antonio José de Sucre, 47
- Calle Rafael María Arízaga, 267
- Calle Simón Bolívar, 37, 47, 52
- Cámara de Comercio de Cuenca, 151
- Camilo Ponce Enríquez, 245
- Camino al Santuario de El Cisne, 160
- Camino Real, 258
- Capilla del Corazón de María y convento
del Buen Pastor, 51
- Cárcel municipal de varones, 115
- Cárcel municipal, 80
- Carlos Cueva Tamariz, 77, 149, 232

- Carlos Heredia, 232
 Carlos III, 85
 Carlos Mayer, 69
 Carlos Ordóñez Mata, 209
 Carmela Malo, 196
 Carmelitas Descalzas, 83
 Carrara, 88
 Casa Alvarado Delgado, 197
 Casa Arízaga Guzmán, 106
 Casa Arriaga, 137
 Casa Azul, 129, 130
 Casa Barros, 179
 Casa Belisario Serrano Abad, 154
 Casa Campoverde, 199
 Casa Carvallo Álvarez, 131
 Casa Cisneros Naranjo, 202
 Casa Coronel, 130
 Casa Crespo Jaramillo, 123, 143
 Casa de Alfonso Vázquez, 201
 Casa de Artesanías Sumaglia, 201
 Casa de Canónigos, 75
 Casa de Don Miguel César Delgado, 132
 Casa de Don Rosendo Delgado, 132
 Casa de Emmanuel Honorato Vázquez, 183
 Casa de Ernesto López Diez, 107
 Casa de Europa, 216
 Casa de Florencia Astudillo Valdivieso, 108
 Casa de Guillermo Vega A., 196
 Casa de José Crespo Vega, 199
 Casa de la Bajada del Centenario, 155
 Casa de la Bienal de Pintura de Cuenca, 110
 Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo del Azuay, 33, 81, 149, 150, 172
 Casa de La Escalinata, 180
 Casa de la familia Neira, 85
 Casa de la familia Polo, 99
 Casa de la Lira, 216
 Casa de Elvira Crespo Vega, 182
 Casa de Ángela Piedra, 123
 Casa de la Temperancia, 33, 115
 Casa de las Galerías, 54
 Casa de Las Palomas, 152, 153
 Casa de Las Posadas, 124
 Casa de los Cerveceros, 161
 Casa de Luis Cordero Crespo, 146
 Casa de Manuel Ordóñez Lasso de la Vega, 200
 Casa de monseñor Manuel Serrano Abad, 154
 Casa del Coco, 108
 Casa del comandante Abel Landívar, 194
 Casa del doctor Benjamín G. Sojos, 93
 Casa del doctor Daniel Córdova Toral, 192
 Casa del doctor Emiliano Crespo Astudillo, 142
 Casa del doctor Gonzalo Cordero Crespo, 245
 Casa del doctor Hernando Acosta Vázquez, 106
 Casa del doctor José Domingo Acosta, 102
 Casa del doctor Julio Malo Andrade, 180
 Casa del doctor Manuel Arce Torres, 92
 Casa del doctor Manuel Vega Dávila, 58
 Casa del general Gavilanes, 177
 Casa del general Octavio Vega, 176
 Casa del Médico, 137
 Casa del padre Torres, 155
 Casa del Santo Hermano Miguel, 67
 Casa del señor Belisario Maldonado, 203
 Casa del señor Federico Malo Andrade, 94
 Casa del señor José Alvarado, 110
 Casa del señor Manuel Felipe Ullauri, 109
 Casa del señor Rafael Ramírez Sacoto, 144
 Casa del señor Remigio Crespo Toral, 184
 Casa del señor Tomás Toral Malo, 236
 Casa Delgado, 132
 Casa Durán Guerrero, 228
 Casa Eljuri, 71
 Casa Episcopal, 67
 Casa Grande, 162, 185
 Casa Herederos Bravo Narea, 97
 Casa Jaramillo, Antigua Casa Valdivieso, 191
 Casa Jarrín Córdova, 100
 Casa Jerves Calero, 133
 Casa Klinkitch Sojos, 93
 Casa Lazo Delgado, 203
 Casa Léon Bermeo, 99
 Casa Maldonado Díaz, 153
 Casa Malo Moscoso, 53
 Casa Méndez Calderón, 94
 Casa Montesinos Arce, 92, 109
 Casa Moreno Moreno, 215
 Casa Moscoso Ferrando, 107
 Casa Moscoso, 201
 Casa Muñoz Vásquez, 234
 Casa Narváez Vega, 144
 Casa natalicia del presidente Gonzalo S. Córdova, 53
 Casa Ordóñez Crespo, 239
 Casa Ordóñez Jerves, 91
 Casa Ordóñez Mata, 71
 Casa Ordóñez Montesinos, 238
 Casa Ordóñez Vintimilla, 54
 Casa del padre Torres, 203
 Casa parroquial de San José de El Vecino, 269
 Casa Sarmiento, 235
 Casa Sempértegui, 214
 Casa Toral Pozo, 236
 Casa Ugarte Córdova, 101
 Casa Valdivieso Malo, 198
 Casa Vázquez Alcázar, 253
 Casa Vega Malo, 196
 Casa Vega, 176
 Casa Vinueta, 76
 Casa Zalamea Guillén, 102
 Casa Zamora, Actual Casa Pesantez, 191
 Catedral de La Inmaculada, 87-89, 128, 163, 222
 Catedral Nueva, 86, 117, 205
 Catedral Vieja, 33, 67, 73, 75
 Centro Comercial "La Casa del Coco", 108
 Centro cultural y comercial Virgen de Bronce, 160
 Centro de Estudios Interamericanos, 129
 Centro Interamericano de Artes Populares, 245
 Centro Médico Familiar, 145
 Cervecería del Azuay, 121, 157, 161
 César Arroyo Morán, 149
 César Burbano Moscoso, 253
 César Cordero Moscoso, 146
 César Piedra Landívar, 57, 170, 252
 Charles Mackintosh, 106
 Chile, 69
 Chuquipata, 245
 CIDAP, 245, 246
 Ciudad Jardín, 33
 Ciudadela Universitaria, 77, 231, 233
 Claudio Carvajal Cobos, 227
 Claudio Carvallo, 129
 Claudio Jerves, 133
 Claudio Malo González, 246
 Claudio Ugarte Córdova, 101
 Claudio Ullauri, 137
 Claustro de las Conceptas, 167
 Clemencia Bayas, 225
 Clínica Bolívar, 92, 109
 Clínica Ortiz Almeida, 137
 Clínica Vega, 96
 Clínicas de Herrajes, 255
 Club de comercio Pro Ferrocarril, 151
 Club de damas Cristianas, 72
 Club del Azuay, 148
 Club deportivo A Correr, 228
 Colegio Benigno Malo, 121, 157
 Colegio CEBCI, 226
 Colegio Manuel J. Calle, 127
 Colegio Manuela Garaicoa de Calderón, 37
 Colegio Octavio Cordero Palacios, 37
 Colegio Rafael Borja, 169
 Colegio San Francisco, 127
 Colina de Culca, 17, 229, 265, 270
 Colina de Turi, 121, 163, 204
 Compañía de Jesús, 90
 Comunidad de monjas Santa Mariana de Jesús, 143
 Comunidad de padres Salesianos, 56
 Concejo Cantonal, 67, 138
 Condominio San Vicente de Paúl, 242
 Conjunto de casas con soporalto, 250
 Consejo Provincial del Azuay, 239
 Constructora Mena Atlas, 149
 Consultorios clínica Santa Ana, 252
 Contraloría General del Estado, 64
 Convento de la Orden Dominicana, 134
 Convento de las Madres Conceptas, 33, 40
 Convento de San Agustín, 61
 Convento del Buen Pastor, 51
 Convento del Carmen de la Asunción, 32, 33, 40, 82, 124
 Cooperativa Alfonso Jaramillo León, 151
 Corazón de Jesús, 121, 122, 174, 175
 Cornelio Malo Crespo, 106, 245
 Cornelio Vintimilla, 76
 Coroneles de Mora, 74
 Corpus Christi, 26, 82
 Corte Superior de Justicia, 47, 77, 78, 133, 231
 Cristina Delgado, 96
 Cristo Rey, 126, 259, 263, 265, 270, 271
 Cristóbal Tamariz, 248
 Cruz de Todos los Santos, 26, 173
 Cruz del Vado, 26, 167, 217
 Cruz del Vergel, 26
 Cuartel del Cuerpo de Bomberos, 150
 Cuenca (río), 17
 Curia Arquidiocesana, 67
 Cuzco, 19, 258
 Daniel Córdova Toral, 192
 Daniel Hermida Ortega, 205
 David Guzmán, 98
 Delegación Regional de la Superintendencia de Bancos, 192
 Diego Alvarado Corral, 197
 Diego Cordero, 212
 Dirección de Aduanas, 64
 Dirección de Estudios del Azuay, 129
 Dispensario Médico del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, IESS, 59
 Edgar Durán Abad, 194
 Edificio de la Cámara de Comercio de Cuenca, 151
 Edificio de la Cámara de Industrias, 248
 Edificio de la Comunidad Salesiana, 56
 Edificio de la Universidad de Cuenca, 77
 Edificio del Banco Central del Ecuador, 64, 170
 Edificio del diario *El Mercurio*, 214
 Edificio del doctor Alberto Delgado, 56
 Edificio del hotel Mercure Dorado, 37
 Edificio Paseo del Puente, 251
 Edificio Peña Cordero, 140
 Edificio San Agustín, 85
 Edmundo Iturralde, 190
 Eduardo Vega Malo, 163, 193, 196
 El Carmelo, 81
 El Cisne, 160
 El Ejido, 17, 29, 33, 77, 99, 121, 151, 155, 161, 181, 184, 201, 203, 214, 215, 217, 230, 233, 236, 237, 247, 248, 252-254
 El Tejar, 27, 28, 179
 El Vado, 27, 32, 178
 El Vecino, 26, 32, 265, 268
 El Vergel, 27
 Elena Vázquez de Toral, 201
 Eloy Alfaro, 69
 Elsa Valdivieso de Guillén, 225
 Elvira Crespo Vega, 182
 Emiliano Crespo Astudillo, 142
 Emmanuel Honorato Vázquez Espinosa, 183
 Empresa Eléctrica Regional Centro Sur, 192
 Enrique León, 137
 Enrique Malo Abad, 170
 Enrique Mideros, 134
 Enrique Ordóñez Mata, 194
 Ermita del Usno, 174
 Ernesto Galarza, 58
 Ernesto Jaramillo Moscoso, 147
 Ernesto López Diez, 106, 107
 Ernesto Moscoso, 108
 Escalinata Hermano Miguel, 95
 Escalinatas del "Hotel Crespo", 239
 Escuela "La Inmaculada", 138
 Escuela Central, 138
 Escuela de Medicina, 240, 241
 Escuela de Trabajo Salvador Allende, 240, 241
 Escuela La Inmaculada, 138
 Escuela Taller Cuenca, 185
 Escuela Víctor Lloré, 127
 España, 183
 Estados Unidos, 256
 Estanley Enríquez, 123
 Esteban Malo Corral, 123
 Eudoxia Estrella, 116, 117
 Europa, 95, 69, 99, 110, 135, 197
 Exportadora de sombreros de paja toquilla del doctor Benigno Polo "fundada en 1882", 97
 Exportadora Miguel Delgado e Hijos, 132
 Fabián Álvarez A., 200
 Fabián Orellana, 131, 211, 212
 Fábrica de colas Santa Laura, 161
 Fábrica de embutidos La Europea, 162
 Fábrica de gaseosas Cuenca Bottling Company, 76
 Facultad de Arquitectura, 234
 Facultad de Ciencias Exactas, 231
 Facultad de Ciencias Matemáticas, 231, 232
 Facultad de Ciencias Químicas, 232
 Facultad de Derecho, 233
 Facultad de Filosofía, 231, 234
 Facultad de Ingeniería, 150
 Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales, 231
 Facultad de Medicina, 232
 Facultad de Odontología, 232

- Facultad de Pedagogía, 100, 101
 Familia Andrade Vintimilla, 101
 Familia Arce, 92
 Familia Arriaga, 137
 Familia Astudillo Loor, 76
 Familia Borrero, 128
 Familia Carvallo, 137
 Familia Cordero, 103
 Familia Crespo Toral, 142, 143, 182, 199
 Familia Delgado, 209
 Familia Durán Guerrero, 228
 Familia Eljuri Antón, 72
 Familia Estrella, 172
 Familia Galarza Sánchez, 176
 Familia González Bayas, 225
 Familia Heredia Crespo, 200
 Familia Jaramillo, 191
 Familia Jarrín Córdova, 100
 Familia Lazo Delgado, 203
 Familia León Bermeo, 99
 Familia León Delgado, 209
 Familia Maldonado, 203
 Familia Malo Andrade, 196
 Familia Malo Moscoso, 53
 Familia Méndez Calderón, 95
 Familia Muñoz, 67
 Familia Narváez, 153
 Familia Ochoa, 214
 Familia Ordóñez Crespo, 239
 Familia Ordóñez Lasso, 36
 Familia Ordóñez Mata, 71, 194
 Familia Ordóñez Vintimilla, 54
 Familia Piedra, 123
 Familia Polo, 99
 Familia Puigmir, 161
 Familia Sánchez Dueñas, 225
 Familia Sempertegui, 214
 Familia Toral Vázquez, 201, 237
 Familia Valdivieso, 243
 Familia Vega Delgado, 96
 Familia Vintimilla, 227
 Fausto Cardoso Martínez, 257, 259
 Federico Malo (hijo), 196
 Federico Malo Andrade, 64, 92, 95, 193
 Federico Proaño, 127, 214
 Feria de ganado, 50
 Fernando Avendaño, 223
 Fernando Piedra Cardoso, 54
 Fiesta de la Lira, 111, 216
 Fiesta de la Primavera, 107
 Figueroa, 207
 Financiera "Sucesores de M. Delgado e Hijos", 96
 Fiscalía Distrital del Azuay, 64
 Florencia Astudillo Valdivieso, 56, 108, 126, 142, 259
 Francia, 28, 63, 66, 78, 91, 93, 94, 95, 109, 122, 127, 142
 Francisco de San Miguel, 73
 Francisco Escobar Ordóñez, 182, 190, 192
 Francisco Espinosa Acevedo, 77
 Francisco Eugenio Tamariz, 74
 Francisco Febres Cordero y Muñoz, 67
 Francisco José de Caldas, 75
 Francisco Nantes, 67
 Fray José M° Vargas, 68, 134, 138, 193
 Fray Luis de León, 188
 Fray Tomás Galiano, 134
 Fundación Clínica Bolívar, 109
 Fundación Humanitaria Vega, 96
 Fundación Paul Rivet, 160, 259
 Fundación San Vicente de Paúl, 242
 Fundación Socio Cultural Equinoccial, 162
 Gabriel García Moreno, 122
 Galería Larrazábal, 117, 114
 Galería Santorini, 123
 Gaspar Sangurima, 74, 207
 Gastón Ramírez, 89
 Genaro Ordóñez, 239
 General Gavilanes, 176, 177
 Geovany Vintimilla, 198
 Gerislao Jizba, 237
 Gesta et Fils, 63
 Gil Ramírez Dávalos, 23, 69, 73, 134, 168, 206
 Gilberto Gatto Sobral, 33, 79, 149, 150, 156, 254
 Giuseppe Majon, 71, 91
 Glasgow, 106
 Gobernación del Azuay, 16, 33, 47, 70
 Gonzalo Cordero Crespo, 245
 Gonzalo Cordero Dávila, 64, 182
 Gonzalo S. Córdova, 53, 99
 Gota de Leche, 116
 Grevilliers, 90
 Guapondelí, 18, 168
 Guayaquil, 64, 128, 147, 161, 245
 Guerras de Independencia, 151
 Guillermo Cubillo Rellena, 231
 Guillermo Hernández, 74
 Guillermo Larrazabal, 88, 117
 Guillermo Vázquez, 226
 Guillermo Vega A., 196
 Gustavo Castro, 232
 Gustavo Lloret Orellana, 68, 75, 129, 185, 190, 244
 Hemeroteca, 171
 Hermano Miguel, 67
 Hermanos Sarmiento Abad, 214
 Hernán Coellar, 198
 Hernando Acosta Vázquez, 106
 Hogar de ancianos Santa Ana, 226
 Hogar Infantil, 16
 Honorato Carvallo Cordero, 123, 248
 Honorato Vázquez, 183, 186, 240, 267
 Honorio Vega, 64
 Hortensia Mata, 51, 53, 71, 72, 148, 239
 Hospital Regional, 241
 Hospital San Vicente de Paúl, 240, 243
 Hostal Colonial, 130, 131
 Hotel Carvallo, 137, 138
 Hotel Crespo, 200, 239
 Hotel Internacional, 140
 Hotel Patria, 147
 Hotel Santa Lucía, 58
 Hotel Victoria, 182
 Huascar, 168
 Huayna Cápac, 19, 168
 Huayra, 169
 Hugo Faggioni, 128
 Humberto Polo, 99, 100
 Iglesia de Cristo Rey, 270
 Iglesia de El Carmen, 82
 Iglesia de la Compañía de Jesús, 87
 Iglesia de La Merced, 186
 Iglesia de la Virgen de Bronce, 121
 Iglesia de las Madres Conceptas, 193
 Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, 159
 Iglesia de San Alfonso, 61
 Iglesia de San Blas, 48
 Iglesia de San Francisco, 206
 Iglesia de San José de El Vecino, 268
 Iglesia de San Roque, 223
 Iglesia de San Sebastián, 112, 114
 Iglesia de Santo Domingo, 134
 Iglesia de Todos los Santos, 174
 Iglesia del Corazón de Jesús, 121, 122
 Iglesia del Santo Cenáculo, 103
 Iglesia del Vergel, 256
 Iglesia Matriz, 73
 Iglesia Mayor, 164
 Iglesia San Vicente de Paúl, 243
 Ingeniero Castro, 99
 Inglaterra, 28, 95, 111
 Instituto de Arte Contemporáneo de Cuenca, 54, 54
 Instituto de Folclore, 150
 Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, 60
 Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, 152, 153
 Inty Raymi, 26
 Isaac de María Peña, 75
 Isidro Ayora Cueva, 64
 Jaime Arízaga Bravo, 106
 Jaime Malo Ordóñez, 81
 Jaime Palacios, 81, 148
 Jaime Rivadeneira, 232
 Jaime Rosales, 79
 Jaime Vivar Crespo, 95
 Javier Muñoz Chávez, 139, 185
 Javier Roura Herrera, 58, 107, 108, 129, 137
 Joaquín Martínez, 256
 Jorge Burbano, 76, 101, 232
 Jorge Cisneros Naranjo, 202
 Jorge Eljuri Antón, 91
 Jorge Roura Cevallos, 58, 107, 108, 129, 137, 232, 253
 Jorge Roura Herrera, 251
 Jorge Vélez, 232
 José Alvarado, 110
 José Cárdenas, 67
 José Carrasco Arteaga, 59
 José Crespo Vega, 199
 José Domingo Acosta, 102
 José Donoso Crespo, 106
 José E. Vega y Vega, 96
 José Ma. Montesinos, 147
 José Manuel Pozo, 128
 José Miguel Narciso Valdivieso, 258
 José Peralta, 252
 Joseph Antonio Vallejo y Tacón, 266
 Juan B. Stiehle, 37, 51, 61-63, 74, 87, 88, 92, 103, 112, 115, 122, 138, 205, 243
 Juan Crespo Vintimilla, 123
 Juan de la Cruz Pigara, 249
 Juan Idrovo Aguilar, 238
 Juan Izquierdo del Prado, 258
 Juan Manuel Vintimilla, 226
 Juan Ortiz, 245
 Juan Seniergues, 114
 Juana Valdivieso García, 237
 Julio Malo Andrade, 95, 180
 Julio María Matovelle, 103, 174, 186
 Julio Vinueza, 76
 Junta de Asistencia Social, 116
 Junta Militar de Quito, 99
 Junta Promotora del Banco del Azuay, 92
 Kallancas, 168
 Koricancha, 169
 Kurt Heimbach, 251
 La Casa Azul, 129, 130
 La Casa Chica, 131, 185
 La Casa de Loza, 94
 La Escalinata, 247
 La Perla Cuencana, 162
 La Piedad, 159
 Le Notre, 114
 Leonor Ordóñez, 188
 Llanura de Tarqui, 75
 Loja, 29, 160, 222, 227
 Los Molinos, 18, 27, 171, 172
 Louis Kahn, 234
 Lourdes Abad, 162, 261
 Lucia Astudillo Loor, 162
 Luis Alberto Luna Tobar, 223
 Luis Ayora Arellano, 64
 Luis Cordero Crespo, 69, 103, 146, 182
 Luis Cordero Dávila, 191
 Luis Crespo Ordóñez, 116
 Luis Felipe Donoso Barba, 65, 96, 157
 Luis Heredia Crespo, 239
 Luis Loaiza, 232
 Luis Lupercio, 91, 127, 132, 140, 197, 202, 203
 Luis Moreno Mora, 211
 Luis Sacta, 180, 245
 Luis Vargas Torres, 69, 194
 Luis XIV, 109
 Luis XV, 127, 202
 Manuel Agustín Landívar, 172
 Manuel Arce Torres, 92
 Manuel Felipe Ullauri, 109
 Manuel J. Calle, 50, 127
 Manuel Ordóñez Mata, 91
 Manuel Revilla, 131
 Manuel Serrano Abad, 154
 Manuel Vega Dávila
 Manuela Quezada
 Marco Durán, 195
 Margarita Landívar, 194
 María Castro de Izquierdo, 260
 María Gamar, 51
 Mario Jaramillo Paredes, 172
 Mariscal Antonio José de Sucre
 Mariscal de Ayacucho
 Martín Pietri, 230
 Max Cabrera Rojas, 68, 125, 153
 Max Ulhe, 168, 169
 May de Moscoso, 108
 Medardo Torres, 189, 232
 Megaproyecto El barranco del Tomebamba, 208, 210
 Mercado 10 de Agosto, 32, 211, 213
 Mercado 3 de Noviembre, 32
 Mercado 9 de Octubre, 32
 Mercado de San Francisco, 204
 Miguel Ángel Estrella Arévalo, 211
 Miguel César Delgado, 132
 Miguel León, 62, 87, 114, 115, 174
 Miguel Moreno Mora, 103, 114
 Miguel Ordóñez, 75
 Mirador de Turi, 163
 Misioneros Redentoristas, 61
 Moisés Jerves, 64
 Molino de la Virgen, 239
 Molinos de Todos los Santos, 171, 172
 Monasterio de la Orden Franciscana, 206
 Monasterio de Nuestra Señora de la Concepción, 188
 Monasterio del Carmen de la Asunción, 81, 83
 Monjas de la Inmaculada Concepción, 81, 172, 188
 Monjas de los Sagrados Corazones, 122
 Monjas Marianas, 143

Monjo, 156
Monseñor Manuel Serrano Abad, 152
Monumento a Cristo Rey, 265, 271
Monumento de Abdón Calderón, 69
Mullucancha, 169
Municipio de Cuenca, 47, 57, 68, 111, 185, 259
Museo Bolivariano, 260, 261
Museo de Arte Colonial, 171
Museo de Arte Moderno, 33, 114, 116
Museo de Arte Religioso, 75, 190
Museo de la Medicina, 243, 244
Museo de las Artes del Fuego, 258, 259
Museo de los Metales, 121, 161, 162
Museo de Sitio Manuel Agustín Landívar, 23, 171, 172
Museo del Banco Central del Ecuador, 190
Museo Etnológico, 171
Museo Juan Bautista Stiehle, 139
Museo Municipal de Arte Moderno, 115
Museo Municipal Remigio Crespo Toral, 184, 185
Nicanor Merchán Bermeo, 214
Nicolás Vivar, 75, 189
Nuestra Señora de la Asunción, 83
Nuestra Señora del Carmen, 159
Nuestra Señora del Rosario, 134
Nueva Granada, 75
Nuevo Testamento, 113
Núñez de Bonilla, 172, 174
Obispo Daniel Hermidá, 134
Octavio Cordero Palacios, 69, 114, 136, 157
Octavio Muñoz, 234
Octavio Vega, 176
Orden Carmelita, 159
Orden de Religiosas del Buen Pastor, 51
Orden Salesiana, 56
Orfanato Tadeo Torres, 242
Orfanatorio Antonio Valdivieso, 204
Oswaldo Jara Freire, 185
Pablo Barzallo, 261
Pacífico, 16
Pacurucu, 91
Padre Antonio Alarcón, 134
Padre Isaac Peña, 143
Padre José Ignacio, 206
Padre Cristóbal Arrobo, 269
Padre Armengol Villafuerte, 269
Padre Julio Ma. Matovelle, 51
Padre Moreno, 135
Padre Pablo de Santo Tomás, 186
Padre Torre, 155, 203
Palacio de Justicia, 70
Palacio Municipal, 79
Papa Juan Pablo II, 67
Parque Abdón Calderón, 36, 47, 69, 58, 69, 73, 77, 80, 91, 92, 231, 266
Parque Arqueológico y Etnobotánico de Pumapungo, 168, 169
Parque Central, 71
Parque de La Madre, 151
Parque de San Blas o de Hurtado de Mendoza, 50
Parroquia de Indios, 112
Parroquia de San Blas, 51, 113
Parroquia de San Cristóbal, 267
Parroquia de San José, 267
Parroquia de San Sebastián, 112, 113
Pasaje Hortensia Mata, 91
Pasaje León, 209
Paseo 3 de Noviembre, 236

Paseo Comercial de Cuenca, 209
Paseo de la Alameda, 250
Paseo Solano, 156
Patrício Muñoz Vega, 33, 75, 81, 116, 153, 244
Paute, 225
Pedestal, 160
Pedro Córdova, 116
Pedro Didier, 62
Pedro Martín Marchán, 172
Pedro Rubén Bravo Narea, 98
Picota de "El Rollo", 26, 266
Plan de Desarrollo Urbano de Cuenca, 156
Plataforma Tomebamba, 212
Plaza Central, 29, 69
Plaza de Armas, 69, 194
Plaza de San Francisco, 29, 208, 210
Plaza del Herrero, 257, 259
Plaza Mayor, 73, 74
Plazoleta de El Rollo, 265
Plazoleta de El Vado, 217
Plazoleta de las Flores, 82-84
Plazoleta de las Monjas, 192, 193, 196
Plazoleta de San Blas (Hurtado de Mendoza), 29, 50
Plazoleta de San Francisco, 28, 98
Plazoleta de San Roque, 224
Plazoleta de San Sebastián, 29, 112, 113
Plazoleta de Santo Domingo, 37, 121, 231
Plazoleta Miguel León, 113
Plazoleta Padre José María Mantovelle, 187
Primera Misión Geodésica Francesa, 75, 114
Produbanco Agencia Centro, 132
Provincia de Esmeraldas, 194
Puente de Juana de Oro, 237, 239
Puente de El Vado, 29, 221, 229, 230
Puente de El Vergel, 229
Puente de Todos los Santos, 29, 179, 249, 250
Puente del Centenario, 156, 237
Puente Mariano Moreno, 247
Puente Roto, 249, 251
Puerta del Perdón, 74
Puerta Falsa, 74, 206
Pumapungo, 18, 23, 26, 48, 74, 131, 167, 169, 170, 178
Quinta Bolívar, 260
Quinta de Chaguarchimbana, 221, 257-260
Quinta El Descanso, 227
Quinta Guadalupe, 226
Quinta Violeta, 225
Quito, 29, 64, 140, 147, 188, 269
Rafael Borja, 169
Rafael Carrasco Toral, 190
Rafael María Arízaga, 267
Rafael Malo Cordero, 104
Rafael Ramírez Sacoto, 144
Rafael Vélez, 232
Refectorio, 84, 122, 189, 190
Religiosas del Buen Pastor, 51
Remigio Crespo Toral, 99, 149, 156, 182, 183, 184, 199, 216, 239, 245
Rene Chaubert, 71
Restaurante Los Capulíes, 194
Reverendo Sojos, 129
Revolución Juliana, 99
Riobamba, 103
Roberto Crespo Toral, 151
Rodil, 29
Rodrigo Cordero Crespo, 106, 180, 245
Roma, 69

Román Viver, 76
Rómulo Narváez Vega, 144
Ronca Moreno (campana), 135
Rosa Delgado, 132
Rosa Jerves, 148
Rosendo Delgado, 132
Sagrada Familia, 63
Sagrado Corazón de Jesús, 63, 175
Sagrados Corazones, 37, 122
Salón Andino de Escultura, 116
Salón de la Ciudad, 77, 78
Salón del Pueblo, 82
Salón Nilo, 147
Santa Ana de los Ríos de Cuenca, 23, 69, 168
Sayausí, 49
Secretaría General de Planificación, 50
Sede del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Subdirección del Austro, 153
Seminario Conciliar, 90
Servicio de Investigación Criminal, SIC, 109
Simón Bolívar, 36, 151, 260
Simón Estrella Vintimilla, 78, 185, 192, 259
Superintendencia de Bancos, 192
Superintendencia de Compañías, 193
Tahuantinsuyo, 168, 258
Tarqui, 17, 75
Teatro Sucre, 78
Templo de San Sebastián, 113
Templo de Santo Domingo, 128
Teodoro Peña Cordero, 140
Teófilo Richter, 62
Tomás Abad, 138

Tomás Ordóñez, 52
Tomás Toral Malo, 236
Tomasa Crespo, 67
Tomebamba, 16, 17, 19, 23, 29, 32, 155, 168, 181, 201, 204, 217, 229, 231, 234, 236, 239, 240, 249, 250, 256, 258
Torre de Cristo Rey, 126
Tumipampa, 19
Tupac Yupanqui, 168
UNESCO, 18, 36
Unidad Educativa Santa Mariana de Jesús, 142
Universidad Católica de Cuenca, 37, 69, 77, 78, 90, 100, 136, 146, 149, 231, 234, 241
Universidad Central de Quito, 77
Universidad Técnica, 161
Vicente Cisneros, 67
Vicente Coronel, 130
Víctor Alejandro Barrera Vélez, 59
Víctor Lloré Mosquera, 127
Víctor Manuel Albornoz, 266, 267
Víctor Miguel Delgado, 140
Víctor Tinoco Chacón, 150
Victoria Delgado, 132
Videoteca, 168
Villa Elsita, 225
Virgen del Carmen, 82
Virgen del Perpetuo Socorro, 62, 63
Virgen del Rosario de Pompeya, 136
Yanuncay, 17, 222, 228, 258, 260
Zaruma, 222

Bibliografía

ABAD, Lourdes y DURÁN, Silvio, *Investigación Histórica Inmueble "La Perla Cuenca"*, Cuenca, 1990.

ABAD, Ruth y PEÑA, Mariana, *Readecuación a uso actual del Seminario de Monay*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1991.

AGUILERA, Verónica y MALO, Ana María, "Ruinas de Todos Santos", *Teoría e Historia de la Arquitectura 4*, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, abril 2003.

ARIAS, Diego y AYORA, Eugenio, *Proyecto de restauración del antiguo edificio de la Escuela de Medicina*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1989.

ARIZAGA, Dora, *Proyecto de restauración y adecuación a nuevo uso del monasterio del Carmen de la Asunción*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, s.f.

BARRERA, Luis E. y CARVALLO, Juan Pablo, "Parque arqueológico de Pumapungo", *Teoría e Historia de la Arquitectura 4*, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, abril 2003.

BARRETO, Jaime y otros, *Análisis de la arquitectura religiosa en el área urbana de la ciudad de Cuenca*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1995.

C+C Consultoría, *Plan de renovación urbana de El Barranco*, Subdirección Patrimonio Cultural del Austro, Banco Central del Ecuador, Cuenca, 1985.

CALLE, María Isabel y ESPINOSA, Pedro, *Presencia de la arquitectura francesa en Cuenca, una huella indeleble (1860-1940)*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 2000.

CARDENAS, Marcelo y CORDERO, Pablo, *Catedral de La Inmaculada. Forma, función y tecnología*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, s.f.

CARDENAS, M. Cristina y otros, *Historia de la Universidad de Cuenca 1867-1997*, Instituto de Investigaciones, Universidad de Cuenca, Cuenca, 2001.

CARPIO VINTIMILLA, Julio, *La evolución urbana de Cuenca en el siglo XIX*, Universidad de Cuenca, (IDIS), Cuenca, 1983.

CARPIO M., Cristian y FLORES G., Freddy, *Haciendas en el Azuay, sus casas y edificaciones*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1996.

CASTRO, Hernán y otros, *Estudio físico espacial de los predios de la Universidad de Cuenca. Para una planificación integral*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1998.

CORDERO, Juan, *El libro de Cuenca, Los Museos en Cuenca y el Azuay*, Cuenca, s.f.

CHACÓN ZHAPÁN, Juan, *Historia del corregimiento de Cuenca*, Banco Central del Ecuador, Quito, 1990.

TORAL CRESPO, Remigio, "Cuenca a la vista", en *Monografía del Azuay*, obra iniciada por Luis F. Mora y Arquímedes Landázuri, Cuenca, Tipografía de Burbano Hnos., 1926.

CURIA DIOCESANA, *Monografía sobre Cuenca, ciudad episcopal*, Cuenca 1947.

DONOSO, Darío, *Diccionario arquitectónico de Quito*, Ediciones Museos del Banco central del Ecuador-Quito, Quito, 1983.

Encyclopædia autodidáctica Océano, vol. VIII, Editorial Océano, Barcelona.

ESPINOZA A., Álex A. y otros, *Restauración, refuncionalización y obra nueva del colegio Francisco Febres Cordero*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, 1991.

ESPINOZA ABAD, Carlos, *Taller de proyectos, una alternativa de enseñanza aprendizaje en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Cuenca*, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, noviembre de 1997.

ESTÉVEZ, Xavier y ORMAZA, Gonzalo, *Rehabilitación y adaptación a nuevo uso de la Casa Serrano*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador, 2001.

ESTRELLA VINTIMILLA, Pablo, *Cuenca en el siglo XIX. Chaguarachimba*, Serie Arquitectura y Urbanismo en el Ecuador, tomo 1, Editores Fundación Paul Rivet-Editorial Abya-Yala, 1992.

ESTRELLA VINTIMILLA, Simón, *Estudios de restauración arquitectónica del edificio del Museo Remigio Crespo Toral de Cuenca*, memoria descriptiva, Cuenca, 1988.

GÓMEZ, Patricia y otros, *Critica arquitectónica: producción residencial en Cuenca 1961-1980*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1985.

GONZÁLEZ, Iván, *Cuenca, barrios de Tierra y Fuego, desintegración de los barrios artesanales*, Cuenca, Fundación Paul Rivet, 1990, p. 23-24.

GONZÁLEZ, Patricia y otros, *Arquitectura civil en Cuenca en la época republicana*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador, 1980.

IDROVO U., Jaime, *Tomebamba*, Ediciones Banco Central, Cuenca, 2000.

Imágenes, colección, vol. 9, "Cuenca Tradicional 2º. Parte", OFFSET Atlántida Cuenca, Cuenca, 1991.

JARAMILLO MEDINA, Carlos, *La arquitectura mestiza en Cuenca*, Cuenca, 2001.

LANDÍVAR, Manuel A., *Informe preliminar de la Comisión sobre las ruinas de Todos Santos*, Cuenca, 1974.

LANDÍVAR, Manuel A., "El Sitio arqueológico de Todos Santos", *Revista de Antropología*, Ed. Núcleo del Azuay de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, Cuenca, 1984.

LLORET BASTIDAS, Antonio, *Museos, monumentos y bibliotecas de Cuenca*, Cuenca, s.f.

LLORET, Gustavo e ITURRALDE, Edmundo, *Proyecto de restauración y adecuación a nuevo uso del monasterio de las Conceptas*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, s.f.

LLORET Gustavo y CABRERA Max, "Restauración de la casa natalicia del Santo Hermano Miguel", *Boletín Arquidiocesano*, edición especial, Cuenca, 2002, nº. 12.

MÁRQUEZ TAPIA, Ricardo, *Cuenca colonial*, Corporación Editora Nacional, Biblioteca de Historia Ecuatoriana, vol.13, Quito, 1995.

MATOVILLE, Julio María, *Memorias y documentos de las congregaciones de sacerdotes oblatos y religiosas oblatas de los CC. SS. de Jesús y María*, Imprenta del Clero, Quito, 1943.

MALO CORDERO, Juan, *Cuenca, La Casa de Loza*, algunos apuntes, inédito, Quito, agosto del 2003.

MUÑOZ BORRERO, Eduardo, "Con los pies torcidos por el camino recto". *Vida del hermano Miguel del Instituto Lasalliano*, Editorial Santo Domingo, Quito, 1974.

MUÑOZ L., María del Carmen, *Restauración y adaptación a nuevo uso del inmueble de propiedad municipal villa Elsita*, Ilustre Municipio de Cuenca, Departamento de Centro Histórico, septiembre 2001.

MUÑOZ VEGA, Patricio, "Restauración de la Casa de la Temperancia en Cuenca", *Revista Trama*, nº. 20, 1990, p. 57.

Octavo Ciclo de Administración Cultural, *Guía turística cultural: la mejor oportunidad de conocer Cuenca*, Universidad Politécnica Salesiana, Cuenca, 2000.

PALACIOS, Susana y otros, *Readecuación del edificio de la Casa de la Cultura Núcleo del Azuay*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1989.

PARRA MORENO, Adolfo, *Rostro de los barrios de Cuenca*, Cuenca, 1999, t. I.

PARRA MORENO, Adolfo, *Rostro de los barrios de Cuenca*, Cuenca, 2001, t. II.

PESANTEZ, Walter y otros, *Proceso de desarrollo urbano de Cuenca*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador, 1977.

TERÁN CENTENO, Carlos, *Índice histórico de la diócesis de Cuenca. 1914-1944*, Editorial Católica de J. M. Astudillo Regalado, Cuenca, 1947.

Revista Avance, "Historia del parque Calderón", Dr. Ldo. Rolando Tello, s.f.

Revista 3 de Noviembre, Órgano del Concejo Cantonal de Cuenca, Dr. Víctor Manuel Alborno, Biblioteca Municipal.

RIVERA, Mónica y MOYANO, M. Gabriela, *Arquitectura de las líneas rectas, influencia del movimiento moderno en la arquitectura de Cuenca, 1950-1965*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 2002.

SÁNCHEZ, Mariana y otros, *El modelo ortogonal cuadrangular en el crecimiento urbano de Cuenca*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1993.

SÁNCHEZ, Mariana y otros, *Proyecto de restauración y adecuación a nuevo uso de la Casa de las Palomas, sede del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. Segunda Etapa*, INPC, Subdirección del Austro, Cuenca, 2001.

SAMANIEGO, Augusto, "Edificio de la Casa de la Cultura de Cuenca. Gilberto Gatto Sobral", en *Arquitectura, revista oficial del Colegio de Arquitectos del Ecuador*, nº. 6-2001/1.

SIGUENCIA, Mercedes, LEÓN, Katy y LUNA, Ligia, *Guía arquitectónica de Cuenca*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1997.

ULLAURI, Claudio y otros, *Arquitectura civil en Cuenca en la época republicana*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1980.

UNIVERSIDAD DE CUENCA, *Revitalización cultural de los espacios públicos del centro histórico de Cuenca*, diagnóstico, Facultad de Filosofía y Letras, s.f, p. 87.

VARGAS, José María, *La Iglesia y el patrimonio cultural ecuatoriano*, Pontificia Universidad Católica, Quito, 1982.

VÁSQUEZ ZAMORA, Ana Lucía, *Restauración y adecuación a nuevo uso de la escuela central La Inmaculada*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1997.

www.municipalidadcuenca.gov.ec

ZAFRA, M. Estela, *Reciclaje del edificio de la Municipalidad de Cuenca*, tesis de arquitectura, Facultad de Arquitectura, Universidad de Cuenca, Cuenca, 1995.

3 de Noviembre, Revista del Concejo Cantonal de Cuenca, nº. 146, "Cuenca y sus monumentos", Offset Color Cuenca, Cuenca, 1986.

Como parte de las celebraciones del año jubilar en el que la ciudad de Cuenca conmemora sus cuatrocientos cincuenta años de fundación española, es altamente placentero para esta alcaldía poner a consideración de la ciudadanía la Guía de Arquitectura de la Ciudad de Cuenca, elaborada con esmero y dedicación por la Junta de Andalucía, con el concurso de sus personeros y profesionales locales.

El contenido de este hermoso documento pone en relieve la herencia patrimonial de Cuenca y está concebido no solo como una guía, sino como un documento que aporta al conocimiento del público en general, sobre los valores y la herencia cultural de nuestra ciudad, acumulados a lo largo de su rica historia urbana.

Arquitectónicamente y urbanamente Cuenca es única por la superposición y construcción continua de una urbe en la que se ensamblan armónicamente su pasado cañari – inka, su florecimiento y maduración colonial y republicana, así como su presente moderno pero respetuoso de esta compleja mezcla de culturas y estilos que han forjado su carácter tan particular.

Esta guía es también una muestra fehaciente del proceso de cooperación entre el Gobierno Local y el Gobierno Autónomo de Andalucía, que abre un nuevo camino en el cual esperamos que se reafirmen no sólo los vínculos históricos entre España y nuestra ciudad, sino, además, se vayan cimentando y enriqueciendo los procesos que hemos iniciado con la Junta de Andalucía, en varias áreas de cooperación, todas ellas relacionadas con el rescate y la puesta en valor de nuestro patrimonio edificado, la planificación y ordenamiento urbano y la capacitación de nuestros funcionarios.

A nombre de la ciudad quiero agradecer a la Junta de Andalucía y a los personeros de su programa de cooperación por este valioso aporte a un proceso que empieza a dar resultados tangibles, que a no dudarlo, serán cada vez mayores y más importantes.

Marcelo Cabrera Palacios
Alcalde de la ciudad de Cuenca

La Guía de Arquitectura de Cuenca que hoy nos complacemos en presentar, es fruto de un acuerdo de colaboración suscrito entre la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía y la Ilustre Municipalidad de Cuenca para la realización de actividades relacionadas con el patrimonio arquitectónico.

En los programas de cooperación promovidos por la Junta de Andalucía para la recuperación de los centros históricos se considera como proceso idóneo el que establece una secuencia de tres fases. Se inicia esta secuencia con la elaboración y edición de guías de arquitectura de las ciudades o territorios, con la finalidad de conocer y difundir el patrimonio existente. A continuación, se realiza un estudio de tipo urbanístico, con el que se pretende garantizar un programación adecuada del desarrollo, entendiéndose la recuperación de los centros históricos como parte fundamental del mismo. Por último se redactan y ejecutan proyectos concretos de intervención y edificación en todas sus modalidades, dando prioridad a los usos residenciales de carácter social de forma que tiendan a stabilizar a la población en su lugar de origen.

Como primera actividad de cooperación con la Ilustre Municipalidad de Cuenca, se desarrollaron entre los años 2002 y 2005 los trabajos de investigación para la redacción y edición de la guía de arquitectura. Coinciendo con el cuatrocientos cincuenta aniversario de la fundación española de la ciudad, se presenta la publicación de ese trabajo, cumpliendo así con el compromiso adquirido con la ciudad de Cuenca y sobre todo con las estrategias de conservación del patrimonio. Así mismo, se han iniciado recientemente las otras dos fases descritas.

Esperamos que esta guía de arquitectura de la ciudad de Cuenca, junto con los otros trabajos en curso, contribuya al mejor conocimiento y cuidado del patrimonio que han dejado los diversos pueblos que en ella han vivido.

Concepción Gutiérrez del Castillo
Consejera de Obras Públicas y Transportes

AGRADECIMIENTOS

Nuestro sincero agradecimiento a las siguientes personas e instituciones que colaboraron desinteresadamente para la consecución de esta obra. A los propietarios de los inmuebles y a sus familias, puesto que gracias al esmero, dedicación y cariño con el cual han conservado sus viviendas podemos hoy nosotros mostrarlas orgullosos de nuestro patrimonio arquitectónico a propios y turistas: José Acosta Vázquez, Gloria Aguilar, Dorila Álvarez, Alfredo Andrade Montesinos, Rosa Elena Arce Rodas, Manuel Arco Rodríguez, Pedro Arízaga Guzmán, Juan Carlos Andrade Montesinos, Henry Aguirre, Adalberto Bojorque, Carmen Calderón, Francisco Calle Calle, Gloria Carrasco, Claudio Carvallo Álvarez, Víctor Carvallo, Claudio Cordero Espinosa, Juan Cordero Iñíguez, Luis Conterras, Juan Cerdova Vintimilla, Milton Crespo, Hernán Crespo Toral, Mariano Cuevas Jaramillo, Beatriz Cuevas Jaramillo, Pedro Cuevas, Ana Dávila Delgado de Moreno, Alberto Delgado, Delgado Delgado, Victoria Delgado Delgado, Edgar Durán Abad, Marco Durán, Carlos Heredia Carrión, León Bermeo, familia Peña Calderón, familia Zalamea Guillén, Orlando Flores Hidalgo, Fundación Santa Ana de los Ríos de Cuenca, Blanca Guzmán Orellana, Enrique Guzmán Orellana, Marta Guzmán Orellana, Sara Guzmán Orellana, Rubén Guzmán Delgado, María Rebeca Jara Feijó, Teodoro Jara Feijó, Hernán Jaramillo Coello, María Luisa León, Amada López, Ana Lucía Loyola D., Guillermo Loyola M., Rolando Machado,

Antonio Maldonado, Piedad Maldonado, Juan Malo Cordero, Claudio Malo González, Jaime Malo Ordóñez, Patricio Malo Ordóñez, Federico Malo Torres, Luis Mejía, Olga Molina Calle, Enrique Moscoso Abad, Asunción Morejón, Rebeca Moscoso Ordóñez, Alberto Moscoso, Walter Narváez, Genaro Ordóñez, José Ortiz T., Ana Palomeque, Betty Palomeque, Fernando Piedra Cardoso, Bolívar Quezada M., Manuel Quinde Morales, Daniela Ramos Vázquez, Arturo Reyes Coello, Manuel Ríos, María Inés Rivera Ugarte, Gilberto Rojas, Flor María Salazar G., Raquel Sarmiento, Tania Sarmiento, Carlos Silva y Sra., Giulio Toracchi, Marcelo Toral, Blanca Ugarte Córdoval, Carmela Ugarte Fernández de Córdoval, Rosa Elena Ullauri Torres, Rafael Valenzuela, Elena Vázquez de Toral, Alcibiades Vega Malo, Eduardo Vega Malo, Lucila Vega Ambrosi, Isabel Vega de Narváez, Arturo Vélez, Jaime Vivar Crespo, Patricia Zalamea.

Especial agradecimiento a Fernando Cordero Cuevas, ex Alcalde de Cuenca, y a Luis González Tamarit, ex Subdirector General para la Vivienda de la Junta de Andalucía por su apoyo a esta guía, así como al arquitecto Raúl Cordero Gulá, profesor de Historia de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Cuenca, y a los alumnos que cursaron el quinto ciclo en el semestre marzo-julio del 2003, por su contribución investigativa para la elaboración de algunas de las lecturas histórico críticas que se encuentran en esta publicación.

EDICIÓN

Dirección editorial
Junta de Andalucía, Consejería de Obras Públicas y Transportes
Dirección General de Arquitectura y Vivienda, Fomento de la Arquitectura

Coordinación editorial
Magdalena Torres Hidalgo

Con la colaboración de
Alberto Marina, Inmaculada Natera, Cristina Valladolid

Traducción
Judith Wilcock

Diseño y maquetación
Área Gráfica. Roberto Turégano
Antonio Pita

Fotomecánica
Cromotex

Impresión
TF

© de los textos y las fotografías, los autores
© de la edición, Junta de Andalucía

Nº de registro: JAOP/AV-24-2007
ISBN: 978-84-8095-506-5
Depósito legal: M-14259-2007

JUNTA DE ANDALUCÍA

Manuel Chaves González
Presidente

Concepción Gutiérrez del Castillo
Consejera de Obras Públicas
y Transportes

Luis Manuel García Garrido
Viceconsejero de Obras Públicas
y Transportes

Rafael Pavón Rodríguez
Director General de Arquitectura
y Vivienda

Ignacio Pozuelo Meño
Director General de Planificación

Maria Isabel Adán Linfante
Subdirectora General para la Vivienda

Maria Dolores Gil Pérez
Jefa del Servicio de Arquitectura

Manuel Ramos Guerra
Coordinador de Cooperación con Ecuador

EQUIPO DE TRABAJO

Dirección y coordinación
Maria Isabel Calle Medina

Supervisión
Fernando Cordero Cuevas, Patricia Idrovo Andrade, Carlos Lozada Morales, Jorge Molina Carvallo, Manuel Ramos Guerra

Fotografía
Gustavo Corral Maldonado

Fotografía histórica
Archivo Fotográfico del Banco Central del Ecuador. Sucursal Cuenca

Dibujos
Esteban Benalcazar, Geovanny Dután, Carlos Lozada, Cesar Piña, Dirección de Avalúos y Catastros de la Ilustre Municipalidad de Cuenca

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CUENCA

Ing. Marcelo Cabrera Palacios
Alcalde

Lcdo. Jorge Piedra Ledesma
Vicealcalde

Colaboración
Lourdes Abad Rodas, Andrés Abad Merchán, Daniel Astudillo, Max Cabrera Rojas, Fausto Cardoso, Soledad Carrasco, Honorato Carvallo Cordero, María Rosa Crespo Cordero, Raúl Cordero Gulá, Xavier Corral, Arq. Carlos Chávez, Fernando Delgado, Simón Estrella Vintimilla, Facultad de Arquitectura de la Universidad de Cuenca, Manolo Guartatanga, Katty León, Esteban Malo Corral, Oswaldo Malo Malo, Gabriela Moyano, Doris Muñoz Rodas, Luis Felipe Muñoz Rodas, Wilson Pacurucu Urdiales, César Piedra Landívar, María Eulalia Reyes Coello, Raúl Román Calle, Alexandra Roura Burbano, Jorge Roura Herrera, Mónica Rivera Muñoz, Mariana Sánchez Sánchez, Mercedes Siguencia Heras, Esthela Terán

Edición de textos
Jorge Calle Beltrán, Fernando Cordero Cuevas, Gustavo Lloret Orellana, Rafael Malo Cordero, Emperatriz Medina